



*SI UNO DE ESTOS fines de semana usted viaja a Valparaíso, se va a encontrar con el embrujo misterioso de sus cerros, con la picardía marinera de sus caletas, con el ajeteo bullicioso del muelle y hasta con la posibilidad de un crucero por alta mar. Porque ahí, en el puerto, a usted lo espera el Argonauta. Y para abordarlo no hay necesidad de ser rico o señor de cuello y corbata. Basta tener las ganas, unos pocos escudos, amar la música y el océano y desejar pasarlo bien. El Argonauta es una fiesta permanente, para grandes y para niños. Vaya, porque ni siquiera va a tener tiempo para marearse.*

# la nación dominical

una voz y una idea al servicio de chile

Santiago, Domingo 10 de Junio de 1973

PRECIO	
Semana	E\$ 10
Domingo	E\$ 12
Aéreo	E\$ 12
a Provincias	E\$ 14

Año LVI N° 20.266

**diario  
magazine  
para toda  
la semana**

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

# CAMPORA EN LA PRESIDENCIA

Por GREGORIO SELSER  
Correspondencia desde Buenos Aires.  
(Especial para La Nación).

PARA EL ALBUM FAMILIAR



AL CABO DE 6450 DIAS más o menos (18 años, menos cuatro meses) de padecer una forzada ausencia del poder, el peronismo retorna a él en andas de más de seis millones de votos y la expectante simpatía o al menos la oposición activa de otros cuatro millones de ciudadanos, que aunque no se solidarizaron con los candidatos del FREJULI (Frente Justicialista de Liberación), votaron contra el Partido Militar, simbolizado en ciertas fracciones o personajes que directa o indirectamente emanaban de aquél y se postulaban como expresión comunista.

Algo menos de dieciocho años es mucha tiempo de oposición, de "estar fuera" habiendo estado previamente "dentro". Algo más de diez millones de votantes son demasiados para una esperanza de cambio, en estilo y profundidad, en forma y entrada. Todo lo que ocurrió desde septiembre de 1955 en adelante, estuvo presente en las mentes de aquellos diez millones de votantes que se explotaron el 11 de marzo y el 15 de abril por algo radicalmente distinto; pero todo lo que sucede a partir de este 25 de mayo medira en función de lo que pasó en la Argentina desde el 24 de febrero de 1946, cuando el general Juan D. Perón asumió su primera presidencia. Es posible que sea una ventaja, pero es igualmente probable que constituya una desventaja. Porque aquellos primeros años del peronismo, sus mejores y quizás indiscutibles años, están presentes en el recuerdo de sus adeptos y se han trasmisido a las generaciones jóvenes que hoy constituyen el núcleo más vital yaciente del movimiento, y le infunden el vigor y la sangre nuevos de que entonces careció. Y esto es lo más detectable y significativo, especialmente para quienes, como el que estas líneas escribe, asiste al espectáculo de algarabía y fiesta juveniles que signan todo acto peronista de un modo que jamás antes le fue dable observar.

## QUE NO OCURRA LO MISMO.

Cierto. Hay al mismo tiempo signos inquietantes. No nos causa pleno alguno la aparición de grupos militarmente organizados y uniformados en nombre de la Juventud Peronista, como los que hicieron su primera aparición pública bajo el liderazgo del diputado Alberto Brito Lima; tampoco la reaparición en el país de Juan Queraltó y su anuncio de que renacerá su Alianza Libertadora Nacionalista, en sus más de nueve años de gobierno consecutivo. Pero prescindiendo de aquellas formaciones como de este último personaje, cuyo lenguaje no se ha modificado, pese a que su edad, 61 años, haría suponer templanza y moderación en juicios y actitudes. Tampoco nos entusiasman demasiado los lineamientos generales que en el orden económico ya se están esbozando como programa y objetivos de gobierno, aunque admitimos por una parte que la situación no es floreciente y la resolución de los problemas demandan correctivos de sacrificio y por la otra reconocemos como inevitable que el equipo que acompaña a Campora no obrará con la misma mentalidad que presidió la economía y las finanzas nacionales en los últimos veinte años (incluidos dos o tres años de la segunda presidencia de Perón). Y si ello es así, habrá motivos para acompañar el esfuerzo que demanda la rehabilitación de nuestra desmedrada patria, y razones para poner el hombro y no para retirarlo con disgusto o ánimo opositor. El "pueblo en el poder" resultaría así no una ficción útil para la propaganda fácil un slogan equiparable a un jingle televisivo apto para vehiculizar una mercancía más, sino una realidad tangible capaz de suscitar el apoyo de insospechables esfuerzos y coincidencias, de energías y capacidades hoy desmayadas por el escépticismo y la falta de fe.

En medio de estas vísperas augurales, subsisten focos de desasiego e inquietud. Nada se sabe aún de aquellos cinco famosos puntos autoasumidos a principios de año por los generales en servicio activo, a modo de inexorable programa de cuyo cumplimiento se

constituyan en albaceas. Tampoco se sabe a ciencia cierta qué fue lo que se resolvió en la entrevista de los tres comandantes en jefe castrenses, hoy voluntariamente retirados, con el presidente y vicepresidente electos, Campora y Lima. En cualesquier de los dos casos, se trata de cursos de política imbricados en circunstancias de militancia, cuyo encauzamiento será, de por sí, una ardua prueba de fuego para los nuevos gobernantes. En su posterior y reciente discurso, Lanusse proclamó que ningún cuartelazo es un remedio eficaz para la cura de un mal gobierno civil, un reconocimiento que, aunque tardío, resulta valioso por provenir de alguien que se pasó los últimos veinticinco años combatiendo contra gobiernos constitucionales; pero tan paladina admisión no se compadece ni con los indicados cinco puntos ni con el secreto impuesto a lo debatido en la reunión de los comandantes y los nuevos mandatarios; por el contrario, su falta de esclarecimiento contribuye a mantener recelos y desconfianzas, como si en aquellas actuaciones fuese licito visualizar temibles espadas de Damocles suspendidas a modo de prevención.

## EL TIEMPO LO DIRÁ.

En no pocas ocasiones el ex presidente Arturo Frondizi sostuvo que no solamente llegó a la primera magistratura condicionado de antemano por los militares, sino que durante su breve gestión debió soportar no menos de treinta pleitos, comatos de rebelión y hasta minicuartelazos que trataron su gestión y le mantuvieron distraído de la resolución de otros urgentes problemas de gobierno. Sin que esto suponga que Frondizi sea santo de nuestra devoción, la estadística sumaria indica cuánta razón le asiste a Lanusse para afirmar lo que afirmó sin que nadie se lo exigiese, el susurro de Frondizi, Guido. Tuvieron también lo suyo en materia castrense, hasta culminar en el desastre enfrentamiento bélico de Azulés y Colorados, en septiembre de 1962 y abril de 1963, y en cuanto a Illia, solo él y sus colaboradores saben de cuánta paciencia y valor tuvieron que hacer uso durante el año previo a su derrocamiento, para evitarlo y ahorar a la república la bochornosa cuartelada surgida del magín de dos ambiciosos, los hermanos Alsogary, que hoy parecería cerrarse y qalja sea para siempre con un avergonzado retorno de las Fuerzas Armadas a las fuentes de las que jamás debieron haberse salido de madre. Porque será esa la única manera de disimular y remitir el piadoso perdón no solo las aventuras desafadoras de 1962, 1963 y 1966, sino las anticipaciones que se remontan al año 30 como mínimo. Si Lanusse fue sincero en su *mea culpa* postrema señalará ser de que algo se habrá avanzado en conciencia y capacidad autocritica. No estamos seguros de que una análoga concientización se haya hecho carne en el conjunto pleno de los jefes y oficiales de las tres fuerzas. Dejemos que el tiempo nos ratifique o desmienta.

Esta, después, el tema capital y conflictivo de los presos políticos. Menos de una treintena de ellos sale hoy en libertad al derogarse la vigencia del estado de sitio, y se supone que una cifra lindante con el centenar lo seguirá en las próximas horas o días. Quedarán en cambio sujetos "aún por disposiciones judiciales" más de trescientos, ya sentenciados o en proceso de juicio, y una cantidad indeterminada de personas con captura recomendada, ocultas o en el exilio.

La amnistía por vía legislativa aparece como la más viable en estos momentos y a ella se han comprometido prácticamente todos los partidos y movimientos, comenzando por el principal, el justicialismo. Se sabe que con la mejor voluntad podrían transcurrir algunas semanas para allanar obstáculos que impiden una rápida puesta en libertad de todos ellos. Si por algo deberá comenzar el nuevo gobierno, será por el acatamiento a las normas constitucionales que prescriben el

funcionamiento autónomo de los poderes, de los cuales uno judicial, por muchas que sean sus lacras y deficiencias antiguas, recientes. Un gesto de comprensión ha sido expresado por la voluntad renuncia de los integrantes de la Suprema Corte de Justicia elegidos a dedo por el organismo y sus sumisos servidores en todo caso significó medianizar la Constitución a sus menguados fines y deseos. El gesto de contrapartida debería consistir en una revisión de sus fallos y actuaciones, con vistas entre otras cosas al aclaramiento de los preceptos del artículo 29 de la Constitución, que permitivamente a quienes consienten u otorgan la suma del poder público a otros que no sean los previstos por sus propios estatutos. Va de suyo que su suerte debería ser compartida por los tribunales especiales inconstitucionales de cabio a rabo del tipo a Cámaras del Terror, no menos que por quienes los pusieron en marcha como por los que idearon del mismo modo, corresponde la exhaustiva investigación por crímenes de la índole de los de Trelew, la absoluta e inmediata derogación del inicuo agregado al Código Penal, que sanciona a todo periodista o responsable de medios de difusión informativa por el mero hecho de disentir con la versión oficial en materia de hechos vinculados con la guerra.

No solo es una monstruosidad jurídica que pone en tela de juicio todo lo vinculado a la llamada "libertad de prensa", sino que resulta escasa horas después de los de Trelew, señal mas que evidente de la falta de pruebas en contrario de que la información aúlla las aguas por todos los costados y era indispensable impedir la publicación de lo ocurrido con 19 presos políticos inermes y librados a su destino. Una discusión de la ocurrida en 1965 en las basurales de José León Suárez con el nombre de "Operación Masacre". Por conocida, creamos intentar declarar otra vez nuestra actitud de no coincidencia con los mitos de acción directa en materia política, pero justamente por compartirlos y por estimarlos orrores y contraproducentes, se hace más fácil desentir de su opuesto, el terrorismo oficial, manifestado éste por violaciones, torturas físicas y morales a simple y llano fusilamiento que se encubre con la vieja y mediocre justificación a la que desde fines de siglo pasado se dio en México la caracterización semántica de "ley de fuga".

## ACUERDO PARA LA RECONSTRUCCION NACIONAL

El binomio Campora-Lima comienza su gestión contando el favor del más contundente de los consensos, representado como lo indicamos, por los más de diez millones de votos, tácticos o implícitos, del 11 de marzo y el 15 de abril de 1973. De entre los numerosos simbólicos que se situaron a esas fechas claves, sobresale por su propia virtualidad la desaparición práctica de la antigua antítesis peronismo-antiperonismo, simbolizada, más que en ninguna otra, en el acercamiento de las dos corrientes indudablemente mayores en el país, el peronismo y el radicalismo. En el restaurante Alvear, Vicente López, donde en noviembre de 1972, Perón, reunido a representantes de los partidos y agrupaciones políticas no aliadas, se acaba de realizar otra reunión plenaria tendiente a lograr el "Acuerdo para la Reconstrucción Nacional", presidió Campora, participaron 14 partidos, 8 agrupaciones provinciales y movimientos, amén de la CGT, la CGE (Confederación General Económica), las 62 Organizaciones Peronistas (nucleamiento interno), la CGT, y la Confederación de Entidades Mutualistas.

Si bien la reunión fue secreta se descuenta que en el curso de los próximos días se conocerá cuanto sea menester acerca de lo que importa, si, destacar desde ahora, que fueron muchas las coincidencias que los repara, la confianza que el asesinato de una reunión tan multitudinaria el primer saldo es positivo.

SEGURIDAD  
DEL  
TRANSITO

Hoy se celebra el Día Interamericano sobre Seguridad en el Tránsito, según un acuerdo tomado hace doce años en una conferencia sobre esta materia efectuada en México, con el propósito de intensificar la campaña mundial para prevenir los riesgos y accidentes en calles y carreteras. Todo lo que se haga al respecto es de visible urgencia, pues en los países latinoamericanos el manejo es descuidado y no existen controles eficaces para impedir que ocupen el volante personas en estado de ebriedad, como se hace en países más avanzados, donde la policía interfiere a los sospechosos constatando su grado ético con procedimientos sencillos y rápidos.

Es imprescindible ampliar la educación sobre la forma de comportarse en las vías por parte de los usuarios, peatones, pasajeros y conductores, porque son innumerables las vidas que se pierden o las lesiones que se causan por el desorden imperante, debido generalmente a la carencia de conocimientos adecuados o a la inexperiencia de quienes protagonizan accidentes.

En la reunión de México durante la cual se decidió tener un día especial al año para intensificar la predica, estuvieron presentes representantes de todos los países afiliados al Automóvil Club y allí hubo consenso general para reconocer que el problema de los accidentes en el tránsito afecta notoriamente la moral y la economía de los pueblos, sobre todo si se considera el aumento progresivo de vehículos motorizados, por razones fáciles de comprender.

Mejorar las condiciones del tránsito no puede solamente ser obra de las autoridades, porque se necesita obviamente la cooperación de la comunidad. Todos reconocen la sacrificada labor de la policía, pero ella suele estrellarse contra la temeridad y la inconsciencia de conductores y de peatones. Ya es proverbial el desorden para atravesar las calles, lo que se hace en cualquier parte, sin esperar una esquina. Hay transeúntes que atraviesan leyendo el diario y sin mirar a ningún lado, y los hay, también, que juegan como "toreros" rozando a los vehículos que van a cierta velocidad.

Tampoco los conductores respetan las señales ni se someten a las velocidades máximas establecidas y publicitadas, demostrando desprecio por sus propias vidas y, con mayor razón, por las de los otros. Esto crea un caos en la movilización y ocasiona desgracias irreparables, que en parte constatamos a través de las informaciones aparecidas en los medios de comunicación social.

Estas reflexiones suelen hacerse periódicamente, pero se oyden pronto, en medio de las premuras de la forma como se vive en nuestro tiempo, por lo que una campaña sistemática resulta de gran utilidad. Sabemos bien que las autoridades chilenas en materias de tránsito público están constantemente renovando sus instrucciones y ello merece destacarse en este Día Interamericano de Seguridad en el Tránsito, que hoy celebramos en todo el continente. De la comprensión ciudadana depende que se logre el éxito deseado y se minimicen los efectos de malos hábitos ya inveterados.

### La Dictadura Parlamentaria

Alberto Cabero, en su obra "Chile y los Chilenos", describe así al régimen pseudo-parlamentario que se instaló en Chile a partir de 1886 y hasta la reforma constitucional de 1925: "un desgobierno, caracterizado por la impotencia del Ejecutivo, la dictadura parlamentaria sin responsabilidad, la instabilidad ministerial, el predominio de pasiones e intereses inconsiderables y la supremacía, dentro de los partidos, de viejos políticos tramoyistas o de jóvenes faltos de ponderación mental".

Es hacia este régimen que está arrastrando al país la oposición derechista, con su uso, abuso y desnaturalización de la institución de la acusación política, sus desbordes y su declaración voluntad de provocar en el país la total impotencia del Ejecutivo para cumplir sus tareas propias y el programa de gobierno que el país aprobó mayoritariamente en septiembre de 1970.

Por razones históricas, geográficas, de ecología social y políticas, todas las

constituciones americanas han tendido hacia el presidencialismo y se han alejado del modelo parlamentario, que corresponde a otro tipo de evolución política.

Chile no fue una excepción y la Constitución de 1833, después de las penosas experiencias de la época de la anarquía, creó un Ejecutivo fuerte, que dio, entre otras cosas, estabilidad institucional al país. Así, el Presidente Manuel Montt no tuvo sino 4 gabinetes en sus diez años de gobierno, y hubo seis en el decenio Pérez. Por el contrario, Balmaceda, acosado por un parlamentarismo que sólo buscaba la paralización de sus reformas, tuvo, en menos de cinco años, trece gabinetes, iniciándose así la rotativa ministerial.

La tarea en que la oposición de derecha está empeñada es, claramente, una empresa anti-histórica y anti-chilena, cuyos nocivos efectos ya se dejan sentir.

Avril

### De Antología

"Estudiantes gremialistas marchan a Rancagua".  
(Titular de "El Mercurio", de ayer).

Se congregan en la Plaza de los Héroes para apoyar a quienes "trabajan" contra la Patria.

'CEREBRO'



### HOY POR HOY

Por Orlando Cabrera Leyva



### Colo Colo de Chile

El fútbol es —y lo sabemos perfectamente bien— un deporte apasionante. Nivela las clases sociales y hasta nos pone azul patriótico, "¡Chile, Chile, Chile!" Y de tanto gritar, y de tanto sufrir ante la perspectiva de un gol, no reparamos en que entre los grupos sociales que conforman la nacionalidad existen barreras insalvables. Sólo un gol en el arco contrario tiene la virtud de unirnos hasta el apasionamiento y la euforia colectiva.

Ante la brava jornada de Colo Colo, piyes y rotos, jóvenes y ancianos, hubo una sola camiseta, la blanca con luto eterno por la muerte de David Arellano, el gran capitán. Nos la pusimos con orgullo. Los muchachos llevaron a tierras extrañas el espíritu entero de un país que siempre ha mostrado a la faz del mundo su vital empuje y su indiscutible capacidad de lucha ante las más adversas contingencias. Su hazaña futbolística puede agredirse a tantas otras que nos han mostrado como hijos de una tierra ejemplar, pequeña, pobre, en permanente

búsqueda de su verdadero destino, azotada por catástrofes, pero siempre alta y pujante.

Un cronista soviético, con quien compartimos las inquietudes del Campeonato Mundial de 1966, en Inglaterra, me dijo cierta vez: "Es asombroso que ustedes, que no sobrepasan los 10 millones de habitantes, hayan logrado un tercer puesto en 1962, en un torneo en el que participaron los mejores equipos del orbe, muchos de ellos procedentes de países superpoblados, como el mío, por ejemplo. Allí hacemos las selecciones entre miles y miles de jugadores, elegidos con un estricto criterio técnico en el que participan disciplinas altamente probadas como las más eficaces. De ese conjunto sale el equipo que representa la URSS. Y ya ven. No podemos jactarnos de una ubicación tan envidiable como la que ustedes alcanzaron".

Y le sobraba razón.

El popular deporte se ha practicado en Chile en medio de tremendas dificultades. Todo se ha hecho a la criolla

Vale decir, echándole para adelante no más. Los cracks se producen como la mala hierba, por ahí, en la calle, en sitios eriazos; sufriendo más que disfrutando, sudando a chorros en canchas improvisadas, sin el indispensable baño de después del partido.

De pronto surge un astro. Y los clubes profesionales se apresuran a tomarlo, a hacer uso de él mientras les sirve para, al final, venderlo como animal de feria o simplemente marginarlo en el olvido.

Con todo, ponemos el pecho duro, y provocamos interés cuando se trata de sacar la cara por Chile, aquí y en otras tierras. Y hasta nos damos el lujo de ser exportadores de lumbreras formadas y desarrolladas "a la que te criste".

Somos caballerosos en el campo de honor de una disputa. No tenemos maldicia como la que aplican los profesionales del exitismo, cueste lo que cueste. Nos dan duro. Nos roban los goles y los partidos. Nos agrede hincha que no aceptan que hayamos rasgado la Co-

pa Libertadores. Hay un vandalismo que nos persigue, abusando de nuestro sentido fraternal en el deporte.

Tengo a la vista la excelente edición extraordinaria que la revista "Estadio" lanzó en homenaje a Colo Colo, realizada por un equipo de once reporteros de Quimantú. Allí está graficada la trayectoria de ese equipo albo que está incorporado a lo más profundo de la chilenidad. Allí se registran los momentos de limpio triunfo, los de angustia, los que acusan los atropellos de árbitros cínicos y veniales, los rostros expresivos de cada uno de esos hombres que luchó por dar a la historia deportiva nacional una página de grandes letras, el "maracanazo" que sorprendió a la crónica especializada del mundo, el robo del triunfo en Buenos Aires. En una edición como para conservar a modo de recuerdo y de acicate para las generaciones futuras.

Hermosa labor de esos reporteros gráficos, que también han tenido que andar a patadas limpia con la vida. Los conozco y los admiro.

## economía

por víctor moreira

### PRECIO RECORD



Alza sin fantasma: porque hay riesgos.

El cobre alcanzó esta semana un precio record, que se elevó por encima de los 78 centavos de dólar la libra en el mercado de Londres. Este precio viene a reforzar ciertas tesis (reforzar en todo caso, no significa demostrar) nacionalistas del tercer mundo, que pocos gobiernos se atrevén a someter a la prueba de los hechos porque hay riesgos.

La primera tesis surge en respuesta al fantasma de los sustitutos, que levantan los grandes consumidores mundiales, que a menudo hacen publicar reportajes en la "prensa libre y objetiva" del mundo para "demostrar" que por encima de los 70 centavos, es preferible y posible reemplazar el cobre por plásticos en las cañerías y por aluminio en los conductores. Es obvia la intención de estas afirmaciones, disuadir a los productores de cobre, de sus intenciones de controlar su precio a favor del alza. En otras palabras los consumidores mundiales, principalmente empresas transnacionales, nos asustan con el siguiente mensaje: "señores productores no traten de vendernos a precios más altos, porque por encima de cierto precio preferiríamos no comprarles vuestro cobre, y reemplazarlo por otros materiales". Hoy día, con varias semanas de precios altos, por encima de los 70 centavos, las compras siguen muy activas sin que nadie piense seriamente en sustitutos.

La segunda tesis de carácter nacionahista, en defensa de sus propias reservas de minerales, consiste en orientar la búsqueda de más divisas por la veta de los precios más altos, en reemplazo del criterio que sustentaban las empresas extranjeras, de incrementar sus ganancias aumentando la producción, lo que significaba acrecentar el hoyo en nuestro subsuelo y marchar hacia el rápido agotamiento de nuestras reservas.

Los países exportadores de cobre, agrupados en el CIEC, deberían ir al establecimiento de cuotas limitadas de producción y a la defensa colectiva de precios más altos, con el doble objetivo de incrementar sus disponibilidades de divisas y de cuidar celosamente sus limitadas reservas de mineral.

### POBRE DÓLAR



Baja anticipada

La semana pasada, en este mismo comentario económico, anticipamos que, a muy breve plazo, se produciría una fuerte baja en el valor del dólar. En efecto, la semana última el dólar se fue a los sueños en el mercado monetario mundial, cuando el oro que es su padrón subió a 127 dólares la onza (31.1 gramos).

La interrogante que surge de esta devaluación del dólar o de esta alza del oro (que es lo mismo), consiste en saber si Chile gana o pierde con ella. Pensamos que, en la coyuntura actual, Chile pierde, aunque no podamos calcular por ahora cuánto pierde.

En todo caso, es conveniente saber cuándo perdemos y cuándo ganamos. Perdemos si nuestras reservas consisten en dólares o en documentos firmados en la misma moneda, pero ganamos si nuestras reservas consisten en oro o en otras monedas duras. Perdemos si nuestras deudas consisten en monedas duras, que no sean dólares, pero ganamos si lo que debemos son dólares. Perdemos cuando vendemos nuestras exportaciones en dólares, ya que recibimos dólares de menor valor, y volvemos a perder en una segunda operación cuando tenemos que pagar nuestras importaciones en dólares, pero a precios reajustados. Fue así como en los dos últimos años (71 y 72) tuvimos que vender cobre a un 26 por ciento menos que en los últimos años de la Administración Frei, y tuvimos que pagar los alimentos a un promedio de 53 por ciento más. Esto significa varios trastornos para el funcionamiento de nuestro país, se desvialan los precios internos respecto de los precios internacionales, se tiene que bonificar cada vez más artículos de consumo nacional pero que son de origen extranjero, se desvialan nuestras balanzas comerciales y de pagos se generan fortísimas presiones inflacionarias contra las cuales nuestro país queda indefenso.

En fin, que es titánica la tarea de nuestros gobernantes para sacar al país, de la condición de dependiente y elevarlo a la categoría de país interdependiente. El imperialismo es cosa seria.

### LA INFLACION

Según el Instituto Nacional de Estadísticas, el Índice de Precios al Consumidor (IPC) arroja una variación en los últimos 12 meses, de 238,5 por ciento. Dicho en idioma de opinión pública, ese fue el porcentaje en que subió el costo de la vida en los últimos 12 meses. Y desde septiembre, fecha del último reajuste, la inflación es de 111,6%.

Es la peor noticia económica que nos deparó la semana pasada, cuando se dio a conocer la variación del IPC. Y es lo que justifica que el Gobierno esté lanzando a fondo, como decisión política, a una represión de la especulación, el acaparamiento, y el mercado negro. Y es también la razón de por qué los partidos de la Unidad Popular están tan interesados en colocar la lucha contra la inflación en el primer plano de las prioridades.

Sin embargo, por definición, toda represión que puede ser más o menos efectiva, actúa siempre sobre efectos y no sobre causas, sobre fenómenos periféricos y no sobre fenómenos medulares.

Las requisiciones, multas, clausuras, el despliegue de fuerza pública, etc., con que cuenta el aparato administrativo —represivo del Estado burgués— puede en el mejor de los casos ser muy moralizadora y hasta movilizadora pero no se detendrá con ello el ritmo inflacionario que, a lo más, retrocederá unos pocos puntos que significan poco frente a los cientos de puntos que están generando otras causas inflacionarias, como por ejemplo, el fabuloso desfinanciamiento con que el Congreso está despachando leyes que

significan gasto fiscal, lo que obliga al Gobierno a acudir a emisiones inorgánicas para poder pagar lo que las leyes del Parlamento le ordenan pagar, o como por otro ejemplo, los más de 100 mil millones de escudos ociosos que tiene en su poder la burguesía chilena, que sólo lo emplea en desviar las mercancías al mercado negro. Compárese el efecto inflacionario de estos solos dos ejemplos que no son todos, de 100 mil millones volando y un 90 por ciento del proyecto de reajustes desfinanciado, frente a lo que pueden hacer los mercaderes callejeros del hilo negro. No es que defendamos a estos pequeños delincuentes, pero nos preocupan los grandes.

### LAS FINANCIERAS

El Gobierno decidió poner fin al negocio de las financieras. Su efecto económico es altamente saludable.

Pero nosotros quisieramos poner el acento en un aspecto poco señalado sobre la matena: el ideológico. Porque no es posible engañar durante tanto tiempo a tantos miles de personas si no existiera una creencia que le otorgue respetabilidad al sistema.

Y esa creencia no la inventó el estafador ni el estafado, sino el capitalismo de los países donde se da la llamada sociedad de consumos, o sea, en las potencias capitalistas.

Desde luego el primer requisito es que la persona quiera "consumir" cosas caras. Se trata de "creerle" al consumidor potencial, la necesidad de adquirir tales o cuales cosas. Y cuando la persona enfrenta sus deseos de consumir con las menguadas posibilidades de comprar de que dispone, viene la desilusión pasajera, el desencanto, la inconformidad. Pero en ese momento aparecen las salvadoras "financieras" que le dicen al alegido: "no importa, con lo que U. pueda pagar puede comprar un auto, una casa, un refrigerador, cualquiera cosa que no esté al alcance inmediato de su billetero". Para ello solo basta con reunir a varios incautos, de modo que con los aportes de cada uno se pueda comprar una unidad que se sortea entre los participantes. Así, la persona queda cogida por sus aspiraciones de consumo y por su fe en la buena suerte y cogida también monetariamente obligada a pagar eternamente si es que ya le tocó el auto, o a seguir pagando para que le toque, o se penda de perder la plata. La trampa consiste en que los promotores de estas Financieras aceptan tantos compradores que el sistema productivo no podría atender y llegado el momento crítico en que la presión de los defraudados es muy grande, los promotores escapan con todo el dinero reunido. En materia de automóviles se dio el caso de que algunos promotores tenían inscritos para recibir "en corto plazo" un auto que recién se vendrá a contruir en 1980 de acuerdo con la capacidad productiva del país. Y después, los incautos insisten en culpar al Gobierno.

# política



LA LEY DE LA SELVA

El Ministro de la Corte de Apelaciones, Hernán Cereceda, con el apoyo "logístico" de la Corte Suprema, sustituyó la "ley del embudo" que suelen aplicar los Tribunales por "la ley de la selva", que implica un desafío al Gobierno de la República y, en último término, a la "juridicidad" imperante, tanto desde un punto de vista legal, como enfocado moralmente.

El derecho de las bestias

En efecto, ese magistrado es conocido por su innegable ubicación ideológica y política, demostrada en todas y cada una de las oportunidades en que actúa. En el caso del Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Cereceda se echó "el resto al bolsillo" y lo declaró reo, por estimar este Secretario de Estado que seguía rigiendo un Reglamento de Radiodifusión que el Juez estima derogado. Procedió en esa forma sin esperar el resultado de un recurso de queja interpuesto ante el Tribunal de Alzada y la Corte Suprema; a su vez, se adelantó a resolver sin escuchar a la parte del Gobierno y antes de que llegara a su conocimiento, por la vía procesal regular, el mencionado recurso.

Esa es la forma. En el fondo, se trata de una radio reaccionaria, de propiedad del Partido Nacional en la que se mintió irreflexivamente sobre los sucesos de Rancagua, con el deliberado fin de llamar al motín y a la matanza, inventando puerilidades como el baleo de una guagua. Esto, para el Ministro Cereceda, es inofensivo, ilícito y hasta loable. El delincuente, para él, es el funcionario que trató de moderar los desbordes. Si esto no es aplicar la "ley de la selva", realmente no sabemos como podría calificarse.

La vida de los ciudadanos no puede quedar a merced de estos jueces oscuros y mediocres, trepados a cierta categoría por su docilidad y su adaptabilidad a los propósitos de sus superiores o de políticos audaces que utilizan al Poder Judicial como trampolín para la contrarrevolución y la guerra civil.

## CONTRASENTIDOS FORENSES

El Consejo General del Colegio de Abogados, refugio de oscuros profesionales sin prestigio o de aventureros que jamás oficiaron como defensores, ha tenido el atrevimiento de sancionar a cuatro abogados de nombre, clientela y versación conocidas, por el "delito" de defender al Banco Central de Chile, contra los agiotistas y mercaderes de las divisas extranjeras.

Ese mismo Consejo, violando el Código de Ética Profesional y desbordando sus atribuciones, dio publicidad escandalosa a una supuesta "investigación sumaria" contra el profesor de derecho público Enrique Silva Cimma, Presidente del Tribunal Constitucional, a fin de presionarlo políticamente para que adoptara una

determinada posición como juez. Esa "investigación" no se ha practicado, después de que Silva Cimma votó conforme lo deseaban los reaccionarios, lo que significa que se trataba de una maniobra. El Consejo General del Colegio de Abogados, que dio abundante publicidad al anuncio de sumario, tiene la obligación perentoria de dar a conocer los resultados de esa investigación, si es que realmente la practicó.

Ahora ese mismo Consejo General, convertido en sucesor de Patria y Libertad, solidariza con los "huelguistas del cobre", en un acto político ajeno a las prerrogativas que tiene legalmente, porque esos huelguistas estarán exigiendo la aplicación de una ley. ¿Saben o no los consejeros que la aplicación de las leyes se solicita por la vía legal y no por la huelga ilegal? ¿Hasta dónde llega el cinismo de los que dicen defender la "juridicidad", pero están plagados a la sedición?

Es un hecho indiscutido que el paro de octubre del año pasado fue ilegal, y que, en el caso de los funcionarios públicos, notoriamente delictual. El Consejo General del Colegio de Abogados impuso o quiso imponer a sus miembros la comisión de actos ilegales y delictuales. Ahora afirman que para pedir la aplicación de una ley no es preciso recurrir a los tribunales, sino ir al paro violento, ilegal y subversivo. Recuerden esos consejeros que están dividiendo para siempre a sus miembros y que con la vara que miden serán medidos.



## LA RESPUESTA PRESIDENCIAL

El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, entregó el martes por la noche una serena y elevada respuesta al Cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro, quienes le habían dirigido una misiva pública de tan claro contenido político, que varios de los miembros de la directiva renunciaron irrevocablemente a sus cargos.

Los puntos sobre las i's

Allende les expresa a los destinatarios que no puede entender "cómo se silencian los hechos que de modo más directo afectan o pretenden afectar a la seguridad de la nación, como son los comprobados ataques contra nuestra soberanía política y nuestros intereses económicos que hemos sufrido desde el extranjero, así como el bloqueo económico-financiero que se nos está deseando imponer". Y, en realidad, salta a la vista que esos temas son "tabú" para quienes deberían preocuparse especialmente de ellos, pese a las revelaciones espectaculares surgidas en el seno de una Comisión del Senado de los Estados Unidos y al hecho de que nuestra Embajada en Washington haya sido espiada y saqueada por instrucciones emanadas de altos círculos norteamericanos.

Embajadores acreditados en La Moneda, que representan a países con los cuales mantenemos relaciones, no solamente diplomáticas, sino también comerciales, han sido "increpados" por parlamentarios y políticos de la oposición, debido a que estarían "ayudando" al Gobierno de la Unidad Popular, cada vez que envían maquinarias, repuestos o alimentos, en virtud de convenios y pactos vigentes. Esos diplomáticos han manifestado su extrañeza por esta "falta de

patriotismo" de esa gente, que prefiere sumir al pueblo en mayores dificultades, obstaculizando las soluciones. Estamos refiriéndonos a Embajadores de países "capitalistas", hecho que señala hasta qué extremos de pasión, de demencia o de traición están llegando quienes así proceden.

Esto explica la reacción del ex-Presidente de la Democracia Cristiana, Renán Fuentelba, a quien la prensa de derecha y la de su propio partido ha extendido el "hielo" que ya le estaban aplicando a Bernardo Leighton. Porque si tenemos ojos para ver y oídos para escuchar, no podemos continuar ignorando el complot de la antipatria para hundir al país en el caos de sucesos sangrientos que se desencadenan con el propósito de recuperar industrias y fondos, de regresar al dominio de los Bancos y de retrotraer a Chile a los tiempos del mando reaccionario.



## CONCIENCIA DE CLASE

Los mineros de Chuquicamata rechazaron por segunda vez la invitación al paro de "adhesión" con El Teniente, por una votación de 1.749 votos contra 1.443, lo que demuestra mayor firmeza de clase ante las pretensiones reaccionarias de "administrar" a los trabajadores en beneficio de los grandes consorcios y de los clanes plutocráticos.

Esta vez no hubo publicidad en "El Mercurio", "La Prensa", "Tribuna", Radio Agricultura, Canal 13 y toda la cadena derechista, pues ese periodismo contribuye a divulgar solamente las acciones que favorecen a la reacción, maniobra que debe ser advertida en su plenitud por los "izquierdistas" que se dejan atrapar en las redes de una campaña sistemática y pertinaz, bien financiada por dineros reunidos dentro y fuera del país.

Por si no se han dado cuenta los "ampueroídes" que participan en esa propaganda disfrazados de "izquierdistas", la derecha se está lanzando con todas sus reservas al asalto de las posiciones revolucionarias y, a este respecto, no es casual ni inocente la misiva de los Generales y Almirantes en Retiro, ya que ella se sincroniza con el paro del cobre, con la agitación en los puertos, con la provocación de los profesionales enriquecidos, con la amenaza de los camioneros, con la ofensiva del Partido Judicial, con el exhibicionismo fascista y con las medidas anticonstitucionales que adopta la mayoría parlamentaria. Quienes cooperan, directa o indirectamente, con los promotores de la rebelión contrarrevolucionaria son, sin lugar a dudas, agentes del enemigo de clase.

Los trabajadores de Chuquicamata lo comprendieron así, al negarse a seguir los consejos de tanto "orejero" sibilino que pretende arrastrarlos a un movimiento absurdo, y ello significa que la conciencia de la clase despierta y se hace presente, antes de que sea demasiado tarde. Nada se conseguirá luego llorando sobre la leche derramada, o saltando lágrimas de mujer por lo que no se supo defender como hombres. Es ahora cuando nos está apretando el zapato y es hoy cuando debemos unirnos, luchar y vencer.

# TRIBUNAL LA PATRIA DEBE JUZGAR A PODER JUDICIAL

Los constantes intentos que han brindado los de imponer una justicia en Chile han colocado al Poder Judicial en su frente a la opinión pública.

El Gobierno, ante la presentación de una demanda constitucional en su contra representado en la Suprema Corte de Justicia, se estima que son los trabajadores quienes juzgar a los representantes del Poder Judicial.

Mediane el "Tribunal Patria" se podrá controlar la justicia a aquellos que la hacen prevalecer, cada momento dictan las sentencias que benefician sectores privilegiados y perjudican al proletariado.

El Tribunal de la Patria, formado por hombres de reconocidas cualidades gresistas, y permanecen a la participación de las fuerzas vivas de la tierra para que los representantes sindicales poblaciones, dades femeninas, de pueblos, estudiantes, intelectuales y de los que pudieran declarar en consenso lo que abiertamente advierte en las propuestas adoptadas por los magistrados.

"El hecho de presentar acusación constitucional contra de la Corte Suprema Justicia aseguro el orden social y político de Chile. La juventud chilena es la más amplia movilización en todo el territorio en defensa del Gobierno Popular, en solidaridad con todos los Ministros e intendentes acusados, respaldando las medidas contra los grupos terroristas, exigiendo mano firme contra los que sobrepasan la Constitución y las leyes. Hoy más que nunca se requiere que las fuerzas del pueblo tengan una sola dirección. La Unidad Popular debe fortalecer su cohesión en todos los niveles, ganando homogeneidad en la acción. La dispersión en este instante es una gran ayuda para los enemigos del pueblo. Hay que ofrecer un frente único, disciplinado, sin grietas. Solo de este modo es posible vencer. Por nuestra parte, consideramos vital reformar en esta hora la unidad socialista-comunista, superando cualquiera desinteligencia. En nuestro entendimiento, junto a las demás organizaciones de la UP, ha estado y seguirá estando la clave de los avances y victorias. Hoy creemos que es posible dar nuevos pasos hacia una acción conjunta más efectiva en todos los frentes, produciendo una mayor integración de las J.S. y las J.U.C.C. en la base luchando hombre con hombre contra los enemigos de la revolución. Nuestras juventudes han aprendido mucho una de otra y están definitivamente hermanadas, en la tarea de construir el socialismo en Chile. Estimamos que en este momento es necesario discutir en la base el cumplimiento de las tareas concretas que demanda la situación actual, golpeando al unisono, bajo las mismas consignas, movilizadoras. La confianza existente entre nuestras organizaciones debe significar un esfuerzo para corregir todo lo que obstruye la unidad para ganar en efectividad política".

Llamamos a todos los militantes de la Juventud Socialista y de las Juventudes Comunistas de todo el país a estrechar filas, a combatir más Unidos, a poner en primer plano los intereses supremos de la Revolución Chilena. El pueblo chileno está dispuesto a combatir por lo suyo sin echar pie atrás. Es nuestro compromiso. Y para vencer, es indispensable actuar con una sola línea, con un solo progreso, con una misma estrategia y una misma táctica. La dispersión o la división en el seno del pueblo constituyen un crimen en esta hora. No hay cabida para los actos espontaneos ni para las aventuras. No hay cabida para el oportunismo de derecha ni de izquierda".

El obrero de Maracay, Sumar agrego: "La batalla por la justicia en Chile, siempre ha inclinado en contra de los trabajadores y de los jóvenes, y nunca en contra de los explotadores y de la autoridad".

¿Qué garantía tenemos los trabajadores de que la sentencia que recaga el juicio al Poder Judicial servirá si quienes lo han de representar en el Congreso, forman mayoría justinianas la clase defendida por los magistrados? No podemos siquiera pensar que los señores y los diputados de partidos como el Nacional, el Demócrata Cristiano, el P.R., nos den cuenta a nosotros, los trabajadores, de declarar como testigos de su

El obrero textil se entusiasmado con la idea que el Poder Judicial sometido a un juicio popular mediante la organización del Tribunal de la Patria, en estas condiciones, estaríamos garantizados en el juicio sera derecho y no como las sentencias y tales los jueces acostumbran a en defensa de los intereses

exploitadores y de los ricos".

El Comité de suscripción

Miembros de la comisión

# ¡A defender el Gobierno! ¡EL PUEBLO A LA OFENSIVA PARA APLASTAR LA CONTRAREVOLUCION!

Chile vive un momento crucial de su historia. Los grupos oligárquicos, apoyados por el imperialismo, se lanzan hoy a la revancha contra el Gobierno que, con el impulso de las masas, nacionalizó el cobre y todas las riquezas básicas, contra el Gobierno que hizo la Reforma Agraria y puso los bancos al servicio del país, contra el Gobierno que constituyó el área social de la economía, colocando las grandes industrias en manos de los trabajadores, contra el Gobierno Popular y revolucionario que encabezó el Comandante Salvador Allende. El objetivo de los reaccionarios es derrocar este Gobierno a cualquier precio, apelando a todos los recursos y a todo el poder con que cuentan. Para ello está en ejecución un plan que persigue paralelamente crear en el campo económico y social, y la crisis institucional.

El P.N. y el Frei se tratan de provocar conflictos en los centros claves de la economía, impulsando huelgas políticas con cualquier pretexto en un claro intento de ganar apoyo en la base para la sedición, dividiendo a los trabajadores. Buscan desorganizar la economía, sabotear la producción y estimular todos los factores de inflación para así agudizar las serias dificultades que enfrenta el país. Fomentan la escasez y el mercado negro, especulan en gran escala, desfinancian la Ley de Reajuste, y a la vez echan leña a la hoguera de los paros por mayores salarios, tratando de producir la crisis de las finanzas públicas y la asfixia del Gobierno. Quieren agudizar al máximo los problemas de abastecimiento, provocar la desesperación de las grandes masas, para tener mejores condiciones para el golpe.

Rancagua ha sido en la práctica el campo de experimentación de la Derecha. Todo el país sabe que allí no ha habido un conflicto general, sino una provocación política planeada desde Santiago por el Comando Reaccionario, con vistas a desatar una escalada de huelgas en todo el país. Ante el fracaso del paro, han recurrido a las agresiones y atentados terroristas, a la violencia criminal, buscando convertir a Rancagua en detonante de la subversión, pretendiendo irradiar su efecto a lo largo y ancho del país.

Los propósitos de la oposición conservadora son demasiado evidentes. Quieren producir un desenlace ahora mismo y han entregado a los grupos fascistas la misión de llevar la iniciativa en el desquicio de la vida nacional, como destacamientos de choque de la contrarrevolución. Está en marcha un operativo semejante al de octubre de 1970, que incluye atentados como los ejecutados recientemente en una torre de la Televisión Nacional y en locales políticos en Rancagua, y que persiguen montar una provocación similar al asesinato del General Schneider. Los atentados o autoatentados obedecen al propósito siniestro de crear pretextos para un alzamiento contra el Gobierno, aunque eso conduzca al país al enfrentamiento y la guerra civil.

La burguesía está dispuesta a todo para recuperar sus privilegios. Pues bien, los jóvenes socialistas y comunistas de Chile, comprometidos con los intereses históricos del proletariado, proclamamos nuestra decisión de entregar todo por la revolución, defendiendo al Gobierno y las conquistas del pueblo hasta las últimas consecuencias.

El P.N. y el PDC asumen hoy una actitud de desafío frente al Gobierno, tratando de imponer una Reforma Constitucional que devuelva las industrias del área social a los antiguos monopolistas. Para esto no vacilan en violar groseramente la propia Constitución, al desconocer la exigencia de los art. 2.3 para el Congreso como requisito para imponer su criterio. Así, por simple mayoría, la oposición pretende convertirse en Gobierno Paralelo, buscando enseguida, con la mitad más uno de senadores y diputados, la destitución del Presidente. Este es el camino de la sedición seudolegal. El Parlamento, la Contraloría y la Corte Suprema, como trincheras derechistas, actuando bajo mando unico, quieren convencer al país de que el Gobierno está fuera de la Constitución y ya no es legítimo. Preparan de este modo el terreno para acusar al Presidente o al Gabinete en los próximos días en una mascara falsamente constitucional. Si así ocurre, la oposición debe entender desde ahora que el pueblo no permanecerá inerte. SI ACUSAN A SALVADOR ALLENDE, QUE SE ATENGAN A LAS CONSECUENCIAS.

Esta es una hora de responsabilidad política suprema, y nosotros, jóvenes socialistas y comunistas, asumimos plenamente nuestros deberes revolucionarios. La desvergüenza reaccionaria indica que han elegido este momento para el asalto. "El Mercurio", vocero de la antipatria, llama a las FF AA, a desconocer la autoridad del Presidente, señalando que no hay por qué seguir obedeciendo a un Gobierno "legítimo". Puede alguien dudar entonces que la Derecha esté dispuesta a empujar a Chile a una guerra civil?

Frente a esta amenaza, nuestra decisión es cruzarnos ahora mismo en el camino de los que queremos desangrar al país. El fascismo quiere aplastar la democracia y la libertad, imponer el terror como única ley, desatar el crimen e imponer la dictadura brutal de los capitalistas en nuestra Patria. En estas circunstancias, no hay otro camino que poner en tensión todas las fuerzas del pueblo para cerrar el paso a los provocadores, desbaratando a todo trance las mani-

bras golpistas que buscan la guerra civil. La movilización combativa de las masas es el arma más poderosa para detener la escalada reaccionaria. La mayoría de los chilenos no quiere la guerra civil, y tampoco acepta el retorno al pasado. Pero para evitar la guerra civil, también es necesario imponer una tardanza al respeto a la autoridad legítima del Gobierno, aplicando la Ley de Seguridad Interior del Estado a los afiebrados diarios y radios de la Derecha, poniendo fuera de la ley al fascismo guarda armas, deteniendo a los que promueven desórdenes y destrucción en las calles, aplastando a los grupos terroristas, imponiendo orden energicamente antes que sea definitivamente tarde. Los jóvenes socialistas y comunistas pedimos al Gobierno que cumpla a plenitud sus deberes, usando la ley en defensa del pueblo y contra los promotores del caos.

Vivimos momentos definitorios. Lo que está en discusión es mucho más que una Reforma Constitucional. Es el proceso revolucionario que está en juego, el presente y el porvenir de Chile, la posibilidad de avanzar hacia el socialismo. El P.N. y el Frei quieren hacer abortar esa perspectiva, y buscan desesperadamente, con artimañas ilegales y demagógicas, arrastrar a las FF AA, hacia una aventura antidemocrática, para restaurar el dominio oligárquico. Les molesta la actitud profesional y constitucionalista que han mantenido los institutos armados y su aporte a las tareas de liberación y desarrollo.

La derecha quiere que los soldados de la Patria actúen contra los intereses de los trabajadores, y por tanto, contra la historia. Pero no conseguirán sus propósitos. Las FF AA, serán fieles al legado de O'Higgins y estarán junto a la clase obrera y el pueblo en la gran empresa de construir la nueva sociedad, respaldando al Gobierno de la dignidad nacional, defendiendo las conquistas revolucionarias y asegurando el desarrollo democrático de Chile.

Consideramos nuestro deber convocar a la juventud chilena a la más amplia movilización en todo el territorio en defensa del Gobierno Popular, en solidaridad con todos los Ministros e intendentes acusados, respaldando las medidas contra los grupos terroristas, exigiendo mano firme contra los que sobrepasan la Constitución y las leyes. Hoy más que nunca se requiere que las fuerzas del pueblo tengan una sola dirección. La Unidad Popular debe fortalecer su cohesión en todos los niveles, ganando homogeneidad en la acción. La dispersión en este instante es una gran ayuda para los enemigos del pueblo. Hay que ofrecer un frente único, disciplinado, sin grietas. Solo de este modo es posible vencer. Por nuestra parte, consideramos vital reformar en esta hora la unidad socialista-comunista, superando cualquiera desinteligencia. En nuestro entendimiento, junto a las demás organizaciones de la UP, ha estado y seguirá estando la clave de los avances y victorias. Hoy creemos que es posible dar nuevos pasos hacia una acción conjunta más efectiva en todos los frentes, produciendo una mayor integración de las J.S. y las J.U.C.C. en la base luchando hombre con hombre contra los enemigos de la revolución. Nuestras juventudes han aprendido mucho una de otra y están definitivamente hermanadas, en la tarea de construir el socialismo en Chile. Estimamos que en este momento es necesario discutir en la base el cumplimiento de las tareas concretas que demanda la situación actual, golpeando al unisono, bajo las mismas consignas, movilizadoras. La confianza existente entre nuestras organizaciones debe significar un esfuerzo para corregir todo lo que obstruye la unidad para ganar en efectividad política.

Llamamos a todos los militantes de la Juventud Socialista y de las Juventudes Comunistas de todo el país a estrechar filas, a combatir más Unidos, a poner en primer plano los intereses supremos de la Revolución Chilena. El pueblo chileno está dispuesto a combatir por lo suyo sin echar pie atrás. Es nuestro compromiso. Y para vencer, es indispensable actuar con una sola línea, con un solo progreso, con una misma estrategia y una misma táctica. La dispersión o la división en el seno del pueblo constituyen un crimen en esta hora. No hay cabida para los actos espontaneos ni para las aventuras. No hay cabida para el oportunismo de derecha ni de izquierda".

Lamentamos que sectores de la izquierda se hayan sumado al patio de la reacción, apoyando la demagogia revindicacionista. Tales posiciones equivocadas deben ser derrotadas con una intensa lucha ideológica en el seno de las masas.

Llamamos a la juventud chilena a luchar contra el fascismo y en defensa del proceso revolucionario, desplegando para ello una incontable ofensiva de masas, desarrollando creadamente el poder popular.

¡A derrotar a los aventureros que buscan la guerra civil! ¡A exigir castigo para los terroristas y la clausura de los voceros sedicinosos! ¡Con el peso de la ley y la fuerza de las masas a desbaratar las maniobras del fascismo! ¡A fortalecer el Poder Popular! ¡A defender el Gobierno Popular y la Revolución Chilena!

SANTIAGO, Junio de 1973

JUVENTUDES SOCIALISTAS / JUVENTUDES COMUNISTAS

# Se repite la historia, luego de 82 años: LA OPOSICION DESEA MANEJAR UNA DICTADURA PARLAMENTARIA

"El pueblo no se ha asociado, ni se asociará nunca, a una obra que no es su obra, en mero interés de los círculos y del predominio del Congreso sobre el Poder Ejecutivo. No se trata de un conflicto nacional ni de una lucha del Poder Ejecutivo con el Pueblo. Se trata de un conflicto entre la mayoría del Congreso, o sea la coalición parlamentaria, con el Poder Ejecutivo."

La sentencia pertenece al manifiesto público entregado por el Presidente José Manuel Balmaceda el 1º de enero de 1891, y a través de ochenta y dos años, cobra nuevamente una asombrosa actualidad, al presentarse en el escenario político del país el mismo decorado que a fines del siglo pasado, la mayoría opositora del Congreso monótono para el derrocamiento del mandatario Martín de la República.

Al revisarse con detención los documentos políticos de esa época se advertirá la conciencia casi total con las expresiones contenidas en las acusaciones, declaraciones y opiniones vertidas por los representantes de la Derecha, en el actual parlamento.

Balmaceda fue derrocado mediante una arremetida y luego de una cruenta guerra civil. La mayoría del Congreso Nacional de ese tiempo, por medio de una interpretación antojadiza de la Constitución, en que mediara una sola modificación a su texto, logró de un régimen presidencial a uno parlamentario.

En este momento, la misma oposición de 1891 (porque aunque parezca increíble, hasta ciertos apellos de parlamentarios se repiten), manejó interpretando la Carta Fundamental y trató de hacer aparecer al Poder Ejecutivo como fuera de los conceptos contenidos en la Constitución.

La amenaza de una guerra civil se levanta sobre la ciudadanía, mientras que desde el Congreso Nacional se origina una situación irreal y se trata de desestimar al Ejecutivo con una concatenación de acusaciones constitucionales sin base jurídica de ninguna especie, que sólo logra desestimar más aún a la oposición parlamentaria.

## PROCEDIMIENTO DERECHISTA

La pugna existente entre el Ejecutivo, auténtico representante del pueblo, y el Legislativo, cuya mayoría representa los torcidos intereses de la aristocracia criolla y del imperialismo norteamericano, no fue posible dirimir mediante un fallo del Tribunal Constitucional.

Como se recuerda, el Ejecutivo recurrió a ese Tribunal con el objeto de que se pronunciara sobre la legalidad de la medida del Congreso Nacional de rechazar algunos de los vetos del Gobierno, recayendo en un proyecto de modificación a la Constitución Política del Estado. Mientras el Gobierno asegura que es necesaria la insistencia por los dos tercios del Congreso para su rechazo, la mayoría parlamentaria sostiene su tesis antojadiza de que solo basta la simple mayoría.

El requerimiento presentado al Tribunal Constitucional no obtuvo resultado alguno, ya que sus miembros acordaron declararse incompetentes para arbitrar en este conflicto.

Mienten, pues, los representantes de la oposición cuando aseguran que el Tribunal Constitucional les ha dado la razón. Ese Tribunal no falló sobre el requerimiento, simplemente no trató el caso por no ser de su competencia. En breve no le dio la razón a nadie.

Otro punto importante del conflicto es el hecho de que el Congreso no es ecuánime. Es decir, no son todos los diputados y senadores los que están por la tesis sostenida por la oposición. Los parlamentarios de la Unidad Popular y aquellos que no siendo de la Unidad Popular, pertenecen a movimientos de izquierda, han declarado de acuerdo con la posición del Gobierno.

Si el Tribunal Constitucional se ha declarado incompetente, la situación continúa en la misma forma en que se encontraba con anterioridad a que fuera requerido su veredicto.

Para el Gobierno — que está en la razón

## LLAMADO DEL FRENTE PATRIOTICO DE SERMENA

"MARCHEMOS JUNTAS el martes 12 por la Paz de Chile y comunicado oficial el Frente Patriótico de Mujeres del SERMENA, el que agrega que su primer deber como patriotas y como mujeres es unirse para desfogar la guerra civil y la desunión. El llamado señala que la amenaza de la Guerra Civil es un peligro, ya que la enfermedad de la irresponsabilidad aqueja a ciertos políticos y dirigentes."

Hacen presente, además, los peligros que encierra un enfrentamiento que logicamente no se podrá presenciar en un televisor, comodamente instalado en casa o a través de una ventana.

Luego señala que manos ajenas a nuestra convivencia mueven los hilos de esta conjura contra la razón. Solo unos pocos coinciden con aquellos sucios manejos. Sin embargo el peligro existe.

Recuerda que hace solo tres meses el país vivía un ejemplar

acto electoral y sin embargo hoy se nos amenaza con el enfrentamiento. En el terreno concreto señala el documento: "este se traduce en desesperación capitalista generalizada que recurre a cualquier procedimiento, no importa que este sea la muerte, la destrucción o la mentira, pero por muy generalizada que ella sea sigue siendo la actitud de una infame mayoría".

Frente a esa minoría desplazada, están las mujeres de

Chile, las trabajadoras, las madres, las esposas, las hermanas, conscientes de su fuerza y poder. Frente a esa actitud de desesperación suicida se levantan las mujeres de Chile, las mujeres que dolorosamente damos a luz la vida de nuestros hijos, a quienes queremos para vivir y no para morir, las mujeres que queremos engrandecer nuestra Patria; construyendo y para construir se requiere el cimiento sólido de una Paz estable y duradera".

Santiago, Domingo 10 de Junio de 1973

Carlos Altamirano:

## "PARLAMENTO Y CORTE SUPREMA, CUARTELES DE CONTRAREVOLUCION"



RENÁN FUENTELBA

El Senador Renán Fuentelba, uno de los autores de la iniciativa que originó el conflicto, y la Directiva Nacional del Partido Demócrata Cristiano, han expresado que lamentan que el Presidente de la República haya dejado pasar la oportunidad que se le presentaba de buscar una salida democrática a su desacuerdo con el Parlamento", refiriéndose a un llamado a plebiscito.

Sin embargo, la oposición, en su obcecada posición parlamentaria, no advierte que el Presidente Salvador Allende no puede llamar a una consulta sobre el particular, ya que con ello infringiría la Constitución Política del Estado, ya que para llamar a plebiscito la misma Carta Fundamental dice que es necesario previamente que el Congreso rechace los vetos. El rechazo a esas observaciones es hasta ahora incompleto, ya que no se ha insistido por los dos tercios de los parlamentarios.

Por otra parte, y en esto hay claridad en las bases proletarias chilenas, llamar a plebiscito implica aceptar la tesis inconstitucional que mantiene la mayoría derechista del Congreso, en el sentido de que para el rechazo de los vetos no es necesario el trámite de la insistencia.

Y, finalmente, si se llama a plebiscito, se acepta de plano la insólita pretensión de las mayorkas del Senado y de la Cámara de Diputados de imponer su interpretación judicial a la del Presidente de la República (representantes del Ejecutivo), imposición que es abiertamente inconstitucional y que atenta contra la separación de los poderes del Estado.

El Presidente de la República, en repetidas oportunidades y con anterioridad a que el Tribunal Constitucional diera su veredicto, aseguró que el Gobierno acataría su fallo, fuera cual fuere. Y, ha cumplido. El Tribunal no falló sobre la materia, solo se declaró incompetente.

¿Qué pretende la oposición con este procedimiento?

Al igual que en 1891, sin modificar la Constitución Política del Estado, cambiar de un régimen presidencial a uno parlamentario. Con la diferencia que ahora no existiría un parlamentarismo con las características propias de él, sino más bien una "dictadura parlamentaria".

Para lograr estos objetivos, la mayoría del Congreso Nacional desconoce, o por lo menos, trata de desconocer, la reforma introducida a la Constitución en enero de 1970, durante el Gobierno del actual Presidente del Senado Eduardo Frei, uno de los líderes de la oposición derechista. En esa reforma no sólo se expresa unánime y reiteradamente la disposición de reforzar las atribuciones presidenciales sino que — y esto es importante para el litigio que se presenta entre Ejecutivo y Congreso — no consta que en ningún momento de la tramitación se haya señalado la importante modificación que ahora se pretende se habría introducido, en orden a suprimir el trámite de insistencia en las reformas constitucionales cuando el Congreso conozca los vetos supresivos o sustitutivos del Ejecutivo.

DES NATURALIZACION DEL REGIMEN PRESIDENCIAL

Acceptar el razonamiento que pretende imponer la mayoría del Congreso, conduce a la absurda situación que, con menores exigencias que las que impone un simple proyecto de ley, cualquier mayoría parlamentaria estaría en condiciones de desnaturalizar las bases fundamentales de la organización institucional chilena. Proliferarían los proyectos de reformas constitucionales, hasta llegar a convertirse el Congreso en un dictador sobre el propio Presidente de la República. Es decir, se llegaría a la "dictadura parlamentaria".

M. F. M.

Presidente José M. Balmaceda,  
Mártir de la Dictadura  
Parlamentaria

## DE DESDE EL EXTRANJERO EXTRANJERO SALUDAN A MUJERES

DESDE EL EXTRANJERO se aplaudie y respalde la iniciativa destinada a parar el peligro de una Guerra Civil en nuestro país.

Es que el patriótico intento de hacer oír la voz de la mujer para no permitir un enfrentamiento entre chilenos es digno del mayor aplauso y por esta razón su hermandad ha trasladado las fronteras de la Patria para llegar hasta el exterior.

Por esta razón es que desde México llegó un cable enviado por la Unión Nacional de Mujeres Mexicanas y desde Buenos Aires, uno del Consejo Argentino de la Paz. A estos se suma ahora uno de la Unión de Mujeres Argentinas, cuyo texto señala:

Hacemos llegar nuestro fervoroso apoyo a la concentración de mujeres en defensa de los intereses de la Patria y de sus conquistas revolucionarias (Fdo: Irma Othar, Unión de Mujeres Argentinas).



CARLOS ALTAMIRANO

y decisión el ejercicio en plenitud de la autoridad que la Constitución y las leyes le confieren al Presidente de la República. Insistió que justo es proponerlos, conquistar más poder, pero plenamente debemos ejercer en plenitud el poder que ya disponemos.

Más adelante afirmó que los cuartelos generales de la contrarrevolución operan desde el Parlamento y en el Poder Judicial, particularmente en la Corte Suprema.

Dijo que el Congreso Nacional ha vulnerado la Constitución al pretender despojar al Gobierno de sus facultades y asumir todo el poder. Agregó que la oposición congressional había rechazado sistemáticamente todos los proyectos de leyes del Gobierno, especialmente los de Deusto Económico y de Prohibición Administrativa, destinados a poner término de inmediato a la especulación, la immoralidad y la corrupción de comerciantes,

funcionarios, parlamentarios, jueces y ministros de cortes.

## FORTALECIMIENTO DEL REGIMEN PRESIDENCIAL

En contraste con esa oposición de hoy, Altamirano recordó que todos los presidentes anteriores se habían preocupado de reforzar el régimen presidencial, especialmente Frei. Este, en los fundamentos de una reforma constitucional presentada en 1969 — que hoy ha olvidado — reclamó que la autoridad del Ejecutivo debe ser reafirmada en lo que concierne a la planificación del desarrollo y el control del proceso económico, y que es imperioso radicar esta responsabilidad en el Poder Ejecutivo.

Reiteró que la Derecha había desatado la llamada "vía chilena" concebida como "una vía legítima para el tránsito pacífico hacia la construcción de una nueva sociedad", que había cerrado todos los caminos legales y que al alzarse contra la Constitución, la Derecha está incitando públicamente a la sedición. Agregó que estos grupos reactionarios habían iniciado de hecho el enfrentamiento a través de guerras locales que estaban costando dolorosas perdidas humanas y materiales, y que la Derecha ponía en "grave peligro la seguridad del país y cometía delito de alta traición a la patria al confabularse con fuerzas políticas y militares extranjeras".

Como auténtica vanguardia política — dijo el jefe del Partido Socialista — asumimos nuestra responsabilidad de conducir al pueblo y a los trabajadores en esta gran guerra de clases no declarada, que no hemos buscado, pero que tampoco tememos ni rehuimos.

Senado que a juicio del PS, el enfrentamiento no se evita con declaraciones y ruegos planeados. Solo podía evitarse si el presidente se alineara con anteojos

políticos y monetarios.

En la parte final de su intervención radial, el jefe del PS enfatizó que no hay otra alternativa, con todas sus imperfecciones y vicios transitorios, que la que ofrece el Gobierno Popular.

Dijo que la Derecha había

desatado la llamada "vía

chilena" concebida como "una

vía legítima para el tránsito

pacífico hacia la construcción

de una nueva sociedad", que

había cerrado todos los caminos

legales y que al alzarse contra

la Constitución, la Derecha

está incitando públicamente

a la sedición. Agregó que estos

grupos reactionarios habían iniciado de

hecho el enfrentamiento a través

de guerras locales que estaban

costando dolorosas perdidas hu-

manas y materiales, y que la De-

recha ponía en "grave peligro la

seguridad del país y cometía delito

de alta traición a la patria al con-

fabularse con fuerzas políti-

cas y militares extranjeras".

Como auténtica vanguardia

política — dijo el jefe del Partido

Socialista — asumimos nuestra

responsabilidad de conducir

al pueblo y a los trabajadores

en esta gran guerra de clases no

declarada, que no hemos bus-

cado, pero que tampoco tememos ni rehuimos.

Senado que a juicio del PS, el

enfrentamiento no se evita con

declaraciones y ruegos planeados.

Solo podía evitarse si el pre-

sidente se alineara con anteojos

políticos y monetarios.

En la parte final de su inter-

vensión radial, el jefe del PS enfatizó que no hay otra alternativa, con todas sus imperfecciones y vicios transitorios, que la que ofrece el Gobierno Popular.

Dijo que la Derecha había

desatado la llamada "vía

chilena" concebida como "una

vía legítima para el tránsito

pacífico hacia la construcción

de una nueva sociedad", que

había cerrado todos los caminos

legales y que al alzarse contra

la Constitución, la Derecha

está incitando públicamente

a la sedición. Agregó que estos

grupos reactionarios habían iniciado de

hecho el enfrentamiento a través

de guerras locales que estaban

costando dolorosas perdidas hu-

manas y materiales, y que la De-

recha ponía en "grave peligro la

seguridad del país y cometía delito

de alta traición a la patria al con-

fabularse con fuerzas políti-

cas y militares extranjeras".

Como auténtica vanguardia

política — dijo el jefe del Partido

Socialista — asumimos nuestra

responsabilidad de conducir

al pueblo y a los trabajadores

en esta gran guerra de clases no

declarada, que no hemos bus-

cado, pero que tampoco tememos ni rehuimos.

Senado que a juicio del PS, el

enfrentamiento no se evita con

declaraciones y ruegos planeados.

Solo podía evitarse si el pre-

sidente se alineara con anteojos

políticos y monetarios.

En la parte final de su inter-

vensión radial, el jefe del PS enfatizó que no hay otra alternativa, con todas sus imperfecciones y vicios transitorios, que la que ofrece el Gobierno Popular.

Dijo que la Derecha había

desatado la llamada "vía

chilena" concebida como "una

vía legítima para el tránsito

pacífico hacia la construcción

de una nueva sociedad", que

había cerrado todos los caminos

legales y que al alzarse contra

la Constitución, la Derecha

está incitando públicamente

a la sedición. Agregó que estos

grupos reactionarios habían iniciado de

hecho el enfrentamiento a través

de guerras locales que estaban

costando dolorosas perdidas hu-

manas y materiales, y que la De-

recha ponía en "grave peligro la

seguridad del país y cometía delito

de alta traición a la patria al con-

fabularse con fuerzas políti-

cas y militares extranjeras".

Como auténtica vanguardia

política — dijo el jefe del Partido

Socialista — asumimos nuestra

responsabilidad de conducir

al pueblo y a los trabajadores

en esta gran guerra de clases no

declarada, que no hemos bus-

cado, pero que tampoco tememos ni rehuimos.

Senado que a juicio del PS, el

enfrentamiento no se evita con

declaraciones y ruegos planeados.

Solo podía evitarse si el pre-

sidente se alineara con anteojos

políticos y monetarios.

En la parte final de su inter-

vensión radial, el jefe del PS enfatizó que no hay otra alternativa, con todas sus imperfecciones y vicios transitorios, que la que ofrece el Gobierno Popular.

Dijo que la Derecha había

desatado la llamada "vía

chilena" concebida como "una

vía legítima para el tránsito

pacífico hacia la construcción

de una nueva sociedad", que

había cerrado todos los caminos

legales y que al alzarse contra

la Constitución, la Derecha

está incitando públicamente

a la sedición. Agregó que estos

grupos reactionarios habían iniciado de

hecho el enfrentamiento a través

de guerras locales que estaban

costando dolorosas perdidas hu-

manas y materiales, y que la De-

recha ponía en "grave peligro la

seguridad del país y cometía delito

de alta traición a la patria al con-

fabularse con fuerzas políti-

cas y militares extranjeras".

Como auténtica vanguardia

política — dijo el jefe del Partido

Socialista — asumimos nuestra

responsabilidad de conducir

al pueblo y a los trabajadores

en esta gran guerra de clases no

declarada, que no hemos bus-



# mundo

por carlos naudón

## RAZONES DEL EXITO.



Progreso andino

### CUARTO ANIVERSARIO ANDINO.

A FINES DE MAYO ULTIMO, acaba de cumplirse el cuarto aniversario de la institucionalización del Pacto Andino o Convenio de Cartagena. En este lapso, el proceso de integración subregional desatado por este acuerdo, ha exhibido un dinamismo del cual están carentes los otros esquemas integrativos que operan en la región, es decir, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y el Mercado Común Centroamericano (MCCA), que se debaten en medio de una crisis paralizante, por causas muy diversas.

En efecto, mientras este último, desde la guerra del fútbol en 1969, entre Honduras y El Salvador, no ha podido recuperarse y la ALALC se debate en dificultades que, hasta ahora, han impedido la designación del Secretario Ejecutivo que debe reemplazar al actual.

Gustavo Magarinos, cuyo mandato expira el 15 de este mes, el Pacto Andino ha alcanzado, en este cuatrienio, logros de la mayor significación.

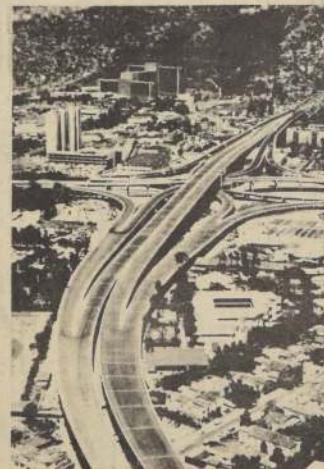
Es así como, en 1970, se llegó a un acuerdo de desgravación arancelaria y formulación de un arancel externo común, que determinó una gran movilidad de productos, conducentes a la creación posterior de un verdadero mercado común entre sus miembros. En 1971 se puso en vigencia la Decisión 24 constitutiva de un régimen común para el tratamiento de la inversión extranjera y que, en realidad, va más allá pues también toca cuestiones de tanta o mayor trascendencia, como la importación de tecnología. El año pasado, se aprobó un primer programa sectorial para el desarrollo de la industria metalmeccánica.

### SITUACION Y PERSPECTIVAS.

CON EL INGRESO DE Venezuela, la Subregión Andina cuenta con 67 millones de habitantes, mayor que la población de México y Argentina y con una superficie equivalente al 30 por ciento del total latinoamericano. El producto interno bruto, de más de 30 mil millones de dólares, es superior al de Argentina y muy cercano al de Brasil, que llega a los 32 mil millones. Mientras en la década 1950-1960 el ritmo de crecimiento económico de la subregión, excluida Venezuela, fue de algo más del 2 por ciento anual, en el decenio 1960-1970 fue de más del 3 por ciento.

Se calcula que para fines de la presente década, el Grupo Andino duplicará el producto interno bruto con relación a 1970. Al decenio siguiente ingresará con una población de más de 100 millones de habitantes, mientras el producto per cápita se habrá elevado de los 481 dólares que es actualmente, a 880 y el producto interno bruto, a 85 mil millones de dólares.

Todos estos antecedentes macroeconómicos demuestran que la Subregión Andina en esa época se habrá convertido en un factor de la mayor importancia en el desarrollo de América Latina en un interlocutor serio e interesante en el diálogo del comercio mundial, y su poder de negociación estará a la altura de las circunstancias que serán, sin duda, aún más difíciles que



Aumento de estatura

las actuales para los países medianos y pequeños.

Su actual dinamismo y su capacidad para dialogar con otros espacios socio-económicos de la magnitud del Mercado Común Europeo (MCE) y Japón, son demostrativos de que esas perspectivas futuras no serán frustradas.

¿CUALES HAN SIDO los factores que han determinado este éxito inicial en un cuadro integrativo regional bastante melancólico, según acaba de verse?

Varios, sin duda, vinculados a elementos muy diferentes, como son la historia, la geografía, o circunstancias de tiempo y lugar; pero, más allá de todo eso, cuyo valor no puede discutirse, está el hecho de que lo que preste gran dinamismo a la empresa andina y le ha permitido no sólo sobrevivir a cambios políticos y sociales de magnitud que se han producido en el seno de sus miembros en estos cuatro años, sino sobrevivir con éxito, es que sus objetivos y el espíritu de que está animado el Pacto coincidan, plenamente, con aspiraciones muy profundas de nuestros pueblos y con las exigencias que al desarrollo latinoamericano plantea la hora que marca el gran reloj de la historia.

Efectivamente, la esencial dirección de los andinos es lograr, por la vía de su integración, un desarrollo independiente, que supere la actual subordinación económica a los centros de poder internacional de occidente, cuyas implicancias políticas son indiscutibles y cuyos efectos globales han conducido a la entrega visible o silenciosa de nuestra personalidad a foráneos intereses.

Cuando el Presidente Velasco Alvarado a principios de julio del año pasado, inauguró el edificio donado por el gobierno peruano para ser sede de la organización del Pacto Andino, expresó conceptos que, como pocas veces, resumieron con exactitud la verdadera esencia de la misión subregional.



Unión para la libertad

Dijo que "nos estamos uniendo para garantizar nuestra propia libertad para cancelar definitivamente, una época signada por el subdesarrollo y el dominio extranjero", "no queremos agredir economías florecientes enfeudadas a los intereses foráneos ni un crecimiento económico de propiedad extranjera, sino un auténtico desarrollo económico".

Señaló que la cooperación andina constituye, por eso, "una forma de lucha para afianzar la independencia económica de América Latina" y que "responde al propósito de cementar nuestra autonomía económica y la creciente capacidad de nuestros pueblos para decidir por ellos su propio destino".

### TAREAS FUTURAS.

Para que el Pacto Andino continúe su ritmo ascendente y alcance en definitiva, sus fines de liberación, es preciso el cumplimiento de tareas de la mayor importancia, que se refieren tanto a los países del Pacto "considerados individualmente, como al conjunto andino como tal.

La primera exige la profundización de los procesos de transformación tendientes a reparar las grandes injusticias sociales que caracterizan, en mayor o menor grado, las estructuras socio-económicas de nuestros países y recoger las exigencias de socialización, sin las cuales no hay posibilidad de liberación.

Las segundas son muy variadas y casi todas de pareja importancia desde estas perspectivas. Sin embargo, dos parecen tener particular relieve. Una es la perseverancia en la acción anti-imperialista, que, en las palabras del Presidente Velasco Alvarado, ya recordadas, se plantea con especial claridad al referirse a las relaciones contradictorias con Estados Unidos, explicó que se deben fundamentalmente a que esos movimientos (los de liberación) han enfrentado inevitablemente la dura oposición de los grandes intereses económicos de aquellas empresas estadounidenses que llegaron a nuestros países en connivencia con gobiernos conservadores y entreguistas", calificando su conducta de "penetración imperialista predatoria y perniciosa".

La otra es la continuación y progreso del diálogo con los nuevos centros de poder mundial, a fin de aprovechar al



Apertura al Pacífico.

máximo las posibilidades que abre la nueva fase en que se encuentran las relaciones internacionales, subsiguientes al término de la guerra fría. El Pacto Andino ya lo ha hecho y es preciso seguir esta tarea, sobre todo en cuanto a la profundización de la apertura hacia el Pacífico, que, cada vez con más intensidad, se está convirtiendo en el centro de los acontecimientos mundiales.

Diversas son las causas de este fenómeno, que está llamado a tener, en el cercano futuro, gran trascendencia. Una de las de mayor relieve es, sin duda, el hecho que cuatro de los más importantes centros de poder internacional se encuentran en la zona del Pacífico: Estados Unidos, la Unión Soviética, Japón y China.

La apertura andina hacia el Pacífico es, así, una tarea impostergable.

## LA ITT MEZCLADA EN ESCANDALO WATERGATE

N.YORK (AFP). La International Telephone And Telegraph (ITT), que impactó a Latinoamérica a causa de su intrusión en la política interna de Chile, está también mezclada en el escándalo de Watergate y se reabrirá el proceso contra ella, se anunció hoy aquí.

El nuevo Ministro de Justicia, Elliot Richardson, pidió al procurador especial Archibald Cox que reabra la investigación contra la ITT, pues las actividades de ésta enlazan con el escándalo de Watergate.

La gran sociedad transnacional ofreció al Partido Republicano financiar su última convención hasta por un máximo de 400.000 dólares.

A cambio de la suma de dinero, el gobierno de Richard Nixon debería haber dejado sin aplicar la ley anti-monopolios para permitir a la ITT comprar una compañía de seguros.

Este escándalo, que hizo gran ruido antes de la elección presidencial de 1972, había caído casi completamente en el olvido.

El diario "New York Times" de hoy anunció, por otra parte, que Kalmbach será uno de los principales testigos contra Bob Haldeman y John Ehrlichman.

Haldeman era Secretario General de la Casa Blanca y Ehrlichman se desempeñó como Consejero de política Interior del Presidente Nixon.

Kalmbach fue el principal recaudador de fondos para la campaña de Nixon y fue también encargado de procurarse los fondos necesarios para comprar el silencio de los siete primeros inculpados en el caso Watergate.

El ex abogado personal de Nixon dirá —según el diario— que actuó siguiendo las órdenes que le dieron los dos íntimos colaboradores del Presidente: Ehrlichman y Haldeman.

Otro gran procesado -el ex Ministro de Comercio Maurice Stans- ocupó el interés de la opinión pública hoy.

Stans se negaba a declarar ante la comisión senatorial investigadora del caso Watergate, pero hoy el Juez Federal Lee Gabbiardi declaró que a su juicio no había ningún impedimento para que lo hiciera.

Stans está acusado de haber recibido 200.000 dólares para la campaña Nixon, a cambio de "arreglar" las cosas al financista Robert Vesco, acusado de manejos fraudulentos.

## VIOLENCIA POR ESCUCHAR A RAFAEL

COLIMA (MEXICO). (EFE)

Más de cinco mil personas irrumpieron violentamente en el casino de esta ciudad, para escuchar al cantante español Raphael, debido a que lo elevado del costo de las entradas había provocado la ausencia total del público en el interior del salón.

Raphael fue contratado para ofrecer una función en beneficio de la Cruz Roja, y los boletos para el acto costaban entre cien, cincuenta y sesenta pesos (12 a 48 dólares), lo que hizo que muy pocas personas pagaran sus entradas.

A la hora señalada, unos cinco

mil admiradores del cantante (en su mayoría jóvenes) se apresaron a las puertas del casino, y de pronto se lanzaron hacia el interior del local, a pesar de la resistencia de cuarenta policías.

Los daños ocasionados se calcularon por los organizadores en ciento cuarenta mil pesos (11.200 dólares). No se realizaron detenciones, en parte por petición de los propios directivos de la cruz roja quienes a su vez criticaron a los sectores pudentes de la población, que no colaboraron para el éxito de la función de beneficencia.

## BANCO OSORNO Y LA UNION

Comunicamos a nuestra distinguida clientela y público en general, que a contar de mañana, lunes 11 del presente, la oficina GRAN AVENIDA atenderá en su nuevo local ubicado en Gran Avenida N° 5120.



NACIONES UNIDAS. El Embajador de Israel, Yosef Tekoa, izquierdo, se dirige a los miembros de la Asamblea en el Consejo de Seguridad, para referirse a la posición de Israel en el conflicto del Medio Oriente. A la derecha aparece el Canciller de Egipto, Mohamed El Zayyat, escuchando un cigarrillo, mientras escucha el discurso del representante judío. RADIODATO UPI

## Señalan en las Naciones Unidas: DETERIORO DE LA SITUACION EN EL MEDIO ORIENTE

NACIONES UNIDAS. (EFE) Un representante árabe dijo al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que mientras en algunas regiones decrece la tensión internacional, se deteriora la situación en el Oriente Medio,

que el embajador de Guyana, donde no puede haber paz mientras los ocupantes islamistas continúan su política agresiva y su desafío a las Naciones Unidas

preocupa a los países pequeños que rechazan el concepto de una política internacional fundamentada en el poder desnudo y sostenida por un ejército arrogante e intrasigiente de ese poder.

El Embajador de Guyana, donde no puede haber paz mientras los ocupantes islamistas continúan su política agresiva y su desafío a las Naciones Unidas

En su intervención ante el Consejo de Seguridad de la ONU —reunido desde el miércoles para debatir el primer informe global del Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim sobre Oriente Medio desde 1967— el Embajador de los Emiratos de la Arabia Unida, Ali Humaidan, manifestó que las Naciones Unidas se enfrentan con una crisis y que "su prestigio y autoridad están minadas en este momento".

SOBERANIA ISRAELI

En su derecho de replica, el Embajador israelí ante la ONU, Joseph Tekoa, manifestó que las afirmaciones de los representantes árabes en el Consejo de Seguridad han probado los siniestros factores de la actitud árabe con respecto a Israel y la gravedad de los desafíos árabes contra la libertad y la soberanía del pueblo judío.

Hizo observar que el Ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, Mohamed H. El Zayyat, había declarado que la retirada a las líneas de 1967 sería la primera fase de una lucha contra Israel.

Todos los oradores árabes se niegan a aceptar el renacimiento del pueblo judío en su patria histórica, y han mostrado un deseo de ver destruido el estado judío.

El Embajador Humaidan manifestó que "no puedo haber paz en Oriente Medio mientras continúa la ocupación israelí y el pueblo palestino esté privado de sus derechos fundamentales en su patria ancestral".

PREOCUPACION

Por su parte, el Embajador de Guyana, Rashleigh E. Jackson, dijo que las resoluciones sobre el Oriente Medio, seguían teniendo principalmente una validez para los archivos, porque las Naciones Unidas no poseen la voluntad de tomar las medidas necesarias y apropiadas para garantizar el cumplimiento de esas resoluciones.

Este hecho —añadió—

Dijo también que no pedía sanciones porque eso no sería posible, hasta que los países se comprometan a cumplir los principios de la carta de las Naciones Unidas.

El Consejo de Seguridad reunirá sus debates sobre Oriente Medio a las 14.30 GMT del lunes 11 de junio.

## CONGRESO POR LA PAZ Y LA SOBERANIA

CIUDAD DE PANAMA 9 (PL). La soberanía real significa la elección del propio camino en la política nacional, dijo el canciller Juan Antonio Tack al inaugurar ayer el primer congreso de México Centroamérica y Panamá por la soberanía y la paz, que se inició en esta capital.

La paz a nivel interno expresa significado en primera instancia una paz social; yesta no puede existir mientras existen la explotación de una minoría sobre una mayoría.

Las decisiones sobre nuestra paz y soberanía no las puede determinar la oligarquía panameña", enfatizó.

Tack se refirió al concepto de soberanía diciendo que el término se refiere en primera instancia al control de los pueblos sobre sus riquezas naturales, cosa que no puede darse cuando estos recursos son manejados por capitales extranjeros.

Manifestó Tack que no hay soberanía mientras existe una situación de dependencia económica, política y militar, no hay soberanía mientras haya explotación internacional de los recursos de unos países en beneficio de otros.

Agregó el canciller panameño.

## DESMIENTEN ESPIONAJE TELEFONICO EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEU (ANSA). El Secretario de la Presidencia de la República, Dr. Alvaro Pacheco Sere, desmintió terminantemente la versión publicada por un periódico de la víspera, según la cual Aquí y allá, en Uruguay, los teléfonos o los principales líderes parlamentarios y radios, son espionados y controlados por una gigantesca red de espionaje telefónico a manos de israelíes.

En su edición de ayer vespertino de "Esquadrón 9", en su sección "Hoy", publicó en grandes caracteres una información según la cual Aquí y allá, en Uruguay, los teléfonos o los principales líderes parlamentarios y radios, son espionados y controlados por una gigantesca red de espionaje telefónico a manos de israelíes.

Oficina de Seguridad dependiente presuntamente de la Dirección General de Telefones del Estado.

"Última Hora", que no tiene las fuentes de donde sacó la información, señala en su versión que el presunto espionaje centralizado en una "red" escuchó conectada mediante grabadores y que ha sido montado por la participación de un jerarquico de UTE (Oficina de Telefones del Estado).

La especie joya nació en esferas oficiales, señal que el artículo periodístico por finalidad "creó un deseo de agitación, de recato y sospechas con un deseo afán de perturbación".

## ENAVI

### EMPRESA NACIONAL AVICOLA LTDA.

Filial Corfo

## SILOS METALICOS

Para almacenamiento de grano, tipo Butler o similar, en buen estado, compramos.

Capacidad: 250 toneladas o más.

Ofertas a "Dept. Comercial" Casilla 5230 - Santiago.

CABLE

## ARGENTINA: ACUERDO PARA RECONSTRUCCION NACIONAL

**Posición del ERP:  
APOYO A CAMPORA EN  
CASO DE GOLPE MILITAR**



HECTOR CAMPORA, Presidente de Argentina.

BUENOS AIRES 9 (AP) El Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), atenuó sus afirmaciones de que continuará apoyando al ejército argentino y a las empresas "imperialistas" y su ayuda al gobierno del presidente Héctor Cámpora en caso de golpe militar, se supo hoy.

Las afirmaciones fueron realizadas por el jefe máximo de la fuerza armada, Roberto Mario Santucho, en una conferencia de prensa que convocó en lugar no revelado y que publicó hoy el diario independiente "Darín".

El viernes el ERP se produjo la escisión de la reciente escisión del grupo ERP-22 de agosto, que denunció su disconformidad con el autoritarismo del ERP y el control de Santucho.

En la conferencia, el mismo que admitió la escisión del grupo, se apagó el que dijo que se trataba de un grupo expulsado por diferencias organizativas.

Este guerrillero agregó que la provincia de Buenos Aires el 29 de octubre fue expulsado de las fuerzas políticas.

Santucho se abstuvo de insistir en el ERP ortodoxo, iba a comunicar atacando a las fuerzas armadas argentinas.

En cambio, advirtió que el ERP ortodoxo está preparándose constantemente para atacar a la población y al pueblo."

Y el Santucho reveló que se están preparando grupos paramilitares y comando civiles fascistas." Estos que actúan cuando vean una oportunidad favorable.

Destacó que el ERP no apoya al gobierno del presidente Cámpora porque sus medidas

no responden con la tregua

DEFENSA

Perú destaca el actual gobierno parlamentario no está

intendido con el pueblo y no

se ha tratado

Este guerrillero ofreció toda

capacidad militar del ERP

defender el sistema

constituyente en caso de un

golpe militar."

Según el "Darín", el objetivo

del ERP es la "revolución

comunista en Argentina"

Santucho dijo que las declaraciones anticomunistas que amenazaron a las organizaciones de izquierda son típicas de comandantes militares.

Destacó aquí que entre las

organizaciones que condenaron

BUENOS AIRES (UPI) El Presidente Héctor J. Cámpora anuncio un acuerdo para la reconstrucción nacional que prevé incrementos salariales, el control de los precios, la nacionalización de los negocios de exportación de ganado y cereales, fiscalización de las pensiones extranjeras.

En un mensaje pronunciado ante las dos Cámaras del Congreso, el mandatario dijo ayer que tras 7 años de régimen militar, "hemos recibido un país destruido, un país económico y financieramente desintegrado y en crisis". El discurso presidencial contuvo repetidas referencias a la política económica del ex-Presidente Juan D. Perón, líder del

Movimiento Justicialista al que pertenece Cámpora.

El Mandatario viajara la próxima semana a Madrid, para acompañar a Perón en su triunfal viaje a la Argentina; tras 18 años de exilio, sólo interrumpidos por casi un mes, a fines del año anterior.

En la oportunidad Perón estuvo en Buenos Aires organizando la coalición electoral que llevó al poder a Cámpora, en los comicios de Marzo.

Cámpora propuso al Parlamento la aprobación de un convenio elaborado por la poderosa Confederación General del Trabajo y la Confederación General Económica, entidad que agrupa a

pequeños y medianos empresarios.

El acuerdo prohíbe trasladar a los precios los incrementos operados en los salarios, prevé la creación de un Consejo Especial encargado de estudiar el control y la posible disminución de los precios de determinados artículos.

También contempla la posibilidad de nacionalizar los negocios de Exportación de carnes o granos, el control de las inversiones foráneas y la nacionalización de los depósitos bancarios.

El incremento salarial de 200 pesos es inferior a lo solicitado por la parte laboral.

## américa latina

### Agitación en Colombia: TOQUE DE QUEDA EN MEDELLIN

MEDELLIN (COLOMBIA) 9 (EFE) El gobernador del Departamento de Antioquia, Ignacio Betancur Campuzano, decretó para esta ciudad y los municipios aledaños el toque de queda, a raíz de los violentos incidentes estudiantiles registrados en la mañana y al mediodía de ayer, viernes, en el curso de los cuales fue muerto un universitario por un agente secreto.

El decreto del gobernador departamental prohíbe, con base en la legislación vigente en Colombia, el tráfico de vehículos y personas desde las seis de la tarde hasta las seis de la mañana, salvo para quien tenga permisos especiales del tránsito que a ese respecto

expedían las autoridades policiales.

El estudiante alumno del sexto año de la Facultad de Economía de la Universidad de Antioquia, la mayor de esta ciudad, fue muerto de un disparo por un agente del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) cuando este último trató de impedir que un grupo de jóvenes manifestantes incendiara un vehículo.

El cadáver del estudiante identificado como Fernando Barrientos fue llevado a la rectoría del clauso, donde fue colocado en cámara ardiente por sus compañeros de estudios, quienes ocuparon todas las instalaciones universitarias y amenazaron en represalia con desarrollar acciones violentas.

En otras ciudades de Colombia, con motivo de celebrarse un aniversario más de las sanguinarias jornadas estudiantiles del 8 y 9 de junio de 1954, universitarios y alumnos de colegios de secundaria se manifestaron por las calles, protagonizando en algunas ocasiones enfrentamientos con la policía.

En la ciudad de Barranquilla, al norte del país, sobre El Canché, un universitario resultó herido registrándose incendios de vehículos oficiales.

Ayer, en preventión de estos incidentes, fue clausurada la Universidad del Tolima, de la ciudad de Ibagué, mientras que otros centros de estudios superiores, por el mismo motivo, suspendieron por este fin de semana sus clases.

MONTEVIDEO (UPI) Sergio Catalán, el arriero chileno que localizó a los sobrevivientes de la tragedia de Los Andes, prolongó su estadía en esta ciudad ante los insistentes pedidos de sus anfitriones.

Catalán viene siendo objeto de agasajos por parte de familiares y sobrevivientes del hecho, quienes le testimonian una vez más su profundo agradecimiento por la participación fundamental en su localización y rescate.

El 13 de octubre un avión de la Fuerza Aérea Uruguaya, que se dirigía a Santiago, se estrelló en la Cordillera de Los Andes, dándose por perdidos a sus 45 ocupantes, tras infructuosas búsquedas.

Durante 72 días, los

sobrevivientes, todos integrantes del equipo de Rugby Old Christian Brothers, fueron azotados por el frío y el hambre, hasta que dos de ellos fueron localizados por Catalán, quien fue presuroso en su salvación y regreso Catalán y su esposa, fueron traidos a esta ciudad por la delegación de fútbol de Colo Colo de Chile que días pasados perdió por dos goles a uno, frente a Independiente de Argentina, la final por la Copa Libertadores de América.

Tras una visita al balneario de Punta del Este Catalán participó ayer de un asado criollo al cual concursaron todos los sobrevivientes y sus familiares.

Su regreso está previsto en principio para mañana por la tarde.

### MARACAIBO, EN EL PACTO ANDINO

CARACAS, 9 (PL) El Pacto Andino modificará seguramente la geografía industrial de Venezuela, debido a que algunas regiones del país encontrarán en el mercado subregional estímulos para establecer y expandir fábricas.

Una ojeada al mapa vene-

### JEFE DE RELACIONES INDUSTRIALES

Se invita a personas con formación universitaria a postular al cargo de Jefe de Relaciones Industriales en Empresa del Área Social con 650 trabajadores.

El cargo, de dependencia directa de la Administración, implica coordinar la acción de diversas áreas del Departamento e impulsar esquemas de participación

**Requisitos: Edad hasta 45 años**

**Experiencia: Mínima 3 años en el campo de Relaciones Industriales.**

Los interesados pueden escribir a Administrador, Casilla, 98 - D. Santiago, indicando pretensiones de sueldo en carta que incluya Curriculum Vitae.

En relación al decreto que se prepara y que será dado a conocer en fecha próxima el Brigadier Pérez Caldas dijo que mediante el estudio que se realiza se trata de contemplar las necesidades internas. Actualmente agrega, hay varios servicios des conectados entre si y buscamos como las costas.

Para la mayor explotación de esta ventaja natural será necesario dotar a Maracaibo de líneas regulares de navegación que en la actualidad no existen, pues los barcos que hacen el servicio entre los puertos del Caribe y los del Pacífico apenas tocan en La Guaira y en Puerto Cabello.

Se quiere crear problemas con estas versiones —advirtió— para dividir a las fuerzas armadas. Se trata de provocar por partes interesadas una escisión entre los mandos. Naturalmente ella no existe pues queremos que estemos al frente de las fuerzas armadas queremos la unidad monárquica y la tenemos.

Expresiones coincidentes emitieron el comandante en jefe de la marina,

venezolanas que podrán competir con máximas posibilidades en el Pacto Andino son las ligadas al hierro, el acero y los productos petroquímicos.

CABLE

## MOSCU: EN ORBITA OCHO SPUTNIKS

MOSCÚ, 9 (UPI). La Unión Soviética anuncia hoy que ocho satélites fueron puestos en órbita con un solo cohete disparado en la víspera.

Esta es la por lo menos la sexta vez que la Agencia TASS da cuenta de la colocación simultánea de satélites de la serie cosmos con un solo misil.

La agencia no dio detalles sobre la misión de los Sputniks numerados desde el 564 al 571 de la serie cosmonauta y solo dijo que

están destinados a continuar el programa de exploración espacial. Fueron colocados en una órbita con un apogeo de 1.507 kilómetros y un perigeo de 1.392, similar a la del último lanzamiento múltiple efectuado en noviembre.

Expertos militares occidentales estiman que estos disparos de varios satélites proveen información útil para los misiles teleguiados soviéticos y pueden ser parte del programa para desarrollar una aviación balística con cargas múltiples.

**europa**

## TRES SACERDOTES DETENIDOS EN BILBAO

BILBAO (ESPAÑA) (EFE). El obispado de Bilbao va a querellarse al parecer contra el autor de la denuncia contra tres sacerdotes a los que se les acusa de haber lanzado propaganda subversiva desde la casa parroquial de Santa María en Portugalete (Vizcaya) se comenta en círculos bilbaínos generalmente bien informados.

Se trata de los coadjutores de dicha parroquia José Goni, Anastasio Munguía y Angel Garamendi, quienes se encuentran privados de libertad en el seminario Bilbao. Las diligencias del caso han pasado al tribunal de orden público, que decidirá si debe haber o no procedimiento.

Estos sacerdotes fueron detenidos a raíz de un registro efectuado en su parroquia hace poco menos de una semana. A este respecto, el obispado de Bilbao hizo pública una nota en la que, entre otras cosas, se afirma que "fue registrado el domicilio de los sacerdotes, la sacristía del templo parroquial y la casa parroquial de trabajo pastoral. Siendo así que existía únicamente mandato judicial de registro, con carácter urgente, de esta última dependencia".

### A SU CLIENTELA

Recaudados Chaler intervenida, atendiendo normalmente recaudaciones en 24 hrs.

Pagos pendientes norte y sur del país enviarlos a Vicuña Mackenna 879  
Fono: 225502 - 225605

## COMPRO PROPIEDAD CON TERRENO

SUPERFICIE EDIFICADA: 2.000 MTS<sup>2</sup> O MAS

TERRENO: 10.000 O MAS

OFERTAS A: "MATERIAL DIDACTICO"

AMUNATEGUI 126-OF. 21



## Asumió Almirante Carrero: PANORAMA POLÍTICO ESPAÑOL

por Juan de Alzate, de Agencia EFE

MADRID (EFE).—A las 11.00 horas españolas (10.00 GMT) de hoy sábado, quedó resuelto el futuro político inmediato español, al tiempo que se abría la crisis ministerial más amplia de la historia del estado que surgió el 18 de junio de 1936.

La aparente paradoja tiene una sencilla explicación al juzgar al jefe ante el jefe del estado el Almirante Luis Carrero Blanco, el gobierno ya tiene un presidente distinto de Francisco Franco, que había acumulado en su persona esta jefatura con el del estado desde que surgió el nuevo régimen.

Pero, a esa misma hora, el gabinete en pleno había cesado automáticamente, por prescripción constitucional, ya que la ley orgánica del estado establece, en su artículo 18, que los miembros del gobierno cesan "al cambiar el presidente del gobierno". Hasta la indicada hora del 9 de junio, el presidente del gobierno lo era Francisco Franco, desde esa hora y día lo es Luis Carrero Blanco. Hubo pues cambio, y, consiguientemente, cese.

Todos los comentaristas políticos, tanto en España como en el extranjero, coinciden en subrayar que el nombramiento del Almirante Luis Carrero Blanco como presidente del gobierno se ajusta a la más estricta lógica de la historia del régimen Luis Carrero Blanco, en efecto, ha sido durante más de 30 años, el más fiel intérprete del pensamiento político de Francisco Franco, el más eficaz ejecutor de su obra de estadística. Se garantiza así la continuidad y la interpretación de la misión del franquismo en el futuro del país.

### SUPREMA POTESTAD

Una continuidad sin sobresaltos. Porque conviene subrayar que el jefe del estado conserva intactas prácticamente todas sus prerrogativas fundamentalmente, la suprema potestad de dictar normas jurídicas de carácter general. Esto es, leyes, de acuerdo con las leyes de 30 de enero de 1934 y 8 de agosto de 1939, ratificadas ambas por el apartado segundo de la primera disposición

### Misteriosa trama:

## ASESINATOS DE BOLIVIANOS Y VENTA DE ARMAS A ISRAEL

MADRID 9 (EFE).—Las muertes de Andrés Selich, Ernesto "Che" Guevara, Mónica Erit, Roberto Quintanilla, Giacomo Feltrinelli, René Barrientos y los esposos Alexander, entre otros, están entrelazadas por una misteriosa trama cuyo punto clave sería una operación clandestina de venta de armas a Israel realizada tras la guerra de los seis días.

Así lo dice hoy en el diario ABC de Madrid el ex embajador de España en Buenos Aires y Bogotá, José María Alfaro, en base a "rumores y confidencias" que señala haber recogido.

Alfaro revela que tras la guerra Árabe-Israelí de junio de 1967 agentes de esta última nación compraron armas en Bolivia mediante una operación cuyo implicado de mayor rango fue el ex presidente René Barrientos.

Tales armas se hallaban en el país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

El Gobierno británico admitió recientemente que estaba produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Alfaro revela que tras la guerra

Árabe-Israelí de junio de 1967 agentes de esta última nación compraron armas en Bolivia mediante una operación cuyo implicado de mayor rango fue el ex presidente René Barrientos.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas de una fábrica de Cornualles, extremo suroeste de la isla, para su posible uso en Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tales armas se hallaban en el

país destinadas a la lucha contra la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, cuyo peso principal fue produciendo el gas

PARIS... Henry Kissinger aparece sonriendo, mientras el negociador norvietnamita Le Duc Tho extiende su mano hacia los delegados norteamericanos. A la apertura puede observarse al Vice Ministro de Relaciones Exteriores de Vietnam del Norte Nguyen Co Thach, todo esto durante la reunión de ayer en París, en la cual no se logró acuerdo alguno sobre la tregua en Vietnam. Las conversaciones proseguirán mañana. RADIO



## ENCARNIZADOS COMBATES AL NORTE DE SAIGON

TOKIO (ANSI)—Unos 60 muertos entre fuerzas gubernamentales y Vietcong componen el balance de los encarnizados combates que tuvieron lugar ayer a unos 50 kilómetros al norte de Saigon, según dijeron hoy los portavoces del comando militar sudovietnamita.

Según las informaciones aquí disponibles, los choques comenzaron cuando fuerzas arriadas a una unidad de defensa gubernativa a unos 10 kilómetros de Lai Khe. Los combates prosiguieron durante la jornada.

Es la primera vez en una semana que choques de grave intensidad surgen en la región de Saigon.

El portavoz militar sudovietnamita ha declarado que

## PREOCUPACION CHINA EN CASO WATERGATE

HONG KONG (UPI)—La Dirección Política de China está preocupada por las denuncias que pueda tener el asunto Watergate.

Hasta ahora, los gobernantes, la prensa y la radio de China han mantenido silencio en torno al escándalo que representa una amenaza para el futuro político del Presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon. En los medios informativos únicamente se habla una excepción —una carta especializada que circula sólo entre ocho de 800 millones que constituyen la población china.

Peró los visitantes, principalmente los no norteamericanos, sabidos por altos funcionarios chinos en las últimas semanas ante que se les ha hecho muchas preguntas en torno a Watergate y lo que ello podría significar para el futuro.

Las personas que muestran interés vienen desde el Primer Ministro, Chou En Lai, hasta los ministros y jerarcas aun más bajas. Sus preguntas demuestran claramente que están al tanto

firmados en la capital francesa el 27 de Enero pasado.

Según se supo hoy, fuentes sudovietnamitas habían atribuido a un delegado de Hanoi en el seno de la Comisión Militar cuatropartita la responsabilidad del incidente ocurrido ayer a bordo de un avión C-130 norteamericano.

Siete miembros de la comisión, formada por Estados Unidos, Vietnam del Norte, Vietnam del Sur y Gobierno Revolucionario Provisional (GPRP) han resultado heridos por una explosión ocurrida a bordo durante el vuelo desde Hanoi a Saigon.

Según las citadas fuentes, el incidente habría sido provocado por el estallido de una bomba homogenea escondida en la bolsa de un delegado norvietnamita.

## UN LLAMADO A LA CORDURA EN URUGUAY

MONTEVIDEO 9 (UPI)—Un llamado a la cordura y al respeto de la Guerra de comunicados, lanzó hoy en una entrevista radiofónica el senador y coronel retirado Nelson Constantino.

El militar, que pertenece a un importante sector del partido colorado de gobierno, dijo a un cronista de Radio Monte Carlo, esta tarde, que el Presidente Juan María Bordaberry, por desempeñar el más alto cargo público, debía tomar alguna iniciativa para reunir en una mesa a líderes políticos de todos los sectores, a los militares y a los legisladores.

Yo creo que debemos buscarle alguna salida a esta situación ya que de lo contrario vamos de mal en peor, dijo el senador.

Evidentemente Constantino se refiere, aunque sin manifestarlo expresamente, a los reiterados enfrentamientos entre el poder ejecutivo y el Parlamento, y entre los mandos militares y el poder legislativo.

El pueblo ya se está cansando de todo esto, aseguró Constantino. Hoy mucho de cinco en todo esto, y lo que se necesita es pañagro.

Para respaldar su propuesta, recordó Constantino que el Presidente de Estados Unidos, Richard Nixon, se había entrevistado con sus principales adversarios.

nios ideológicos como son los dirigentes soviéticos y chinos, buscando mejorar las relaciones, concluyendo entonces que entre todos los uruguayos también se puede establecer el diálogo.

## CAMARA DE DIPUTADOS CONCURSO

Llámase a concurso público de competencia para proveer vacantes de Taquigrafos 3's en la Redacción de Sesiones de la Honorable Cámara de Diputados.

Los interesados de provincia podrán inscribirse por correo y deberán presentar sus antecedentes antes de iniciarse las pruebas del concurso en la Oficina de los Oficiales de la Redacción de Sesiones (tercer piso). Los postulantes de Santiago podrán inscribirse y presentar sus antecedentes todos los días, de 11 a 13 horas, en la misma oficina.

Edad máxima: 30 años.

La primera prueba se llevará a efecto el viernes 22 de junio de 1973.

Orlando Zumelzu Acuña  
Subjefe de la Redacción de Sesiones

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS SECTOR PUBLICO PAGOS DE MONTEPIOS

Se comunica a los montepiados que el anticipo de reajuste dispuesto por la Ley N° 17.940, de fecha 6 de Junio de 1973, se cancelará junto con la pensión del mes de JUNIO en las fechas siguientes:

LETROS	DIAS	HORARIO
A-B-C-D-E-F.	18 de junio	9 a 12 horas
G-H-I-J-K-L.	19 de junio	9 a 12 horas
M-N-O-P-Q-R.	20 de junio	9 a 12 horas
S-T-U-V-W-Y-Z	21 de junio	9 a 12 horas.

Los cheques que no se cobren en las fechas indicadas se pagarán como REZAGADOS desde el Viernes 22 de Junio hasta el Viernes 29 de Junio inclusive, de 13.30 a 17 horas.

DOMICILIOS: Despacho por Correo en la forma habitual.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## UNIVERSIDAD DE CHILE HOSPITAL "JOSE JOAQUIN AGUIRRE"

### SE NECESITAN PERSONAS PARA REEMPLAZOS

REQUISITOS:  
3er Año de Humanidades y Curso de Auxiliar de Enfermería.

Los interesados deben presentar antecedentes en la Oficina de Selección y Adiestramiento del Hospital, 1er piso, sector B, Oficina 128, de lunes a viernes, de 9.30 a 12.30 horas.

## En Tocopilla:

# 4 GRUPOS DE TRABAJO ESTUDIAN LA SITUACION DE INDUSTRIA SALITRERA

16 personas integran la mesa directiva del Primer Encuentro de Trabajadores del Salitre.

**TOCOPILLA** (Especial para LA NACION). En cuatro comisiones esenciales fue dividido el trabajo del Primer Encuentro de los Trabajadores del Salitre, que desde el jueves se está realizando en este puerto.

Sobre la base del informe elaborado por el Consejo de Administración de la Sociedad Química Minera de Chile (S.Q.M.Chi), los relatores e informantes de dichas comisiones, iniciaron el análisis de la marcha de la industria.

Más de doscientos delegados están participando en las actividades de esta reunión y en su gran mayoría, proceden de las oficinas Pedro de Valdivia, Victoria, María Elena y Coya Sur, o de las actividades que S.Q.M tiene en este puerto por donde embarca con destino a todas las latitudes el Nitrito Natural de Chile, nuestro salitre.

### LAS COMISIONES

La Mesa Directiva del Primer Encuentro de los Trabajadores del Salitre, quedó integrada por diecisiete personas las que de inmediato procedieron a designar a los cuarenta miembros de cada una de las cuatro comisiones de trabajo, programadas en la convocatoria del torneo.

Estos grupos de trabajo y los temas a tratar en cada una de ellas son los siguientes:

#### Primera Comisión:

La participación de los trabajadores en la Dirección Industrial y funcionamiento de los organismos de Participación en las Empresas.

a) Participación de los comités desde el Seccional al Consejo de Administración (Comités Seccionales, Departamentales, Superior de Producción, Comité Coordinador de Planta, Comité Coordinador de Empresa y Consejo de Administración).

- b) Mecanismos y procedimientos para la toma de decisiones con Participación
- c) Mecanismos de comunicación e información con las bases
- d) Metodología de la participación en la fijación de los Planes anuales: su cumplimiento evaluación y control

#### Segunda Comisión:

Los problemas técnicos-Económicos de la Empresa

- a) Evaluación del funcionamiento de la Empresa
- b) Proyecciones de Ampliación

c) Línea de Desarrollo Industrial y su Funcionamiento  
d) El Desarrollo Tecnológico y la Investigación Científico-Tecnológica

e) Los problemas de abastecimiento y los problemas de transporte

f) Diversificación de la Producción

g) El mantenimiento de los equipos y maquinarias.

h) El ahorro de divisas

i) El uso racional de la capacidad instalada.

#### Tercera Comisión:

Papel del Sindicato en el contexto político, social y económico  
a) Formación del Sindicato único

b) Evaluación del aporte y condición de masas en la participación

c) Autonomía Sindical y participación

d) En control Sindical y participación

e) Nuevas tareas de los Sindicatos (La Educación Sindical)

f) La CUT y las Escuelas Sindicales

g) Las Universidades y la Educación Técnico Profesional

h) Participación y fijación de Salarios

i) La Productividad de la Empresa y los salarios

j) Las desviaciones (La Política del tejo pasado)

k) Los beneficios sociales no monetarios

l) La participación y los organismos de bienestar

m) Administración Sindical de los beneficios sociales

#### Cuarta Comisión:

##### 1.- La Disciplina Laboral

- a) Análisis de las causas y consecuencias que afectan esta disciplina
- b) Responsabilidades de los organismos de participación
- c) Responsabilidad de los Sindicatos
- d) Responsabilidades funcionarias

##### 2.- Planes de Recreación y Deporte

- a) Alcance de la Ley 17.247 de Deportes y Recreación del Estado

##### 3.- Problemas de la Salud.

- 4.- Prevención de Riesgos - Higiene Industrial.



## MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

SUBSECRETARIA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL

## CONCURSO

Llámase a Concurso de Antecedentes para proveer los siguientes cargos vacantes en Santiago:

- (Escala de Sueldos para las Fuerzas Armadas)  
2 Constructores Civiles (Renta Va. categoría)  
1 Abogado (Renta Va. categoría)  
1 Técnico en Abastecimiento (Renta Va. categoría)  
1 Contador (Grado 1º).

### REQUISITOS GENERALES.

- Ser chileno.
- Haber dado cumplimiento a la Ley de Reclutamiento
- Salud compatible con el Servicio
- Adjuntar:

Curriculum Vitae.

Fotocopias de Titulo, Colegiatura o Certificado otorgado por las Universidades, o Institutos de las Fuerzas Armadas.

Los postulantes deberán remitir todos los antecedentes a la Casilla 1152 - Santiago, Departamento Personal, hasta el 15 de junio de 1973.

Los postulantes preseleccionados serán citados a Entrevista Personal posteriormente.

## MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCIÓN GENERAL DE DEPORTES Y RECREACIÓN

La Dirección General de Deportes y Recreación llama a concurso de Antecedentes y oposición para llenar seis (6) vacantes de Programadores Nacionales, a contrata, por el período Julio a Diciembre de 1973, en las siguientes especialidades:

#### Tenis de Mesa

Ajedrez ..... 1

Ciclismo ..... 1

Gimnasia ..... 1

Vóleibol ..... 1

Natación ..... 1

#### A.- Requisitos

- 1.- Profesor de Estado de Ed. Física, Técnico Deportivo o Profesor de Ed. Básica con mención.
- 2.- Tres años de desempeño Profesional, como mínimo.
- 3.- Acreditar experiencia en la especialidad respectiva

#### B.- Renta: E\$11.103

Asimilados al Grado 3º de la Planta Directiva, Profesional y Técnica

#### C.- Documentos

- Curriculum Vitae.
- Certificado de Titulo
- Certificado de desempeño por tres o más años en la Especialidad respectiva.

D.- Los antecedentes deberán ser presentados en la Dirección General de Deportes y Recreación, Presidente Bories N° 6, oficina 606, del 11 al 22 de junio de 1973.

**En caso de Canal 5 TV:  
MINISTRO SUMARIANTE ESTUDIA  
DECLARACIONES DE UNDURRAGA**

• Nuevas detenciones ordenará magistrado

Eleodoro Ortiz.

• Recurso de amparo, casi deja en libertad a detenido.

ESTRICTAMENTE incomunicado permanece en la Cárcel Pública de Concepción Rafael Undurraga, uno de los integrantes del comando que asesinó al trabajador Jorge Tomás Hernández y posteriormente robó importantes equipos electrónicos de la Dirección de Servicios Eléctricos.

Undurraga, quien junto a un norteamericano identificado como Michael Townley, Manuel Fuentes y Gustavo Echegaray, integraron el comando fascista fue interrogado durante ocho horas y media por el magistrado Eleodoro Ortiz, el día viernes, ordenando posteriormente su ingreso a la cárcel, en calidad de incomunicado.

El Ministro somariante, adelantó ayer que los interrogatorios a Undurraga habían finalizado y que durante el fin de semana estudiaría sus declaraciones, para llamar, posiblemente mañana lunes, a nuevos allanamientos.

**NUEVAS DETENCIONES**

Según trascendió oficialmente, Rafael Undurraga, junto con proporcionar el nombre de los autores materiales e intelectuales implicados en este caso, comprometió directamente la participación de Carlos de la Sotta y Raúl Hasbún, sindicados como cerebros de este complot que culminó con la muerte del obrero.

También confesó que no había integrado el equipo que penetró en el inmueble del pintor, de calle Ramón Freire 382, y que su participación es solamente de tipo técnico, cuya función fue la de ubicar con el equipo electrónico, que instaló en el hotel "Dorado", el lugar exacto de donde provenían las interferencias.

El detenido, según sus propias declaraciones, sostuvo dos entre-

**HERIDO A BALA UN  
ESTUDIANTE: SAN MIGUEL**

UN ESTUDIANTE resultó herido a bala y otro con lesiones leves, al agredirse una riña entre un grupo de muchachos que salían de una elección interna de la Escuela Coeducacional número 22, de calle Peñiro Lira 420, de la comuna de San Miguel.

El herido a bala fue identificado como Fernando Solozá Santibáñez, de 18 años, quien recibió un impacto en el antebrazo derecho, y el lesionado Luis Moreno Risque.

Según informes policiales, el incidente se produjo a una cuadra del establecimiento educacional, cuando un grupo de jóvenes disueltos y uno de ellos sacó un revólver, efectuando varios disparos de un revólver calibre 22.

El autor de los disparos sería un estudiante del mismo liceo que no fue identificado.

Por otra parte, desde el viernes un grupo de 40 alumnos está requiriendo el establecimiento, como medida de prevención para impedir que otros estudiantes se tomen el local.

**TIROTEO ENTRE DELINCUENTES  
Y DETECTIVES EN VITACURA**

DETECTIVES DE NUNCA protagonizaron un espectacular baile con delincuentes comunes, en la Rotonda de Vitacura, en la madrugada de ayer.

El troteo se inicio cuando funcionarios policiales sorprendieron en actitudes sospechosas, a varios desconocidos que viajaban en un Fiat 600 color blanco, año 1970, patente CGX-74, por la Avenida Viñacura.

Los individuos, al percatarse de la presencia de la policía, emprendieron la fuga por la calle Lo Saldes, siendo alcanzados a la altura del 333, en los momentos en que del vehículo se bajaban los individuos que procedieron a disparar en dirección a los funcionarios de investigaciones que repelieron el fuego con sus armas de servicio.

Los desconocidos huyeron dejando abandonado, el automóvil, que corresponde al vehículo robado desde calle Grajales 223, lugar de donde se cometió el asalto a la propiedad de Armando Contador González,

En la FONACC:

**INFORMARAN SOBRE  
CONGRESO EN BOGOTÁ**

En conferencia de prensa que ofrecerán el próximo martes, representantes de la FONACC darán cuenta de lo que fue el Primer Congreso Latinoamericano de los Trabajadores Textil, Vestido, Piel, Cuero y Calzado realizado en Bogotá los días 19 y 20 de mayo pasado. Representantes de FONACC participaron en este evento con

una delegación numerosa, junto a representantes de los textiles y en esta oportunidad darán a conocer a la prensa lo que fue esa experiencia.

La reunión con la prensa se efectuará a las 11.30 horas del martes en el local del Fondo de Indemnización del Cuero y Calzado, ubicado en San Antonio 220, entrepiso



Rafael Undurraga, uno de los implicados en el crimen de Concepción, continua incomunicado en la cárcel de la ciudad peninsular.

vistas con Carlos de la Sotta, en el cual éste le entregó las llaves del inmueble de María Inés Fuller, en Freire 382, lugar contiguo al local de servicios Eléctricos, para luego penetrar en el hogar del trabajador un comando bajo la dirección de Michael Townley.

Es posible que en las primeras horas de mañana, el magistrado ordene nuevas detenciones.

**DEFENSA DE UNDURRAGA**

Rafael Undurraga, que fue detenido en la capital por la Brigada de Homicidios de Concepción, en cuanto llegó a esa ciudad, nombró como abogado defensor a Ramón Domínguez, conocido profesional, por su tendencia derechista, que ordenó las detenciones en contra del prefecto jefe, Enrique Robles y el Intendente Vladimiro Chávez, por allanar hace unos meses en el domicilio de un conocido militante de Patria y Libertad, que guardaba armas y explosivos en su hogar.

**RECURSO DE AMPARO**

Antes de ser enviado a la ciudad de Concepción Julio Villalobos, uno de los abogados de Rafael Undurraga solicitó a la Corte de Apelaciones de Santiago un recurso de amparo, que fue otorgado por los Ministros que lo integran, que permite dejar en libertad al detenido.

En los momentos en que se iba a liberar a Undurraga, el Ministro somariante de Concepción, Eleodoro Ortiz, envió un exhorto al Cuarto Juzgado de Santiago, pidiendo el reintegro del detenido a la cárcel y posteriormente su traslado a la ciudad peninsular.

**NO HAY AUTORIZACION  
PARA REALIZAR MARCHAS**

NO ESTAN AUTORIZADAS las marchas que elementos de oposición anuncian para hoy y cualquier hecho lamentable que se produzca a raíz de su realización, es de la exclusiva responsabilidad de sus promotores.

Así lo señaló la Intendencia de la Provincia, cuando a las 19 horas de ayer entregó la siguiente declaración:

"Ante la publicación de las opiniones del diputado Carlos Dupré, en términos que la concentración patrocinada por los Alcaldes de La Reina, Providencia, Ñuñoa y Las Condes se realiza a pesar de no haber sido autorizada, esta Intendencia destaca la falta de respeto a la legalidad vigente que significa esa actitud y deslinda toda responsabilidad frente a cualquier acto de desorden o provocación que provenga del intento de realizar esa concentración no autorizada."

"En consecuencia, cualquier hecho lamentable que puede ocurrir mañana (hoy) por la actitud extralegal de los promotores de ese acto, será de su exclusiva responsabilidad."

**NO HAY PERMISO**

Por su parte, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, señaló que ni la marcha de las Juntas de Vecinos ni otra que anuncia Patria y Libertad, en Providencia, habían sido autorizadas. Esto, debido a que son tantos los actos que se anuncian para hoy, que no habría fuerza policial suficiente para resguardarlos.

Por esta razón, en caso que se realice la marcha, habrá detención para quienes participen en ella y se ordenará a la Intendencia seguir las correspondientes acciones legales contra quienes participen, así como contra sus promotores.

**ATENTADO DINAMITERO CONTRA QUIOSCO**

UN ATENTADO contra un modesto quiosco de diarios efectuaron ayer elementos reaccionarios, que lanzaron una bomba incendiaria tipo molotov, al negocio de propiedad del suplemento Miguel López Sariego, ubicado en Príncipe de Gales, esquina de Ramón Laval, en la comuna de La Reina.

Carabineros informó que la explosión destruyó el quiosco de madera y varias colecciones de revistas y diarios.

Se desconocen los móviles que tuvieron los desconocidos para cometer este vil atentado.

**CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS  
PUBLICOS Y PERIODISTAS**

**SECTOR PUBLICO**

**PAGOS DE ASIGNACION ESCOLARIDAD  
PARA MONTEPIADAS Y JUBILADOS**

**PARA LAS MONTEPIADAS**

esta Asignación se cancelará en el Hall Central de la Caja, el martes 12 de junio, de 13.30 a 17 horas, y el miércoles 13 de junio de 9 a 12 horas.

**PARA LOS JUBILADOS.** esta asignación se cancelará en la Sede del Club Deportivo CANAEMPU - Mómeda 1416, los mismos días y con igual horario que para las Montepiadas.

**PAGOS DE REAJUSTES Y JUBILACIONES DE JUNIO**

Se comunica a los JUBILADOS que el anticipo de reajuste dispuesto por la Ley 17.940, de fecha 6 de junio de 1973, se cancelará junto con la Pensión del mes de Junio, en las fechas siguientes:

LETROS	DIA.	HORARIO
A-B-C-D-E-F	22 de junio	9 a 12 horas
G-H-I-J-K-L	23 de junio	9 a 12 horas
M-N-O-P-Q-R	25 de junio	9 a 12 horas
S-T-U-V-W-Y-Z	26 de junio	9 a 12 horas

Los cheques que no se retiran en las fechas indicadas se pagarán como REZAGADOS desde el miércoles 17 de junio hasta el martes 3 de julio de 1973, de 13.30 a 17 horas.

**DOMICILIOS:** Despacho por Correo en la forma habitual.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

# LAS BASES REPUDIAN EL PARO EN CHUQUI

Chuquicamata (Por Marcos Borkosky, enviado especial) — Una calma absoluta

se advierte en este mineral de cobre, el más grande del mundo a tajo abierto, luego que el cien-

por ciento de los obreros y la mayoría del sector empleado se negó a ir a un paro en apoyo de

los sectores reaccionarios que buscan la paralización completa de la Gran Minería.

Pero la conciencia de obreros y empleados ha sido mucho más poderosa que el afán sedicioso de algunos activistas, que pretenden a toda costa crear el caos económico para conseguir precipitar al país a un enfrentamiento fratricida.

totalidad de los obreros y se han hecho eco de la operación de los dirigentes democráticos en su intento de lograr un paro para defender los intereses de los trabajadores ante las autoridades y los intereses de sus dirigentes políticas nacionales que desean derrocar al Gobierno de los Trabajadores.

Entretanto, el presidente Sindicato Industrial, Teilo, denunció en el Congreso la acusación de traidor para tratar de prevenir conflicto armado.

— En Chuquicamata hemos realizado votaciones secretas y en las bases se han votado mayoritariamente en contra de la huelga.

Por su parte, Isidro Gómez, dirigente del Sindicato Profesional, expresó que precisamente las bases les deben decidir la situación.

— Ellas ya se pronunciaron contra la huelga, a través de votación secreta. Los obreros trabajan normalmente y los empleados se han reintegrado a sus labores. Esto significa que la clase trabajadora no se ha engañado ni amarrado a un círculo estancado ni arrastrado por sectores reaccionarios y del imperialismo extranjero.



## PENSION ASISTENCIAL DE ANCIA-NIDAD PARA MAYORES DE 65 AÑOS DE EDAD Y CARENTES DE RECURSOS ECONOMICOS



EL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL está recibiendo, en todas sus Agencias, inscripciones para optar a la Pensión Asistencial de Ancianidad.

Este beneficio establecido en el art. 245 de la Ley 16.464, del año 1966, lo ha hecho efectivo el actual Gobierno Popular, con la dictación del reglamento respectivo.

### A QUIENES FAORECE

- 1— Favorece a todas las personas, hombres y mujeres, mayores de 65 años, carentes de recursos económicos y no sujetos a previsiones.
  - 2— (No se consideran como recursos económicos: ingresos inferiores al 50% del salario mínimo de la Industria y Comercio).
- A todo pensionado que reciba una pensión de monto menor al de la pensión asistencial de ancianidad, ya que en tal caso puede optar por ésta.
- 3— A los que habiendose afiliado a cualquier régimen de previsión, no tiene derecho a pensión o jubilación.

### OTROS BENEFICIOS

- a) La Pensión de Ancianidad es compatible con la pensión que recibe el conyuge del o de la solicitante, lo cual permite que si ambos cónyuges reúnen los requisitos de los puntos 1, 2 y 3 pueden los dos acogerse a este beneficio.

Gratuitamente tienen derecho a atención médica y hospitalaria por el Servicio Nacional de Salud.

### RAPIA TRAMITACION

A la Pensión Asistencial de Ancianidad se aplican las disposiciones de la Ley de Agilización Administrativa, obra también del actual Gobierno Popular, evitando cálculos o trámites engorrosos. El derecho se establece directamente en cada Agencia Local.

### MAS INFORMACIONES

Más informaciones serán proporcionadas a los interesados en las Agencias del SSS.

**ADVERTENCIA:** Cuidado con los gestores! El trámite debe hacerlo directamente el interesado. En caso de impedimento físico y de hogares de Ancianos, consultar con el Agente Local.

Información y Difusión SSS



EN EL CURSO de una manifestación ofrecida por el Embajador de Israel en Santiago, Moshé A. Tov, al profesor y diplomático uruguayo Enrique Rodríguez Fábregat, éste dialoga entusiasticamente con el Embajador de Cuba, Mario García Incháustegui, y el Director de La Nación, Oscar Waiss.

## Por la Familia



## LAS MUJERES MARCHAN POR LA PATRIA CONTRA LA GUERRA CIVIL MARTES 12 A LAS 4 DE LA TARDE

Frente Patriótico de Mujeres  
Federación de Centros de Madres  
Departamento Femenino de la CUT

La mujer que no está contra la Guerra Civil,  
no merece llamarse mujer.

En El Tatio:

## EN PRODUCCION EL PRIMER POZO GEOTERMICO INDUSTRIAL

Posee una potencia de 5.100 KW hora, siendo una pequeña central eléctrica.

Aprovechamiento de fuerza geotérmica permitirá lograr 30.000 KW.

Se daria energía eléctrica a Chuquicamata y zonas cercanas.

Permitirá aprovechamiento del azufre y transformar agua salobre en potable.

FUE PUESTO en producción el primer pozo geotérmico industrial de Sutamarchán. El histórico hecho se produjo en El Tatio, ubicado al interior de la provincia de Antofagasta, el jueves pasado.

El Proyecto Geotérmico de El Tatio se inicio según el Convenio Naciones Unidas - Gobierno Chileno, para desarrollar el programa la Corporación Femenina de la Producción (CORFO), constituyéndose el Comité para el Aprovechamiento de la Energía Geotérmica - CORFO Programa CORFO NU que administra los desarrollos del trabajo del programa.

Hasta el año 1971 se completaron los estudios de exploraciones que permitieron ubicar los puntos para la perforación industrial. El trabajo debió desarrollarse en la alta cordillera, a la latitud de Calama, a más de 3.400 metros de altura, en el yacimiento geotérmico de El Tatio.

Como Director del Proyecto NU se encuentra Ian Innes. En octubre se hizo cargo de la Secretaría Ejecutiva el Ingeniero René Bucci Pensa, ingeniero de ENAP para organizar la perforación industrial de El Tatio. Las perforaciones se encuentran a cargo del Departamento de Perforaciones de la ENAP, a cargo de los profesionales José Owens y L. Tomasevic, desempeñándose como ingeniero de producción Víctor Masjuan.

## CINCO POZOS

El programa consulta para el presente año la perforación de 5 pozos de producción. El que ayer entró en producción, fue comenzado en enero del año en curso entregado ENAP al Comité Geotérmico el personal y maquinaria que permitieron hacer una perforación de 873 metros de profundidad, con un diámetro de entubación de 9 pulgadas de diámetro.

El trabajo efectuado fue difícil dado que los motores a explosión que allí se ocupan requirieron modificaciones sustanciales debido al arrancamiento del aire.

Después de un mes de proceder, el día 6 de junio el pozo fue sometido a las pruebas de rigor lo que permitió determinar que sigue una potencia de 5.100 kw hora, lo que es equivalente a una pequeña central eléctrica. Esto permite alimentar un gran optimismo con respecto a los planes que ha formulado el Comité de Energía de CORFO, con el apoyo de ENAP.

Se ha estimado que en un estadio avanzada del proyecto permitirá contar con una energí-

de 30.000 kw por hora suficiente para el consumo industrial de Chuquicamata y zonas cercanas.

También se consultó un proyecto para refinar azufre con el vapor que allí se genera. Es importante anotar que en la actualidad Chile debe importar ese elemento, por no contar con los medios para refinar ese producto, que existe en gran cantidad en nuestro país. La producción de los pozos proyectados significaría, además, el aprovechamiento de agua salobre en una cantidad de 300 litros por segundo, la que procesada se transformaría en agua dulce.

## EJECUTIVOS

Antes de finalizar, conviene destacar a quienes ocupan los principales cargos ejecutivos del Comité Geotérmico. Ellos son Hernán Soto, Subsecretario de Minería; Gustavo Silva, Jefe del Comité de Energía de CORFO; Lautaro Echiburu, de CORFO; María Cristina López, Geólogo de ENAP y Antonio Bertens, representante de Endesa.

## MUJERES DE SUTRAL

Las mujeres trabajadoras del Sindicato Único de Química y Farmacia y Ramos Afines, manifiestamos nuestro más energético apoyo a la causa de la Paz en nuestra patria y estamos contra cualquier gestión que pueda causar un enfrentamiento entre hermanos.

Como mujeres trabajadoras, nos interesa trabajar en paz para el progreso de nuestra Patria.

Las mujeres trabajadoras del Sindicato Único de Química y Farmacia y Ramos Afines, manifiestamos nuestro más energético apoyo a la causa de la Paz en nuestra patria y estamos contra cualquier gestión que pueda causar un enfrentamiento entre hermanos.

Estamos por una salida democrática a la crisis política que vive el país.

## HONSA TURISMO abre una nueva ruta



## RUTA AL SOL

*En sus modernos buses - salón*

15 al 30 junio • 1 al 16 julio • 7 al 22 julio

Pichidangui, Los Vilos, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Tocopilla, Of. Victoria, Iquique, Arica, Pica, Matilla, Chuquicamata, Calama, San Pedro de Atacama, el misterioso Valle de la Luna y muchos otros interesantísimos lugares.

Una excursión para Ud., con todo incluido, en los mejores Hoteles y con amplias facilidades

## Informes, ventas y reservas



Depto. Turismo HOTELERA NACIONAL S.A.

Agustinas 1301 esq. Teatinos, Fonos: 722135-722435

Ditur 34, 39, 41 - 29 mayo

# SORTEO GIGANTE

30 MILLONES DE ESCUDOS

1º DE JULIO  
ENTERO E 3.000  
VIGESIMO E 150

Polla  
con 2 terminaciones  
y un "Gordito" de E 5 millones

BENEFICIARIO:  
CONSEJO NACIONAL DE DEPORTES  
COMITÉ OLÍMPICO DE CHILE

LOS JUEGOS PANAMERICANOS SON UN  
COMPROMISO DE TODOS LOS CHILENOS



# REAJUSTE DE DIVIDENDOS: UNICO

## CAMINO PARA FINANCIAR VIVIENDAS

Nuevos dividendos no comprometen más allá del 15 por ciento de las rentas

LOS REAJUSTES de los dividendos de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, que todos los años y desde que nacieron estas instituciones se registran a partir del primero de julio, este año han servido para una campaña de "terror económico", destinada muy especialmente a quienes están pagando su casa a las asociaciones.

A partir de un anuncio oficial de la Caja Central de Ahorros y Préstamos sobre la aplicación por etapas del reajuste, se ha desencadenado una serie de informaciones que poco o nada tienen que ver con la realidad de los montos de los dividendos.

Pero vamos a ir por parte para entrar en el complicado mundo de las finanzas de las asociaciones de Ahorro y Préstamo, vigiladas muy de cerca por el SINAP. Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo, que preside la arquitecto Ana María Barrenechea. La pregunta "más doméstica" sirve para entrar en materia: ¿por qué son reajustables los dividendos?

El sistema de ahorro y préstamos nació por el año 60, y se le insertó en Chile, un país donde la inflación ha existido siempre, y por eso el deudor debe devolver a la caja el equivalente del préstamo para que todos los beneficiados puedan construir la misma cantidad de metros que él". En Argentina por ejemplo, el sistema no tienen reajuste, de manera que el deudor no devuelve a la caja la misma cantidad de dinero prestado. Por ejemplo, si se

registra un 70 por ciento de inflación, en un año, el deudor que recibió 100 en el mismo año, sólo está devolviendo 30.

El dinero en Chile va perdiendo su valor, por los efectos inflacionarios, de modo que las asociaciones están obligadas a mantener en sus arcas el equivalente para financiar viviendas, que cada año van subiendo de precio, para ello no hay ningún otro camino que no sea el reajuste de dividendos. No se trata de lucrar, sino que disponer

de dinero para financiar las viviendas de miles de chilenos.

### EL DESBARAJUSTE DE JULIO

Reconocida por todos la necesidad de reajustes de dividendos ahora hay que preguntarse porque suceden en este mes, y no en diciembre, cuando el sistema financiero chileno indica los balances, liquidaciones y reajustes.

La presidenta del SINAP lo explica rápidamente:

"Es un error que los reajustes se produzcan en julio, porque significan un desequilibrio para el presupuesto familiar que se ha planeado en diciembre junto con el reajuste de sueldos. Lo que sucede es que la ley 16803, que creó las asociaciones así lo establece y ello porque el sistema nació con aportes extranjeros, especialmente del BID, que cuenta con dineros de USA, donde los balances se realizan en esta época.

O sea que es necesario modificar la ley, lo que significaría un

trámite engorroso, donde debería entrar a tallar el parlamento.

### MERCADO DE CASAS

"Antes había casas para comprar, ahora no hay nada". Frase más común, sobre todo en aquellas bocas que antes especulaban con las construcciones habitacionales, y que ahora ya no pueden engruesar cuentas con los dineros de los compradores individuales.

¿Cuál era la situación de antes, y cómo se opera ahora?

"Cualquier persona podía antes tomar avisos de los diarios y recorrer en los barrios en busca de una casa que le gustara. Cuando este gobierno asumió, la Cámara Chilena de la Construcción entregó un balance con 7 mil casas en stock, que no se habían podido vender. Y ello porque los préstamos que se entregaba a la gente eran menores que los

precios de los inmuebles. Cuando el comprador lograba ubicar la casa que le gustaba, el ahorro previo no le alcanzaba, entonces venía la empresa constructora y le prestaba ese dinero, y hacia que el comprador firmara una cantidad de letras en blanco. Al final el comprador nunca sabía el monto real de lo que debía pagar. Cuando yo llegué a la Caja Central, me encontré con miles de reclamos por ésta".

Entonces es verdad que los diarios estaban llenos de avisos, pero había que ser muy valiente para meterte a comprar una casa porque no se sabía cuánto iba a ser el monto final.

### AUMENTO DE OPERACIONES

El año 72 se alcanzó un número de operaciones nunca registrado: 17 500 y en lo que va corrido del 73 se va logrando la meta de 26 mil.

Estas cifras entregan una imagen real de lo que se está haciendo en materia de adquisición de viviendas, a través de una labor racionalizada por parte del SINAP.

En primer lugar, se establecieron los valores reales de las viviendas y no los especulativos, se facilitaron las prestaciones a la gente de menor renta, bajando el interés, las comisiones y otra serie de gastos y por último



Ana María Barrenechea  
Presidente del SINAP

mo se dio importancia a las construcciones en terrenos que así se abastecían. De acuerdo a estos datos se dieron prioridad a los catos, cooperativas y comunidades. Pero a su vez se buscó dar la posibilidad a las personas que no estaban en aquellas personas que como asociadas.

Según explicó Ana María Barrenechea, la caja obtuvo vía del Decreto Supremo facultad para encargar que van a ser vendidas. Con este objeto se construyeron torres en la ciudad de Santiago, de 17, respectivamente.

Para esto, dentro de los próximos días se publicó un reglamento al que se acogerá aquellas personas que deseen este tipo de vivienda.

### PRESTAMOS APROBADOS

Otra inquietud es la que tienen los prestatarios a quienes se les ha aprobado préstamos que han sido utilizados, y ellos montos resultan escasos para comprar en este momento casa habitación.

"Está vigente la norma que reajusta el ahorro cualquier mes del año, de modo que lo más probable es que el prestatario no tenga la necesidad de aumentar su ahorro, para optar a un préstamo mayor".

Pero todavía no se ha visto el resultado de dividendo que es el que hoy se está dando.

Tal como explicó la Caja Central, y pensando en el tema que tiene en los precios familiares, un reajuste en etapas y de modo gradual, se decidió aplicar etapas, y de modo gradual, efectos económicos que las familias sientan mínimos.

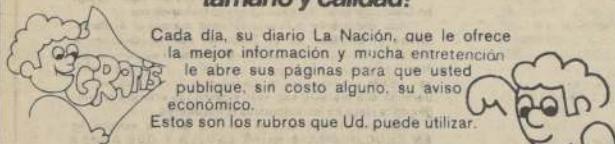
Ningún prestatario pagará más del 25 por ciento de su renta mantenimiento plazo estipulado para totalmente la deuda. El momento se puede explicar mejor señalando que el deudor para pagar el deuda varían por ninguna razón que el pago de la deuda se ha modificado.

El otro objetivo de esta etapa es mantener los precios de Seguro de Desempleo e incendio que favorecen a los deudores y como consecuencia el reajuste tiene por objeto que el sistema pueda resarcir los montos prestados y proporcionar correspondiente ejercicio que se acuerda que ésta es una de las formas de financiamiento más ambiciosas para las personas.

Con los nuevos dividendos, 120 mil deudores se comprometieron más allá del 15 por ciento de sus rentas, desde octubre a este momento dos reajustes han sido dados y los dividendos han sido

# UNA PAGINA GRATIS PARA USTED

## La Nación cambió! tamaño y calidad!



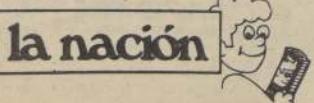
Cada día, su diario La Nación, que le ofrece la mejor información y mucha entretenimiento, le abre sus páginas para que usted publique, sin costo alguno, su aviso económico.

Estos son los rubros que Ud. puede utilizar.

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| — Ocupaciones              | — Automóviles,      |
| — Buscadas ofrecidas       | Camionetas, etc.    |
| — Servicios para el hogar. | Compra y venta.     |
| — Permutas.                | Industrias Caseras. |
|                            | Arriendos.          |

Para cada aviso use el Formulario que aparece en esta edición!

Miles de oportunidades, en su diario La Nación. Por eso, usted no debe perderse ni un número de



Una voz y una idea al servicio de Chile



Las construcciones en conjunto abaratan los costos, por eso se da preferencia a cooperativas, comunidades y sindicatos.

### CAMARA DE DIPUTADOS

#### COMISION DE REGIMEN INTERIOR ADMINISTRACION Y REGLAMENTO

La unanimidad de los Comités Parlamentarios acordó pedir propuestas públicas para la publicación en un diario de la mañana, de esta ciudad, de la versión oficial de las sesiones de la H. Cámara de Diputados.

Las propuestas se recibirán a partir del próximo lunes 11 de junio y se cerrarán el martes 19 de junio próximo, inclusive.

Bases y antecedentes en la Redacción de Sesiones de esta Corporación, oficina del Jefe de Publicaciones.

Stgo. 10 de junio de 1973.

EL SECRETARIO

# EL TENIENTE: CONFLICTO POLITICO

## DECLARACION DEL GOBIERNO

En el día de ayer, los Dirigentes Sindicales de El Teniente, Sres. Guillermo Medina y Julio Gálvez, entregaron a la Confederación de Trabajadores del Cobre una carta respetuosa frente a la fórmula de mediación ofrecida por la CTC al sector de trabajadores paralizados. Copia de dicha respuesta se envió al compañero Salvador Allende.

Frente al contenido de dicha nota deseó, en representación del Gobierno, clarificar los siguientes puntos:

Los dirigentes mencionados manifestaron su categoría rechazo a la fórmula de la CTC por ser "en esencia, la misma que con fecha 16 de mayo pasado" le entregara el Gobierno. Esto, necesario precisar que la fórmula presentada por la CTC es de exclusiva responsabilidad del Gobierno como oportunamente lo manifestó el compañero Allende y los Ministros Figueroa y Bitar no pronunciaron sobre ella sin antes conocer la opinión de los trabajadores en conflicto.

No obstante rechazar la fórmula de la CTC los señores Gálvez y Medina manifestaron que llevarían a votación dicha fórmula, paralelamente con otra fórmula planteada por ellos que se basa en un reajuste en tarjeta de un 27%. Este desuado procedimiento resulta, a nuestro juicio, poco aclaratorio para los trabajadores.

El Gobierno se hace un deber reiterar, en forma terminante que no acepta ni aceptará ninguna fórmula que signifique otorgar un reajuste sobre reajuste, y que por tanto, la fórmula de los señores Gálvez y Medina no constituye solución al conflicto.

En tanto, la fórmula de la CTC, se enmarca dentro de los principios legales y de política económica que el Gobierno ha redetalladamente señalado, y puede considerarse, una base de solución, la nueva fórmula al 27% conduce a un empantamiento del conflicto, a su principios pues no constituye un camino serio de acuerdo y concordancia.

Resultan hasta sorprendentes algunas contradicciones en que caen los dirigentes en conflicto a sus asesores jurídicos. En el punto 4º de su carta de ayer sostienen que solo quieren "el cumplimiento de una ley de la República y el respeto a nuestro convenio". Durante 48 días de conflicto y con anterioridad a él han organizado toda

una campaña destinada a convencer a los trabajadores de que tenían derecho a un sobreajuste de 41%. Han promovido una inmoral acusación contra dos ministros de Estado, porque, supuestamente, no habían aplicado correctamente la ley.

Ahora resulta sin embargo, que la ley no es ni tan clara, ni tan luminosa, ni tan precisa como han venido sosteniendo. Los abogados de los dirigentes en conflicto han desarrollado un imaginativo esfuerzo de inteligencia para encontrar una nueva interpretación a la ley que les permita ofrecer una "rebaja". El fruto de estas profundas meditaciones ha sido como resultado una fórmula novedosa y más modesta el 27%.

La defensa que los dirigentes en conflicto dicen hacer de cuestiones de principio se ha venido al suelo por un desperdicio. Después de 48 días de paralización descubren que la ley es elástica: que se agranda o se achica bajo el forcejeo del ingenio bien dispuesto de abogados expertos en el regate, vestido de ropaje jurídico. A lo mejor mañana, después de un nuevo esfuerzo intelectual, descubren que el porcentaje es menor. Ayer fue un 41%. Hoy es un 27%. Mañana ¿cuántos? mientras tanto, continúan las pérdidas para los trabajadores, para sus familias, para su ciudad, para su provincia, para su empresa y para su país.

La respuesta de los sres. Medina, Gálvez y Gálvez contiene sin embargo algo todavía más sorprendente. En su punto sexto dice textualmente: "Pero hay algo que queremos dejar bien en claro: el costo de las soluciones que ofrece el Gobierno significa para la Compañía más cantidad de dinero que la recta aplicación de la ley 17.713, si la hubieran cumplido antes de producirse el paro".

O sea, los dirigentes huelguistas, reconocen que los beneficios que el Gobierno ha ofrecido entregar a los trabajadores, ya aceptados por los Sindicatos Industriales, por el Sindicato de Santiago y por la mayoría de la zona de El Teniente son superiores a los que ellos corádicamente provocan después de 48 días de huelga.

La opinión pública y los trabajadores en general requieren una clara explicación. Resulta incomprensible que se rechace una fórmula mejor que la que se reclama, al menos que la intencionalidad de un paro vaya mucho más allá de los objetivos gremiales o reivindicativos.

En las propias palabras de los Dirigentes en conflicto

los trabajadores de El Teniente, pueden en consecuencia informarse que han estado parcialmente paralizado durante 48 días para exigir que se les otorgue beneficios menores que los que el Gobierno ofreciera con fecha 24 de abril y mejoraría con fecha 14 de mayo en proposiciones justas y ecuánimes. Esta es, sin duda, una curiosa paradoja para aquellos que aún piensan que el conflicto tiene una motivación gremial.

5. El Gobierno reitera, en síntesis, los principios que lo han animado y que son:

- Recta aplicación de la ley, frente a la cual el Gobierno ha sostenido una sola posición y una sola interpretación.
- Mejoramiento económico para los trabajadores que realizan un real esfuerzo productivo.
- Rechazo a todo intento de elaborar fórmulas que signifiquen un reajuste sobre otro reajuste o un sobreajuste.

d) Vinculación estrecha entre aumentos de producción y más altas remuneraciones.

El gobierno se mantiene firme en estos principios, y no los varía, y procederá a defendélos haciendo uso de todas sus facultades. No es nuestro ánimo adoptar represalias contra quienes, de buena fe, paralizan sus labores creyendo equivocadamente apoyar una causa justa. Seremos inflexibles, sin embargo, con aquellos que hayan realizado, realicen, hayan intentado o inciten a acciones que no solo son ajenas a las tareas sindicales, sino que constituyen delitos tales como agresión física a compañero de trabajo, destrucción de propiedades de la Empresa, sabotaje, apedreamiento de vehículos etc.

El Gobierno expresa finalmente su profunda satisfacción por el apoyo solidario brindado por el resto de los trabajadores del cobre a los Sindicatos que representan a la mayoría de los trabajadores de El Teniente laboran normalmente a esta fecha. El rechazo por parte de dichos trabajadores de las tentativas de arrastrarlos a una paralización contraria a los intereses nacionales, reafirma a los trabajadores de El Teniente en su patriótica actitud de continuar sus tareas con más empeño y esfuerzo por el bienestar de Chile.

JORGE ARRATE M.  
Vicepresidente Ejecutivo  
Corporación del Cobre  
CODELCO

RANCAGUA, 7 de junio de 1973

## DECLARACION SINDICATOS INDUSTRIALES

Los Sindicatos Industriales de la Empresa Minera El Teniente, el Sindicato Mixto de las oficinas de Santiago, la Confederación de Trabajadores del Cobre, el Gobierno y los inventarios, han formulado a través de declaraciones públicas su posición con respecto a las últimas gestiones hechas para solucionar el conflicto que mantiene un sector de trabajadores de El Teniente.

### La Confederación de Trabajadores del Cobre

Con respecto a la mediación hecha por la CTC son los propios dirigentes nacionales los que hacen los alcances. Ellos se refieren principalmente a la actividad anti-democrática y a las contradicciones que los dirigentes en conflicto han evidenciado.

La declaración pública del máximo organismo de los trabajadores cupreros señala en sus partes principales:

¿Qué ha sido la actitud de los dirigentes en conflicto?

1.— Envían una nota a la Confederación en la cual, en algunos términos improcedentes, dice "que la fórmula de arreglo presentada por la CTC no iba firmada por dirigentes responsables de la Confederación, en circunstancias que llevaba el timbre del Consejo Directivo Nacional, aval de toda decisión que la organización y de sus máximos directivos.

2.— Dicen que no les dirigió a todos los dirigentes de El Teniente. Y es cierto, por cuanto en la primera mediación de la CTC quedó claro la posición de dirigentes de aquellos sindicatos en cuyas asambleas acordaron la vuelta al trabajo. Respetando esto, la CTC no podía entregar una fórmula a ellos que había resuelto el problema planteado.

3.— Violando los más elementales principios de democracia sindical, el rechazo categórico a la fórmula de la CTC, la zona Cobrechiqui y El Salvador sin antes darlo a conocer a las asambleas de los sindicatos en conflicto en abierto intento por desconocer toda mediación o buenos deseos de encontrar una solución a esta situación.

4.— Junto a ésta indican que llevarán a una votación una fórmula trabajada por ellos que señala en sus dos puntos:

1) Los sueldos y salarios, bases y demás remuneraciones que se calculan en relación a ellos, y pagados por la empresa desde el mes de octubre a la fecha, serán aumentados en un 27%. Igual porcentaje se aplicarán a los meses restantes de este año.

2) No represalia de ningún orden, contra ningún trabajador con motivo del conflicto y el respeto total a todos los derechos y garantías de los trabajadores.

5.— En cuanto a la proposición de ustedes en el sentido de considerar sólo un 27% del reajuste de un 41% que han petionado, anteriormente, nos sugiere tres observaciones al que existe contradicción entre lo que ustedes

afirman al expresar que la Confederación de Trabajadores del Cobre se equivoca porque ustedes "No están planteando una negociación colectiva. Sólo estamos exigiendo el cumplimiento de una ley" y resulta extraño entonces que se bajen de un 41% a solo un 27% b) Cuando se está exigiendo el cumplimiento de una ley, debe recurrirse a los Tribunales de Justicia, máximamente cuando a ustedes les consta que existen diferencias de apreciación sobre el asunto legal mismo y c) Nos parece por último, que no se está exigiendo el cumplimiento de una ley, cuando se ha sostenido que la aplicación de esa ley significa un 41% de reajuste y ustedes lo han rebajado a solo un 27% por lo que de aceptarse esta proposición de ustedes lo que entraña aceptar que la interpretación que ustedes le han dado es la correcta, al bajar a un 27% les estaríamos privando a los trabajadores de la diferencia de un 14% sin ninguna justificación.

6.— Nosotros les decimos a los trabajadores que en el punto 2— que ellos elaboraron y que presentarán, la Confederación de acuerdo a la fórmula entregada a ellos, coincide plenamente.

7.— La Confederación rechaza categóricamente la intención de ir a los sindicatos en conflicto con dos fórmulas que lógicamente lleva el fin de buscar una prolongación al conflicto en contra de los intereses de los trabajadores.

8.— Señalados categóricamente que al ser remitió esta nota de la zona el que se rechaza a la CTC en su fórmula de mediación el Presidente del Senado y de la Cámara de Diputados, se pretende utilizar políticamente el conflicto de El Teniente en la acusación constitucional presentada por la oposición a los Ministros Figueroa y Bitar. Un conflicto gremial no puede servir a los fines políticos de elementos que buscan el enfrentamiento entre los trabajadores.

Y ESTO FUE LO QUE DIJERON Y LO QUE PIENSAN LOS CUATRO SINDICATOS INDUSTRIALES, que agapan a todos los obreros de El Teniente y EL SINDICATO DE SANTIAGO, que reúne a los obreros y empleados de las oficinas de esta empresa en la capital.

1) LLAMAMOS A TODOS LOS TRABAJADORES DE LA EMPRESA, en especial al sector que aun continua en huelga, A MEDITAR SERIAMENTE SOBRE LA ACTITUD INCONSECUENTE E IRRESPONSABLE DE LOS QUE DIRIGEN ESTE PARO. Hoy aparece con toda nitidez que el paro no tiene por objeto el cumplimiento de una Ley. GUE UN DIA SE INTERPRETA DE UNA FORMA Y OTRO DIA DE OTRA. El propósito de los dirigentes de la huelga es derribar el Gobierno Constitucional DESPRESTIGIAR LA NACIONALIZACION DEL COBRE y llevar a la quiebra a las empresas.

2) En asambleas citadas especialmente, de acuerdo a nuestros respectivos Estatutos, se acordó por amplia ma-

yoría de los trabajadores ACEPTAR LA FORMULA DEL GOBIERNO, EN BASE A LOS INCENTIVOS LIGADOS A LA PRODUCCION.

Por lo tanto, los sindicatos que representamos, por no estar en conflicto, RECHAZAMOS EL CHANTAJE DE ARRAS TRARIOS A UNA NUEVA VOTACION PARA RESPALDAR UNA HUELGA REPUDIADA POR NUESTRAS BASES Y EL AUTENTICO PUEBLO TRABAJADOR.

3) Exhortamos a nuestros compañeros en huelga a meditar sobre los siguientes hechos insistidos que nunca se presenciaron en anteriores conflictos en El Teniente:

—Ayuda material cuantiosa entregada por empresarios, transportistas comerciantes y sectores acomodados que siempre combatieron y explotaron a los trabajadores...

—Propaganda millonaria en todos los órganos de televisión, prensa y radio de los sectores más reaccionarios del país...

—La violencia desenclavada contra trabajadores res...

—La destrucción de bienes de la empresa que son nuestra fuente de trabajo y propiedad de todos los chilenos...

—La inhumana utilización "política" de los funerales del compañero Luis Bravo...

—Los intentos fracasados de desatar una huelga en Chuquicamata, respaldada por sus trabajadores...

—Las maniobras politiqueras para mantener artificialmente el conflicto de El Teniente, con acusaciones a Ministros e intendentes del Gobierno Popular, actos totalmente ajenos a la lucha sindical en los que se utilizan sendos caudillos de la huelga por parlamentarios de derecha que siempre han sido y serán los eternos enemigos de la clase de los auténticos trabajadores...

—Las mentirosas escalas móviles que no existen NI EN CHUQUICAMATA NI EN ENDESA Y QUE AHORA SE INVENTARON PARA ENGARNAR A LOS TRABAJADORES...

4) Formularmos un fraternal llamado a nuestros compañeros en huelga para que apoyen las gestiones de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, repudien la actitud aventurera de los que proponen fórmulas inexistentes y se reintegren a sus labores al igual que la abrumadora mayoría de nuestros asociados. SEPARAN COMPANEROS QUE LA AYUDA INTERESADA DE LOS RICOS REACIONARIOS Y FASCISTAS NO SERÁ ETERNA. Solo trabajando haremos la grandeza de Chile.

SINDICATOS INDUSTRIALES DE EL TENIENTE  
SINDICATO PROFESIONAL SANTIAGO

## LOS INTERVENTORES

Los interventores designados por el Gobierno para normalizar las actividades en El Teniente, Fernando Fajnsilver y Galvarino Melo, también entregaron su criterio con respecto a las gestiones que se han realizado.

1.— Referimos lo planteado desde el primer día de la intervención en el sentido de que existe una firme voluntad del Gobierno de lograr la normalización de las faenas en la mina de base para la fórmula propuesta el 16 de mayo y aceptada por la mayoría de los trabajadores de la Empresa.

En el sentido de la Comisión Paritaria, hasta este momento se han presentado 5 representantes sindicales y 5 representantes de la Empresa, se han hecho proposiciones concretas, su importación para los efectos de la indemnización por años de servicios y gratificación.

que se adoptaran represalias contra trabajadores que aun no se reincorporan a las faenas, le expresamos lo siguiente:

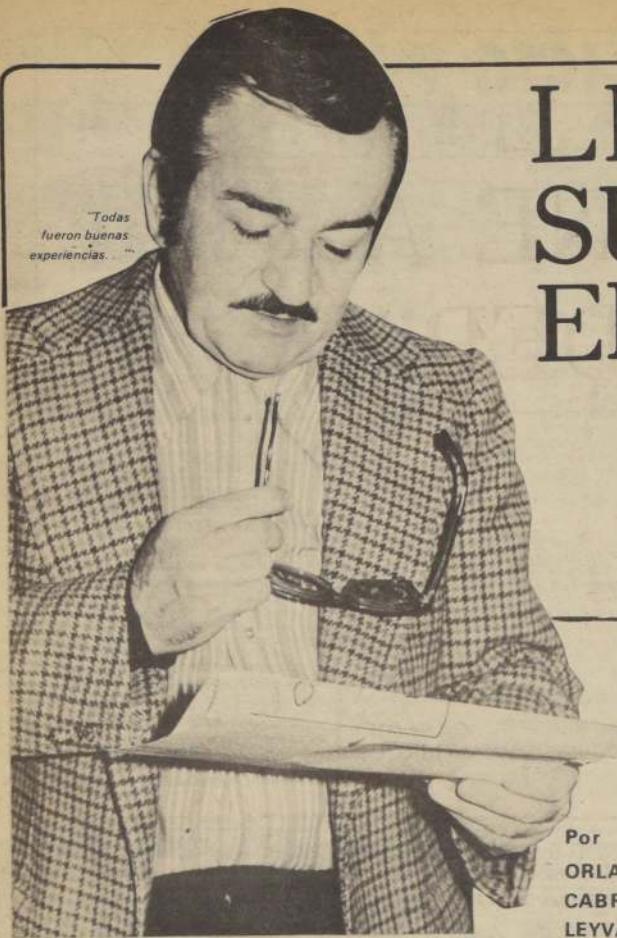
a) — La política del Gobierno no acepta represalias contra trabajadores. Este principio se ha respetado y se respetará estrictamente en este conflicto.

b) — Distinto es el caso de aquellos individuos que pretendiendo ampararse en la supuesta actividad gremial cometiendo delitos comunes que afectan a otros trabajadores y a los bienes de la Empresa, a estos individuos se les dejará caer, como se indicó en el Boletín N° 14, todo el peso de las medidas que la Ley y las normas jurídicas prevé para estos casos.

FERNANDO FAJNSILVER GALVARINO MELO

INTERVENTORES

PES-20-20



"Todas fueron buenas experiencias..."

# LEO MARINI: SU CORAZON EN CHILE

*El cantante que se formó en Chile, que triunfó en una época con muchos ídolos, viene siempre a hacer abonos en la cuenta de su gratitud.*

*Filmó una película que le costó dinero de sus ahorros y la amargura de una estafa. Nunca ha tenido tiempo para envejecer*

Por  
ORLANDO  
CABRERA  
LEYVA

**LEO MARINI** ha vuelto. Es como una resurrección de un ídolo a quien el tiempo parecía haber borrado de recuerdos románticos de otro estilo.

De esos astros que disputaron los frágiles sitiales de la popularidad, queda él. Los demás, con muchos bombos y platillos, han desaparecido. Perdieron el favor de sus públicos. Gastaron sus voces. Comenzaron a andar por el tortuoso camino de la vejez.

Algun promotor acaso un poco cursi, lo sobrenombró "la voz que acaricia", y lo cierto es que la suya ha tenido siempre una singular dulzura, una armonía que ata música y palabras, que emociona. Su repertorio es casi el mismo: boleros. Y ya sabemos que este género retorna, como ha retornado el tango y que los muchachos, al parecer saturados de soul, aceptan y se adaptan a sus ritmos cadenciosos y sentimentales.

Hablo con Alberto Batet (su verdadero nombre), después de una década de desencuentro. Voy a escucharlo al local que lo trajo y donde ha hecho una abundante cosecha de aplausos. Es el mismo. Sencillo. Cordial. Desentendido de la admiración de que goza anchamente. Y es lógico que se nos vengan a la memoria aquellos días cuando Leo Marini era esediado por sus admiradores. Una vez tuvo que huir por los tejados colindantes, en un teatro de barrio, para poner a salvo su integridad física. Los admiradores suelen ser peligrosamente efusivos. Y no es extraño, entonces que Vargas Llosa, en un capítulo de su libro "La ciudad y los perros" haya señalado que aquel cadete que salía todos los sábados disfrutase de la charla de los amigos y de los discos de Leo Marini.

Se formó en Chile. Vino como turista, pero como había estudiado canto en su natal Mendoza, intentó incorporarse al cautivante mundo artístico. Corría el año 41. Alguien le abrió las puertas en Radio Metro, de Viña del Mar.

"No fue un triunfo explosivo. Más bien pienso que no pasó nada. Yo era un joven tímido para quien lo que llaman gloria era algo muy lejano e inalcanzable. Después me trasladé a Santiago y fui acogido por el Negro Tobar, dueño del Tap Room, que en ese tiempo funcionaba en calle Estado. Más tarde trabajé en el Lucerna, en el teatro Balmaceda, en el Caupolicán. Y ya todo fue fácil. Mis discos salieron a rodar por el exterior. ¿Cómo no voy a querer a Chile? Aquí recibí el espaldarazo que me ha hecho vivir hasta ahora".

## UNA HERMOSA EXPERIENCIA

El cantante ha salido al escenario. El público se pone de pie y golpea las palmas con entusiasmo frenético. Lepiden a gritos aquellas canciones que él ha entregado miles de veces. Y canta. Y canta por largo rato. Vuelve a nuestra mesa:

"Esto es lo que me impele a mantenerme activo. ¿Sabes? Cuando ya tengo que retirarme voy a echar de menos este calor humano. Me gusta participar de la alegría del público. Canto por cantar, porque me gusta. Y quien sabe si eso es lo que comunico".

Leo Marini ha viajado por el mundo con Chile metido en el alma. De pronto, en ese ir y venir, debe permanecer horas y cortos días en Santiago. Recorre las calles. Se asoma a la noche, en la que su sombra todavía transita. Por aquí anduve antes con su amigo del alma, Carlos Godefroy, descubriendo el encanto de un bohemio tranquilo. Osvaldo Lois, Lucho Fuentelba, Pipo Rocuant, el "Viroco" Sallorenzo se plegaban al dúo y así transcurrían las horas.

"Todas fueron buenas experiencias..."

Filmó una película: "Sueña mi amor". Una aventura pintoresca y temeraria. Habla poco dinero, pero sí un superávit de sueños e ilusiones. Leo era el astro, la cabeza de un elenco formado por

Chela Bon, Lilianette y otras figuras de entonces, y además hizo de capitalista. Esto último hubo que mantenerlo en secreto no sé por qué razones. Seguramente porque la modestia del artista lo había impuesto. Por eso varios de los que participaban en esa aventura no se enteraron de que un vivo se alzó con el capital, (unos 7 mil dólares) se fue a Montevideo, y dejó la película a medio hacer. Ignoro de qué recursos se valieron para terminarla.

"Perdi todo lo que había ahorrado con esfuerzos, en dos o tres años. Y lo peor fue que tuve que regresar a hacer una temporada para poder cubrir deudas que quedaron pendientes".

"Sueña mi amor" no tuvo, pues, ni sueno ni amor. Leo no se queja contra nadie ni contra nadie, ni siquiera de Eugenio de Liguoro, ese director italiano que permaneció por años entre nosotros, que modeló uno de los más exquisitos bodrios del cine chileno. Porque ni siquiera estuvo ausente el tortazo de las películas cómicas de Agapito o del Guatón Tripitas que todos vimos en la infancia y que hacían destornillarse de risa a los habitues de las salas de barrio.

Su carrera continuó. El desastre económico fue compensado con una larga serie de triunfos en todo el continente. No guarda rencor para quienes —hay uno sólo, un señor Lemus— tan mal aprovecharon las condiciones de este mendocino que ha vuelto a mostrarse a un auditorio que lo ha recibido en triunfo.

"Creo que la vida debe presentarnos

escallos para que podamos mejorar los momentos gratos. Y en mi país he tenido más de los últimos los otros. Mis comienzos daban tiempos en que había que abrir fuerza de pulmón. Ahora todo es si estoy disfrutando de cada día, luego de un prolongado duelo en una carrera que aún no sé cuánto no sentíme satisfecho trabajado mucho. A veces me pregunto: ¿tú consideras trabajo la actividad artística? Y yo respondo: sí. La nerviosa de un artista, el desgaste de energías, es quien sabe si más pesado que el que hace que uno goce la sensación de que cada día frente al público me significa como cargar 100 sacos sobre los hombros. No sé si esto les ocurre a otros artistas. A mí me ocurre".

Mañana partirá rumbo a Caracas. Debe hacer una temporada importante en Venezuela, Centro América y el Domingo, Estados Unidos.

"¿Ves tú por qué uno no tiene tiempo para envejecer? Nunca he tenido un hogar estable. Cuando fui casado con mi mujer. Tengo dos hijos de 20 años, y José Luis, de 17. Trabajo mucho, pero sólo puedo verme de en tarde. Si duele la soledad que se acepta como una condición, como una imposición, como un destino. Imaginale: a mi lado, una mujer feliz".

Alguien dijo que a la sombra un hombre glorioso hay siempre una que sufre.



LEO MARINI: una sonrisa compartida con la simpática Elena Hernández de Godefroy, esposa de su decorador cinematográfico

**ENRIQUE RODRIGUEZ FABREGAT** es uno de los protagonistas del Uruguay contemporáneo que simboliza una ciencia política e histórica en aquel país. Una fecunda existencia casi tan larga como el siglo. Rodríguez Fabregat ha actuado en el Uruguay en los variados campos de la política, la literatura, la Historia y las relaciones internacionales.

Hijo de un maestro español libertario, discípulo de Pi y Margall, nació en la localidad de San José, cumplió estudios normalistas e inició su carrera como docente ya en 1918.

Maestro, profesor secundario, adhirió inicialmente al batllismo, que organizaba en esos años José Batlle y Ordóñez, siendo elegido diputado por vez primera en 1925. En 1928 es Ministro de Educación y cuando el golpe de Estado de Gabriel Terra en 1933 vicepresidente de la Cámara de Representantes siendo deportado por la dictadura al Brasil.

En el exilio vuelve a la docencia, y al periodismo y escribe su obra sobre el Amazonas en el concurso que el gobierno de Ecuador organizaba en ocasión del Cuarto Centenario de su descubrimiento.

En vísperas de la Segunda Guerra Mundial pasa a vivir en los EE.UU., enseñando ahora Historia en la Universidad de Illinois. Es entonces que escribe su libro "Abraham Lincoln, el emancipador". Al terminar la guerra es periodista para la prensa internacional en las conferencias de paz de Chapultepec y San Francisco y el gobierno uruguayo lo designa su delegado permanente en las Naciones Unidas y será su representante entre 1945 y 1961.

El nuevo gobierno de derecha del Uruguay lo castiga trasladándolo a la embajada en Australia, por su notoria similitud con Cuba, y cumple finalmente una misión diplomática en México.

Enseña de nuevo en las universidades norteamericanas de California, Braneis, Illinois, y se reincorpora a la vida intelectual y política de su país en 1969.

Adopta las tesituras de la oposición de la izquierda y adhiere al Frente Amplio junto a un amplio sector del Partido Colorado Batllismo que acuden los senadores Zelmar Michelini y Alba Roballo. Con los comunistas, socialistas y nacionalistas de izquierda participa de la campaña electoral de 1971, y hoy colabora en la prensa como columnista del semanario "Marea" y difundiendo una audición radial. De nuevo, profesor, ahora de literatura hispanoamericana en el Instituto de Profesores Escuela Normal Superior. Autor de un libro ya clásico "Batlle y Ordóñez, el reformador", se sigue definiendo como batllista (una tradición política que en el Uruguay corresponde al radicalismo chileno), pero asimismo reivindica su carácter de izquierdista, amigo de Cuba y Chile, es decir, de las nuevas experiencias de los pueblos latinoamericanos.

Viene a visitarnos. Conversamos.

—Profesor Rodríguez Fabregat, explíquenos por qué se interesó por la política y desde cuándo.

—Yo diría que nací batllista —nos contesta— porque cuando era un niño José Batlle y Ordóñez organizaba en el Uruguay el partido batllista como un partido de jóvenes reclamando el apoyo de los idealistas, a los cuales atraía aquel hombre que había luchado contra las dictaduras, que participaría en la "revolución del Quebracho", que defendía la libertad de prensa y que ante todo —y primera en el ambiente político— decía "que los obreros no son máquinas" y que luchaba contra los "expresistas" esto que ahora muchos llaman con la palabra imperialismo".

—Pero a usted, aunque ha desempeñado importantes cargos políticos siempre en Uruguay y en las Na-

## RODRIGUEZ FABREGAT:

# "A CHILE SE VIENE A APRENDER"

● **Nada puede detener a este país en vencer sus dificultades**

● **El diplomático uruguayo, de larga trayectoria intelectual y diplomática, desempeñó brillante papel en las Naciones Unidas, en defensa de los débiles**

● **Vivió los primeros momentos de la revolución cubana. "Personalmente nunca he roto relaciones con Cuba"** Por CARLOS M. RAMA



FOGOSO Y FECUNDO orador Rodríguez Fabregat haciendo uso de la palabra. El gesto y la palabra definen simultáneamente su estilo.

ve oportunidad de decirle personalmente al presidente Osvaldo Dorticos".

—¿Cuál es su opinión sobre el proceso que vive actualmente Chile?

—En primer lugar, ya lo he dicho varias veces, a Chile se puede venir a enseñar, pero ante todo a Chile se viene a aprender. Este país nos es muy querido a los uruguayos entre otras razones porque acogió a Juan Carlos Gómez, que aquí hizo periodismo, como antes lo hicieron Domingo Faustino Sarmiento y Bartolomé Mitre, y aquí escribió Juan Zorrilla de San Martín nuestro "Tabaré".

El gobierno de Unidad Popular del Presidente Salvador Allende es un punto de referencia en el mapa político de América del Sur, y siento el privilegio de admirarle. Cuando en algunos lugares de América, donde todavía la prensa oligárquica tiene importancia hay una campaña anti-chilena como antes lo hubo contra la Cuba de Fidel Castro, he dicho que si hay dificultades nada podrá detener al pueblo de Chile en derrotarlas, pues en él confío".

—¿Cuáles son sus actuales planes de acción?

—He participado en una mesa redonda del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, y en la inauguración del Instituto Cultural Chileno - Israelli. Preparo un libro sobre la década de los años 60 y las figuras de los entonces Presidentes Kennedy, Frondizi y Goulart. También en Chile examinaré los fondos del gran polígrafo, José Toribio Medina, pues se reeditará mi libro sobre el Amazonas, y fue aquél ilustre chileno quien encontró el famoso manuscrito del fraile Gaspar de Carbajal. Viajaré finalmente a Israel, en el marco de las celebraciones por su primer cuarto de vida como país independiente."

—¿Y sobre la vida de su país y sus perspectivas de futuro?

—Soy optimista. El Uruguay saldrá adelante superando su actual crisis. Es un pueblo de libertadores para servir la libertad de América. No la "libertad" nominal, sino la auténtica liberación del hombre de la necesidad.

El Frente Amplio de las izquierdas que acudilla el General Liber Seregni, se está prestigiando día a día, y el pueblo uruguayo comprende que junto a él surgirá una salida para retomar la línea democrática tradicional del Uruguay".



EL PROFESOR URUGUAYO, Enrique Rodríguez Fabregat, con nuestro columnista el escritor Carlos M. Rama, autor de esta entrevista.

ciones Unidas se la ha llamado "el profesor". ¿Cómo explica eso?

—Mi padre ejerció el magisterio ambulante, en el interior del Uruguay, cuando todavía no había siquiera trigesimales y desde 1968 a la fecha ha participado de la docencia. Periodista, escritor, político no he dejado de participar en la enseñanza de los jóvenes, y he aprendido a mí vez y no sólo de los intelectuales sino de hombres como fueron en el Uruguay, Baltasar Brum, Julio César Granier y tantos otros".

ciones más destacadas en las Naciones Unidas, en que actuara diecisiete años?

—Tuve el honor de defender la política progresista del Uruguay de aquellos tiempos, y tomar la palabra en defensa de la causa de los débiles, como fueron los casos del apartheid de Sudáfrica, de la independencia de Israel, de la libertad de Argelia y de la independencia de Puerto Rico. Me tocó vivir los primeros momentos de la revolución cubana, con cuyo gobierno personalmente nunca "rompi relaciones" como anotó tu-





# LINTERNA DE PAPEL

ANDRES  
SABELLA

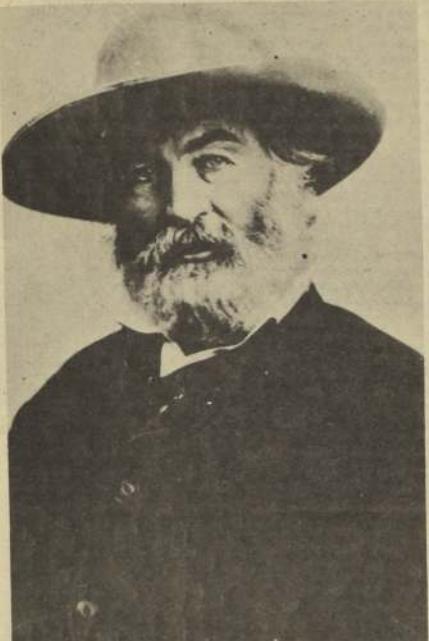
## LA LOCOMOTORA

Cuando, en 1855, apareció la primera edición de "Leaves of Grass", de Whitman, hacían ya treinta años que las locomotoras estremecían los caminos. El poeta de Long Island, deslumbrado por la "doble y cadenciosa palpitación" de esta máquina, la dedicó uno de sus poemas de más intensa unidad de canto, y pensamiento, porque descubría en ella una "Belleza de voz feroz", una hermosura que Joris Karl Huysmans, a su turno, percibiría en "Al Revés", en 1884, cuando el exquisito Jean de Esseintes, el personaje, colocase la belleza de dos locomotoras, la "Crampton" y la "Engerth", que, entonces, alborotaban el orgullo de París, sobre el esplendor del cuerpo femenino.

Para Whitman, el "cuerpo negro y cilíndrico" de la locomotora se prolonga en una "procesión de vagones" y triunfa en aquellas "oriflamas de vapor" que lo coronan. Whitman se anticipó a Filippo Tommaso Marinetti y el Futurismo. Marinetti y sus compañeros proclamaron, en 1909, en su Primer Manifesto, en "El Figaro" de Trieste, que: "Hay una nueva belleza: la belleza de la velocidad". Whitman definió, decisivamente, a la locomotora como:

**Tipo del mundo moderno - emblema del movimiento y de la potencia . pulso del continente".**

Huysmans, leal a la idea que domina en "Al Revés": "La Naturaleza ha pasado de moda", se pregunta: "¿Acaso existe aquí abajo un ser, concebido en las alegrias de la formación y salida de una matriz, cuyo modelo, cuyo tipo sea más deslumbrador, más espléndido?"



Walt Whitman

## TELEVISION PARA LA ENSEÑANZA

EN EL INSTITUTO POLITÉCNICO de la ciudad de Donetsk se emplean actualmente instalaciones de televisión para la enseñanza de los alumnos. En cuatro aulas se han instalado televisores que permiten al profesor mantener telecomunicación directa e inmediata con los estudiantes durante sus conferencias con dibujos, planos y proyectores diapositivas y películas.

El centro televisivo del instituto se perfecciona y se amplía diariamente. Las conferencias de los profesores

de este centro de enseñanza podrán ser transmitidas a sus filiales en las ciudades de Gorlovka, Maakevka, Krasnoarmeisk, Thorez, Enakievo y Shajtorsk.

El montaje del Centro de televisión en el instituto corrió a cargo de estudiantes de la facultad de electrónica, bajo la dirección del Prof. B. Kurnetsov, jefe de la cátedra de sistemas automatizados para dirigir la producción.



## LA SEMANA CIENTÍFICA

Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS

## La guardia terrestre

BAJO LA DENOMINACIÓN de "guardia terrestre" (Earth Watch) se están instalando en diez regiones estratégicas del mundo que se extienden entre los casquitos polares y el cinturón tropical, un sistema de estaciones de medición y control de la ONU que trabajan día y noche.

La "Guardia Terrestre", va a medir y controlar constantemente el estado de la atmósfera y de los cursos y masas de agua (ríos, océanos y lagos), así como varios otros factores de no menor importancia. Entre sus tareas figura principalmente la de descubrir cualquier síntoma de alarma que denuncie un aumento de la polución ambiental, por pequeño que sea, iniciando inmediatamente las pesquisas que permitan determinar su origen, para evitar así mayores males. Lo que no se sabe todavía es cómo van a poder corregir esos defectos sin atentar contra los intereses de muchos poderosos consorcios industriales.

## Déficit de proteínas

EL DEFICIT DE PROTEÍNAS es el más grave problema de alimentación que tienen planteado los países en desarrollo. Claro está que no toda la población se ve afectada por igual de esta escasez de proteínas, sino que las consecuencias más graves las soportan los niños y enfermos, así como las mujeres en estado de gestación y las madres que alimentan a sus hijos durante el período de lactancia.

En los adultos sanos, en cambio, no se aprecian fenómenos carenciales, aunque estos adultos sean primordialmente vegetarianos, dando por supuesto, claro está, que sus disponibilidades alimenticias sean suficientes. De esta manera queda compensada la deficiente calidad biológica de las proteínas vegetales. De ahí que un aumento de la producción agrícola, esto es la "revolución verde", tenga también una importancia extraordinaria para cubrir el déficit de vitaminas.

Naturalmente hay que otorgar especial hincapié a la selección de variedades de cereales que alcancen un mayor valor biológico, como consecuencia de una mejor composición de los aminoácidos. Así, por ejemplo, en una variedad de maíz se ha conseguido incrementar el contenido de lisina, aminoácido que define el valor de las proteínas. Se logró que pase de dos a cuatro gramos por cien gramos de proteínas,

do que el de esas dos locomotoras adoptadas como tipo en la línea férrea del Norte? Y no mezquina sus ponderaciones para "La Rubia" y "La Morena" que turaban al parisén de esos tiempos.

"En verdad que no hay, entre las frágiles bellezas rubias y las majestuosas bellezas morenas, semejantes tipos de esbeltas delicadas y de aterradora fuerza".

Diríase que la "aterradora fuerza" que destaca Huysmans, no es sino la prolongación de esta frase de Whitman:

"La bonechona dulzura no es para tí, ni el lloriqueo de las arpas, ni las elegías de los pianos".

La locomotora - continuamos con el norteamericano - vive de un "gruñir rítmico", en un vértigo de "locos silbatos", porque nadie es "más completa que la ley que te rige ni más recta (a pesar de sus curvas) que la vía que sigue".

George Stephenson inventó la locomotora Murió en 1848, precisamente, cuando Carlos Marx y Federico Engels soltaban sobre la historia la arrulladora locomotora de su manifiesto.

En varios cuadros de Giorgio de Chirico, divisamos, al fondo, el paso de locomotoras, cuyos humos blaquean la nostalgia; así, en "Melancolia de una tarde", de 1913, "La partida del amigo", del mismo año, y "La angustia de la partida", de 1914. No solo buscó las locomotoras como elementos de sus visiones de "un gnóstico de la pintura", tal le califica Werner Helwing; también, para reencontrar su infancia, cuando acompañaba a su padre, que fue ingeniero de ferrocarriles, en sus trabajos en el puerto de Volo.

Para Campoamor, el tren expreso fue tema de un poema tan largo, como un viaje en nuestro Longitudinal. El ferrocarril, en cambio, para Esteban Cabot, el escritor utópista autor de "Viaje por Icaria", fue una posibilidad más de aproximación entre los pueblos, para intimar y fundar, por el amor, la sociedad feliz donde la inteligencia será la primera herramienta de la vida en paz.

mejorando así en un 75 por ciento el valor de las mismas.

Las proteínas de mayor valor nutritivo las suministran, sobre todo, los alimentos de origen animal, tales como la carne, la leche y los huevos. Pero como muchas veces no resulta posible, por razones económicas, contar con una ganadería de animales grandes como los vacunos y los cerdos, la gallina tiene la máxima importancia para los países en desarrollo como fuente de proteínas de origen animal.

Respecto a las indispensables proteínas del pescado, los bídigos marinos previenen que no se puede pasar en el mundo la pesca de 100 a 150 millones de toneladas por año, si no se quiere poner en peligro la existencia misma de numerosas especies de pescado.

Las proteínas sintéticas, extraídas principalmente del petróleo, no sirven de momento más para la alimentación del ganado. Mayores posibilidades ofrecen, en cambio, la captura de pequeños mamíferos, anfibios y reptiles. Diversas variedades de ratas y otros roedores, insectívoros, ranas y sapos cubren actualmente en buena medida las necesidades de proteínas de ciertos sectores de la población africana. Dedicándose a la cría de estos animales, especialmente conejos y ranas, podría aprovecharse mejor esta fuente de proteínas.

## Banco de esperma

LA CAPACIDAD para helar esperma indefinidamente ha abierto numerosos nuevos usos para la inseminación artificial. Maridos que necesitan una vasectomía, deben mantener en depósito algún esperma por si en el futuro quieren obtener un embarazo de su esposa. También lo necesitan para esta posibilidad los que deben irradiarse.

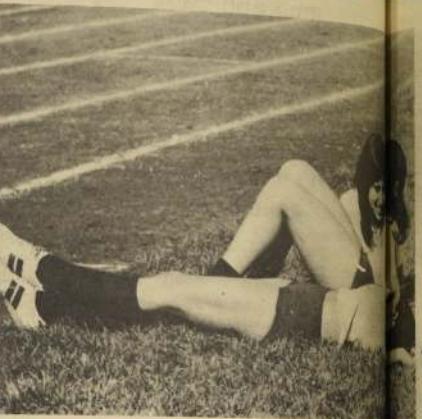
El Dr. Edward Tyler, de Los Angeles, California, dice que varias peticiones le vienen de parejas que quieren un hijo, pero que están separadas gran parte del tiempo, por las ocupaciones del marido. El semen congelado debe inseminarse en los períodos fertiles del ciclo.

Otro uso teórico del banco de esperma es para protección de los espermatozoides contra la radiación en caso de un ataque atómico. Se aprovecha, asimismo, para acumular y concentrar variadas muestras, para maridos escasos de concentración espermática.

Según la experiencia del Dr. Tyler, 86 de 122 mujeres que recibieron una o más sesiones de inseminación del banco, quedaron embarazadas, lo cual confirma la eficacia del método.

Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

**Alfredo Joignant.** Director General de Investigaciones, muestra a los periodistas los equipos electrónicos que utilizó Rafael Undurraga, sindicado como autor material del crimen de Concepción, para detectar las interferencias de Canal 5 de Talcahuano.



Sin precedentes por lo multitudinaria y sobre todo por el cariño exteriorizado por el pueblo en este caso por los santiaguinos fue la bienvenida brindada en el Aeropuerto de Pudahuel y más tarde en las calles de la capital a los jugadores de Colo Colo, clasificados vicerampeones de la Copa Libertadores de América. Niños, adultos, y ancianos, con el aplauso, o con un ramo de flores saludaron a quienes jugaron con honra en el Estadio Centenario.

Aníbal Palma, Secretario General de Gremios, dio a conocer a los periodistas la encargada que el magistrado del Quinto Juzgado del Tribunal, pidió clausurar la Radio Agricultura.

# DE LA SEMANA

REPORTEROS GRAFICOS DE la nación

ROLANDO DAZA  
OSCAR ROSALES  
VÍCTOR ROJAS  
ALEJÁNDRICO MUÑOZ  
JORGE ARROYO  
RAUL CONTRERAS Y  
RENE BARRA

¿Saben chiquillas...? no sigo más en esto del Atletismo, es muy sacrificado y exige muchos renuncios.

## Así es...

LUGAR: Avenida Ochagavia esquina de Domingo Pacull. Un basural en medio de un lugar densamente poblado y que por lo tanto, constituye un foco de infección que es imprescindible eliminar. Sin embargo, ese basural se encuentra en el sitio mencionado desde hace dos años sin que nadie haga nada por remediar la situación. Los vecinos han protestado en innumerables oportunidades por este hecho, sin que su voz haya encontrado acogida. ¿Qué tal si de una vez por todas la Municipalidad respectiva toma una decisión al respecto y elimina este basural que tan mal habla de su labor?



## Así debe ser...

Esto es lo que sueñan los habitantes del sector afectado. Que reine la limpia, que por la pasarela, para peatones que atraviesan la Panamericana Sur se pueda transitar sin tener que entablar una dura batalla con las moscas y otros bichos. Que los niños puedan jugar sobre los pastelones de cemento sin temor a troncharse un pie o sufrir cualquier otro accidente, aparte de no exponerse a contagarse con alguna enfermedad causada por la mugre. ¿Cuánto costaría realizar esta labor? Prácticamente nada. Más que nada, bastaría un poco de buena voluntad y así habría un problema menos en la zona.



Rafael Undurraga, ingeniero electrónico, 31 años, camina custodiado por dos funcionarios policiales hacia el 5º Juzgado del Crimen, para declarar y responder por el asesinato del trabajador Jorge Tomás Henríquez, y el robo de los aparatos electrónicos que Segtel mantenía en Concepción, para interferir las transmisiones ilegales del Canal 5.



El arriero Sergio Catalán y su esposa Virginia Toro Arros brindan por Cola Cola y Uruguay. Su presencia en el Estadio Centenario de Montevideo motivó el más ferviente y caloroso homenaje del pueblo uruguayo hacia el pueblo chileno.



La semana recién pasada se realizó un nuevo campeonato interescolar femenino. La fiesta atlética fue realizada por algunas marcas de calidad y por algunas situaciones como éstas, por ejemplo. ¡En sus marcas, listos... yaa, ese cajón lo parto de un cabezazo!

La Primera Dama de la República, Hortensia Bussi de Allende, inauguró en Textil Chuequi, una Sala Cuna Naturalmente que su presencia en la calle Los Tres Antonios 77, como en tantos otros lugares, despertó interés y simpatía. Un pequeño quiso testimoniar el afecto de la gente entregándole un bouquet de flores, que no pudo mantener en peso mucho rato. Y de pronto, sin decir agua va, sorprendió a la Primera Dama, entregándole el presente, con empujón y todo, con la consabida sorpresa de doña Tencha.

# CRÓNICAS

Por Aranuez

## REVOLUTIS

Y LO QUE HABIA SIDO MERA EVOLUCIÓN, se convirtió de pronto en revolutis, porque, aparte de las estaciones del año, algunos monumentos y el nombre de las avenidas principales todo había cambiado.

Entre las instituciones caídas en desuso se podían contar las palomas, que espantadas por la bomba atómica habían venido a refugio su metáfora en Sudamérica. Las propias mujeres andaban pelléandose un asiento en el infierno de los buses y en el paraiso de los parques y difícilmente conseguían uno si no exhibían en sus bazos un infante dormido, porque hacia ya mucho tiempo, que habían dejado de ser princesas, y hasta más de un santo perdió su aureola en el nuevo orden y hubo de bajar de los altares, por no hallarse al día en sus documentos personales.

Los grandes y poderosos, que sólo habían conocido los buenos oficios del privilegio, hoy eran observados con el rabillo del ojo, la gente bien abominaba de su ancestral elegancia y sus hijos, con las barbas crecidas y cubiertos de telas viles, andaban a la caza de signos de amor y títulos de pobreza, como sacerdotalmente lo había hecho en el siglo XII San Francisco de Asís.

Claro está que la vagancia se había decuplicado, el amor a primera vista había perdido su vigencia porque todo se hacia ahora al soberano tacto y al contado y aunque superabundaban los cantantes y no faltaron nunca los poetas, la música —que había sido hecha para regalo del oído— andaba reducida a un ruido industrial, insopportable y electrónico y una voz verdaderamente hermosa y bien timbrada era escuchada ahora con suspicacia.

Los primeros anatemas contra el nuevo estilo partieron, como parece natural, de la frondosa institución de los jubilados y de los hogares templados de ciertos ancianos transparentes, que a la hora inefable del desayuno leían los precios actuales en los periódicos, mientras por alguna radio descabellada se transmitía "El conde de Luxemburgo".

Hubo quienes temieron de veras por la supervivencia de la Iglesia y no pocos creyeron estar viviendo señales de evidentes de los últimos tiempos pero no era un acabo de mundo, ni nada parecido sino la evolución de siempre, ahora un poco alborotada y convertida en revolutis que ingresaba sin tapujos en la historia, infiltrándose de paso por alguna ventana abierta del Vaticano y arrastrando consigo la bendición de la Iglesia.

La verdad fue que la primera noche apostólica y romana de Juan XXIII no había sido del todo buena. Echaba de menos el aroma pastoso de las majadas de su tierra, no podía dormir, ese aire encierra desde tantos siglos lo atosigaba. Fue hasta el ventanal que enfrentaba la puerta de su recámara y estuvo ahí forcejeando hasta quedar sin aliento. Al día siguiente, apenas vio a su camarero, le dijo:

Monsignore, vea manera de que ese ventanal pueda abrirse.

Y aquella misma tarde quedó expedido el ventanal. Entonces fue que penetró en la Santa Sede un aire nuevo y un tanto profano y el Papa, también nuevo escuchó junto al ventanal cierto rumor



generalizado de descontento y deseos de cambio.

Filosofando sobre este asunto, Antonio Aranuez —que por su amor a las letras es un poco el cronista de todos los tiempos y que en sus años de estudiante fue uno de los tres valientes, médico a palos, ladrón en "All Babá", mayoral de pastores en las representaciones de Navidad y nada menos que rey en "El pupal del godo"— llegó a la conclusión de que el revolutis de las ideas comenzó mucho antes, treinta y tantos años atrás cuando el estudiaba lógica.

En 1938 el país afrontaba unas elecciones presidenciales que habrían sido las de siempre si no hubiera ocurrido de por medio un hecho insólito y absurdo por donde se le mirara: aún una República como la chilena la más pacífica del mundo, la matanza del 5 de septiembre, en una perfecta carambola, le dio el triunfo al Frente Popular.

La efervescencia política obnubiló las mentes. Se temía un desastre, se pronosticaron extremos y truculentos, pero la verdad de las cosas fue que nada de eso sucedió aparte del aura nueva y real que insufló los espíritus y que con el tiempo y la garra se convirtió en revolutis.

Los riesgos sobre un avión se han multiplicado en los últimos años.

Angustia de quienes tienen que asumir la responsabilidad de asegurar la vida de los pasajeros y de los costosísimos aviones amenazados.

"Para muchas de nosotras resulta difícil reconocerlo, pero lo cierto es que cada vez tenemos mas miedo cuando subimos al avión".

La confesión de la comisario de a bordo de una empresa europea de aviación civil revela hasta qué punto la incertidumbre y los riesgos insopechados sobre un avión se han multiplicado en los últimos años. Primero, la aeronáutica tuvo que esperar varias décadas hasta que el transporte aéreo de pasajeros se volvió seguro, gracias a la evolución tecnológica de los equipos. Luego de la seguridad, vinieron el lujo, el confort, las velocidades increíbles que acortaron los viajes intercontinentales a límites inimaginables.

Fue entonces cuando comenzó a parecer que los progresos logrados en el campo de la técnica retrocedían ante el avance de un fenómeno inédito en la historia de la aviación. Al principio por razones políticas, luego a la búsqueda de rescates o simplemente de "vivir una experiencia emocionante", la piratería aérea ha ido creciendo a pasos agigantados en los últimos años, al punto de que ya la gente, cuando lee en los diarios las noticias de un nuevo secuestro, no les da ninguna importancia: se han convertido en el tema casi cotidiano de los periódicos.

Otra cosa es la angustia de quienes deben asumir la responsabilidad de asegurar la vida de los pasajeros y la integridad de los costosísimos aviones amenazados por delincuentes políticos, comunes o simples desequilibrados. Como las azafatas desde luego. Y las esposas de los pilotos, para quienes, como lo expresa Carolyn Summer, una norteamericana de 28 años, casada desde hace cuatro con un copiloto de una de las empresas norteamericanas de aviación más poderosas, "la única vez que respiramos es cuando conseguimos tener a nuestros maridos en casa, durante tres o cuatro días: luego nos parece que partieran al frente de batalla".

No es para menos. A los aventureños desvíos de los aviones hacia Cuba, les ha sucedido la reiteración de golpes más tremendos y peligrosos que ya no hacen sonreir a los observadores: en febrero de 1970 un avión Coronado de la Empresa Swissair explotó en pleno vuelo, causando 47 muertos. Entonces se supuso que guerrilleros palestinos habían cargado el avión para eliminar a algún enemigo. Un año después, el Frente Popular de Liberación Palestino desvió sobre Zarka una aeronaave de la misma compañía juntamente a un Boeing 707, de la TWA y un VC-10 de la BOAC que terminaron siendo destruidos lo mismo que el Boeing 747 que poco después sufrió idéntico fin en El Cairo.

De allí en más, la historia es demasiado reciente para que sea necesario recordarla detalladamente. La masacre del aeropuerto israelí de Lod, la matanza de Munich, marcaron la irrupción en el campo delictivo de la aviación comercial de los comandos suicidas, un enemigo que cuenta con la tremenda ventaja de despreciar su propia vida.

Y el último caso está fresco. Un avión colombiano "Electra" de la compañía SAM, fue secuestrado por dos individuos durante el vuelo entre Medellín y un aeropuerto de Venezuela. La tripulación y los pasajeros vivieron una increíble

odisea, ya que su piloto fue obligado a hacer un largo raid que culminó en Ezeiza, de Buenos Aires. El comandante de la nave, Hugo Molina, se vio forzado a hacer un aterrizaje en el aeropuerto de Resistencia, de Argentina, donde descendieron los secuestradores, luego de amenazar con llevar con ellos, como rehenes, a las seis azafatas de la ma-

### ¿Cómo pararlos?

Congresos, conferencias, acuerdos internacionales, todo el aparato político y teórico, unido a la implementación de los métodos científicos y técnicos más desarrollados para prevenir y disuadir la acción de los piratas y comandos suicidas parece haber dado resultados.

Los norteamericanos usan sky marshalls (policías especiales) desde septiembre de 1970 para mantener el orden durante los vuelos. Una de las más importantes empresas internacionales estadounidenses posee un minucioso

El avión turco secuestrado por cuatro terroristas aparece a punto de llegar al aeropuerto de Sofía (capital de Bulgaria), donde es vigilado estrechamente por la policía. Posteriormente los terroristas se entregaron a las autoridades sin causar daños



Una de las rutinas de todo secuestro: descarga de equipajes y de algunos pasajeros antes de partir hacia el destino exigido por los piratas.



# azafatas tienen miedo

'crash program para enseñarle a su persona todas las trampas que se le pueden tender a un secuestrador. Algunos especialistas han propuesto montar un circuito cerrado de televisión en las aeronaves, que permita a los pilotos observar cuánto ocurre en cabina de pasajeros, pero cuentan con la oposición de los mismos navegantes, que se resisten a convertir el avión en salón del Lejano Oeste.'

Tal vez más eficaces resulten los sistemas de prevención establecidos en muchos aeropuertos, tendientes a detectar a los pasajeros o equipajes que porten armas capaces de provocar la muerte de los viajeros o atentar contra la seguridad de la aeronave. Después de la explosión del Coronado de la Swissair, las valijas son sistemática y severamente controladas en muchos aeropuertos internacionales por medio de cajas detectoras rayos X e, inclusive, perros entrenados capaces de humear el más escondido explosivo. Pero todo resulta insuficiente; el ingenio de los secuestradores corre tan rápido como el de los expertos en seguridad aérea. Los detectores

tores son incapaces por ejemplo, de descubrir un frasco contenido nitroglicerina —o simplemente agua que pase por tal—, arma con la que un secuestrador norteamericano logró intimidar al personal de a bordo, amenazando con arrojala al piso y explotar junto con el pasaje, la aeronave y la tripulación.

## Recompensas y otras artimañas

Las cosas han llegado a un punto tal que cinco empresas estadounidenses han creado un fondo de 250 mil dólares para ofrecer como recompensa a cualquier persona que delate a un secuestrador o dé datos para su captura, cosa que a veces ocurre. Igual que en la época del Far West, como Dynn Bell, que viajaba a bordo de un avión de la TWA desde Oakland, California, hasta N.York cuando ésta fue copado por un pirata aéreo, quien ordenó al capitán desviarse hacia La Habana. Bell ni corto ni perezoso, empuñó su filmadora y rodó el documental del secuestro, aportando datos preciosos sobre el pirata que, desde luego, no pudo ser apresado, pese a que Bell donó su película al F.B.I.

Otra gigantesca empresa estadounidense gasta anualmente más de 3 millones y medio de dólares, para garantizar la seguridad de sus pasajeros.



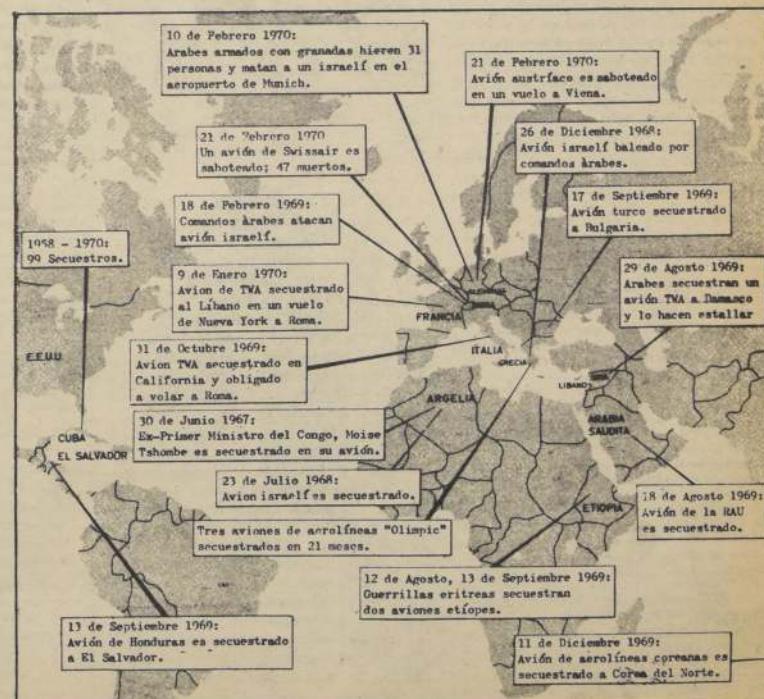
El fin de una aventura larga, pesadillesca, que puede no ser siempre solo una prolongación inesperada del viaje, sino también el comienzo del terror.

suma que se incrementa notablemente si se toma en cuenta, además, lo que debe abonar en concepto de aumento de las primas de seguros de sus aparatos. Por su parte, el aeropuerto de París ha desembolsado ya casi 3 millones de francos en equipos para la prevención de la piratería aérea. Todo lo cual, es, desde luego mucho más económico que perder un jet con o sin pasajeros, o tener que pagar luego, como una compañía alemana, 5 millones de dólares para recuperar un avión Boeing 747, desviado hacia Adén en febrero pasado.

Frente a la fragilidad de un avión en vuelo, parece no haber armas defensivas realmente efectivas y absolutamente infalibles. En la práctica, con la necesaria audacia y dosis de buena suerte, sería posible capturar un avión con una pistola de juguete, como ya se ha hecho. No sólo el aparato es débil; también los límites entre la tranquilidad y el pánico del pasaje pueden ser saltados en segundos, poniendo a la aeronave en peligro de sufrir una catástrofe.

Por ahora la única posibilidad, parece ser una minuciosa revisión de pasajeros y equipajes, mediante el magnetómetro manual, que puede detectar la gran mayoría de las armas conocidas. Pero eso mismo [una exigencia molesta, lenta, indignante en muchos casos] es la contradicción misma del transporte aéreo, cuyas ventajas frente a otros sistemas son justamente la celeredad, confort, la tranquilidad y status gracias al cual el pasajero es (era) celosamente respetado en su intimidad.

Pese a todos los adelantos logrados para prevenir, disuadir o capturar a los terroristas y piratas, el secuestro de aviones sigue siendo la gran preocupación de los encargados, de preservar el prestigio y la seguridad de la forma más moderna de viajar inventada por el hombre, que paradójicamente es un derroche de la tecnología más avanzada, capaz de ser abatido o robado, con las armas más disparatadas, un gigante con un corazón demasiado vulnerable, por cierto.



Mapa de terror aéreo

# MARX Y EL HUMANISMO

Por HORACIO GONZALEZ TREJO

*La publicación de la obra de Erich Fromm "Marx y su concepto del hombre" reactualiza la vieja discusión sobre el tema del humanismo marxista que tuviera lugar a propósito de la parición original de los manuscritos económicos filosóficos de 1844. Como es sabido, fueron los socialistas de derecha Landshut y Mayer quienes, en 1932, dieron a publicidad en Alemania la primera edición de los Manuscritos, obra que interpretaron como "la fundamental*

*de Marx", y en la que "los principios de análisis económico se desprenden inmediatamente de la idea de la realidad verdadera del hombre".*

*A esta falsificación iniciada por Landshut y Mayer de las primeras obras de Marx se unieron De Man y Mareuse. Este último sostuvo que el Marx de los Manuscritos considera al hombre sólo en general e independiente de su pertenencia a una clase.*

*Pero la falsificación del pensamiento de Marx alcanza su punto más elevado en las interpretaciones de Lange, Moullier, Bloch y particularmente Thier. En efecto, Erich Thier sostiene en "La imagen del hombre en el joven Marx" que el joven Marx es "el descubrimiento de nuestro tiempo", agregando que la antropología del joven Marx ha fracasado en su finalidad. Por ello, el humanismo del joven Marx, afirma Thier, tiene una perspectiva actual en el "mundo occidental".*

*En una palabra, la falsificación consiste en atribuir a Marx una antropología idealista y en vincularlo a una visión "cristiana" del mundo. Sobre este mismo terreno se mueve Erich Fromm (este psicólogo social de un país imperialista) quien sostiene que "la filosofía de Marx constituye un existencialismo espiritual, en lenguaje laico y, por su calidad, espiritual, se opone a la práctica materialista y a la filosofía materialista, apenas disimulado de nuestra época. El fin de Marx, el socialismo basado en su teoría del hombre es esencialmente un messianismo profético en el lenguaje del siglo XIX".*

*Como el lector podrá observar, Fromm se muestra como un continuador de los viejos revisionistas socialdemócratas que desde 1932 oponen el Marx de la Madurez, al joven Marx influido por Hegel y Feuerbach, para lo cual se ven precisados a deformar el contenido de las obras de Marx durante el período de la formación de su concepción. En tal sentido, deforman el concepto de la alienación formulado por Marx en sus Manuscritos económicos-filosóficos.*

*Precisamente, la teoría falsificada de la alienación es una de los puentes en que se apoya Fromm, del mismo modo que los católicos Calvez y Bigo, con el objeto de asentar en esta noción el contenido del marxismo en su totalidad.*

*Ahora bien, puesto que el marxismo es una concepción del mundo con un innegable contenido humanista y, puesto que fue el mismo Marx quien llamó a su concepción, en 1845, "humanismo real", tratarémos de aclarar el sentido y el alcance del humanismo marxista dada la actualidad que el tema ha adquirido nuevamente en nuestros días al multiplicarse las traducciones de las obras de estos "ideólogos" al estilo cipayo.*

## IGENESIS DEL HUMANISMO MARXISTA

*Uno de los primeros trabajos de Marx y que data de su época de estudiante en el liceo son las "Reflexiones de un joven sobre la elección de profesión" (1834), en él sostiene que la dicha consiste "en volver felices al mayor número de gentes". Ese es el primer testimonio de una actitud plena de un humanismo optimista. Más adelante, en la introducción de su tesis para el doctorado (1) Marx se expresa en nombre de la conciencia humana y alaba a Epicuro por haberse levantado contra la fuerza opresiva de los prejuicios religiosos, exalta su teoría de la libertad a la que considera una conquista dialéctica del pensamiento antiguo pero, al mismo tiempo, la somete a la crítica en tanto la juzga una concepción pasiva de la libertad, en la medida que opone el hombre al mundo. Es que la libertad entendida como ataraxia es una falsa libertad. De tal modo, es en sus tesis donde ya se encuentran los primeros elementos de la crítica que luego hará al concepto de la libertad como un estado espiritual y teórico que era el fundamento de los jóvenes hegelianos (y también de Erich Fromm).*

*Como lo demuestra Franz Mehring en su genial biografía sobre Carlos Marx, ese concepto abstracto del humanismo adquiere gradualmente un contenido concreto en la época de sus artículos en la Gaceta Rennana (1852-1843). El problema de Las relaciones entre la persona y el Estado es analizado por Marx a partir de la teoría hegeliana sobre el Estado racional; pero, a diferencia de Hegel, él no considera al Estado prusiano como su encarnación y sostiene la posibilidad de transformación por las fuerzas de la filosofía. A propósito del tema de la persona hace el análisis sobre el sentido formal de las*

*libertades burguesas y señala la necesidad de que las relaciones entre los hombres permitan contactos en los "cada persona se base en la amplitud del todo, mientras el todo encuentre su reflejo en la presencia de cada persona". Marx plantea, en esa época una sociedad en la cual la desigualdad no sea más que la "refacción multicolor de la igualdad". En tanto Hegel compara la libertad de prensa a la libertad del hombre frente las leyes de la naturaleza (tesis que lleva a los jóvenes Hegelianos a plantear la necesidad de la libertad como una obligación de tipo ético), Marx sostiene que la libertad en general existe, incluida la libertad de prensa pero lo que se trata de saber es si ella es el privilegio de algunos o un privilegio del género humano."*

*Sin embargo, este planteamiento estrictamente teórico sobre el problema de la libertad no podía satisfacer a Marx que, llevado por la lógica de la lucha política, debió revisar las representaciones idealistas del Estado. En tal sentido, se pronunció contra la dominación del Estado por los propietarios privados aunque todavía no señala la necesidad de abolir la propiedad privada en sí misma. Recién en 1843, Marx asume las primeras posiciones materialistas conscientes en su "Contribución a la crítica de la filosofía del derecho de Hegel", obra en la que establece el sentido de la alienación, en la medida en que el Estado político está separado de la sociedad civil. En efecto, el principio de la sociedad civil es el hombre privado; el principio del Estado es el hombre social. Ahora bien, como la propiedad privada forma la base de la sociedad civil, es necesario eliminar esta base para eliminar la alienación.*

*El camino iniciado por Marx en su juventud se concreta en los Manuscritos económico-filosóficos de 1844. En ellos donde Marx funda el humanismo partiendo de las posiciones del materialismo histórico. En oposición al hombre metafísico de Feuerbach, Marx desarrolla su concepción desde un punto de vista histórico y habla de la formación del*

*hombre en el curso de la actividad social del trabajo. Mediante el trabajo, sostiene Marx, el hombre se transforma de objeto en sujeto de la historia y, en vez de adaptarse pasivamente a la naturaleza, la transforma. Por eso, "la esencia humana no es algo abstracto inherente a cada individuo. Es, en su realidad, el conjunto de las relaciones sociales".*

*(2) Es decir, el hombre, es el producto de la sociedad.*

*De tal modo, la alienación para Marx se presenta como un fenómeno económico, social e ideológico, es decir, ligado a una determinada forma de producción y de ningún modo como una categoría fija, esencial. La categoría de la alienación (3) en Marx se concreta en el concepto de trabajo alienado, adquiere un sentido social e histórico concreto: es el trabajo mismo, y no sólo los productos del trabajo lo que se convierte para el trabajador, en la sociedad capitalista, en una fuerza externa, extraña y hostil. Y, a la vez esta alienación que es de tipo económico engendra las otras formas de la alienación política e ideológica. Y esta alienación del hombre que se pierde a sí mismo encuentra su expresión más típica en la situación del proletariado: "Todo el sometimiento del hombre está implicado en la relación del obrero con la producción", sostiene Marx. Ahora bien, superar la alienación señala es el fin histórico del proletariado ya que "la emancipación de la propiedad privada, de la servidumbre, se expresa bajo la forma política de la emancipación de los obreros, no como si se tratara solamente de la emancipación de ellos, sino porque ella implica la emancipación universal del hombre".*

*Tal es el sentido que adquiere el humanismo en Marx. Por eso, posteriormente, atacará el "humanismo sentimental" de los jóvenes Hegelianos que a la fuerza por la liberación del proletariado oponen "la emancipación de la conciencia". Y, en La Sagrada Familia, escribe: "El humanismo real no tiene en Alemania enemigo más peligroso que el espiritualismo especulativo, que pone en lugar del hombre individual real la 'conciencia' de sí o el espíritu". Precisamente es en esta obra en donde Marx identifica el materialismo con el humanismo, del cual es su base lógica.*

## I HUMANISMO MARXISTA Y ACTUALIDAD

*Con el "Ego sum, ego existo", de Descartes, nació una tradición filosófica que, posteriormente, hará de ese Ego el fundamento del racionalismo y del empirismo, ya sea a través de la monadas de Leibniz o del yo de Fichte. Dicha tradición se extenderá hasta nuestros días, y, el Ego, el cígote cartesiano, será la contrapartida del pensamiento dialéctico. En efecto, el Yo sera el dato fundamental, el punto de arranque de ciertas visiones filosóficas de la actualidad. Al Ego de Montaigne y de Descartes, sepondrá el Nosotros del marxismo.*

*A esa tradición filosófica típica del individualismo adhieren las corrientes actuales del*

*Sus hijas le consideraban como un amigo, y le trataban como a un camarada; no le llamaban "padre", sino "Moro". En la foto, junto a Marx y sus hijas, se halla Federico Engels.*



En el cementerio de Highgate en Londres está la tumba de Marx, cuya memoria reverencian millones de seres en el Universo.

*existencialismo y el personalismo cristiano por un lado y las de las pseudo-ciencias como la sociología burguesa imperialista, la psicología social, etc., por el otro. Todas ellas se manifiestan como expresiones del "humanismo" contemporáneo.*

*Sin embargo, ellas revelan la crisis de las estructuras ideológicas de la filosofía burguesa. Crisis en la que está implicado, el tipo de hombre dominante: el burgués y el pequeño burgués, y que, como sostiene Carlos Astrada, es la crisis del "llamado hombre moderno" que viene desde el Renacimiento y que resulta de la situación histórica de la civilización en que ésta está implicado" (4).*

*De aquí que Erich Fromm, como representante típico de esa crisis, pase a engrosar las masas del pensamiento revisionista contemporáneo y al intento por oponer Marx al marxismo y el humanismo marxista al materialismo marxista, todo ello sin tener en cuenta que el método dialéctico es fundamentalmente genético y que, el esencia genética de una obra humana implica, necesariamente, su historia material y la historia de las doctrinas que le atañen.*

*Porque lo que Fromm y los revisionistas contemporáneos olvidan de señalar es que para Marx, el tema de la alienación dejó de ser el punto de partida en *El Capital*, el análisis exhaustivo de la oposición de clases en la sociedad burguesa y su oposición entre trabajo y capital. Lo fundamental es mostrar la esclavización del hombre, la deshumanización a través de las fuerzas actuantes en el curso del desarrollo social.*

*Pero, del mismo modo en que penetrando en las entrañas del desarrollo histórico Marx descubrió el sentido de la alienación, también señala el centro de la praxis revolucionaria a través del cual el hombre, rescatado de la alienación, adverá a su libertad. Ese es el camino del "humanismo marxista" que destinatario y heredero, legítimo o proletariado.*

*Conscientemente el humanismo marxista superó la idea abstracta del individuo aislado y, transformándolo en el Nosotros, autónomo e consciente que hace la historia.*

(1) "Diferencia entre la Filosofía de la Naturaleza Demócrata y Epicúrea" (1839-1841).

(2) Tesis sobre Feuerbach

(3) Creemos necesario señalar que Marx introduce la categoría de alienación con el objeto de destacar la forma antagónica del trabajo en la sociedad burguesa. Sin embargo, la génesis de este concepto pertenece al humanismo y precisamente filosofía burguesa del iluminismo. precisamente Rousseau, quien sostuvo que toda la historia de la sociedad representa una alienación gradual y consecutiva de los derechos naturales. El concepto fue retomado por Hegel también por Feuerbach.

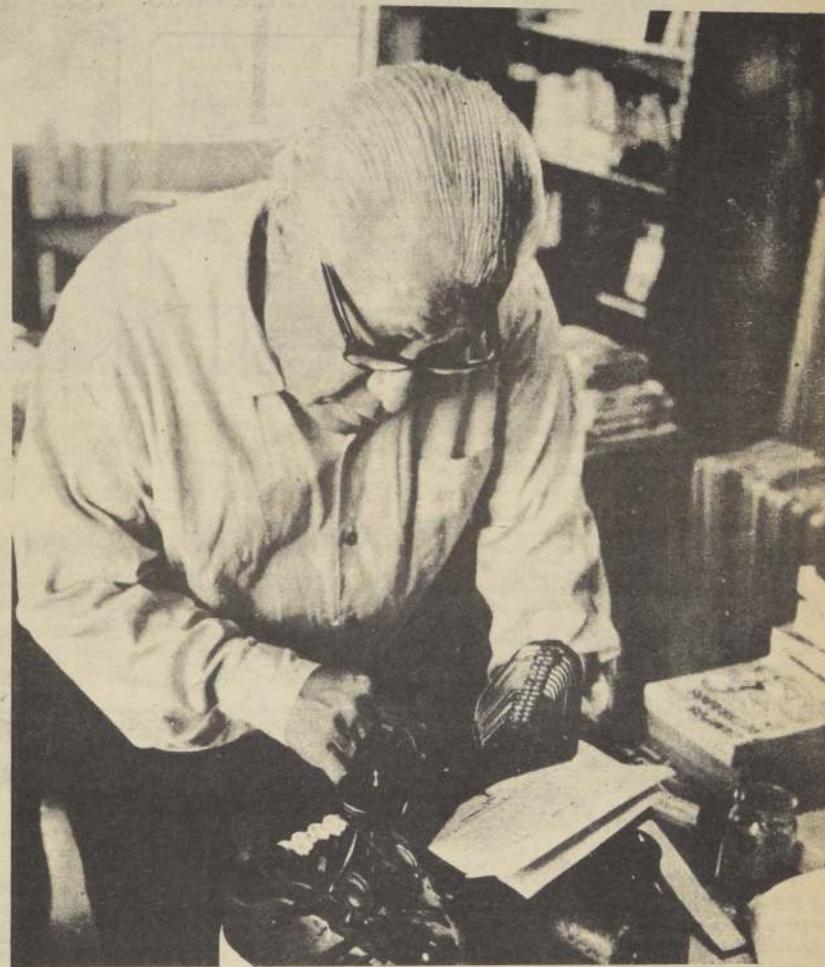
## DOS NUEVOS LIBROS DE NICOLAS GUILLEN

NACIDO EN CAMAGÜEY, Cuba, el 10 de julio de 1902, Nicolás Guillén es, sin duda, uno de los más importantes conocidos y populares poetas de nuestra América. Su fama comenzó a partir de la publicación de Motivos de son, en el Diario de la Marina el 20 de abril de 1930, conjunto de ocho composiciones de las que Angel Augier ha dicho que "es posible que antes ni después una colección de poemas haya provocado mayor revuelo periodístico en Cuba". Efectivamente. "Negro Bembón", "Mi chiquita", "Búcate plata", "Sigue...", "Ayer me dijeron negro", "Tú no sabes inglés", "Si tú supiera" y "Mulata", los ocho poemas aludidos, concitaron de inmediato el aplauso de la crítica y del público lector con rara unanimidad. La nombra de los Motivos de son se extendió pronto fuera de los límites de la Isla, y no sólo el resto de América, sino también Europa (que buscaba por aquellos años el encanto exótico de las culturas primitivas e incorporaba su temática y estilo a sus movimientos artísticos), volvieron la vista a la nación caribeña y a ese joven poeta mulato, hasta ese momento desconocido. Las razones que motivaban esa admiración generalizada eran diversas: las más importantes, por cierto, residían en la afortunada forma literaria que Guillén había sabido construir sobre uno de los ritmos musicales más antiguos y populares de Cuba: el son, cuyo bicefalismo hispano-africano (remontable al siglo XVI) servía, artísticamente, de símbolo a la condición mulata de la Isla. Esta característica, sin embargo, no fue rectamente interpretada y así la fama de Guillén se volcó en alabanza de la "poesía negra", de la que, se sostiene, era el cubano el mayor representante. No obstante, la calificación de "poeta negro" para Guillén era, a lo menos, estrecha: Guillén era (y es) en realidad un poeta popular, firmemente afincado en las características culturales de su país, con una vocación social que se puede rastrear ya en aquél libro inicial, poseedor de una acabada técnica y conocimiento de la poesía contemporánea y, por ello, más que escritor "negro", escritor universal.

Así se mostraba ya en su segunda obra, Sóngoro cosongo, editada en 1931, cuyo subtítulo "Poemas mulatos" daba razón del pensamiento del propio Guillén sobre su poesía (y sobre su patria), pensamiento que, años después (en 1937) el poeta iba a explicitar en un artículo publicado en Hora de España, revista editada en Valencia por los intelectuales republicanos españoles, y que se titulaba "Cuba, negros, poesía".

Pero podemos ahorrarnos la historia y también la demostración de la universalidad de Guillén: cualquier lector habitual de más de treinta años recordará la increíble difusión que, hacia la década del cincuenta, tenían todos los libros de Guillén, es decir, aparte de los citados. Cantos para soldados y sones para turistas. El son entero. España, poema en cuatro angustias y una esperanza, y después La paloma de vuelo popular. Con el triunfo de la Revolución cubana, Nicolás Guillén, antiguo combatiente popular, volvió a su patria reconocido ya, definitivamente, como poeta nacional de Cuba. Y continuó produciendo poesía de calidad siempre renovada: así lo testimonia Tengo y también El Gran Zoo, conjunto de poemas, este último, realmente novedoso dentro de la poética guillenesca, en el que la ironía y el aire zumbón que asomaban en su producción anterior, florecen prodigiosamente. Digo prodigiosamente porque El Gran Zoo (aparte de confirmar la calificación hecha de su obra anterior) muestran de alguna manera una faceta inédita del poeta en una fecha en que este bordeaba los sesenta años. Y aquí tal vez convenga recordar una anécdota que señala, vitalmente, la juventud constante de Guillén. Al cumplir los sesenta años y respondiendo a preguntas de un periodista, el poeta asería que no cumplía sesenta, sino "dos veces treinta", frase que, más allá del ingenio, remite a la condición señalada.

Pues bien, ahora, cuando Guillén ha cumplido ya los setenta, se nos ofrecen dos nuevas pruebas de lo que comentamos. Se trata de los dos últimos libros del poeta, publicados ambos en 1972: La rueda dentada (La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1972, 131 pp.) y El Diario que a diario (La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1972, 87 pp.) que, lamentablemente, no han alcanzado en nuestro país una difusión satisfactoria.



GUILLEN: poeta del pueblo.

La rueda dentada recoge las características distintivas de la producción poética más conocida de Guillén, pero, como afirman sus editores:

"Hay que destacar la frescura juvenil de estos poemas y cómo algunas secciones del libro presentan uno de los rasgos distintivos del temperamento criollo, que el poeta no ha dejado de expresar: la ironía", parece avalado por declaraciones del propio autor, que ha señalado que "todo el libro es un libro irónico, lo cual, en el fondo no es más que una continuación del tono que preside mi obra anterior". Esa calidad irónica alcanza, dentro del libro, sus mejores expresiones en los "Epigramas", que conforman uno de sus siete apartados. Señálemos que el último de esos apartados está constituido por traducciones de poemas, en las que Guillén muestra su acabado oficio de poeta.

El diario que a diario es, desde el punto de vista de la novedad, mucho más llamativo que el anterior libro. El propio poeta lo define así: "Desde el comienzo de nuestra historia, bajo las últimas llamaradas del siglo XV, hasta la segunda mitad del XX, en que ahora estamos, cuatro centurias fluyen en las que Cuba es sucesivamente factoría, colonia (con dos insurrecciones contra España y el brevísimo periodo del mando inglés), república intervenida por el yanqui, y, en fin, Revolución. Para no hacer un libro de texto ni un poema épico, me valgo de una serie de cuadros culminantes en este proceso, aludiéndolos con un estilo que busca el modo de ser cinematográfico, periodístico, nervioso, sugerente. Sugerir, esa es toda la ambición de este libro. ¿Y acaso no es la sugerencia el lenguaje más directo que tiene la poesía?". Efectivamente, el libro es rico en sugerencias, a través de una serie de

textos que imitan los avisos comerciales, los títulos, el artículo periodístico, se va dando cuenta poética del desarrollo histórico de Cuba. Una rica diagramación y tipografía contribuyen al éxito de la empresa, que adquiere resonancias y dimensiones insospechadas, desde los avisos y pregonos de sus primeras páginas, hasta los que anuncian el triunfo de la revolución y cierran el texto. Como prólogo al estilo general de la obra y muestra, además, de la universalidad que (a pesar de su delimitado asunto) adquiere, reproducimos aquí las siguientes líneas, que aluden al diario supuesto en que aparecen los textos "periodísticos" del libro:

"Hermes hermético trimegisto,  
no me hables en griego, por los Clavos de Cristo,  
y dime en romance si otra cosa tan feroz has visto,  
ni si nadie que no sea Mercurio,  
tu igual, tu compadre, tu hermano,  
que habla el latín con acento romano,  
podría dar fe de este modo sutil de robar (anunciar)."

Anunciar que nos quieren robar (o nos van)  
El Gran Ladrón  
manda dar un pregón  
para saber  
lo que a cada uno le puede coger.  
Y otro más  
contra los que se quieren coger la ciudad."  
cuyas resonancias locales para el lector chileno son, por cierto, pura coincidencia.

En fin, se termina el espacio. Dentro de un mes cumplirá setenta y un años el autor de esa poesía que no termina. Vaya para él nuestro saludo.

Impresión  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



LAS CRÓNICAS DE JOAQUÍN

**INICIAMOS** hoy la publicación, en forma exclusiva, de las crónicas seleccionadas por el propio Edwards Belo antes de su fallecimiento. El gran escritor y periodista, que fuera por largos años redactor de este diario, sigue conectado a él a través de su viuda, Marta Albomoz. Ella nos confiere plenos y absolutos derechos para que éste sea el único órgano de prensa autorizado para disponer de ese valioso material que nuestros lectores leerán, domingo a domingo, con el natural interés que siempre ha despertado la obra de este indiscutido valor de la literatura y del periodismo nacionales.

de JOAQUÍN EDWARDS BELLO

# BELLEZAS Y FEALDADES DE SANTIAGO

SANTIAGO ES UNA CIUDAD HERMOSA, con admirables perspectivas y buen clima. Su Alameda fue catalogada por el escritor Ripley como una de las siete calles más interesantes del mundo. Dijo así: "Le agradaría a usted deambular a lo largo de la Alameda de las Delicias en Santiago de Chile. Este paseo tiene seiscientos pies de ancho. Cuando usted recuerde que la Quinta Avenida tiene setenta pies, entonces podrá apreciar la deliciosaidad de ella". Otro escritor, el colombiano Germán Arciniegas, en su obra *Entre la libertad y el miedo*, escribió: "En la bellísima capital de Chile las familias altas conservan un estilo de vida en que todavía se advierten las huellas que la cultura francesa imprimió a la América Latina en el 900".

Uno de los mayores encantos de Santiago lo constituye el liberalismo de la mujer, su espíritu de colaboración y su cultura. El extranjero no tarda en encontrar compañía femenina. En esto es Santiago un petit Paris. Un extranjero en otra ciudad sudamericana, con ocho millones de habitantes, como en Buenos Aires, se aburrirá mortalmente. La mujer argentina es una diosa quimérica, una hermosa estatua que repite la dantesca negación: *Lasciate ogni speranza*.

Otros encantos de Santiago son el Congreso con sus jardines, el cerro de Santa Lucía, la cordillera, el Barrio Alto y los cercanos campos de esquí.

Ahora vamos a ver el lado feo de la ciudad. El conde de Keyserling notó nuestro culti-

vo de lo feo. Hay fuerzas secretas enemigas de la hermosura. Estas fuerzas son imbunchistas, de "imbunche". Son llamados así ciertos monstruos fabricados expresamente por los indios sureños, mediante deformaciones y mutilaciones atroces practicadas en niños antes sanos y robustos. Omito los detalles de la operación. Sobrepasa todo lo más horrible en el género de las películas de miedo. Actualmente la deliciosa Alameda no

es deliciosa ni alameda. Ayer vi un trato y ella convertido en polvoriento desierto. La historia es larga. El hermoso y monumental Puente de Cal y Canto, no pudo salvarse de las fuerzas destructivas del imbunchismo. Esas fuerzas anónimas hieren sin aviso previo como terremotos. Lo cierto es que el Puente de Cal y Canto reducido a polvo, cedió su lugar a monstruosos puentecllos imbunchos.

La fuerza productora de monstruos es perspicaz y astuta. No tarda en descubrir el bello para convertirlo en horrible. Así pasó con la Pérgola de las Flores de la Plaza de San Francisco. Esa joya fue mutilada y conducida al lugar más feo de Santiago.

Nuestro cerro de Santa Lucía, "piedra rica nacional", parodiando a Ortega y Gasset es otro monumento hermoso acechado por el imbunchismo. Poco a poco lo desnaturalizan. Le han colocado un jardín japonés en la base.

La Casa Colorada, el llamado Palacio Arzobispal, el Portal Edwards, las estaciones Central y Mapocho, han visto sepultar sus fachadas bajo kilos de avisos, de pinturas, diversas y de telones comerciales de pésimo gusto. El canibalismo comercial, aliado al imbunchismo, obstruye y deforma puertas, techos, ventanas, pilastres. En el Pasaje Matthei, la bella arquitectura del interior ha sido imbunchizada mediante una hilera de quioscos que ocultan la perspectiva y deforman la linea.

Me pregunto: ¿Qué sería de Venecia si hubieran regido nuestros imbunchistas durante cien años?

¿Qué sería de la calle de Rivoli en París? ¿Qué sería de Marble Arch y de Burlington Arcade en Londres?

¿Han pasado alguna vez por nuestro hogar el Puente de Manuel Rodríguez? Es el peor de la ciudad imbunchista.

Nuestro Cementerio General es hermoso y podría ser, además, un museo de arquitectura funeraria si el imbunchismo hubiera roto su orden, poniendo otros monumentos nuevos entre los viejos.

Los hoteles, los mercados y el Parque Zoológico están mal colocados. No hay hotel con jardines y piscina artística en la Alameda, en El Golf o en el Santa Lucía.

Santiago tiene, sin duda, una tradición gloriosa. Es una ciudad bellísima y horrible la vez, según se la mire. Parodiando a Voltaire en Versalles, es Santiago la ville de la gloire de la merde...

(Marzo de 1963)



Puente de Cal y Canto. Lo destruyó el imbunchismo

# pentagrama

por cecilia

**DE LOS LENGUAJES** conocidos, la música representa uno singular. Espiritual, subjetivo, temperamental, podríamos decir que es el lenguaje de la emoción. Como tal, los problemas semánticos son infinitos. El autor expresa algo en un momento determinado; el intérprete trata de expresar lo que el autor, pero a través de sí mismo y en otro momento, a veces en otra época; el que escucha interpreta, por último, a través del intérprete, el autor y el tiempo. Si bien es cierto que algo parecido ocurre con nuestro lenguaje común —uno le cuenta algo a alguien, éste a otro y así hasta que el mensaje regresa a su punto de partida con las modificaciones de rigor— para la interpretación de los conjuntos de sonido—emoción que son las piezas musicales, existe cierta libertad semántica. Pero, aún falta un cuarto sujeto también intérprete: el crítico. Se supone que éste es o debe ser un gran conocedor. Por lo general que ha estudiado algún instrumento o varios y que, por tanto, sabe de las leyes de la armonía, el contrapunto y la composición. "Un músico frustrado" —es la opinión

de más de alguien. "Un diccionario con patas" —expresa otro, "un discófilo". En fin, la envidia es un viento que penetra con facilidad.

Lo que aquí importa es pensar cómo debe ser un crítico y cómo no debe ser.

En primerísimo lugar, creemos que debe saber. Aunque el talento en cualquier quehacer es pieza esencial, aquí sólo debe caer como el rocío mañanero sobre cada palabra o idea. En segundo lugar, nunca deberá olvidar que es un crítico y no el intérprete musical; es decir, que no caiga jamás en el error de competir con éste y querer transformarse en vedette. El reconocimiento a la labor de un crítico es, por lo general, como la de un científico, se produce tras mucho afán y tiempo. La improvisación sólo tiene reconocimiento cuando es genial.

En tercer lugar, es necesario volver al lenguaje. Todos estamos de acuerdo en que la música posee una riqueza semántica y de expresión que puede transportarnos a las emociones, los sueños y aún las sensaciones más exquisitas y raras. Es un artículo de lujo

que llega hasta el más pobre de los seres. El problema está en traducir el cómo fue, en un lenguaje apropiado. Constituye un problema porque parece que los críticos no hubieran encontrado o elaborado todavía un vocabulario completo. Suelen, con frecuencia, usar el lenguaje de otras artes como la pintura: colorido, matizadas, pinceladas o palabras como "modular" que hacen más a disciplinas mecánicas. "Agil", "gracioso", "movido", son atributos gimnásticos aplicados con generosidad al arte del sonido. No está mal, pero no está totalmente bien. Debe existir otra forma. Algo que exprese bien lo que me decía un amigo sobre una pieza musical. "Yo te puedo dar la opinión del carbonero. No se nada de música ni de pintura. Oigo una obra, me paro frente a un cuadro y me gusta o no me gusta".

Si, en cuarto lugar el crítico debe tener también la sinceridad del carbonero y dejar de ser muy engolado. "Me gusta o no me gusta". Pero, qué difícil es decirlo de una sola vez en los lenguajes del conocimiento, del castellano, del talento y de la sinceridad.

## LENGUAJE MUSICAL

SE ENCUENTRA en Chile el pintor ruso Ilia Glazunov. En su primera visita a la América Latina, Glazunov ha querido estar en Chile, recorrielo y admirar en sus cuadros una visión del pueblo chileno, de su trabajo, de sus luchas, de sus anhelos, en suma, de su vida misma.

El pintor Ilia Glazunov se ha granjeado fama no sólo en la URSS, sino también en el extranjero. Artista de talento espeso y genuino, siempre está en busca de nuevos temas y técnicas. Su obra, basada en las antiguas tradiciones de la pintura rusa, se caracteriza al mismo tiempo por una profunda modernidad reflejando el mundo espiritual de nuestros contemporáneos y los complejos problemas de nuestra época.

Ilia Glazunov nació en 1930, en Leningrado. Su padre era profesor de historia, lo que, en cierto modo, determinó el gran interés que sentía su hijo por la literatura y la historia rusas. El muchacho, así como muchos de sus contemporáneos, vivió interrumpida su infancia por la guerra que en 1941 la Alemania nazi desencadenó contra la URSS. Como todos los vecinos de Leningrado, Glazunov vivió 900 días en la ciudad sitiada, pasando hambre y las duras pruebas con lo que los agresores fascistas intentaban doblegar el espíritu de los defensores. Ilia tenía 11 años cuando perdió su padre y casi todos sus parientes. El muchacho fue evacuado a la retaguardia donde lo internaron en un hospital para que recuperara su salud resentida por el hambre sufrida durante largos días de bloqueo. El menor pensando llegó la horrible noticia: murió su madre. Desde aquel entonces el tema militar gravita sobre la conciencia del futuro pintor, quien más tarde estigmatizaría el carácter humano de la guerra y mostraría en sus cuadros las penas y los sufrimientos que se tocaron en suerte a los soviéticos.

Siendo a la temática militar, Glazunov realizó su monumental cuadro "Caminos de la guerra", los lienzos "El Bloqueo" y "El Hambre" que forman parte de su serie histórica "El bloqueo de Leningrado", así como su obra más relevante, "La madre heroína". Regresa de nuevo, al mismo tiempo al crear sus 150 cuadros dedicados a la libertad y la independencia de su Patria. Pintados durante el viaje del



"SEVERNAIA Twendima. (del ciclo "El Norte Ruso-monumento de Arquitectura). 1967.

## EN CHILE ILIA GLAZUNOV

Por YURI MOZHEV

artista por el heroico Vietnam, dichas obras desenmascaran los crímenes del imperialismo.

Ilia Glazunov se diplomó en el Instituto Repin, de Leningrado, que ostenta el nombre de un relevante pintor ruso cuya obra, al igual que la de Serov, Surikov, Savrasov, Polenov, Levitan, grandes maestros de la pintura rusa, y sobre todo de Andrei Rublev —mundialmente famoso pintor de la antigua Rusia—, ejercieron honda influencia en la formación del joven artista. Sin embargo, Glazunov eligió su propia vía en el arte. Su metodología radica en la interpretación realista de los sentimientos humanos.

Notorio es el lugar que ocupan en la temática del pintor los destinos de la Patria, su pasado y su impetuoso presente. Los lienzos "Dos principes", "Rusia", "Novgorod", "Primera nieve", "El Norte de Rusia", descuellan por una fina gama cromática y por un auténtico sentido de la contemporaneidad. El pintor admira la fuerza moral del pueblo ruso, que en todos los tiempos supo defender la libertad y la independencia de la Patria.

Es de extraordinaria belleza artística la obra gráfica de este pintor, que com-

prende ilustraciones para libros de Pushkin, Dostoevski, Lermontov, Nekrasov, Alexei Tolstoi, Blok, Melnikov, Pecherski y Kuprin, relevantes escritores de la literatura clásica rusa y soviética.

Pero no es el tema histórico el que predomina en la obra de Glazunov. Al dirigirse a las imágenes del pasado, el pintor logra mostrar con mayor vigor la época contemporánea, al hombre del siglo XX con sus sueños y esperanzas, con su complicado mundo espiritual. No hace mucho, Glazunov viajó por Tadzhikia (una de las repúblicas montañosas del Asia Central soviética), donde estuvo en la central hidroeléctrica de Nurek, en construcción. Pintó unos retratos de hombres del trabajo que en la comarca antaño atrasada erigen una gigantesca obra energética. Al pincel de Glazunov pertenece una original "crónica pictórica" de nuestra época: retratos del primer cosmonauta Yuri Gagarin, del soldado Kurban Gulov, de una campeona tadjika, de médicos, artistas y escritores soviéticos. Todas estas obras poseen una expresividad única y un fin no carácter sociológico, así como descuellan por una original técnica de pintura.

Ilia Glazunov es un apasionado viajero. Visitó Polonia, Italia, Francia, Dinamarca y otros países, donde pintó retratos de mineros, estadistas, de gentes sencillas de Roma y Milán, así como de renombradas personalidades del arte, comprendidos Federico Fellini, Eduardo de Filippo, Luchino Visconti, Renato Guttuso, Gina Lollobrigida. El retrato de David Alfaro Siqueiros, relevante pintor mexicano, es, sin duda, uno de los mejores trabajos de Glazunov. Sus obras, impregnadas de honda sensibilidad, se exhibieron en exposiciones personales del pintor, tanto en la URSS, como en Varsavia, Cracovia y Katowice (Polonia), en la galería "Nuova Peza" de Roma, en el museo Karlsberg, de Copenhague; en Tatlung y Vientiane, ciudades laotianas, y en la galería "Mona Lisa" de París. Los cuadros del pintor se exhiben en museos de Moscú y de otras ciudades de la URSS. "Es un pintor de audaces búsquedas artísticas. Su mano atenta siempre percibe el pulso del planeta. Sus obras nos muestran el auténtico mundo espiritual de pueblos y países próximos y lejanos...", escribió "Pravda", órgano del CC del PCUS, acerca de Ilia Glazunov. (APN).

**TRASCENDENTAL POSICION  
ANUNCIA  
CENTRAL UNICA**

UNA GRAN movilización de masas acordó impulsar la Central Unica de Trabajadores, a fin de concretar un cambio en la situación del país. El acuerdo fue adoptado por el Consejo Directivo Nacional de la CUT, en una reunión extraordinaria que sostuvo ayer.

Para hacer efectiva esta iniciativa, la Central Unica planteó al pueblo a los trabajadores y a todos los patriotas, una plata-

forma mínima del movimiento sindical que resuelva los problemas económicos y sociales existentes.

Los dirigentes de la CUT, encabezados por Jorge Godoy, Eduardo Rojas y Agustín Muñoz, expresaron que "se trata de provocar un gran vuelco en la situación general que vive el país y abrir paso al desarrollo económico-social".

Luego de la reunión se informó que la Central Unica emitirá un Manifiesto Público en torno a esta materia, documento que deberá ser discutido en las asambleas sindicales a lo largo del país y durante una gran concentración de masas que se realizará próximamente en la capital. Actos similares se realizaron en las principales cabeceras provinciales.

Por esta razón ayer se realizó en la Caja una reunión de todos los sindicatos. Hoy, a las 10 horas, se otra reunión en la que se consumirán diálogos entre las empresas del área.

reunión se llevó a cabo en Gueñeguén 30.



El pueblo chileno lo sabe: ¡La Derecha todo lo ensucia! Y porque el gobierno popular hiera sus intereses, nada la detiene: ni el jefe de su Iglesia, ni la Patria uniformada, ni la voluntad popular.

En su afán de defender sus privilegios, forman milicias, pagan merce-

narios, conspiran dentro y fuera del país, sabotean la economía, y constituyen alianzas políticas inexplicables.

Ayer y hoy, con el imperialismo; ayer y hoy, defensores de la legalidad si protege sus intereses; ayer y hoy, luchando para dividir a los chi-

lenos en explotados y explotadores. Esta es la Derecha.

Todas las fuerzas democráticas han sido llamadas por el Presidente Allende para luchar contra el fascismo y contra los que empujan al pueblo a la Guerra Civil.

**EL CONFLICTO GOBIERNO-CONGRESO ES OTRA MANIOBRA DEL PLAN QUE IDEARON LOS QUE EMPUJAN A CHILE AL ENFRENTAMIENTO ARMADO**

Frente de la Patria

**CAPACITACIONES PROFESIONALES PARA RECLUSAS**

Un importante concurso de capacitación profesional se realizó el martes en la Casona Nacional de Mujeres, en el Departamento Universitario Campesino de la Universidad Católica, a través del profesor Fernando Castillo, director de Prisiones.

"Agradezco a quienes han permitido, con una perspectiva reformista, que la luz del saber de nuestra universidad se filtre a nuestras rejas", provisoriamente, Fernando Castillo.

Por su parte el Director de Prisiones hizo hincapié en que la Universidad Católica se encuentra en abierto surgimiento, a quienes se les garantizan privadas de la libertad mediante esta capacitación, permitirá reintegrarse plenamente al proceso de desarrollo nacional.

# PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE INNOVADORES EN LA PRODUCCION

organizado por la Universidad  
Técnica, la CUT y CORFO

PRIMER ENCUENTRO DE  
INNOVADORES DE LA  
PRODUCCION, que reunirá a  
trabajadores de diversas industrias  
nacionales, que han  
realizado aportes a la tecnología  
en el uso de la tecnología  
nacional. El encuentro se realizará el próximo  
domingo 16 de junio, organizado por la  
Universidad Técnica del Estado,  
el Departamento Juvenil de la  
CUT, la Unión de Trabajadores, la  
Oficina de Fomento de la  
Producción y el Ministerio de  
Trabajo.

Directivo de la Central Única de  
Trabajadores.

## EMULACION AL TRABAJADOR

Uno de los objetivos principales de este Primer Encuentro es emular al trabajador que, en numerosas industrias nacionales, ha desplegado su iniciativa creativa ayudando a resolver problemas técnicos de importancia.

El Departamento Juvenil de la CUT realizó los primeros contactos con estos obreros a lo largo del país y, con la cooperación de la UTE, programó esta primera reunión nacional de los que han denominado "innovadores de la producción". Por su parte, CORFO proporcionará el financiamiento necesario para concretar el proyecto y el Ministerio del Trabajo cooperará en la organización.

Pedro Briceño, encargado de producción del Departamento Juvenil de la CUT, señaló al referirse a este evento:

"La CUT ha detectado la existencia de un gran número de obreros que, gracias a su trabajo

Pedro Briceño, del Departamento Juvenil de la CUT, y Max Toledo, Coordinador de la Universidad Técnica del Estado, han programado el Primer Encuentro Nacional de Innovadores de la Producción, a realizarse el próximo 16 de junio.



creador, sobresalen en sus industrias realizando diseños de maquinarias, refuncionando piezas ya desechadas o fabricando total o parcialmente otras. Nuestro objetivo ahora es estimular a estos trabajadores, organizando su actividad y orientándola hacia los intereses específicos de la tecnología nacional".

Por su parte, Max Toledo, Coordinador de la Universidad

Técnica del Estado para la organización del encuentro, manifestó que la Corporación, además de facilitar el local para la realización de la reunión, estudiará la posibilidad de entregar capacitación a estos trabajadores, mediante becas de estudio, y facilitará la investigación de estos innovadores poniendo a disposición de ellos sus laboratorios y el cuerpo docente.

## FERIA NACIONAL DE INNOVADORES.

Con posterioridad al Primer Encuentro, los organismos patrocinantes organizarán la Feria Nacional de Innovadores, que reunirá los trabajos que a lo largo del país han desarrollado los trabajadores participantes.

Entre los obreros participantes en el Encuentro, existen trabajadores de todas las ramas

de la producción nacional. Entre estos, ya han comprometido su participación obreros de la industria salitrera, de Minedco, de Fensa, de Socometal, de la Fundición Kamet de American Screw, de la Refinería de Ventanas, de los minerales El Romeral, El Tofo y Algarrobo. También participarán trabajadores del Área Textil, de la industria Montero y muchos artesanos y pequeños industriales.

## COMISION CHILENA DE ENERGIA NUCLEAR CONCURSO

### CARGOS CUADRO DIRECTIVO:

- 1 Director Técnico
- 1 Sub-Director Administrativo

### RENTA MENSUAL

E\$	43.597
	36.543.

### SECCION CIENTIFICA Y TECNOLÓGICA:

1 Ingeniero Electrónico	40.001
1 Radioquímico	36.543
1 Experto en Geología	33.030
1 Operador de Reactor	19.255
1 Analista de computación	33.030
1 Tecnólogo para química	10.789
2 Tecnólogos para seguridad nuclear	12.405
1 Ingeniero de Reactor	23.756
1 Físico (licenciado en Física)	23.756
1 Tecnólogo Físico	12.405
1 Ayudante Operador de Reactor	13.697
1 Tecnólogo de Producción de Isótopos	13.697
1 Ingeniero Electrónico	33.030
1 Ingeniero Agrónomo	27.864
1 Médico de licencias y control (2 horas Ley N° 15.076)	4.881
1 Programador de Computación	19.255
2 Químicos para aplicaciones industriales	23.756
1 Químico para Laboratorio de Radioquímica	23.756
1 Radioquímico (1/4 Jornada)	10.850
1 Tecnólogo para química	12.405
1 Tecnólogo para química	10.789
1 Tecnólogo para aplicaciones industriales	12.405
1 Tecnólogo físico	12.405
1 Tecnólogo médico (protección radiológica)	12.405
1 Físico de Reactor	27.964
1 Experto en Radioquímica	23.756
1 Físico nuclear (1/4 Jornada)	10.850
1 Encargado Laboratorio Hidrología	36.543

### SECCION PROFESIONAL:

1 Bibliotecaria	16.073
1 Bibliotecaria	13.793
1 Dibujante	12.405
1 Dibujante de Proyectos	12.405
1 Contador	16.073
1 Contador	13.792

### SECCION TECNICA:

1 Operador de Taller	9.070
1 Mecánico Especializado	9.070
1 Preparador de Lab. Radioactividad Ambiental	7.980
1 Mecánico	9.070
2 Preparadores de Laboratorio (Química)	7.980
1 Asistente de Contador	9.383
1 Electricista	10.789
1 Mecánico	10.789
1 Técnico mantenimiento Reactor	16.683
1 Encargado de administración	16.130
1 Encargado de Taller	13.697
1 Encargado de Personal	16.130

### SECCION SECRETARIADO:

2 Secretarías	5.552
1 Secretaría bilingüe	8.705

### SERVICIOS MENORES:

1 Auxiliar de Laboratorio Radiact. Ambiental	4.088
1 Mayordomo	6.720
3 Auxiliares	4.088
2 Vigilantes nocturnos	5.620
1 Vigilante nocturno	5.620
1 Chofer	5.620

Estos sueldos no han sido reajustados legalmente.

Se reciben antecedentes en Avda. Salvador N° 943, Of. del Personal, a contar del 15 del presente por el término de 10 días.



Trabajadores de todas las ramas de la producción han realizado aportes importantes en el desarrollo de una nueva tecnología y en la superación de fallas en las maquinarias, que mejoran seriamente el rendimiento de las industrias.

## REQUISADO EL LABORATORIO GEKA

Interventor fue designado Fernando Arriavillaga Llano.

Por otra parte, la Dirección de Industria y Comercio avanza con la requisición del Laboratorio Geka, que se había paralizado desde hace más de cuatro años de la toma del establecimiento por sus dueños.

Geka produce el 40%

de los fertilizantes, además de compuestos abonos y otros fertilizantes. Como

GANANE LA BATALLA DE LA  
PRODUCCION  
Producza Leche  
Use Toros finos inscritos  
DOC. Criaderos Ganado Holan-  
dés Chile

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA— INDICE: 4 al 1— 1.300 Metros—

- 1º ( 9) PRETOR. 53, por Sun Price y Pretoriana, del Stud Carmen Eugenia, Jinetes: Pedro Cerón, 3.30.  
 2º ( 3) Lunación, 54, C. González, 20.10  
 3º ( 5) Clory, 53, J. Valenzuela, 82.00  
 4º ( 7) Ghetto, 53, Orl. López, 3.70  
 5º ( 1) Miss Requinada, 54, Oct. Vergara, 38.60  
 6º ( 13) Tamar, 62, Edo. Soto, 10.50  
 7º ( 12) Tabana, 53, Jn. Amestelly, 9.20  
 8º ( 6) El Granero, 53, V. Rojas, 10.70  
 9º ( 1) Camile, 54, J. Carrasco, 21.00  
 10º ( 16) Zapateo, 51, O. Pérez, 24.10  
 11º ( 2) Cobquecurana, 54, V. Ubilla, 6.00  
 12º ( 15) Simétrica, 52, L. González, 9.90  
 13º ( 10) Pelicún, 53, P. Herrera, 33.30  
 14º ( 11) Pillete, 53, G. Saavedra, 12.50  
 15º ( 14) Teólogo, 53, C. Ojeda, 167.80  
 16º ( 8) Mapuche, 53, J. Torres, Corral con Pato Malo.

GANADA por 1 cpo; el 3º a pesc: el 4º a pesc; el 5º a pesc y el 6º a 3/4 cpos. Tiempo: 1.21 4/5. Corrieron todos. Pedro Molina Dividio del Corral. Pretor - Mapuche Eº 3.30, Eº 2.50, 5.50, Eº 10.40; Div VIÑA Eº 4.80, Eº 2.30, Eº 8.10; Eº 8.40.

DESRROLLO: Lunación partió adelante seguida por Ghetto, Pillete, Pelicún, Tabana y Pretor. A 200 metros de la meta surgió Pretor, derrotando claramente a la puntera.

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 Metros, Condicional.

- 1º ( 6) DRAMBUIE, 53 por Cercero y Dispresa, del Stud Eclipse, Jinetes: Eduardo Soto, Pag 2.70  
 2º ( 5) Chorra, 53 C. Leighton Pag 4.30  
 3º ( 7) Mabrama, 53 P. Cerón Corral con Drambuie  
 4º ( 2) Comesse, 54 D. Muñoz Pag 14.00  
 5º ( 14) Yira, 53 Orl. López, Pag 5.20  
 6º ( 10) Pehuenchita, 53 Jn. Amestelly, Pag 2.90  
 7º ( 3) Curvilinea, 51 A. Farias, Pag 35.30  
 8º ( 8) Mogulito, 52 R. González, Pag 101.90  
 9º ( 9) Orillita, 51 S. Campos, Pag 205.60  
 10º ( 12) Piñata, 53 J. Carrasco, Pag 24.50  
 11º ( 1) Audición, 53 P. Herrera, Pag 79.70  
 12º ( 11) Petteria, 53 L. Caroca, Pag 49.10  
 13º ( 3) Tegea, 53 C. González Pag 46.70  
 14º ( 4) Chantelaine, 53 P. Castillo Pag 10.80

Ganada por 3/4 cpo; el 3º a 2 1/4 cpos; el 4º a pesc; el 5º a 1/2 cpo; y el 6º a cab. Tiempo: 1.22 4/5. Corrieron todos. Prep. Emilio Cáceres Div del corral Drambuie-Mabrama Eº 2.70, Eº 4.50, Eº 1.50, Eº 1.60. Div VIÑA Eº 2.2, Eº 4. Eº 1.80, y Eº 1.90.

DESRROLLO: Chorra salió a tomar la punta seguida por Mabrama, Audición, Tegea, Piñata y Drambuie. Faltando 100 metros avanzó Drambuie, superando la puntería por clara diferencia.

TERCERA CARRERA. 1.300 metros, condicional.

- 1º ( 7) MILLA, 53 por Scotto y Miss Elinor, del Stud Azul y Blanco, Jinetes: Sergio Hernán, 2.00  
 2º ( 3) Gracia 53 P. Cerón, 5.60  
 3º ( 2) Empírica 53 C. González, 4.00  
 4º ( 1) Educanda 53 J. Castillo, 25.80  
 5º ( 14) Turquesa 53 Orl. López, 36.80  
 6º ( 6) Malucita 53 P. Castillo, 25.30  
 7º ( 13) Touffet 53 Edo. Soto, 19.10  
 8º ( 5) Lonely 53 L. Toro, 11.80  
 9º ( 12) Toruna 53 P. Herrera, 48.60  
 10º ( 11) Rosa Myriam 53 C. Leighton, 8.20  
 11º ( 9) Princesa Morena 53 G. Saavedra 85.50  
 12º ( 1) Noviciada 51 Jn. Aracena, 124.70  
 13º ( 4) Ladeada 51 S. Campos, 17.60  
 14º ( 15) Voy y Vuelvo 53 J. Carrasco, 54.60  
 15º ( 10) Que Gracia 53 H. Pilar, 127.60

Ganada por 2 1/4 cpos; el 3º a 1 1/2 cpos; el 4º a 2 cpos; el 5º a 2 cpos; y el 6º a 1 3/4 cpo. Tiempo: 1.22. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda Div: Eº 2.10, 1.70, 1.60. Div VIÑA Eº 2.10, 1.50, 1.90, 1.60. Div Triple a ganador: Eº 2.005, a placé Eº 1.305.

DESRROLLO: Noviciada partió en punta vigilada por Milla, Gracia, Lonely, Voy y Vuelvo y Toruna. Frente a los 1.000 Milla encabezaba el lote, Cien metros después Gracia relegaba a la puntería al segundo lugar. A cien metros del final, volvió a la carga Milla obteniendo fácil ganancia.

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros, indice 7 al 5.

- 1º ( 8) HUEPIL, 53 por Huxley y Nancagua a, del Stud Los Gauditos, jinetes Jn. Aracena, 6.80.  
 2º ( 3) Pato Malo, 54 G. Fernández, 8.20  
 3º ( 7) Comarche, 53 Jn. Amestelly, 5.20

- 4º ( 13) Sendal, 53 H. Ulloa, 9.70  
 5º ( 5) Alejado, 53 S. Campos, 8.10  
 6º ( 1) Florero, 54 J. Tamayo, Descartado  
 7º ( 11) Mantenida, 53 V. Rojas, 6.90  
 8º ( 4) Oliveto, 54 M. Apablaza, 15.90  
 9º ( 9) La Zarzuela, 52 L. González, 4.00  
 10º ( 14) Vetadora, 53 Al. Salas, 38.70  
 11º ( 12) Qui Vive, 53 C. Sepúlveda, 6.70  
 12º ( 15) Albana, 52 C. González, 10.00  
 13º ( 10) Magualion 53 Jn. Barraza, 142.20  
 14º ( 12) La Conquistá, 54 L. Rivera corral con Pato Malo.

DESRROLLO: Huipil asomó en punta. Tras él se ubicaron Albana, Mantenida, Comarche, Florero y Magualion. A la altura de los 900 Mantenida pasó al primer lugar. Más adelante, exactamente frente a los 600, Huipil recuperó el mando. En los últimos tramos avanzó Pato Malo, pero el líder se distanció más aún, cruzando la meta con holgada ventaja.

QUINTA CARRERA. 1.300 mts. Indice: 10 al 7.

- 1º ( 2) LOCO CHICO, 54 por Atrophan y Chicalena, del Stud Carmen Eugenia, Jinetes: Pedro Cerón, Eº 5.70  
 2º ( 16) Sal de Mesa, 51, P. Castillo, 5.30  
 3º ( 12) La Sultanita, 53 Jn. Parra, 7.00  
 4º ( 5) Birrete, 53, C. González, 8.40  
 5º ( 10) El Walilito, 53, L. Caroca Descartado  
 6º ( 1) Bromo, 54, J. Carrasco, 7.50  
 7º ( 14) Matortal, 52, R. Clavería, 7.00  
 8º ( 4) Barola, 53, A. Farias, 16.60  
 9º ( 9) Radanur, 52, L. González, 8.80  
 10º ( 8) La Sotana, 53, Jn. Amestelly, corral con Radanur.  
 11º ( 7) Destinado, 53, P. Herrera, 3.30  
 12º ( 13) Huenuchito, 52, M. Grasso, 145.90  
 13º ( 6) Cantorcita, 53 Jn. Salinas, 130.40  
 14º ( 15) Palomar, 52, J. Castillo, 30.50  
 15º ( 3) Tolpanera, 54, D. Muñoz Descartada

GANADA por naran el 3º a 1/2 pesc: el 4º a 3/2 cpos; el 5º a 1 cpo; y el 6º a 3/4 cpos. Tiempo: 1.21 3/5. Retirado el (11) Fernández. Prep. Pedro Molina Div. Eº 5.70, 1.90, 2.20 y 1.70. Div. VIÑA Eº 17.30, 2.70, 1.80 y 2.

DESRROLLO: Sal de esa surgió en frente. La escoltaban Bromo, Destinado, Loco Chico, La Sultanita y Caantorcita. A la altura de los 1.000 Bromo quedó en primer lugar. Mas adelante, en los 800, La Sultanita comandaba el lote. Quedaban escasos metros cuando surgieron Sal de Mesa y Loco Chico. Ganó este último por mínima diferencia.

SEXTA CARRERA.— Premio "E. C. A."— Clásico, 2.000 metros

- 1º ( 6) Sol de Oro 49 por Nino Pepe y Wyoming, del Stud Carlos Ernesto, Jinetes Jorge Castillo, 1.70  
 2º ( 1) Bertram 50 L. Toro, 9.90  
 3º ( 5) Elseve 48 R. Clavería, 3.80  
 4º ( 3) El Triton 57 Jn. Araya, 3.90  
 5º ( 1) Señorón 60 V. Ubilla, 15.20  
 6º ( 7) Songeur 48 Al. Salas, 15.40  
 7º ( 2) Romany King Jn. Barraza, 11.50

TOTAL DE boletos: 52.379

GANADA por 3 cpos; el 3º a 1 cpo; el 4º a 2 cpos; el 5º a 4 cpos; y el 6º a 1 2/4 pesc. Tiempo: 2.06 2/5. Corrieron todos. Prep. Delfín López - Div. Eº 1.70, Eº 1.40 Eº 2.30 Div. VIÑA Eº 1.60 Eº 1.40 Eº 2.80. Div. Segunda triple a ganador Eº 14.339 a place Eº 47.946

SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros. Indice: 20-17

- 1º ( 1) RETENIDO, 53 kilos, por Prince Médicos y Retiña, del Stud "Choapa", Jinetes: Claudio Leighton bol.  
 2º ( 10) Redención 52 V. Rojas bol, 12.50  
 3º ( 13) Baldonilo, 51 L. Caraval, 3.80  
 4º ( 16) Tijereta, 51, A. Pereira, 9.20  
 5º ( 5) Eterna, 53 C. Ojeda, 24.50  
 6º ( 11) Cunepeumo, 54, N. Urrutia, 17.40  
 7º ( 9) Ganzo, 52 L. Toro, 7.50  
 8º ( 12) Verdadero 52 L. Caroca, 36.90  
 9º ( 8) Auxiliar 52 R. Clavería, 6.00  
 10º ( 15) Preeminencia 51 P. Castillo, 10.90  
 11º ( 11) Tekijo 52 J. Castillo, 16.00  
 12º ( 3) Antigas 53 C. Rivero, 17.10  
 13º ( 2) Mazda, 54 J. Amestelly, 6.90  
 14º ( 14) Mistral Senegal 51 L. González, 23.90  
 15º ( 7) Valeroso 51, C. Sepúlveda Corral con Retirado

GANADA por pescuzo; el 3º a 3/4 cpo; el 4º a 1 cpo; y el 5º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.19 4/5. Preparador: Oscar Silva. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: Eº 5.90, 2.80, 4.10, 3.10. VIÑA Eº 6.30, 3.70, 2.50; y 2.30.

OCTAVA CARRERA 1.900 metros Indice: 20 e 16.

- 1º ( 12) RAYO DE SOL, 48 kilos, por Tabacal y Fuenteojueuna, del Stud "Párdulos", Jinetes: Eduardo Sáez.  
 2º ( 11) Floreo, 48, J. Miro, 48.10.  
 3º ( 6) Taboba, 50; P. Castillo, 13.80.

- 4º ( 1) El Tomecino, 57, J. Barraza, 40.10  
 5º ( 5) Ojo al Cristo, 53 C. Sepúlveda, 3.50  
 6º ( 4) Pakistana, 54, O. López, 3.20  
 7º ( 9) Confuso, 48, A. Salas, 5.10  
 8º ( 3) Mera, 55, A. Pereira, 28.50  
 9º ( 10) Dexicron, 48, G. Pinto, 19.30  
 10º ( 2) Cider, 55, M. Grasso Descartado  
 11º ( 8) Hullinco, 50; J. Aracena, 20.90  
 12º ( 7) Domadora, 50; R. Clavería 77.20.

GANADA por 2 cpos; el 3º a 1/2 pescuzo; el 4º a 3/4 cpo; el 5º a 1 3/4 cpos. Tiempo: 2.03. Preparador: José Melero. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: Eº 2.70, 1.50, 5.90; 3.10 VIÑA: Eº 4.50, 1.80, 5.70; y 3.60.

NOVENA CARRERA.— 1.300 METROS.— INDICE: 13-11.

- 1º ( 6) PARIK, 54, kilos, por Balcón y Renta Fija, del Stud "Zapallar", Jinetes: Sergio Vásquez.  
 2º ( 1) Bramador, 54; V. Ubilla, 3.90  
 3º ( 14) Escarceo, 52; E. Sepulveda, 8.00  
 4º ( 5) Naveta, 54, J. Amestelly, 27.90  
 5º ( 11) Alcazaba, 52, L. Gutiérrez, 9.20  
 6º ( 13) Chatanay, 52, A. Farias, 36.40  
 7º ( 9) Torrente, 54, L. Caraval, 74.80  
 8º ( 15) Ilustre, 52, L. González, Corral con Escarceo  
 9º ( 4) Gran Heraido, 54, J. Castillo, 12.20  
 10º ( 16) Pijecito, 52, M. Apablaza, 6.20  
 11º ( 3) El Chilo, 54, J. Carrasco, 18.40  
 12º ( 10) Miss Greenhill, 53, V. Rojas, 8.80  
 13º ( 12) Alce, 52, O. López, 35.90  
 14º ( 8) Satangio, 53, E. Cabrera, 103.90  
 15º ( 2) Don Justo, 54, P. Cerón, 29.70  
 16º ( 7) Tempa, 54, Jn. Salinas, Corral con Satangio.

GANADA por 2 cpos; el 3º a 3 cpos, el 4º a 1/2 cabeza; el 5º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.20 4/5. Preparador: Hernán Miranda. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: Eº 2.60, 1.50, 1.80, 3.20; VIÑA: Eº 3.00, 1.90, 2.20 y 3.80.

DECIMA CARRERA.— 1.300 METROS.— INDICE: 17-14.

- 1º ( 1) MONISIMA, 54 kilos, por Bold Lover y Monina, del Stud "Forestal", Jinetes: Valentín Ubilla  
 2º ( 9) Pastada, 53, C. Leighton, 4.90  
 3º ( 7) Maña Soledad, 53, J. Aracena, 13.10  
 4º ( 12) Labor, 52, O. Vergara, 3.20  
 5º ( 11) Grafit, 52, L. González, 3.40  
 6º ( 5) Cascarín, 53, P. Herrera, Descartado  
 7º ( 3) Cusca, 53, G. Saavedra, 6.80  
 8º ( 8) Vichumca, 52, E. Cabrera, Corral con Soledad  
 9º ( 10) Cettu, 52, J. Castillo, Descartado  
 10º ( 4) Moratin, 52, V. Rojas, Corral con Cusca

11º ( 4) Remiso, 52, J. Carrasco, 142.90  
 12º ( 13) Los Carpitos, 52, C. Sepulveda, 12.30  
 13º ( 15) Mantus, 51, R. González, Descartado  
 14º ( 6) La Piba, 53, P. Cerón, 104.00  
 15º ( 2) Paimún, 54, O. López, 11.90

GANADA por 3/4 cpos; el 3º a 2 1/4 cpos; el 4º a 1 cpo; el 5º a 1 cpo; y el 6º a 3/4 cpos. Tiempo: 1.20 3/5. Preparador: Rolando Pardo. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: Eº 4.60, 1.90, 1.80, 3.90; VIÑA: Eº 5.30, 2.10, 2.00 y 7.00.

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.300 METROS.— INDICE: 41-31.

- 1º ( 1) ABRAHAM D, 59 kilos, por Prepotente II y Celulosa, del Stud "Juan Sebastián", Jinetes: Valentín Ubilla.  
 2º ( 8) Denis, 54; J. Barraza, 24.10  
 3º ( 9) Siutico, 53, O. López, 7.10  
 4º ( 7) Chile Lindo, 54; C. Leighton, 8.60  
 5º ( 21) Laconeta, 58; V. Bravo, 31.00  
 6º ( 5) Bayoneta, 55; P. Cerón, Descartado  
 7º ( 15) Lucifer, 50; L. González, 14.60  
 8º ( 10) Snow Rouge, 53, E. Soto, 3.90  
 9º ( 13) Nelisyo, 50; R. Clavería, 61.20  
 10º ( 4) Veckiemana, 57, D. Muñoz, 42.10  
 11º ( 12) Rafal, 51, A. Parra, 17.80  
 12º ( 14) Argentino, 50, L. Toro, 2.70  
 13º ( 11) Campo Hermoso, 51, A. Salas, 14.40  
 14º ( 3) Argollera, 57, C. Rivero, 112.00  
 15º ( 16) Duncan, 49, O. Vergara, 18.70  
 16º ( 6) Racket, 51, C. Sepulveda, Descartada.

GANADA por pescuzo; el 3º a 3/4 cpo; el 4º a 1 cpo; y el 5º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.19 4/5. Preparador: Oscar Silva. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: Eº 5.90, 2.80, 4.10, 3.10. VIÑA: Eº 6.30, 3.70, 2.50; y 2.30.

DECIMO SEGUNDA CARRERA metos Indice: 24-21.

1º ( 11) ASTRO NEGRO, 51 kilos, por Octavio Vergara.

Moon III y Reina del Sur, del Stud "Sarmiento". Jinetes: Octavio Vergara.

2º ( 10) Ojo de Fuego, 52, R. Clavería, 17.20.

3º ( 8) Zapallar, 53; O. López, 17.70.

4º ( 5) Carlos Alberto, 53, V. Rojas, 6.00.

5º ( 2) Mister Rex, 54, E. Sepulveda, 14.00.

GANADA por 1/2 pescuzo; el 3º a 1/2 pescuzo.

4º a 2 cpos, el 5º a caballo. Tiempo: 1.20 4/5.

Preparador: Óscar Silva. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: Eº 18.80, 5.90, 5.90; VIÑA: Eº 16.30, 4.00, 4.10 y 3.50.

DECIMO TERCERA CARRERA metos Indice: 29-24.

1º ( 8) EL CHINO, 51 por Propietario Clavería.

va del Stud "Pasatiempo"; Jinetes:

2º ( 13) Proyecto, 50; P. Castillo, 9.00

3º ( 7) Turnao, 53; E. Soto, 65.00

4º ( 14) El Caudillo, 49; O. Vergara, 17.00

5º ( 11) Mayoral, 50; C. Rivero, 8.00

6º ( 3) Midli, 52; V. Rojas, 6.00

GANADA por 1/2 pescuzo: el 3º a 1/4 cpo.

Tipo: 1.20 2. Preparador: Julio Castro. JN:

(16) Salvatierra.

DIVIDENDOS: Eº 5.30; 2.30, 3.10, 3.00.

Eº 6.10, 2.10, 6.10, 6.10 y 3.00.

LA QUINTA: A PRIMERO Eº 1.339.400

LA QUINTA: Se inició con 61.850 vales.

la primera etapa (6) RETENIDO en corral.

VALEROSEN: tenían 7.401 vales. Valor nominal: 583.

En la segunda etapa (6) PARK: 6.000 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: tenían 34.700 vales. Valor nominal: 583.

En la tercera etapa (11) ABRAHAM: 8.800 vales. Valor nominal: 583.

LA QUINTA: Se inició con 61.850 vales.

la primera etapa (6) RETENIDO en corral.

VALEROSEN: 7.401 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 34.700 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 8.800 vales. Valor nominal: 583.

LA QUINTA: Se inició con 61.850 vales.

la primera etapa (6) RETENIDO en corral.

VALEROSEN: 7.401 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 34.700 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 8.800 vales. Valor nominal: 583.

LA QUINTA: Se inició con 61.850 vales.

la primera etapa (6) RETENIDO en corral.

VALEROSEN: 7.401 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 34.700 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 8.800 vales. Valor nominal: 583.

LA QUINTA: Se inició con 61.850 vales.

la primera etapa (6) RETENIDO en corral.

VALEROSEN: 7.401 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 34.700 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 8.800 vales. Valor nominal: 583.

LA QUINTA: Se inició con 61.850 vales.

la primera etapa (6) RETENIDO en corral.

VALEROSEN: 7.401 vales. Valor nominal: 583.

VALEROSA: 34.700 vales. Valor nominal: 583.

## HIPICA

# Sporting Club

Domingo 10 de Junio de 1973

**PRIMERA CARRERA. Premio "General Jorge Carrasco". 1.300 metros. A las 10.30 horas. 2 años. No ganadores.**

1 Cherton	56 M. Matta	10
2 Clamoreo	56 G. González	8
3 Johnnie James	56 L. Carvajal	9
4 Lord Byron	56 J. Bórquez	6
5 Muy Fácil	56 R. Ahumada	3
6 Continental	56 J. González	7
7 Policial	56 H. Barraza	11
8 Quo Vadis	56 S. Leal	1
9 Dalia	56 J. Herrera	3
10 El Nene	56 P. Cardozo	2
11 Nimrod	56 A. Marchant	4
12 Silverio	56 N. N.	12

Corridas 2 con 3 y 4 y 5; 6 con 7 y 8.

**SEGUNDA CARRERA. Premio "General Ildefonso Alamos". 1.300 metros. A las 11.05 horas. 5° Serie. Ind. 6-3 (1° Cuádruple N° 1).**

1 Miss Surprise	54 P. Hernández	10
2 Cap Maravilla	53 J. Herrera	8
3 Diana Rigg	53 D. Ahumada	9
4 La Nono	53 L. Carvajal	6
5 Vira Vira	53 C. González	3
6 Caudelosa	52 J. Sepulveda	7
7 Errada	52 M. Matta	11
8 Magnífico	52 R. Ahumada	1
9 Argona	51 Jn. González	3
10 Boni	51 J. Villalón	13
11 Cuisi	51 A. Marchant	2
12 Las Quillas	51 J. González	4
13 Rey Roy	51 V. Cáceres	14
14 Silba	51 N. Barraza	12

Corridas 3 con 4.

**TERCERA CARRERA. Premio "General Germán Vergara". 1.000 metros. A las 11.45 horas. 2 años. No ganadores (2° Cuádruple N° 1).**

1 Churruquita	53 L. Carvajal	10
2 Doña Paula	53 N. N.	8
3 Ebony	53 R. Ahumada	9
4 Entrada	53 G. Pinto	6
5 Estación	53 P. Cardozo	5
6 Gimena	53 E. Guajardo	7
7 Maba	53 M. Matta	11
8 Miss Cukita	53 J. González	1
9 Novedora	53 A. Marchant	3
10 Pichanga	53 J. Bórquez	13
11 Pinchicha	53 J. Villalón	2
12 Productora	53 S. Leal	4
13 Rucatrehu	53 J. Sepulveda	14
14 Tunita	53 J. Herrera	12

**CUARTA CARRERA. Premio "Regimiento Santiago Bueras". 1.300 metros. A las 12.30 horas. 3 años y más. No ganadores (3° Cuádruple N° 1).**

1 Postman	61 Jn. E. González	10
2 Aladía	58 C. González	8
3 Alpina	58 R. Ahumada	9
4 Cuantas Bravas	58 N. N.	6
5 Tresmalo	56 P. Cardozo	5
6 Sturza	57 J. Tapia	7
7 Conrad	53 S. Leal	11
8 Blent	54 F. Carvajal	1
9 Chuncho Bravo	54 V. Cáceres	3
10 El Flaco Silba	53 M. Matta	13
11 Los Boldos	53 P. Hernández	2
12 Pr. Salomón	53 J. Sepulveda	4
13 Zeppelin	53 J. Bórquez	14
14 Murie	50 A. Marchant	12

Corridas 6 con 7 y 13 con 14.

**5a. Carrera Premio "GENERAL BARTOLOMÉ BLANCHE". 1.300 metros. A las 13.00 hrs. 3 años y más. No ganadores (4a. Cuádruple N° 1).**

1 La Very Good	58 F. Carvajal	10
2 Hiceva	57 C. González	8
3 Las Rejas	57 E. Alarcón	9
4 Tramontana	55 J. Tapia	6
5 Hoechta	50 N. N.	5
6 Postre	53 S. Leal	7
7 Mirandela	52 D. Ahumada	11
8 Trapetabla	50 J. González	1
9 Constante	50 J. Herrera	3
10 Encerrada	50 M. Matta	13
11 Mijita	50 V. Cáceres	2
12 Picotita	50 J. González	4
13 Primitiva	50 N. N.	14
14 Qué Marce	50 J. Sepulveda	12

**6a. Carrera Premio "LANCEROS". 1.700 metros. A las 13.30 horas. 3a. serie Ind. 26-36.**

S-5	1 Baturro	58 E. Romero	8
4-ch.	2 Pantry	56 J. Bórquez	9
1-2	3 Agrapur	48 G. Pinto	6
8-10	4 Gastón	54 S. Leal	5
Reap	5 Bele Khun	53 D. Ahumada	7
6-12	6 Preacher	53 A. Marchant	1
7-8c	7 Palmavista	51 L. Carvajal	3
1-1	8 Alhelí	49 R. Ahumada	2
5-1	9 Miss July	49 J. Herrera	4

**7a. Carrera Premio "GENERAL MANUEL BULNES". 1.300 metros. A las 14.15 horas. 4a. serie. Ind. 13-22 (1a. Cuádruple N° 2).**

5-6	1 Cazoleta	57 R. Guajardo	10
3-5	2 Yasny	57 R. Romero	8
Reap	3 Avispón	56 S. Arellano	9
1-3	4 Tepocalma	56 R. Ahumada	6
6-2	5 Gámea	55 J. Bórquez	5
9-3	6 Clepia	52 C. González	7
8-5	7 Fasincante	51 G. Pinto	11
Reap	8 Lihueimo	51 N. Barraza	1
5	9 Natural	51 N. N.	3
10	10 Strange	52 J. Sepulveda	13
Reap	11 Anatómico	50 M. Matta	2
8-6	12 Laura C.	49 J. González	4
9-5	13 Boria Hoja	48 V. Cáceres	14
4-1	14 Noche Negra	48 J. González	12

**8a. Carrera Premio "REGIMENTO CORACEROS". 1.300 metros. A las 14.55 horas. Especial.**

9 ch.	1 Contaco	62 N.N.	10
Reap	2 Yapeacaní	54 E. Guajardo	8
3-3	3 Pr. Blanco	53 J. Bórquez	9
1-3	4 Módulo	50 G. Pinto	6
6-7	5 Moissac	50 H. Barraza	5
4-4	6 Mont Thabor	49 A. Marchant	7
1-5	7 Tetrao	49 J. Herrera	1
4-2	8 Ospeca	48 J. González	3
2	9 Per Bené	48 L. Carvajal	2
1	10 Undámine	48 N.N.	4

**NOVENA CARRERA. Premio "CORONEL BENJAMIN RODRIGUEZ A". 1.300 mts. A las 15.35 horas. 6a. serie Ind. 3-8 (2a. Cuádruple N° 2).**

13-5	1 Seven Stars	54 R. Ahumada	10
11-7	2 Suspended	54 S. Leal	8
-9	3 Avalino	53 N. N.	9
-2-1	4 Embaleso	53 D. Ahumada	6
-12-6	5 Parisette	53 C. González	5
-16	6 Play Horse	53 P. Hernández	7
-11-1	7 Escape Libre	52 M. Matta	11
-15-2	8 Pastura	51 J. Herrera	1
-5-10	9 Roulette	51 E. Guajardo	3
-5-11	10 Disney Girl	50 N. N.	13
Reap	12 Florent	49 L. Carvajal	4
-11-13	13 Pampera	49 H. Barraza	14
-8-2	14 Tres Reyes	49 A. Marchant	12

**DÉCIMA CARRERA. Premio "GENERAL JOAQUÍN PRIETO C". 1.300 metros. A las 16.15 horas. 3a. Serie. Ind. 23-37 (3a. Cuádruple N° 2).**

Rodo	1 Plátano	61 D. Ahumada	10
Reap	2 Tromente	61 S. Arellano	8
-4	3 Cadete	56 J. Bórquez	9
-6ch	4 Chesterfield	48 E. Alarcón	6
-3	5 Curarrehue	56 S. Leal	5
-11	6 Misión Insólita	56 E. Romero	7
-1-1	7 Mangarral	54 E. Guajardo	11
13-6	8 Alto Mando	53 C. González	1
-2-2	9 Malabarista	52 J. Herrera	3
-2-11	10 Agua Fresca	49 M. Matta	13
Rap	11 Braveta	49 V. Cáceres	2
-2-4	12 Vals Triste	49 J. González	4
-3-4	13 Lord Callampa	48 A. Marchant	14
-3	14 Tia Tali	49 N. N.	12

Corridas 3 con 4.

UNDÉCIMA CARRERA.

Premio "CORONEL ELICER PARADA". 1.300 metros. A las 17.00 horas. 5a. serie. Ind. (4a. Cuádruple N° 2).

-1-10	1 Piraná	54 E. Guajardo	10
-3	2 Quenic	54 D. Ahumada	8
-2-11	3 Ta Loli	54 A. Marchant	9
-2-4	4 Gringo	53 N. N.	6
-4-6	5 Titanos	53 J. Bórquez	5
Reap	6 Ducho	52 S. Leal	7
-1	7 Dulciana	52 C. González	11
Reap	8 Perla Linda	52 M. Matta	1
-3-3	9 Alibour	51 R. Ahumada	3
-5-1	10 Melódico	51 L. Carvajal	13
-10-4	11 Seráfico	51 J. Herrera	2
-9	12 Bonserense	50 F. Carvajal	4
-15-2	13 Conciliadora	50 J. González	14
-1-4	14 Momí	50 H. Barraza	12

## Pronósticos de la Prensa Sporting Club

LA NACION	EL ENSEÑO	JOHN TIMBA	SE GANA Y SE PERDE	EL VINAMARINO
1	Lord Byron Muy Fácil Quo Vadis	Lord Byron Muy Fácil Nimrod	Continental Muy Fácil Quo Vadis	Continental Muy Fácil Quo Vadis
2	Cusi C. Maravilla La Nomo	Diana Rigg Errada Las Quillas	Vira Vira La Nono Vira Vira	Cusi La Nomo Vira Vira
3	Maba Gimena Enterada	Gimena Churrasquita Pichanga	Enterada Gimena Misa Cukita	Productora Maba Gimena
4	Zeppelin Alpino Conrad	Conrad Alpino Zeppelin	C. Bravas Conrad Alpino	Zeppelin Conrad Alpino
5	Postre Constanza Mirandela	Postre Constanza Mirandela	Postre Mirandela Mejita	Postre Constanza Mejita
6	Pantry Alhelí Miss July	Pantry Alhelí Miss July	Miss July Alhelí Miss July	Alhelí Miss July Alhelí
7	Topocaima Gimena Natural	Gimena Yasny Clepa	N. Negri Yasny Gimena	Gimena Natural Fascinante
8	Per Bené P. Blanco Módulo	P. Blanco Tetrao Módulo	Tetrao Per Bené Módulo	Módulo P. Blanco Per Bené
9	Embeleso Roulette Disney Girl	Tres Reyes Roulette Disney Girl	Disney Girl Embeleso Pastura	Tres Reyes Roulette Pastura
10	Mangarral Malabarista Vals Triste	Malabarista Lord Callampa Vals Triste	Lord Callampa Curarrehue Mangarral	Tia Tali Vals Triste Lord Callampa
11	Melódico Dulciana Quenic	Quenic Titans Dulciana	Tia Tali Titans Dulciana	Alibour Mon Dulciana

## COMPAÑIA MINERA ZONA CENTRAL

### REQUIERE EL SIGUIENTE PERSONAL:

INGENIERO CIVIL EQUIVALENTE

No importa experiencia. Soltero.

INGENIEROS DE EJECUCION DE MINAS o equivalente

No importa experiencia. Soltero.

Se ofrece un adecuado nivel de remuneraciones.

Enviar curriculum vitae a:  
**Jefe de Personal**  
**Casilla 13320 - Stgo.**

## NECESITA SEÑORITAS PARA REEMPLAZOS

### REQUISITOS:

a) Edad: 18 a 24 años

b) Licencia de Educación Media

c) Estado Civil: Soltera.

d) Estatura mínima: 1,53 mts.

e) Capacidad Física compatible con el cargo.

LAS PERSONAS QUE NO CUMPLAN CON ESTOS REQUISITOS NO SERAN CONSIDERADAS.

LAS INTERESADAS DEBERAN PRESENTARSE CON CERTIFICADOS DE ESTUDIOS

CORRESPONDIENTES EL MARTES 12 DEL PRESENTE A LAS 8.30 HORAS O A LAS 14.00 HORAS.

## MONEDA 1096 3er PISO

### SECCION ENTRENAMIENTO

## **Club Hípico**

*Domingo 10 de Junio de 1973*

	PRIMERA	CARRERA.	A las
	13,20 horas.	1.100	metros
	Condicional.		
reap.	1 Clisé	56 R. Clavería	4
reap.	2 Don Pope	56 N. N.	1
2	3 El Gaitero	56 J. Pérez	9
	4 El Waly	56 M. N.	7
6	5 Funibundo	56 J. M. Aravena	1
	6 Guillermo	56 L. Toro	13
	7 Huapiencillo	56 R. González	2
	8 Incierto	56 P. Castillo	6
	9 Jamboreo	56 O. Pérez	1
reap.	10 Quiapo	56 M. Ramírez	3
	11 Sahozhar	56 A. Salas	14
reap.	12 Sellalío	56 C. Sepulveda	5
10	13 Tebas	56 S. Vásquez	2
	14 The King	56 J. Barraza	12

		SEGUNDA CARRERA. A las	
		13.55 horas. 1.100 metros.	
		Condicional (1ra. Válida para la Apuesta Triple).	
2	1 Aguasay	53	E Guzmán 16
2-15	2 Cazuela	53	R. Caverja 4
reap.	3 Chapita	53	M. Ramírez 11
	4 Es Mía	53	S. Soto 9
	5 Hatinga	53	C Leighton 7
	6 Lolita	53	A Poblete 10
13	7 Mary de Oran	53	J. Carrasco 13
3	8 Mechera	53	H. Ulloa 8
	9 No Deal	53	L. Toro 6
	10 Pailete	53	N N 1
11	11 Rabeta	53	N N 3
11	12 Rossata	53	C Sepulveda 14
4-5-2	13 Sorpresa	53	J. Barraza 5
	14 Take it Easy	53	J. M. Aravena 4
	15 Tsushima	53	N. Ururia 15
	16 Welw	53	N N 12

		TERCERA	CARRERA	A las
		14,25 horas.	1.100 metros.—	
		Condicionado (2a. válida para la apuesta triple).		
reap	1	Allen Clei	56	J. Barraza 4
reap	2	Calamour	56	L. Gutierrez 11
4	3	Diatao	56	L. Toro 9
	4	Don Gato	56	J. Valenzuela 7
	5	Fra Diavolo	56	P. Castillo 10
	6	Katmandu	56	H. Ulloa 13
	7	Kimshoin	56	S. Vasquez 8
2-2	8	Puerto Rico	56	R. Claveria 6
3-5	9	Puro Negro	56	V. Ulibia 1
	10	Quatromani	56	G. Leighton 3
10-9	11	Rey Nipón	56	P. Herrera 5
11-9	12	Robin	56	N. Urutia 2
7	13	Volverá	56	N. N. 12

CUARTA CARRERA. A las 14,50 horas. 1.100 metros. Condicional (3a. válida para la apuesta triple).					
6-4 reap	1 Bacanella	53	J. Castillo	16	
12	2 Benghela	53	R. Clavería	4	
7-14	3 Copuchenta	53	N. N.	11	
12-6	4 Cri du Vent	53	N. N.	9	
4	5 Chad	53	C. Leighton	7	
6	6 Daca	53	N. Urrutia	10	
reap	7 Encendida	53	J. Pérez	13	
9	8 Gloria Star	53	A. Poblete	8	
5	9 Kamilu	53	L. Gutierrez	6	
12-12	10 Maquinetta	53	S. Soto	1	
10	11 My America	53	H. Ulloa	3	
10	12 Parni	53	N. N.	14	
13	13 Rommy	53	C. Sepulveda	5	
3-2	14 Rotulada	53	J. Miño	2	
5	15 Samsonvia	53	J. Barraza	15	
2	16 Sweetness	53	I. Toro	12	

QUINTA CARRERA.- A las	
15.20 hrs. 1.600 Mts Indic: 21 al	
31.	
1	1 Tabalito
8 - 7 - 1	58 A. Poblete
6 - 5; 2	56 J. Barraza
2 - 4; 5	52 S. Suárez
4 - 6	48 E. Suárez
Reaparece 6	4 Intimo (R5)
Reaparece 7	54 N. N.
Reaparece 6	5 Miami Beach
Reaparece 7	52 L. González
DORRAL 2 con 3	50 J. M. Aravena
DORRAL 2 con 3	50 J. Castillo.

---

		<b>CARRERA "A".</b> 2.200 mts.
		Indic. 40 e inf. Pista Combinada
		Se correrá inmediatamente después de la 5a. carrera
		Sólo juego a Ganador.
3	1	Tirolesa (R3). 58 N. Barraza 1
5-4	2	Voladita (R3). 56 J. Pérez 7
7	3	Laredo (R3). 48 E. Suárez 8
1-1	4	La Vacuna (R3). 55 C. Leighton 6
8	5	Compensada (R3). 52 C. Sepúlveda 1
3-6	6	Mariette (R3). 52 L. González 3
Reaparece	7	Tesorero (R3). 52 S. Vásquez 5
	8	Chichihua (R3). 48 G. Olvera 2

**SEXTA CARRERA.** a las 16,05  
hrs. 1.200 mts. indic. i5 al 13  
Primera de la Quintupla.

11-6	1	Pepsy	54	E. Guzman	4
8-10-6	2	Vinco (R3)	54	J. Barraza	11
8-7-9	3	Minerito	53	O. Perez	9
Reparace	4	Nasapur	53	R. Claveria	7
4-1	5	Poeta	53	L. Munoz	10
1-4	6	Colega	52	J. Castillo	13
1-6	7	Gesto	52	S. Soto	6
10-7	8	Kiosco	52	O. Valenzuela	6
4	9	Maracaña (R3)	52	A. Parra	11
1-5-8	10	Peto	52	V. N.	3
5	11	Destello (R3)	51	A. Poblete	14
2-11	12	Grazie	51	J. M. Aravena	5
6-4	13	Trimay	51	C. Leighton	2
13-2-10	14	Relicario (R3)	50	O. Vergara	2

SEPTIMA CARRERA - A las  
16.45 hrs 1.200 Mts. Indic 20 al  
28.\*<sup>2</sup> de la Quintuple.

Reaparece	1	Satisficho (R3)	56	C Sepúlveda	16
2-3	2	Azote	55	J Castillo	4
1	3	Hungara	54	P Herrera	11
10 -10	4	Sagittario (D)	54	L Muñoz	9
1-9	5	Buen Comienzo	53	S Vásquez	7
6-11	6	Concesión	53	J Pérez	9
7-4	7	Lotus	53	J López	13
17	8	Admiral's Love	51	A Salas	8
3	9	Esterly	51	E Suárez	6
2	10	Fenicio (R3)	51	A Parra	1
Reaparece	11	Platina Roja	51	A Soto	3
10-10	12	Misol (D)	50	M Apabízala	14
3-10:1	13	Polygono	50	L Rivera	2
11-12	14	La Letita (R3)	49	L Cornejo	2
Reaparece	15	Lobby	49	N N	15
1-1	16	Eiffish	48	J M Aravaca	12

OCTAVA CARRERA. A las 17.20 horas. 1.200 Metros. Ind. 29 al 36. Tercera válida para la apuestas.

5 - 7	1	Bimba	55	S. Vásquez	4
8 - 4 - 2	1	Mi Lindita	54	S. Sepulveda	1
reaparece	3	Straight L	54	J. Mino	9
6	4	Tricolor	53	J. Barraza	7
1 - 4	5	Vivacidad	53	C. Leighton	1
1	6	Bajadizo	52	E. Suárez	13
9	7	Cooperera R.	52	O. Pérez	8
2 - 7	8	Deducción	52	L. Toro	6
reaparece	9	Good Song	52	R. Clavería	1
5	10	Siempre A	52	N. N	3
reaparece	11	Comersal	50	R. Jaqué	5
10 - 13	12	Angello	49	S. Soto	2
1 - 6	13	Féndango	48	L. González	12

NOVENA CARRERA. A las  
17.55 horas. 1.400 Metros. Ind  
9 al 16. Cuarta válida para la  
apuesta quintuple (Pista  
Combinada).

7 - 3	1	Dingo	55 L. Toro	4
6 - 3	2	Astro	55 L. Gutiérrez	9
2 - 2	3	Eminente(R3)	54 V. Ubilla	7
	12	4 Michel	54 A. Poblete	10
3 - 5	5	Agría	52 L. González	8
10 - 11	6	New Master (D)	52 S. Soto	6
	7	Raphael(R3)	52 E. Suárez	1
3 - 2	8	Las Verónicas	51 J. Castillo	3
Bb-7	9	Preciso(R3)	49 J. M. Aravena	5
1 - 8 - 12 10	Quetra		48 R. Sagardia	2

**DECIMA CARRERA.** A las 18:30 horas. 2,000 Metros. Clásico Valparaíso Sporting Club". Quinta. válida para la apuesta quintupla. - Pista Combinada.

1 - 3	1	Evertoniano	61	J. Perez	4
2 - 5	2	Garrote	61	N. N.	7
reaparece	3	Rey de Oro	61	J. Aliaga	8
1	4	Zorro Rojo	61	A. Poblete	6
2 - 1	5	El Perón	58	E. Toro	1
reaparece	6	Grand Slam	58	N. N.	3
reaparece	7	Greco	58	S. Vásquez	5
	8	R. Bautista	58	M. Vázquez	1

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** A las 19.05 horas. 1.500 Metros. Especial. Pista Combinada.

4	1	Con Carino	52	C. Sepúlveda	4
reap	2	Crimen (D)	52	H. Ulloa	15
1	3	Glaciar	52	J. Alaliga	1
reap	4	Jarrow	52	J. Pérez	9
reap	5	Pisitílico	52	V. Ubilla	7
1	6	Julicous	52	N. N.	10
6	7	Kurupéna	52	L. Toro	13
2	8	Latitudinal	52	J. M. Aravena	8
reap	9	Limosn	52	E. Gurmán	6
reap	10	Malandrin	52	S. Vásquez	1
(bip)	11	Maroc	52	A. Salas	3
4	12	Nicky	52	N. N.	14
1	13	Patán	52	J. Barraza	5
8	14	Quitapayún	52	N. N.	2

## Pronósticos de la Prensa (Club Hípico)

LA NACION	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	SE GANA Y SE PIERDE	EL BIDAZ
1 El Waly Guerrillero Tebas	El Waly Tebas El Galtero	El Waly Tebas Don Pop	El Waly Tebas El Guerrillero	El Waly Retes El Galtero	El Waly Tebas Seltato	Telos El Waly Guerrillero
2 No Deal Cazuela Aquilay	Cazuela Sorpresa No Deal	Sorpresa Aquilay Cazuela	Aquilay Cazuela No Deal	Sorpreesa Aquilay No Deal	Cazuela Aquilay Sorpresa	Aquiles El Maestro Sorpresa
3 Driato Puerto Rico Puro Reque	Puerto Rico Driato R. Neque	Puerto Rico Driato P. Reque	Driato P. Rico P. Neque	Puro Reque P. Rico Driato	Puro Reque Driato P. Neque	Puro Reque P. Rico Karmen
4 Daga Chad Sweetness	Sweetness Baccanilla Samsonio	Sweetness Daga Baccanilla	Romney Sampsonia Sweetness	Sweetness Romney G. Star	Sweetness Daga Chado	Sweetness Romney Daga
5 Kaima Sedimente	Taballo Clarendon	Intimo Clarendon	Taballo Intimo	Taballo Sedimente	Clarendon Kaima	Tabalo Intima Sedimente
A La Voladora Testimero Chiscolibre	La Voladora Chiscolibre Laredo	Laredo Chiscolibre Manierto	Testimero Chiscolibre Laredo	Testimero Chiscolibre La Voladora	La Voladora Testimero Laredo	La Voladora Testimero Chiscolibre
	Krook Viven Graze	Destello Poeta Mariana	Trimis Poeta Colega	Maracana Trimis Destello	Pista Colega Krook	Mercader Maria Novo
7 Fencio Eliash Latus	Elijah P. Rojo Fencio	P. Rojo Estelly Fenicio	Fencio Elijah Hungaria	Fencio Elijah Estelly	Elijah Fenicio Estelly	Ultos Fenicio Mala
8 Deducción Fandango Bedajor	Bedajor Vivacidad Mi Linda	S. Linda Mi Linda Comercial	Mi Linda Bedajor Deducción	Mi Linda Vivacidad Tricolor	Deducción Mi Linda Fandango	Bedajor Cooper Bedajor
9 Eminente Precios Quetua	Emidente Raphael Las Veronicas	Raphael Emidente Dringo	Emidente Las Veronicas Agra	Emidente Raphael Atiro	Picaso Las Veronicas Raphael	Emmesso Atiro Los Hermanos
10 El Peñon Rey de Oro	Rey de Oro K. Rojo G. Starn	Rey de Oro Z. Rojo G. Starn	Greco Z. Rojo G. Starn	El Peñon G. Starn. Z. Rojo	El Peñon Zorro Rojo	Greco El Peñon Zorro Rojo
11 Quilayupan Lantundio Julius	Limosin Jarrow Malandarin	Ponitico Glaciar Nicky	Malandrin Limosin Ponitico	Limosin Julius Nicky Con Carrizo	Julius Nicky Patis	Julius James Patis
12 Aganireni Macaco Anifilia	Anifilia Matucu Carlitos O.	D and Dark Macaco Amano	Manicito Carlitos O. Eszogoda	Anifilia Macapo Carlitos O.	Macapo Anifilia Amano	D and Dark Amano Matos
13 Tie Jack P. Negro Salmedor	Vernon P. Negro Saltador	P. Negro Diestro Tin Jack	P. Negro Accierto	Tie Jack P. Negro Accierto	Vernon Diestro Puntero	Principe Negro Cancionero Tin Jack

## **EL PEÑON TIENE FONDO**

Una competencia de fondo, sobre 2.000 metros será la base de la reunión de esta tarde. Ocho competidores saldrán en busca de una recompensa de E\$ 260.000, y el peso de reglamento, les otorga amplias ventajas a algunos rivales. Veámoslo en detalle.



*Su prueba de fuego tiene hoy El Peñón en el premio clásico de la tarde. Correrá 2.000 metros y a peso de reglamento, su jinete será Luis Toro que confía en la victoria.*

DÉCIMO SEGUNDA CARRERA,  
a las 19.40 horas. 1.400 metros.  
Índice 9 a inferiores (Pista  
Combinada).

<b>b</b>	<b>1</b>	<b>Amanay (R5)</b>	<b>54</b>	<b>L. Munoz</b>	<b>-4</b>
reaparece	<b>2</b>	<b>Antifaz (R3)</b>	<b>53</b>	<b>O. Lopez</b>	<b>11</b>
6-5	<b>3</b>	<b>Macuco (R3)</b>	<b>53</b>	<b>L. Tor</b>	
12-14	<b>4</b>	<b>Pimentel</b>	<b>53</b>	<b>J. Barraza</b>	<b>7</b>
reaparece	<b>5</b>	<b>Ameno</b>	<b>52</b>	<b>P. Castillo</b>	<b>10</b>
reaparece	<b>6</b>	<b>Celeste</b>	<b>52</b>	<b>L. Cornejo</b>	<b>'3</b>
reaparece	<b>7</b>	<b>Dark And Day</b>	<b>51</b>	<b>J.M. Aravena</b>	<b>8</b>
d	<b>8</b>	<b>Rubiácea (R3)</b>	<b>51</b>	<b>J. Mino</b>	
7-6-10	<b>9</b>	<b>Agareno</b>	<b>50</b>	<b>R. Clavería</b>	<b>1</b>
5	<b>10</b>	<b>Carlitos (O)</b>	<b>50</b>	<b>H. Ulloa</b>	<b>3</b>
reaparece	<b>11</b>	<b>Escondida</b>	<b>49</b>	<b>E. Suárez</b>	<b>5</b>
reaparece	<b>12</b>	<b>Miss Mariella</b>	<b>49</b>	<b>N. N.</b>	<b>2</b>
6-10	<b>'3</b>	<b>Zapato</b>	<b>48</b>	<b>N. N.</b>	<b>12</b>

**DECIMOTERCERA CARRERA**

1	Django	55	L. Gordej
2	Vernon	54	J. Pérez
3	Diestro	53	C. Legor
4	Príncipe	52	A. Polón
5	Salteador	52	E. Suárez
6	Ponderado	50	C. Sepulveda
7	Caricatura	50	R. Davis
8	Accord	49	J. M. Álvarez
9	Trio Jack	48	R. Sepulveda

# PALESTINO Y GREEN CROSS: NADA QUE OBJETAR AL 1 A 1

El cuadro sureño jugó mejor en el primer tiempo, pero fue claramente dominado en el segundo. Catafau y Astudillo marcaron los goles.

CANCHA: Estadio Santa Lucía. PÚBLICO: 5.971 perso-  
nitas. RECAUDACIÓN: \$403.605. SOCIOS: Palestino 228; Green Cross 11. Árbitro: Oscar Ojeda. Equipo: Palestino: Catafau, Aventano, Sosa, Castañeda y Olivares. Trevisani y Astudillo. Coja Espinosa Rojas. Sols. Green Cross: Sotomayor, Borda, Magna, Brava y Farfán. Santander y R. Rojas. Carrasco, Dumetos, L. Orellana y J.C. Orellana. Entrenador: Gastón Gómez. Cambios: Palestino: Gómez a Rojas por Hidalgo y

primer periodo, en el segundo declinó, perdió velocidad y como consecuencia fue Palestino el que controló las acciones y en general el que ejerció con mayor persistencia una notoria hegemonía territorial.

Aclarando conceptos tendriamos que decir que la faena de Green Cross en los primeros 45 minutos, sin ser brillante ni mucho menos, fue efectiva, por la rapidez que impuso a cada una de sus cargas sobre todo las que llevó por la punta derecha, donde Catafau no tuvo problemas para superar con mucha facilidad al joven e inexperto Olivares, quien fue constantemente sobrepasado.

Como resultado de esta falla en la retaguardia palestina, cada ataque de Green trajo consigo la posibilidad del gol. Si bien este no llegó, quedó en cambio en claro que el peligro existía y

que a no mediar dos o tres atajadas muy buenas de Farfán, pudo perfectamente el elenco sureño haber conseguido una ventaja tranquilizadora.

En el segundo tiempo, el panorama del match varió de modo casi radical. Palestino, que se había defendido sobre la base del offside, mantuvo este criterio, pero lo hizo más difícil y por supuesto con mayor tendencia hacia crear juego en el medio terreno. Esto, y una baja física en Green Cross, determinó que durante casi todo el segundo periodo el control del medio terreno y, por extensión, de todo el partido, lo pasó a ejercer Palestino, cuyo ataque, débil, pero habiloso, se creó también varias ocasiones bastante claras. En suma, un empate muy justo, para un partido discreto desde el punto de vista técnico, pero jugado a un ritmo bastante intenso.



Marcado por Sosa, el puntero izquierdo de Green, Juan Carlos Orellana, consigue rematar violentamente, pero su disparo lo anula el meta Farfán, echando la pelota al corner. Posibilidades como esta tuvo varias el equipo de Temuco en la primera fracción del match.



Astudillo, luego de driblear a tres defensores temucanos, se metió en el área y desde corta distancia batió al meta de Green Cross. Este fue el tanto del empate para Palestino y se produjo a los 20 minutos del primer tiempo.

## ESC. MILITAR "ARRASÓ" EN TORNEO DE TRITHLON

Los militares triunfaron ampliamente en ambas categorías. Sus equipos mostraron un excelente rendimiento.

Con el amplio triunfo de los equipos de la Escuela Militar —en Novicios con 4.319 puntos y en Comisagrados con 6.644— finalizó el día de ayer la competencia de trithlon, en la cual se realizaron las especialidades de tiro, natación y cross country. En la competencia individual Pablo Bopp de la Escuela Militar fue primero en Novicios con 2.333 unidades. Mientras que en Comisagrados se impuso Guillermo Villalobos de Stade Francais con 2.940 puntos.

El torneo se inició durante la tarde del viernes con la prueba de tiro con pistola a 25 metros. Los resultados fueron los siguientes: NOVICIOS: 1) Heberto García del Centro de Perfeccionamiento de Carabineros, 185; 2) Aríbal Arias de Esc. Militar, 157 y 4) Ricardo Lira de Esc. Militar y Guillermo Villalobos de Stade Francais con 251 puntos. COMSAGRADOS: Pablo Bopp y Rodrigo Carmona de Escuela Militar, 179. 3) Mario Salas de Esc. Militar, 175. 4) Julio Benítez del Centro de Perfeccionamiento de Carabineros, 174. 5) Bernardo Castro de Esc. Militar, 173.

En la natación se registraron resultados más que resarcidores. Hubo un rotundo mejor rendimiento en relación a las anteriores competencias: NOVICIOS: 1) Guillermo Villalobos, 3.955; 2) José Bartilla del

Centro de Perfeccionamiento de la Escuela Militar; en Novicios con 4.319 puntos y en Comisagrados con 6.644— finalizó el día de ayer la competencia de trithlon, en la cual se realizaron las especialidades de tiro, natación y cross country. En la competencia individual Pablo Bopp de la Escuela Militar fue primero con 2.333 unidades. Mientras que en Comisagrados se impuso Guillermo Villalobos de Stade Francais con 2.940 puntos.

El torneo tuvo un desarrollo técnico más que aceptable. El

Centro de Perfeccionamiento con un tiempo de 13'12". Tras él llegaron: 2) Heriberto García, 13'49"; 3) Freddy Torres, 13'50" y 4) Mario Martínez de Esc. Militar, 14'. EN COMSAGRADOS: Carlos Bopp fue primero con 13'28" 9. A continuación: 2) Pedro Asalgado, 13'45"; 3) Bernardo Castro, 13'51" y 4) Rodrigo Carmona, 14'01". Todos los nombrados pertenecen a la Escuela Militar.

entrenador de la Escuela Militar, Hernán Fuentes, señaló que su equipo logró el triunfo gracias al arduo trabajo que realizaron diariamente. Allí están los resultados. Ganadores por equipos en ambas categorías y primeros en Comisagrados, en individuales. La clasificación general individual fue: NOVICIOS: 1) Guillermo Villalobos, 2.040; 2) José Badilla, 1.498; 3) M. Ríos, 1.473 y en COMSAGRADOS: 1) Pablo Bopp, 2.533; 2) Rodrigo Carmona, 2.496; 3) Mario Salas, 2.131. Los tres son de la Escuela Militar.



ESCUELA MILITAR no dejó dudas sobre la legitimidad de su victoria Triunfo en Comisagrados y Novicios EN LA FOTO, parte del equipo. Al centro, Rodrigo Carmona y Carlos Bopp. A la izquierda, Pablo Bopp, ganador entre los "avezados".

## Asoc. de Básquetbol: CONCHALI PROSIGUE SU CUADRANGULAR

La Asociación de Básquetbol de Conchali está realizando un extraordinario torneo cuadrangular en el gimnasio Ferroza con la participación de los clubes Unión Robles, Chatabuco, Las Torres y Ferroza, tanto en Damas como en Varones, quintetas que son sin lugar a dudas los mejores en esta popularidad comuna.

La primera fecha del torneo se cumplió el domingo recién pasado con un marco número de público que siguió con gran interés los diferentes partidos que se disputaron los que exhibieron una excelente demostración de buen juego con alternativas brillantes que merecieron el aplauso del "respectable".

La segunda jornada se efectúa en el mismo escenario.

### NUEVO TORNEO

Para la próxima semana la Asociación de Básquetbol de Conchali tiene programado un Campeonato Oficial como una forma de poner en actividad a todos los clubes del sector en divisiones Adultas e Inferiores.

En este nuevo torneo podrán participar todos los clubes que lo deseen.

## ARBITROS TIENEN HOY

### IMPORTANTE REUNION

Una importante reunión de Consejo Superior de Delegados celebraría en la mañana de hoy en su sede social de calle Huérfanos 1531, segundo piso, la Federación de Arbitros de Chile.

La convocatoria ha sido fijada para las 9:00 horas en primera citación y para las 10:00 horas en segunda citación, esta última con el número de delegados que asista.

La tabla a tratarse consulta los siguientes puntos: 1) Lectura y aprobación del acta anterior. 2) Memoria Anual del presidente Serafín Lagos Ordóñez, por el periodo 1972-73. 3) Balance de Tesorería, presentado por el tesorero Alfredo Vargas A. 4) Aprobación de la Memoria y Balance de Tesorería. 5)

Elección de nuevo Directorio y de las Comisiones de Trabajo para 1973.

Terminada dicha asamblea tendrá lugar una no menos importante reunión extraordinaria que consulta en su tabla los siguientes trascendentales puntos para la futura marcha de la institución: 1) Cambio de sede social, por demolición del edificio. 2) Buscar financiamiento para adquirir una sede propia que satisface después de 53 años, las justas aspiraciones de la entidad y de las 86 Asociaciones afiliadas al servicio del fútbol amateur nacional. 3) Solicitar ayuda a la Dirección de Deportes del Estado, Municipalidad de Santiago y otras entidades que dan relación con la cultura física.



**Por el Motocross de Las Américas:  
EN LIMA, KURT HORTA  
PELEA HOY POR  
SU CLASIFICACION**

**El campeón chileno correrá defendiendo al Sporting Cristal.  
Incerta la participación de Herrera y Labbé para las finales.**

Hoy se realiza en Lima la competencia de "Clasificación" para el equipo peruano de motocross que intervendrá en el Primer Motocross de las Américas, evento que se efectuará en dos fechas: el viernes 29 de este mes y el Domingo 1° de Julio.

Participarán en este torneo representantes de ocho países; la totalidad de los cuales deberán enfrentar a los pilotos peruanos que se clasifican hoy y entre los cuales se encuentra nuestro compatriota Kurt Horta.

especialista que defenderá los colores del Club Sporting Cristal.

La fecha de hoy, en tanto, será efectuada por un total de 18 corredores, entre los que destaca Ernesto Peyton, flamante vencedor del Campeonato de Verano en 25'000.

Kurt Horta, en esta oportunidad, correrá acompañado de Rafael Belmont, Ricardo Bentín, Manuel Ramos, Javier Aramburu, Benjamín Vizquera, Federico Kalatti, Alejandro Belmont, Felipe Maranzana y Jaime More.

**LOS CHILENOS**

Para las pruebas finales de Cross de las Américas hasta el momento, hay solo dos especialistas chilenos inscritos, Jorge Herrera y Gabriel Labbé.

Ambos anuncianaron su participación con bastante anticipación, pero aún no está clara su partida, trascendió que la Federación chilena no los facultaría para viajar si no llega antes hasta ese organismo una invitación oficial. Es de esperar que la entidad organizadora de este importante evento, Braniff International, cumpla con ese requisito y haga así posible la participación de nuestros destacados especialistas, uno de los cuales, Jorge Herrera, ha logrado ya importantes triunfos en el circuito de Manchay, ubicado muy cerca de la capital peruana.

**OTROS INSCRITOS**

Hasta este momento, además, han anunciado su participación en el Cross de las Américas los siguientes pilotos: Martín Tripes, de Estados Unidos; Mejías, de México; Cerdéña, de Uruguay; Barnardi, de Brasil; Pérez, de Colombia; Ivánoff, de Venezuela, y Pescé, Carrasco, Galindo y Martínez, de Argentina.

**LA PALABRA CLAR**

**Por Carlos Bonilla**

La vida está hecha de momentos alegres, de cijo pleno, y también, de los otros. Y dentro de los últimos cuando se trata de profesionales del fútbol, está el retiro obligado de las canchas cuando el empieza a fallar, aún cuando el espíritu siga siendo el mismo.

Es el cara y sello que suelen vivir todos los que eligieron el fútbol rentado como trabajo. Sin embargo, los pocos que pueden llegar a serlos, si bien han encasado sus vidas hacia esa edad llena de luces, de especularidad por la ampliación que se hace en TODOS los medios de la disciplina, paralelamente también se han ido formando disciplinas del estudio, que más tarde a la hora de su retiro constituirá el nuevo y gran frente que será el destino de sus vidas. Si bien el profesionalismo en la vida es cada día más exigente, en ningún caso puede influir negativamente en la que debe ser formación integral como persona.

Los pasos dados por algunos clubes universitarios de estimular la prosecución de estudios e incluso ingreso a la universidad de sus jugadores constituyen hitos realmente importantes, que dan al fútbol profesional, y en particular a sus trabajos futbolistas la posibilidad y respaldo indispensable indefectiblemente lleva a la superación. Esto ha sido descuidado casi por principio por quienes han considerado siempre al jugador de fútbol como algo más que una persona, esta siendo motivo y han sido algunos jugadores —no sólo de ahora— los que han visualizado la situación y están dando valor sus derechos. No sólo el derecho ECONOMISTA ese que habla de tanto por tanto mensual, sino que el derecho a exigir en la hora de las decisiones la participación directa personal e indelegable del individuo como tal.

**SEGUNDA JORNADA**

En la segunda jornada del Fortín Prat, anotaron sus resultados victoriosos en defensa de la Infantería de Marina: Los Fajardos a Carlos Aravena, José Rivera, Hernán Núñez, Luis Gómez, Luis Soto y el cuadro de Ingenieros.

Los encuentros más vibrantes lo protagonizaron los pugiles Miguel Sánchez, de la Escuela de Armamentos con Juan Pérez de Infantes de Marina y Juan López, de Escuela de Submarinos, con Franklin Bustamante, de Infantería de Marina, categoría liviano. La verdad que en el triunfo de Sánchez, se reafirmó la belleza humana. No sólo estaba recibiendo un castigo inmerecido de Palma que lo tenía bastante maltratado y con una cara propicia de simo que perdía los dos primeros rounds. No obstante, en el último round se rehizo de tal manera que ganó por la vía rápida quedando este, López que había caído a la lona en dos ocasiones en la primera vuelta, se recuperó en la siguiente dejando fuera de combate a Bustamante.

En nuestra opinión el pugil Rubén Delgado de la Escuela de Submarinos, de la categoría liviana, fue el que mejor condiciones técnicas exhibió. De lo que se desprendió que aparte de base que el resto por ser elementos novicios recién estabaniendo los fundamentos y el trabajo de ring adecuado, les dedican atención el comportamiento de Delgado que mostró aparte de su espíritu combativo, la condición y la vocación innata de pelear desempeñarse en el cuadrilátero. Por lo general, los combates emplean como único recurso el proyectar sus golpes en la línea alta de su adversario, es decir a la cabeza. Delgado, sin embargo, los metió y mostró una interesante calidad técnica que le permitió tener la izquierda adelante y luego la derecha. Su triunfo sobre Sergio Solar, fue unánime en las tarjetas.

**¡AQUÍ, VALPARAISO!**  
Por Armando Jorquera.

**Boxeo:**  
**LOS "COSACOS" SIGUEN FIRMES  
EN EL TORNEO DE NOVICIOS**

De las notas simpáticas que nunca faltan en el boxeo de la Armada, la sirena que hizo sonar el sector de la barra de los submarinistas fue la que más llamó la atención porque enseguida se escuchaba: "Una ambulancia para el marino..."

El torneo de la Armada es por eliminación. Sin embargo, teniendo en cuenta la disposición que han mostrado se está estudiando por parte de las autoridades navales la posibilidad de una segunda opción, ya que se persigue la continuidad en las actividades boxeriles de las reparticiones de la Armada. Esto indica, entonces que habrá alargue.

**OFICINA DE INFORMACIONES**

**CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL**

Pago de pensiones del mes de junio de 1973

Oficiales y Empleados Civiles

Suboficiales Mayores: cualquier N° cuenta

Montepíos cuentas 1 al 8.000

Montepíos cuentas 8.001 al 14.000

Montepíos cuentas 14.001 y siguientes

Suboficiales cuentas 1 al 18.000

Suboficiales cuentas 18.001 al 30.000

Suboficiales cuentas 30.001 al 38.000

Suboficiales cuentas 38.001 y siguientes

**ASIGNACIONES FAMILIARES Y RETENCIONES JUDICIALES.**

Jueves 21 de junio de 13.30 a 16.30 hrs.

**PAGO REZAGADOS**

Viernes 22 de junio de 9.00 a 12.00 horas.

**DEPOSITOS BANCARIOS EN SANTIAGO**

Se efectuarán el lunes 18 de junio de 1973

Se deja constancia que no se aceptarán pagos fuera del horario y calendario indicado. El pago del anticipo de reajuste se avisará oportunamente.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**LO MEJOR  
en  
TANAX  
y  
TANAX**

**COMPRO CASA  
AL CONTADO**

**CON AMPLIAS  
DEPENDENCIAS  
PARA SER HABILITADA  
INMEDIATAMENTE**

**DE PREFERENCIA  
SECTORES PLAZA ITALIA  
Y BELLAVISTA**

**FONO: 771544**

**EL CICLISMO  
CORRE  
LA DOBLE  
ANGOSTURA**

La primera carrera de ciclismo en linea se disputó el 18 de junio de hoy con la prueba de Angostura programado por la Asociación pedestre metropolitan

La partida se dará desde la Carretera Panamericana con dirección a Joaquín y tendrá como llegada final frente al Cementerio Metropolitano. La prueba estará marcada para ordeñados de todo tipo ciclista amateur y ya han registrado su inscripción las mejores figuras nacionales de este deporte que intentarán cumplir una exitosa y gloriosa Argentina, donde intervendrán los Juegos Transandinos y la Vuelta de Córdoba.

sólo determinación:

# CITROEN DEJA A PIE A PILOTOS DE COMPETICION

"Perfectamente. Es cuestión de echarles bencina y salir a la pista."

—¿Han tenido dificultades con los ejecutivos?

—Ninguna, por lo demás mal podrían haberlas si no los conocemos. Nunca se nos ha llamado para conversar".

—¿Y cuando necesitan repuestos?

—Los compraba yo, simplemente, y Tito que se preocupaba de los arreglos. Personalmente corría por él.

Así están las cosas entre pilotos y marca. Nunca en Chile había ocurrido algo semejante, y si consideramos que nuestro entrevistado tiene todas las posibilidades para obtener el campeonato de Rally, un lugar excepcional en el automovilismo de velocidad, no cabe otra respuesta que aquí ha habido un error lamentable que es necesario remediar, por sus pilotos, por la marca y por el automovilismo chileno.

Compañía y Víctor Hernández están a punto de quererse marginar de la práctica del automovilismo deportivo, debido a que Citroen, a cuijelos representan, a punto de restringir su poder sobre las respectivas máquinas de competición.

Medida insólita adoptada

cuando recién se han hecho sólo tres fechas del campeonato oficial, ha sido claramente condonada.

En el instante mismo que se comunicó a ambos pilotos

que iban proceder a entregar

los autos mantenía en nuestro

equipo de competición

integrado solo por dos pilotos anteriores, señalando

desde el año 1971 y su retiro

de las competencias, sin

lamentar, todavía, valideros,

al punto de provocar inquietud

entre los demás equipos de la

lucha por el campeonato.

En tanto, el joven piloto de

experiencia medio, nació junto al

equipo de Citroen, a las lides del

automovilismo deportivo

que jamás estuvo ausente de eventos

de la prueba en el ranking. Rallys o torneos de iniciación y este año,

todo se estaba dando

en el mejor lugar lugares de privilegio,

obviamente recibiendo

los mejores devoros las máquinas.

—En qué condiciones están las máquinas?

## SERENA: ¿OTRA DERROTA PARA UNIVERSIDAD CATÓLICA?

La octava fecha del campeonato profesional de fútbol de primera división que comenzó ayer termina esta tarde con un programa en el que se contempla un match en Santiago y los seis restantes en escenarios provincianos.

El cotejo capitalino lo sostendrán a las 15.15 horas en el Estadio Santa Laura: Universidad

EQUIPO CITROEN, extrema izquierda, de buzo blanco.

—¿Qué harán ahora?

—No sabemos. La verdad es que después conversamos y llegamos a la conclusión de solicitar que se nos vendan las máquinas. Entendemos que siendo preparadas para correr es prácticamente imposible venderlas para paseo. Se nos dijo que habría una tasación pero hasta el momento nada se nos ha comunicado".

—¿Hay interés en comprarlas?

Si se nos venden a un precio conveniente sí, de lo contrario, qué le vamos a hacer. El interés nuestro es seguir corriendo en Citroen, usted comprenderá que después de dos años es difícil cambiar de marca, uno se ha acostumbrado a su manejo. Si quedamos sin esos vehículos, seguiremos igual con Citroen, aunque echemos a correr los nuestros y se hagan trizas. Mañana (hoy) tenemos que ir a Penitentes. Sentimos mucho no estar allí".

—En qué condiciones están las máquinas?

SI ALGUNA posibilidad tiene esta tarde Universidad Católica, ella dependerá fundamentalmente de la gestión personal de Julio Crisostomo, cuya influencia en el ataque católico es incuestionable.

### INSTITUTO DE INVESTIGACION Necesita TRAMITADOR

#### Requisitos:

2º Año Medio (4º año Humanidades)

Experiencias en trámites y encargos.

Buena salud.

#### Se ofrece:

Ocupación estable y buenas condiciones de trabajo.

Enviar antecedentes (sin documentos) adjuntando fotografía e indicar pretensiones de sueldo a TRAN—Casa 13-D Santiago.

por Antofagasta 2-1 y ocupa en la tabla la decimocuarta posición con solo 4 puntos.

Obligatoriamente el cotejo encierra inquestionable interés para ambos rivales. Para La Serena porque una victoria le permitiría seguir avanzando en el torneo, del que ya es un buen animador. Para Católica, por que un triunfo, algo leclararía el panorama que hasta el momento es bastante oscuro. El equipo serenense no anuncia cambios y lo mismo ocurre en el conjunto universitario, cuyo entrenador mantendrá a Edgardo Alvarez como medio campista haciendo pareja con Salinas.

#### EN PROVINCIAS

UNION CALERA-MAGALLANES—Juegan en el Estadio de Calera en un cotejo en el que teóricamente las mejores posibilidades pertenecen al cuadro albaceteño. Esto a la luz de las cifras ya que mientras Magallanes es tercero con 9 puntos, su rival eventual ha totalizado 5 unidades y ocupa el decimoprimero lugar.

En la fecha anterior, Calera no jugó y Magallanes superó a Rangers 3 x 2.

WANDERERS-U. DE CHILE—Play Anchur será el escenario de este match que se advierte relativamente parejo y con antecedentes similares.

El cuadro porteno tiene 5 puntos y en la jornada última perdió con La Serena 1 tanto por 0. Los universitarios empataron con O'Higgins a 1 y tienen 4 puntos. La novedad en este match la ofrece Wanderers, que anuncia la reaparición de Hallucín. Munoz La "U" no hará cambios respecto al cuadro que igualó con O'Higgins.

O'HIGGINS-UNION ESPA

NOLA—Se enfrentan en el Estadio Braden de Rancagua y según lo expresado por el coach impuso, el cuadro será el mismo que la fecha anterior venció a Lota O'Higgins tampoco hay cambios, ya que el zaguero Galvez no fue sancionado por el Tribunal de Penas. En materia de puntajes, los hispanos tienen 8 unidades, mientras que los rancagüinos acumulan uno menos. En la jornada anterior, O Higgins empató contra la "U".

#### RANGERS-CONCEPCION

En el Estadio Fiscal de Talca se juega este match cuya mayor atracción la ofrece el elenco penquista, que no solo es líder del torneo, sino también invicto con un haber de 13 puntos. Para Rangers entonces el problema es serio, mas aun que en la fecha última perdió —aunque injustamente— con Magallanes por 3 a 2. Los penquistas vencieron a Lota en el Cileto y a Bio-Bio por 2 a 0. A los 13 puntos de Concepción, opone Ranglers seis menos, vale decir 7.

NAVAL-ANTOFAGASTA—Se miden en el Estadio El Morro de Talcahuano, hasta donde llegará el cuadro porteno con sus 9 puntos y su feliz lugat en el torneo. En puntos, el equipo antofagastino supera a Naval, que tiene hasta el momento 6. En la fecha última, Antofagasta venció a la "U", al paso que el equipo chileno, cayo ante Concepción.

LOTA-SCHWAGER-HUACHIPATO—Juegan en el Estadio de Coronel, en un cotejo en el que el favorito es el equipo de la usina, que venció a Palestino en la fecha anterior y que además tiene 10 puntos, con los que ocupa el segundo lugar de la competencia. Lota en cambio, cayo ante Union Española y su puntuación es bastante mala: 4 unidades.

### INSTITUTO DE INVESTIGACION

## Necesita SECRETARIA DACTILOGRAFA

#### Requisitos:

Licencia Secundaria más curso Secretariado o equivalente.

Deseable inglés y taquigrafía.

Se requiere experiencia en el cargo.

Buena presencia.

#### Se ofrece:

Ocupación estable, buenas condiciones de trabajo y remuneraciones de acuerdo a capacidad.

Enviar Curriculum vitae (sin documentos) adjuntando fotografía reciente a Eseese Casilla 13-D Santiago.

## CAMIONES

Necesitamos contratar camiones 2, 5 a 6 toneladas para reparto provincia de Santiago. Flete reajustado.

#### Mayores antecedentes:

Camino a Melipilla 11700 y AVDA. CENTRAL 3830 San Miguel.

## SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Se ha invitado llamar a concurso al cargo médico que a continuación se indica:

### MEDICO SALUD PUBLICA

Art. 47 del Reglamento de Concursos.

### ZONA DESALUD SANTIAGO

CONSULTORIO SAN BERNARDO.

10748 M. 33 hrs. semanales Jefe Consultorio San Bernardo.

35% Resp.

En provincia los formularios deberán ser solicitados en las Direcciones Zonales.

En Santiago las solicitudes serán recibidas en la Dirección

General de la Dirección General Mac-Iver 541, 5º piso

correo 504, donde se proporcionarán mayores antecedentes y

información correspondiente.

El concurso permanecerá abierto por un plazo de 20 días

contados desde la fecha de la Circular del llamado a concurso.

Se cierra a las 16.30 horas del mismo día que se publica.

De acuerdo al Art. 2º de la Ley 17.246, los plazos que se establecen se entenderán prorrogados hasta el

día hábil siguiente.

DIRECTOR GENERAL DE SALUD

## DEPORTES

Torneo "Mariano Castillo".

# CLUB CHILE, REVALIDO SU TITULO DE CAMPEON

**Los ajedrecistas David Godoy, Eugenio Larrain C., Carlos Jáuregui y Rolando Muñoz (más el reserva Angel Román) se adjudicaron definitivamente el trofeo.**

El jueves 7 finalizó este torneo por equipos que comenzaría el 23 de abril pasado. El Club "Chile" campeón del año pasado ha vuelto a inscribir su nombre en el trofeo en juego, un triunfo más y se lo adjudicará definitivamente. Su equipo formado por David Godoy, Eugenio Larrain C., Carlos Jáuregui y Rolando Muñoz contó con el Mejor Reserva del torneo Angel Román que jugó todas las partidas y terminó invicto.

Segundo fue el "Deportivo Nacional" que estuvo formado por E. Diaz, L. Espach (mejor Segundo Tablero e invicto), R. Sepulveda y H. Buddeus.

Este torneo que organiza la Asociación de Ajedrez de Santiago con la ayuda de sus clubes afiliados, es el más importante evento por equipos que se juega en Chile. Es un torneo de largo aliento que exige gran esfuerzo a jugadores y organizadores. De 528 partidas posibles se jugaron 507, en el resto se produjeron 21

W/O (no presentación del jugador). De 44 partidas posibles por equipo, el "Chile" ganó 29 y solo perdió dos y ambas por W/O, por su parte el "Dep. Nacional" ganó 28 y ninguna perdió por W/O. Observando el Cuadro de Puntaje Final se puede concluir que el ganador de este año no perdió match alguno y que paradójicamente el colista fue quien le restara puntos.

El prestigio ajedrecístico del "Chile" todos los aficionados lo conocen por ello queremos destacar a dos debutantes: "Deportivo Nacional" y "Universidad Católica". El primero es un conjunto de jugadores que representan a la rama de ajedrez, la más olvidada de dicho club, que con disciplina y esfuerzo han logrado un galardón que esperamos sea considerado en el "Deportivo Nacional". El segundo de los nombrados se gano el cuarto lugar con esfuerzo y entu-

**Huachipato favorito:**

## "LA TINCADA": ESTA NOCHE REVISAREMOS...

**Eugenio Cruz, asegura triunfo  
con sus cartillas**

Esta noche revisaremos los cupones y el martes daremos los resultados. Hasta el momento Huachipato aparece como el favorito de los concursantes de "LA TINCADA". De ganar el conjunto acerero, es inmensa la tarea que nos espera en materia de revisión de cupones. Pero el fútbol es el fútbol y nadie le puede negar a Lota-Schwager el derecho a ganar el encuentro. Si así ocurriera, bueno, la tarea nuestra sería un poco más corta.

Pero mejor esperemos el desenlace del PARTIDO CLAVE y después sumaremos.

Insistimos en decirles a los concursantes de Santiago, que no es necesario que manden sus "tincadas" dentro de un sobre. Basta con que vengan y las depositen en el lugar correspondiente para que sean tomadas en cuenta.

**LOS PROVINCIANOS** si que tienen la obligación de anotar en el sobre el RESULTADO DEL PARTIDO CLAVE, de otra manera no entrarán en el recuento final. Es importante que le pongan NOMBRE y APELLIDO a sus envíos. Y se lo advertimos porque la cantidad de cupones que llegan en blanco es abismante.

A esperar entonces los resultados del fútbol, ¡buena suerte!

**EUGENIO CRUZ**

Doña Eugenia Cruz, de Chiloé 3544, depositó ayer sus cupones y nos advirtió que ella ganaría los \$ 5.000. Soy antigua lectora de LA NACION y me siento con todo derecho a pretender el estupendo premio. LA NACION la leo y después se la presto a mis amigas. Me gusta el nuevo formato por lo fácil que es de manejar. También me encanta el suplemento DOMINICAL EN FÚTBOL me gusta Colo Colo y lloré cuando ¡perdí frente a Independiente... Creo que Huachipato ganará EL PARTIDO CLAVE!"

Depositó diez cupones y se fué feliz... Nosotros también.



## TERCERA FECHA DEL ASCENSO

La tercera fecha del campeonato de segunda división del fútbol profesional se cumplirá esta tarde, casi íntegramente, ya que de los siete partidos que se jugarán seis quedaron el resto, a cargo de Audax Italiano y Aviación para el martes próximo en Santa Laura.

La programación de la jornada

de hoy es la siguiente:

En Chillán: Iru

Colchagua; en

Isla de

Antonio, Mor

Santiago, Morris

San Luis con E

Deportes Ovalle

y en Coquimbo: Colom

con Lister Rossel

### TORNEO POR EQUIPOS "MARIANO CASTILLO L." 1973

	CHILE	DEPORTIVO NACIONAL	LO OVALLE	UNIVERSIDAD CATÓLICA	ANSAMAGS	CORFO	JAEQUE MATE	MESTRANZA CENTRAL SAN BRIZO	BANCO DEL ESTADO	UNIVERSIDAD TÉCNICA	CABALLOS DE LA REINA	EL PINAR
1 P4D, C3AR, 2 P4AD, P3R,	3/4	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2
3 C3AR, P4A, 4 P3R, Pxp,	4/2	3/2	2/2	2/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2	3/2
5 Pxp, P4D, 6 C3A, P3TD, 7	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
C3A, P3TD, 8 A3D, A2R, 9 0-0,	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
D2A, 10 T1R, P3T, 11 P3TD, 0-	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
0, 12 P4CD, T1R, 13 P3CR, 14	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
14 C4TD, TIAR, 15 A4AR, D1D, 16 CBC, T2T, 17	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
A2A, C1C, 18 D2D, T1R, 19	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2

DAVID GODOY, tuvo una decisiva participación en el torneo de ajedrez.

CSR, A1AR, 20 P4TD, A3A, 21 D3D, C1-2D, 22 P5C, Pxp, 23 PxP, TxT, 24 TxT, CxG6, 25 PxA, CSA, 26 PxP, C4T, 27 C4C, P3C, 28 PBC-D, negras abandonan.

## FUTBOL DE ASOCIACIONES LIGAS Y AGRUPACIONES

Las diversas Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol de la capital y comunas vecinas, han fijado para el día de hoy, en las canchas y horarios que se detallan, las siguientes reuniones por sus respectivas competencias anuales.

### ASOCIACION SANTIAGO

Cuarta fecha de la Primera Rueda de su competencia oficial, en sus tres clásicas divisiones.

### SERIE DE HONOR

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 7 Teniente Godoy, F.C. con Copal Turno Gimnástico Arturo Prat.

CANCHAS SAN RAMON Vista Hermosa con Madeco Turno Albion.

CANCHAS ACADEMIA DE HUMANIDADES Small Star con Mademsa Turno: Juventud Ballesteros.

CANCHAS CAUPOLCAN Caupolicán con Arco Iris Turno Deportivo Uruguay.

CANCHAS ALMIRANTE LATCORRE Almirante Latorre con Santos Aybar Turno: Unión Arauco.

CANCHAS UNION NACIONAL El Salto con Uruguay 3-2, 1-1 y 0-0 Gold Star con Davis Autos 7-2, 3-2 y 0-2. Cuarta Zona con Ipiranga 4-4, 2-1 y 0-1 México Central con Albion 2-0, 0-0 y 1-1 Valdebenito con Unión Pacífico. No jugaron, 3-1 y 0-0 Primeros, segundos y terceros equipos.

SERIE REPUBLICA Carlos Walker con Unión Arauco 3-1 y 0-0 Gimnástico Arturo Prat con Unión San Pablo 2-2 3-2 y 1-2 Germinal con Lautaro Atlético 5-5, 2-1 y 3-0 Propa con Liverpool. Wanderers 1-5 y 6-1 Juventud Ballesteros con Estrella de San Francisco 8-2, 3-1 y 2-1 La Cruz con Libertad 2-1, 4-1 y 1-0 ASOCIACION PRESIDENTE RIOS

Novena y décima fecha de la Primera Rueda de su competencia anual de Honor y División de Honor.

CANCHAS PONCE Juventud Ponce con Estrella de Roma.

CANCHAS JJ AGUIRRE Deportivo Juanita Aguirre con La Palmilla.

CANCHAS CENTRAL ESTADIO PRESIDENTE RIOS Manuel Montt con Mexico.

CANCHAS MIRADOR VIEJO Rayo con Dep 21 de Mayo.

CANCHAS EL RAYO Dep El Rayo con Dep 21 de Mayo.

CANCHAS MIRADOR VIEJO Pinto 0

Atlético con Unión Arauco Turno Vista Hermosa.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 8 Liverpool

Wanderers con Juventud Ballesteros Turno Copal.

CANCHAS HOSPITAL BARROS LUCO N° 2 Carlos Walker con Unión San Pablo Turno Estrella.

CANCHAS LA CRUZ La Cruz con Germinal Turno: Unión San Pablo.

CANCHAS N° 1 Santa Teresita con Católico Ríos.

CANCHAS SAMPERI Villa Ríos Ríos con CD Eva Perón.

CANCHAS LOS MOUAT Juventud Soberanía con Escudo de Chile.

Turno General Deportivo Trebol Real.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.00 horas.

CANCHAS N° 1 Santa Teresita con Católico Ríos.

CANCHAS SAMPERI Villa Ríos Ríos con CD Eva Perón.

Juventud Torino con Escudo de Chile.

Todos estos reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.00 horas.

### DIVISION DE ASCENSO

CANCHAS CENTRAL ESTADIO PRESIDENTE RIOS Manchester United con Unión 56 Turno Deportivo Manuel Montt.

CANCHAS N° 1 Sol de Chile con Deportivo Rajadillo Turno Deportivo Soberanía.

CANCHAS VILLA RÍOS Olímpico Ríos con Unión Defensor Turno Villa Ríos.

CANCHAS LOS MOUAT Los Mouat con Carrion Star Turno: Union Miraflores.

CANCHAS VESTEX Dep Julio Ruiz con Dep Río Melero Turno: CD Eva de Perón.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

### LIGA INDEPENDIENTE CONCHALI

Undécima fecha de la Primera Rueda de su Torneo Anual.

CANCHAS INDEPENDENCIA Independiente Oriente con Sampdoria.

CANCHAS MANUEL RODRIGUEZ C.D. Manuel Rodriguez con Villa La Palma.

CANCHAS 2 DE MAYO CD Vidal Araya con Juventud Independiente.

CANCHAS RELAMPAGO Deportivo Relampago con Nueva Monterrey.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

CANCHAS PONCE Juventud Ponce con Estrella de Roma.

CANCHAS JJ AGUIRRE Deportivo Juanita Aguirre con La Palmilla.

CANCHAS CENTRAL ESTADIO PRESIDENTE RIOS Manuel Montt con Mexico.

CANCHAS MIRADOR VIEJO Rayo con Dep 21 de Mayo.

CANCHAS EL RAYO Dep El Rayo con Dep 21 de Mayo.

CANCHAS MIRADOR VIEJO Pinto 0

Tercera fecha de la Primera Rueda de su competencia anual de Serie de Ascenso.

ESTADIO ZAMBRA mañan CANCHAS

Depotivo Victor Ferreira Union Santa María Telmo Hurtado

CANCHAS N° 2 J. Domingo Verdeman con Defensor Antofagasta

Turino: Deportivo César Triana con Estrella de National

Loyola

CANCHAS MALAQUÍA por la mañana Enrique Zúñiga con Unión Triana con Estrella de National

Turino: Deportivo César Triana con Estrella de Loyola

CANCHAS INDEPENDENCIA Independiente C. C. Lo Chacón

CANCHAS SAMPERI Deportivo Santa Ana con Unión Francisco de Paula

Ultimos resultados

San Francisco 3 J. Domingo Andrade 1 César

America 2 Lo Chacón

Elena O Santa Adela 0

Erasmo Lopez 3 6 Pinto 0

# CH C A nace nuevo sello grabador: **A SEMILLA": APORTE MUSICAL LA REVOLUCION CHILENA**



De acuerdo con esto surgirán muchos otros más, ya que hay conversaciones con partidos políticos para realizar este tipo de documentos. lo que no es excluyente a instituciones y otros organismos.

El disco del MAPU apareció el 20 de mayo y de acuerdo con sus características es realmente una pieza de aporte al proceso chileno como igualmente lo serán todos los que vendrán tras este experimento nuevo en el sonido musical, que ya deja de lado lo típicamente rancagüino para dar paso a documentos de educación política y también a material que puede ser de consulta.

Música de fondo, material fotográfico y de archivo que complementan el trabajo realizado.

Así lo explica Marquez "la idea ya la lanzamos con un disco grabado al MAPU. Sobre la base de un discurso de Rodrigo Ambrosio pronunciado el 19 de diciembre de 1971 en el Teatro Caupolicán, sobre el viaje de Fidel Castro a Chile y la asonada fascista que comenzaría a desencadenarse en el país realizamos dos long plays con partes de esta intervención. Acompañamos el disco con material sobre la asonada de la derecha, la marcha de las cacerolas, la estrategia DC, lo que representa el MAPU, las tareas del gobierno y sus perspectivas, todo muy bien encuadrado y diagramado".

La serie sobre Material Didáctico estará destinado a los colegios a través de los cuales se entregarán nociones sobre nuestros bailes, coreografía, y material de consulta, con lo cual se complementará la enseñanza sobre ese ramo escolar.

#### CAJA DE CREDITO POPULAR

Semana comprendida desde el 11 al 15 de junio de 1973. Préstamos concedidos en octubre de 1972 con vencimiento en Abril de 1973.

Lunes 11. Objetos. Suc. N° 6. Independencia 826, pólizas N° 417 350 a la 418 863.

Martes 12. Objetos. Suc. N° 5. San Diego 1418, pólizas N° 553 087 a la 555 934.

Jueves 14. Ropa. Suc. N° 2.V. Mackenna 200, pólizas N° 155 172 a la 158 585.

Viernes 15. Alhajas. O. F. Matriz-San Pablo 1130, pólizas N° 446 122 a la 451 787. O. F. Matriz.

Viernes 15. Alhajas. O. F. Matriz-San Pablo 1130, pólizas N° 379 683 a la 381 098. Suc. CNN 6.

**EXHIBICION:** Día anterior al remate.

**RENOVACIONES:** Se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

Pago al contado. Entrega después del remate.

facilitando la tarea de los profesores.

La empresa musical funciona como cualquier otra del área social: siete personas integran todas las gerencias y el Consejo de Administración, por supuesto con sus respectivas responsabilidades, cuyo director Artístico es Pedro Aceituno y Carlos Necocheá Director Ejecutivo.

La Semilla ha comenzado a germinar y pronto brotará a la popularidad, desde ya nuestros mejores deseos por esa flor que nacerá de este grano que integra a la revolución socialista.



Antonio Márquez explica las características del nuevo sello grabador.

## UNIVERSIDAD

### TECNICA INAUGURA CLINICAS DENTALES

EL PROXIMO MIERCOLES 13 de junio a las 12 horas, el Servicio de Bienestar del Personal de la Universidad Técnica del Estado procederá a inaugurar las Clínicas Dentales dispuestas para la atención del personal de Santiago en el local anexo de la Casa Central.

Las clínicas dentales están constituidas por una unidad dental y un sillón cada una, y fueron adquiridas a fines del año pasado con el porcentaje del aporte UTE a Bienestar. Se hizo una inversión aproximada de E\$ 800.000 además del instrumental necesario. Tanto las clínicas como los esterilizadores son de fabricación checoslovaca. Se espera atender en el curso del año a 1.500 afiliados y a comienzos del año próximo comenzar a atender algunas cargas familiares UTE. El Comité Directivo de la Universidad aprobó un tarifado para las atenciones que está muy por debajo del arancel de la atención particular. El valor de cada trabajo se descuenta en seis cuotas mensuales.

En el caso de las ocho sedes provinciales de la UTE se atenderá a los afiliados en las clínicas que posee el Servicio Dental Concentrado de Alumnos, independizando instrumental y material. En algunas sedes ya se está atendiendo a los afiliados y en otras se están subsanando las dificultades de partida.

La atención dental que se inicia, como en general todo lo relativo al problema salud, es estimado de primera prioridad por todos los afiliados. En el acto de inauguración intervendrán el Jefe del Servicio de Bienestar del Personal, Schubert Sepulveda, el Jefe del Servicio Dental, Dr. Jefferson Alvarado y el Rector de la UTE, Enrique Kirberg.

El personal de las clínicas está compuesto por cinco dentistas y tres asistentes dentales que atienden 21 horas funcionarias al día.

## HOY NOS VEMOS EN T. CAUPOLICAN

# HOY



ESTE DOMINGO 10

vermut 8.40 y noche 9.40 Omar Rivoira, director musical argentino, presenta la

### GRAN FIESTA OLIMPIADA DEL TANGO

Participan CATORCE ESTRELLAS TODAS JUNTAS EN UNA ÚNICA OBRA.

DOS DAMAS DEL TANGO EL SA MAYVIS de Radio El Mundo de B. Aires y VIRGINIA ESTAY, belleza, emotividad y voz de Oro.

DOCE GRANDES SEÑORES DEL TANGO

Aguilera - Copelli - Carlos Vásquez - Hernán Pedrero - Giselle Castillo - Carlos Morán - Alberto Duval - Ernesto Agüero - Julio Verly - Dante Salinas - Claudio Marcel - Nino Lardi y Alberto Ruiz.

### DOS ORQUESTAS TIPICAS DE ACOMPAÑAMIENTO

Gran Conjunto "CHANTECLER"

OMAR RIVOIRA - LUIS IBARRA

(primer Bandoneón de Chile) y

"RITMOS PORTEÑOS" bandoneones y violines tangeros

Dante Salinas.

## ANTES DEL 12 DEBE PAGARSE ASIGNACION DE ESCOLARIDAD

### A los patrones

De acuerdo con la Ley 17940, publicada en el Diario Oficial de fecha 6 del presente mes, los patrones deben pagar, por una sola vez, a sus trabajadores asegurados, una asignación especial de E\$ 600,00 por cada hijo reconocido como carga familiar.

Este pago debe hacerse antes del día 12 del presente mes.

Esta asignación especial no está afecta a ningún documento y será compensada por el Servicio de Seguro Social, junto con las asignaciones familiares ordinarias, en el momento de pagar los patrones las imposiciones correspondientes al actual mes de junio.

### A los pensionados

Los pensionados del Servicio de Seguro Social que tengan hijos reconocidos como cargas familiares, tienen derecho por una sola vez a una asignación especial de E\$ 600,00 por cada uno de ellos.

Este pago se hará a contar de esta fecha o bien, con ocasión del pago de las pensiones del presente mes de junio.

DIRECTOR GENERAL SUBROGANTE

TIGRES PAL TANGO... Los muchachos les hacen rueda para verlos bailar... ESTE DOMINGO 10 ÁNGELEITO Y JIMENA (La Lolita del Tango Canyengue) ALBERTO Y MARÍA, los clásicos - académicos del tango, ritmo y poesía... HOY compré platea baja numerada E° 120 —ciento veinte— y E° 60 —sesenta— platea alta segundo piso del CAUPO-CALEFACCIONADO.

## CRONICA

### DICTAMEN DE LA CONTRALORIA

AL CUMPLIRSE 13 días de conflicto laboral en el Hospital El Salvador, la posición irredimible de los médicos que se han adherido provoca a la población de Santiago serios conflictos.

Es un paro totalmente político nos informaron los dirigentes de la Asociación de Empleados del Hospital El Salvador, que agrupa a 1500 trabajadores.

Juan López Vásquez, secretario de esa organización, señaló que el primitivo incidente, en que se pidió la salida de la Jefe de Personal, fue convertido en algo trascendental, con fines de producir la actual situación.

Un Inspector de la Contraloría entregó en el día de ayer el dictamen, en que se aplicará el artículo 144 del estatuto administrativo que exige el descuento de horas no trabajadas, aun en el caso de los médicos que van a firmar su entrada y salida sin ejercer atención.

Los estudiantes universitarios y los médicos internos, que hacen su práctica, han estado

### APLICARAN LA LEY A LOS MEDICOS EN HUELGA

ayudando activamente, especialmente en la Maternidad. En nuestra visita comprobamos que estaban operando y que anoche recibieron 8 nuevos santiaguinos que hoy estaban muy sanos y felices en brazos de sus madres.

Quienes se quejaron fueron los médicos que han quedado de turno en el servicio de urgencia, destinados por los profesionales de paro. El anestesista Leopoldo Sepúlveda dijo que el trabajo era agobiador.

La situación que están sufriendo los médicos de sus colegas al cual están adheridos, y que redunda tan trágicamente en la población.

Los médicos exigen la vuelta de la Jefe de Personal Aida Henríquez, de la cual no depende, así como del Dr. Melo que fuera removido del sector Oriente.

Para el resto de los trabajadores de la Salud la situación es distinta. La salida de la Jefe del Personal se debe a la deficiente y conflictiva presencia de esa funcionaria. Hoy ocupa ese lugar Juan Larenas, que

cuenta con 11 años de Servicio hospitalario y que después de seguir un curso especial administrativo para Jefe de Personal, fue enviada allí por el Servicio Nacional de Salud.

Los trabajadores pidieron una visita de la Comisión Nacional de la Federación de Salud para que estudie los antecedentes. Si su dictamen es aprobatorio, los médicos tendrían que volver a sus labores" dijo el dirigente Francisco López.

Siempre agregan- que ese

predicamento no vaya más allá. Pero como es eminentemente político, tiene como fin entorpecer el trabajo y lograr además que finalice el convenio de SERMENA - SNS, que tantos beneficios de atención ofrece a los empleados, pero que lesiona sus intereses.

En la semana que comienza se aplicará el artículo administrativo aludido, y al parecer no habrá cambios en la situación.



La abogada Felicitas Marín atiende a la joven madre y al recién nacido Carlos, que llega este mundo, atendido por médicos internos, que no se han adherido al paro.

# Magallanes la noticia al vuelo.



"De un asunto administrativo, han hecho un paro político" dijeron José Francisco López, Juan Larenas, el Jefe del Personal y Juan Salazar, que forman parte de los 1.500 empleados del Hospital El Salvador, que no han detenido su labor mientras los médicos profesionales se han retirado del establecimiento o asisten sin atender ningún caso, desde hace 13 días.

### MINISTERIO DE EDUCACION PUNTUALIZO ACUERDOS CON EL SUTE

El Ministerio de Educación puntuales los aspectos principales acordados respecto a las remuneraciones, al Sindicato de Trabajadores de la Educación (SUTE).

En ello se establecen las medidas en que, entre otros acuerdos, asigna al profesor de Enseñanza Básica, titulado, el equivalente a cinco vitales mensuales y al de enseñanza media, con 36 horas, así como al Director de Escuela de primera clase, el equivalente a seis vitales mensuales. Talcual lo pidió el SUTE.

El acuerdo se cumplirá en dos etapas, que se iniciaron el 1º de junio recién pasado.

En la primera etapa se aplicarán los mayores porcentajes a los niveles que estén más alejados de la meta final acordada. Se excluye, en esta primera fase al personal administrativo y de servicios menores que está incorporado en un beneficio especial de la Ley de anticipo de reajustes.

También se extiende dicha comunicación sobre los casos de incompatibilidades, la clasificación de las funciones docentes, el aspecto preventivo y la nueva escala integral.

Magallanes  
CB 138



Siempre alerta, las 24 horas del día, la Magallanes capta primero las noticias, y las entrega al instante en veinte horas diarias de transmisión. Donde hay noticias, allí está la Magallanes. Los equipos móviles con los inquietos periodistas,

llegan a volar hacia la pista del suceso... por eso, en noticias, usted siempre verá primera a Magallanes. ¡Y la noticia, con potencia! ¡Para todo Chile, la primera! Ponga la Magallanes y escuche. ¿Nota la diferencia?



radio Magallanes CB 138  
para todo Chile

# ENTREGA DE MAQUINARIA SOVIETICA EN LA PLAZA DEL PUEBLO

VALPARAISO— Al mediodía del viernes fueron desaguadas y recibidas las primeras herramientas importadas por el Gobierno para modernizar las instalaciones de ese sector productivo.

La ceremonia se efectuó en la Plaza del Pueblo de Valparaíso y asistieron el Ministro de Economía, Orlando Millas; los representantes de la Embajada Soviética— país de procedencia de las maquinarias— autoridades nacionales, dirigentes de organizaciones industriales y Ejecutivos de SERCOTEC, organismo encargado de la importación y distribución de estos equipos que incluyen fresadoras, cepilladoras y afiladoras que integran primera importación fueron bendecidos por el Padre Juan Poblete.

El sacerdote señaló que "La iglesia presente en este acto entrevera su tendencia para bien de todos, el pueblo chileno".

OCCUPACION DEL GOBIERNO

Comités de los pequeños trabajadores hicieron el dirigente Je-

sús Azcorra, quien señaló: "Hace muchos años que veníamos clamando por este tipo de ayuda. Ahora con los nuevos equipos enfrentaremos el desafío de producir más para Chile y participar en el Pacto Andino. Además, seremos los propios pequeños industriales los que participaremos en la distribución de estas maquinarias ya que ninguna viene asignada a nadie con favoritismo".

El Gerente de SERCOTEC, Alberto Texier, señaló que para el Gobierno era muy importante "atender los requerimientos de un sector que siempre ha sido postergado y que trabaja con la abnegación heroica para producir más por Chile. Esto abre nuevos caminos a la pequeña industria".

## EL MINISTRO MILLAS

Finalmente, el Ministro de Economía, Orlando Millas, señaló que "esta ceremonia es semilla de nuevos trabajos conjuntos con la pequeña industria y marca el estilo y forma en que el Gobierno popular atiende las demandas de todos los sectores nacionales que producen y luchan por hacer



UN ASPECTO de la ceremonia de entrega de maquinarias soviéticas, efectuada en la Plaza del Pueblo en Valparaíso.

**Elecna:  
el esfuerzo  
más serio  
de la  
electrónica  
chilena**



Nueva industria del área social



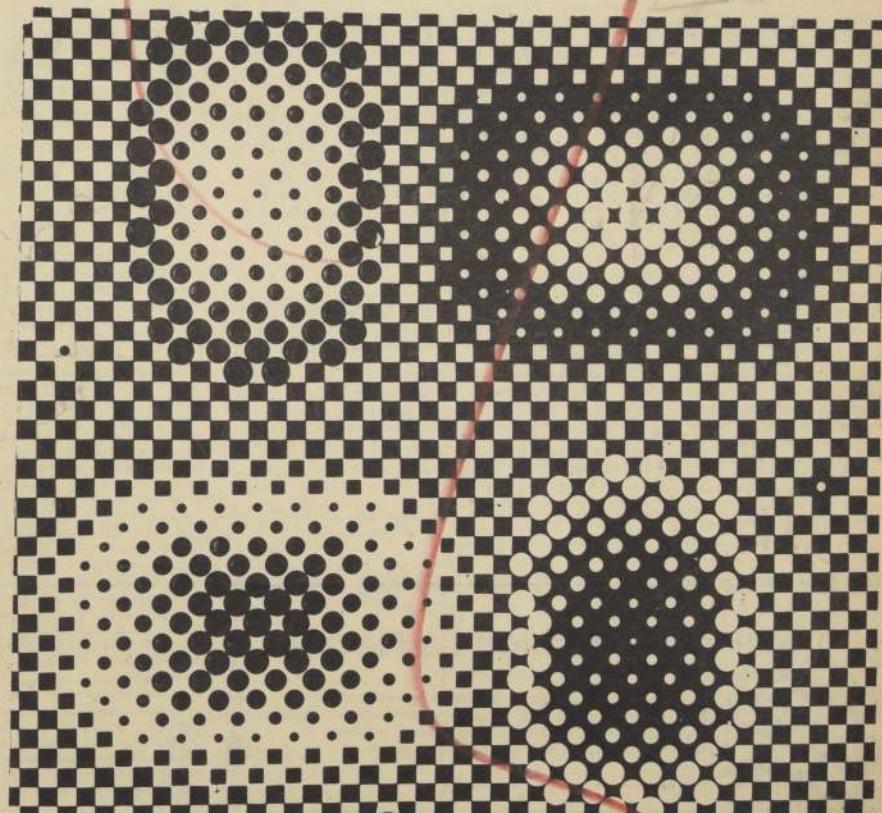
MINISTRO DE ECONOMIA, Orlando Millas, presidió la ceremonia en la Plaza del Pueblo de Valparaíso, en la cual el Servicio de Electrónica hizo entrega a pequeños industriales y artesanos, de maquinarias y herramientas importadas desde la Unión Soviética.

## INAUGURARON CARRERAS TECNOLÓGICAS EN UNIVERSIDAD DE CHILE

VALPARAISO— (Por Sara Vial). Fueron inauguradas la U. de Chile y la Escuela de las Carreras Técnicas, recientemente creada en esa provincia y que cuenta con trabajadores. La apertura de las clases se hizo con la presencia del Magistrado que dictó el decreto de la sede, Carlos Elgueta, asistiendo al acto las autoridades universitarias, estudiantes y trabajadores.

Las carreras tecnológicas que se realizan en este modo en que se vinculan en forma estrecha con el sector industrial y de servicios son las siguientes: Industrial en alimen-

tos, con 25 vacantes para trabajadores y 25 para estudiantes con PAA; Técnico en control e instrumentación con 20 vacantes para estudiantes y 20 trabajadores. Asistente médico administrativo, con 20 vacantes respectivamente; Técnico Paradocente Inspector, con 20 vacantes respectivamente y Técnico Paradocente en Ciencias Naturales con 15 vacantes. Todas estas carreras tienen una duración máxima de seis semanas, donde se relaciona una práctica laboral diurna y permanente, con clases teóricas y de laboratorio vespertinas; las que se efectuarán en el Liceo de Hombres "Eduardo de la Barra" de Valparaíso.





CARTELERA

cines

UR 3921121	Desde las 11.10 hrs. Cuando las mujeres tenían cola. Ult función 21.33 hrs.
ERA 76 78 79 803	Desde las 13.30 hrs. El asesino espera entre los muros. Ult función 21.30 hrs.
NTRAL 30 33555	Desde las 11 hrs. El trasplante. Ult función 21.40 hrs.
ERVANTES Casino 134 (381894)	Desde las 13 hrs. El gato de las 9 colas. Ult función 21.40 hrs.
PRI 825 (392414)	Desde las 10 hrs. Gangster 70. Fuego en la pólvora.
CONTINENTAL Buenos Aires 41 (60735)	Desde las 14 hrs. El hombre de la venganza. Ult función 21.15 hrs.
CAL 777 (35375)	Desde las 11 hrs. "Valeria".
SPÑA 337 (398488)	Desde las 13.10 - 15.30 - 17.30 - 19.30 y 21.45 hrs. El asesino espera entre los rieles.
ORIDA 226 (34289)	Desde las 13 hrs. Solo.
AN PALACE 1176 (60082)	11. 13.30. 16.15. 19 y 21.45 hrs. El Mensajero del Amor.
LEN 779 (31603)	Desde las 12.40. Tristana. Ult función 21.30 hrs.
ERFANOS Casino 330 (36707)	Desde las 13.30 hrs. Hamlet. Ult función 21.25 hrs.
PERIO 215 (397960)	Desde las 10.30 hrs. Remolino de pasiones. Ult función 21.45 hrs.
NG 840 (32838)	Desde las 13 hrs. El bello verano de Faustina. Ult función 22 hrs.
KOR 736 (84688)	Desde las 11 hrs. Pinocchio y la ballena del espacio. Disneylandia.
DO 680 (34366)	Desde las 14.30 hrs. La casa bajo los áboles. Ult función 21.40 hrs.
MAYO 879 (39201)	Desde las 10 hrs. Los suicidas. Ult función 21 hrs.
ETRO 141 (61570)	Ciudad violenta. Ult función 22 hrs. Mat 11 hrs. Charlie, el puma solitario.
LO 879 (392078)	Desde las 10 hrs. Misión Águilas Cruzadas. Ult función 20.55 hrs.
MARTIN Regis 775 (35357)	Desde las 13 hrs. Los suenos. Ult función 21.40 horas.
LIA LUCIA 540 (67932)	15. 18.30 y 22 horas. El faro del fin del mundo. Ult función 22 horas.
ELANDIA 840 (394976)	Desde las 13 hrs. "El oficio más antiguo del mundo. Arriba las manos texano. Ult función 19.50 hrs.
O PAULO 172 (394976)	Desde las 11 hrs. Carmen Baby. Alias Ho. Ult función 20 horas.
OLI 757 (30611)	Desde las 11 horas La ley de la venganza. Sexinudo.

LA NACION—ECONOMICOS

(Viene de la pág. 44)

VARIOS NO CLASIFICADOS

para chimenea  
a domicilio tratar ines  
8025 Sr Balcalá

A 11.10  
tropical estereofónico  
sólo propio  
Billetes E 55.000  
a Maquinaria Escobar  
y Basurales altura 900  
Z 10.10

1 MAQUINAS DE ESCRIBIR  
máquinas  
una calculadora  
Continental, Bandera  
85179. Amunátegui

A 30.10  
11.10  
12 BOMBEROS

COMPRO máquinas sumadoras  
fonos 85479 - 89927

A 30.10

COMPRE máquinas escribir su  
mári calcular Bandera 517. Fono  
85479, Amunátegui 431; Fono  
89927

A 30.10

11.10  
12 BOMBEROS

SEGUNDA Compañía de  
Bomberos "Esmeralda", de  
Santiago. Por orden del señor  
Director, citó a la Compañía a  
sesión extraordinaria que se  
realizará el próximo lunes 11 de  
junio a las 20.15 horas. Tabla  
informe de comisiones y otros  
asuntos de interés para la  
Compañía. El Secretario

A 30.10



13.30 APERTURA, 13.35 PAÍS DE LAS FANTASIAS, 14.00 CUENTOS CLÁSICOS INFANTILES, 14.30 TARZAN (Tarzán y la diosa verde), 16.00 CHEYENNE, 17.00 TELEMINIMUNDO, 18.00 TITANES DEL RING, 19.00 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO, 20.00 CLAP, 20.30 120 KMS POR HORA, 21.25 TAMBIÉN SUCEDE, 21.30 REVISTA DEPORTIVA, 22.00 NOTICIERO, 22.30 EL SHOW DE LAS MONEDAS, 23.30 GRANDES PELEAS, 24.00 CIERRE

O 11.12

14.30 CARTA DE AJUSTE, 14.45 NOTICARIO, 14.55 LARGOMETRAJE, 16.00 LA PEÑA DE CHILE RIE Y CANTA, 19.30 GOLES Y MARCAS, 20.00 CANTARES POPULARES, 20.10 CIRCO DE ESTRELLAS, 21.00 NUEVE DIARIO 73, 21.30 MUSICAL Orquesta de Sergio Arribalago, animación Jorge Guerra, 22.00 LARGOMETRAJE, 23.45 NO NOTICARIO



12.15 Servicio Religioso, 13.00 Concierto para la juventud, 14.00 Peebles y Bam Bam dibujos animados, 14.25 Super Raton, dibujos animados, 14.40 El Pajaro Loco dibujos animados, 15.05 Banana Split, serie musical, 16.05 Disneylandia, 17.05 Campeonato Estudiantil animado por Antonio Vodanovic, 19.00 Los Protectores, serie 19.25 El Sapo y La Culebra, 19.30 Bonanza, serie 20.30 Algo Diferente, show musical 21.00 Cannon, serie policial, 22.00 Teletrece, noticias con Guillermo Parada, 22.30 A esta hora se improvisa

# EL NAZI BENAVIDES

## En la Batalla de Maipú

### RESUMEN:

El desertor del ejército chileno, luego hecho prisionero en la batalla de Maipú, Benavides, después de escapar de un fusilamiento, consigue el perdón del General San Martín y

más tarde parte como baqueano de una expedición patriota bajo el mando del Coronel Merino, para sondear las opiniones de los diversos caciques araucanos; ciudadanía de gran importancia en esa época.



### SERVICIO NACIONAL DE SALUD

#### LLAMADO A CONCURSO DE INGENIERO AYUDANTE

Llámase a Concurso de Antecedentes para proveer el cargo de Ingeniero Ayudante, 1<sup>a</sup> Categoría para la V Zona de Salud. Requisitos: Estar en posesión del Título Profesional de Ingeniero especialista en Salubridad (Ingeniería Sanitaria), inscrito en el Colegio de Ingenieros de Chile. Experiencia profesional de no menos de 10 años.

Mayor información y recepción de antecedentes en la Sección Recruitamiento y Selección. Subdepartamento del Personal. Dirección General, Mac Iver 541, Oficina 504 de 9 a 17 horas.

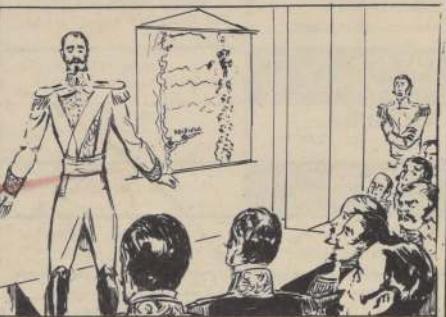
DIRECTOR GENERAL DE SALUD



Esta actividad cerca de los araucanos dio a Benavides un contacto valiosísimo para sus futuras actuaciones. El ejército patriota empuaba inexorable al Ejército europeo, que en vano trataba de afincarse en sus guarimberas, primero Talcahuano y Con-

cepción y luego en Los Ángeles. De aquí el bizarro coronel Freire los había expulsado hasta Tucapel.

Recién en este pueblo pudo Benavides reincorporarse nuevamente a las fuerzas españolas.



Para el General español, Benavides era un hombre valioso. Conocía los caminos y hablaba araucano. Así podían hacer una retirada ordenada y no una huida desesperada como la que efectuaban. A la ausencia del General Osorio, el cual buscaba refuerzos en Li-

ma a raíz de la derrota en Maipú, las tropas estaban desmoronadas. Más en esta tropa había valientes y obcecados y ante la nueva propuesta del general Sánchez de retirarse a Valdivia hubo algunos deseosos de quedarse.



Para no asumir el solo las responsabilidades, el General hispano convocó a una reunión y en esta ocasión Benavides propuso — Yo le pido mi General, quedarme con una tropa de voluntarios, para hostigar al enemigo con una que-

rra de guerrillas, mientras Uds. se preparan a una nueva campaña. Aceptada la idea quedaron al lado una quincena de oficiales entre ellos Gervasio Alarcón que poco antes había dado la idea.



Benavides tenía recientes informaciones del Ejército patriota. Sabía que los chilenos consideraban la guerra ganadera y conocía la pobreza de pertrechos de las exigüas guarniciones de los pueblos. Cuando estuvo a solas con los oficiales que le acompañarían les pidió ante todo, un balance de hombres y pertrechos. El por su parte se acercaría a los indigenas pro-hispanos y se dirigiría a "Roble Huacho", refugio de los saltadores hermanos Pincheira para pedirles su adhesión como también pediría lo mismo a los jefes de montoneros José María Zapata, Contreras y Fuentes, y a los cacciros: Toriano, Chuica, Manhuan, Matán y Colván.

### SU DESTINO

POR EL MAGO FUCHIN

GEMINIS (22 de mayo - 22 de junio). Bueno, pues, ahora tiene la oportunidad de romper la rutina. Es domingo, día libre ¿por qué no salir de los tuyos? Hay tanto que hacer fuera del barrio o de la ciudad.

CÁNCER (23 de junio - 23 de julio). Esfuerce tanto tratando de ayudar a demás, olvidando a los tuyos. La solidaridad es algo precioso, pero cuando no se vaya a convertir en arma de doble filo que vaya a per-

LEO (24 de julio - 23 de agosto). Carácter demasiado dominante adquiriendo una fama bastante entre sus amistades. Sea más amable, no sea tan sólo yo para los demás tienen la cabeza para que peinarse o usar sombreros.

VIRGO (24 de agosto - 22 de septiembre). Busque la amistad y garígate. Que tal unos trabajos para así reinierte el deseo, el cambio, esa fuerza de voluntad que tiene, empleela en los negocios, ven prometedores.

LIBRA (24 de septiembre - 22 de octubre). La semana entrante tiene expectativas para usted, pero no pierda más fuerza de voluntad cuando la oportunidad se presente su pronunciamiento, ésta irá irremitiblemente.

ESCÓRPIÓN (23 de octubre - noviembre). ¿Por qué no mejor quien tuvo la culpa para llegar al rompimiento de ese noviazgo? Hoy está dejando irse al ventado. Un autoexamen se impone para una conclusión de verdad definitiva.

SAGITARIO (23 de noviembre - diciembre). No se distraiga en detalles. Atacando a fondo resultados más promisorios que hasta ahora, ya que su fuerza empeñará totalmente en lo que viene en minúsculas.

CAPRICORNIO (23 de diciembre - enero). Un día bueno para aprovechar de hacer nuevas amistades. Atacando a fondo resultados más promisorios que hasta ahora, ya que su fuerza empeñará totalmente en lo que viene en minúsculas.

ACUARIO (20 de enero - 19 de febrero). No deseche una invitación a alguien especial. En el intercambio de opiniones de un buen trago, podrá buscar contactos importantes o compra que estaba proyectando hace tanto tiempo. Ceutela con los gastos en la comida.

PISCIS (20 de febrero - 20 de marzo). Le aconsejamos una semana llena de trabajo se refiere. Toma medidas para no sufrir un ataque ya que tras esa mayor labor verá desatadas satisfacciones económicas.

ARIAS (21 de marzo - 21 de abril). Que paséndolo caballo Zah. No lo dijimos. Sin embargo, no preocupe ya que ningún asunto bueno. No se comprometa demasiado en ese inicio de romance, porque no es lo que usted busca.

TAURO (22 de abril - 21 de mayo). Enojese cuando se dé cuenta de que es abusivo de su bondad. Es mejor que se de media vuelta, se vaya y se asiente. De lo contrario, puede dominado por la cólera y sería per-



### Caja de Previsión de Empleados Particulares

#### ASIGNACION DE ESCOLARIDAD

La Ley N° 17.940, publicada en el Diario Oficial de 6 de Junio del presente año, establece en su Artículo 6º el otorgamiento, por una sola vez, una asignación de escolaridad a los trabajadores y pensionados que tienen hijos reconocidos como cargas para los efectos del goce de asignación familiar.

Esta asignación debe ser pagada por cada hijo reconocido como carga familiar, aun cuando no se encuentre estudiando y cualquier a que sea su edad.

Este beneficio se concede por una sola vez y no está afecto a imposiciones, ni se le considera renta para ningún efecto legal.

Tiene derecho a percibir la asignación de escolaridad todos los imponentes y pensionados que tengan reconocidas cargas de familia por hijos para la asignación familiar.

La percepción de la asignación de escolaridad corresponde a la persona que esté percibiendo asignación familiar por la respectiva carga-hijo, aunque no se trata del trabajador o pensionado sino de otra persona habilitada por ley para recibir el beneficio de asignación familiar.

No tienen derecho a esta asignación los trabajadores que estén disfrutando de alguna asignación de escolaridad cuyo monto sea igual o superior a \$500 con respecto a los hijos por los cuales se esté percibiendo esta asignación. Si es inferior no se produce incompatibilidad alguna.

La asignación de escolaridad es de \$500 por cada hijo, reconocido como carga de familia por el respectivo régimen de asignación familiar, sin que exista limitación respecto del número de cargas-hijos que pueden causar este beneficio.

La asignación de escolaridad, de conformidad con la disposición legal citada, será de cargo de esta Caja de Previsión y se pagará por los empleadores según las instrucciones siguientes:

La asignación de escolaridad debe pagarse conforme a las mismas modalidades vigentes para el pago de la asignación familiar.

En los casos en que proceda, la compensación de escolaridad se hará efectiva conjuntamente con el pago de las imposiciones del mes de Junio, a través de una planilla especial que el empleador deberá confeccionar para este efecto. Esta planilla contendrá el nombre del beneficiario, el número de las cargas por las cuales percibió la asignación y una declaración del empleador relativa al cumplimiento por parte del beneficiario de los requisitos que exige la Ley para tener derecho a percibirla.

La declaración a que se refiere el párrafo anterior no liberará a esta Institución de Previsión de su obligación de verificar los datos proporcionados por el empleador o patron en dicha planilla.

Los pensionados, montepiedadas e imponentes de la locomoción colectiva particular recibirán la cancelación de este beneficio directamente por esta Caja de Previsión y deberán concurrir a la Oficina de Informaciones a fin de proporcionarles los antecedentes respectivos.



LUIS MORALES ABARZUA,  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



La profunda impresión dejó en el público la exposición de arte penitenciario que se realizó en la sala filarmónica del Teatro Municipal. La muestra incluyó trabajos de reos tanto hombres como mujeres, y abrió una perspectiva para la

creación de talleres que permitan mediante el trabajo. En el grabado o un mosaico en piedras blancas y realizados por Sonia Rivera Calderón en de la Correccional de Mujeres.



"La Huelga" del pintor Pedro Lobos. Esta semana terminó en la sala de exposición del Depto. de cultura y publicaciones del Ministerio de Educación la muestra de grabados del artista del pueblo Pedro Lobos. Dada la poca asistencia

de público a las salas de exposiciones en general, se espera que alguna vez este tipo de muestras puedan ser programadas en lugares de mayor concentración de público.



Montaje escultórico para la poesía de Nicancor Parra "El Angelorum" en la exposición de poetas y pintores del Centro A, que los invita a una "lectura conversatorio", el jueves 14 de junio a las 19 horas. Participan los poetas: Claudio Durán, Mario Ferrero, Fernando Lemberg, Gonzalo Millán, Nicancor Parra, Jaime Ovazza. Haga circular la noticia, la poesía debe ser lucha por todos.



LA NACION al servicio de la EDUCACION Y CULTURA.  
Responsabilidad y Coordinación, Aníbal Ortízpozo.

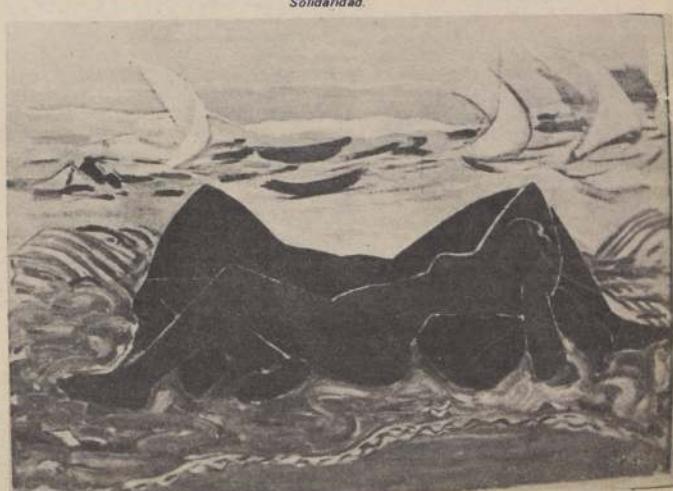
## PANORAMA GRAFICO DE LAS EXPOSICIONES



Continúa abierta la exposición de artesanía Perú-Boliviana en el Museo de Arte Popular Americano en la terraza Hidalgo del Cerro Santa Lucía.



Continúa en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal y en la Sala de Exposiciones del Edificio de la Cultura Gabriela Mistral (ex Unced) la exhibición de las obras donadas por los artistas extranjeros para el Museo de la Solidaridad.



Los maestros Israel Roa y Sergio Montecinos el grabado observamos una de las últimas mantienen una exposición retrospectiva de sus pinturas de Israel Roa.



Luis Tejada e Ismael Montecinos, inauguraron una muestra de sus

cultura y publicaciones del Ministerio de Educación.

# EL ORFEBRE DE PICA

## FOLKLORE DE PICA Y MATILLA

Pica con 2.500 habitantes se encuentra situada en las faldas de la Cordillera de Sillílca a 140 kilómetros al Sur Este de Iquique y a 134 de Sacaya, límite con Bolivia.

"Es un oasis en el desierto, una agradable sorpresa vegetal al viajero que marcha por la ancha pampa árida y calurosa", escribe Oreste Plath.

"Arboles frutales frondosos como el mango (*Mangifera indica*), el guayabo (*Prunus guayab*) se levantan junto a los aromosos naranjos y limones. Existen pequeñas y numerosas chacras que se riegan por pozos o represas que se llaman cochas. Estos estanques vienen desde el tiempo de los incas, como sistema de regadío. La propiedad en Pica esta muy subdividida, pero la división principal consiste, no tanto en el terreno, cuanto en la cantidad de horas de riego o cochados que a cada propietario corresponde en cada mita, es decir, en cada turno".

"Las cochas son la atracción de la provincia de Tarapacá. Estas son baños públicos, fuentes de regadío y algunas son fuentes termales. Pica es el centro de recreo de salitreras como Victoria. Ofrece sus rutas arqueológicas e históricas, como a la vez, una riqueza folklórica. Se pueden presenciar lugares que datan de cuatrocientos años, la Iglesia de San Andrés que presenta al Santo Patrono y un retablo en el que se desarrolla la Cena de Nuestro Señor, con los doce apóstoles vestidos de tamaño natural, de madera y yeso. En ciertos sectores hay tejedoras que realizan telas con lana de oveja y llama; procesiones que son seguidas por hermandades de danzantes; construcciones de casas habitacionales con corredores-vereda, y una comida tipicamente piquena, como igualmente una licorería y dulcería".

"Pica quiere decir Flor en la Arena. Cuentan que cuando los españoles quisieron establecerse en este lugar, no tuvieron acogida y fundaron un pueblo más allá. Uno de estos españoles se enamoró de la hija del cacique de Pica, solicitándola a su padre para contraer matrimonio; el padre después de mucho resistir accedió con una condición tan difícil como imposible. Siempre que le hiciera florecer el valle, lo cual fue para este más terrible que la negativa. Y el español Dámaso Morales se puso a construir el primer socavón para que llegara más agua a las represas llamadas cochas por los quechuas. Y así este lugar obtuvo más agua, floreció el valle de Pica y el español se casó con la hija del cacique".

En este mismo trabajo que realizó Oreste Plath y un grupo de alumnos del

Depto. de Arte Público Univesitario. Facultad de Bellas Artes de Chile, encontramos una respecto de la orfebrería de Pica: "El solo orfebre se dedica a esto social".

## LA BUSQUEDA DEL ORFEBRE

En el mes de Febrero de 1972, cuando estábamos buscando a este orfebre, sin nombre mencionado. No tuvimos mucho, para dar con él. Don José Cáceres Palacios, de 66 años, quería su vida "Naci en el campamento mis padres son piquenos y Matilla".

Don José es un hombre grande, su conversación es rápida, con un acento peruano, quizás años de estadia en Lima donde trabajó en joyería. "Podría decir que el profesor fue don Mariano Palacios, de 66 años, quien me enseñó los aspectos de composición platera y angote de brillantes, aprendí con un alemán de apellido Krebs".

Don José, el orfebre, desapareciendo debido a la escasez de materiales que realiza por encargos, años de pesca de plata venido de movimiento que se ofrecen como ex-votos (que perdieron del cuello o de las muñecas), además de coronas y de plata.

Al hacernos pasar a su taller mostrarnos algunos trabajos un cuaderno lleno de dibujos, parte de los diseños de joyas que él mismo ha realizado nos dimos cuenta que el orfebre había dado su equipo electrónico, ya que revisó mi equipo de cine sonoro. Me contó sobre este su trabajo actual: "Estudié cine, radio y correspondencia y aquí en Pica, donde desde una radio a gran primer cine sonoro y cinema banda de sonido estereofónico".

Don José Cáceres, que trabaja en oficinas salitreras, es actualmente dueño de la pequeña sala de cine que proyecta con muchas películas un promedio de una película cada localidad.

Don José Cáceres, como muchos artesanos y orfebres del país, se encuentra ante la desventaja de la falta de comercio de chafarría industrial y avance tecnológico, sociedad de clases que se han llevado.



Don José Cáceres Palacios, nos muestra cómo se hace la filigrana de plata para las joyas.



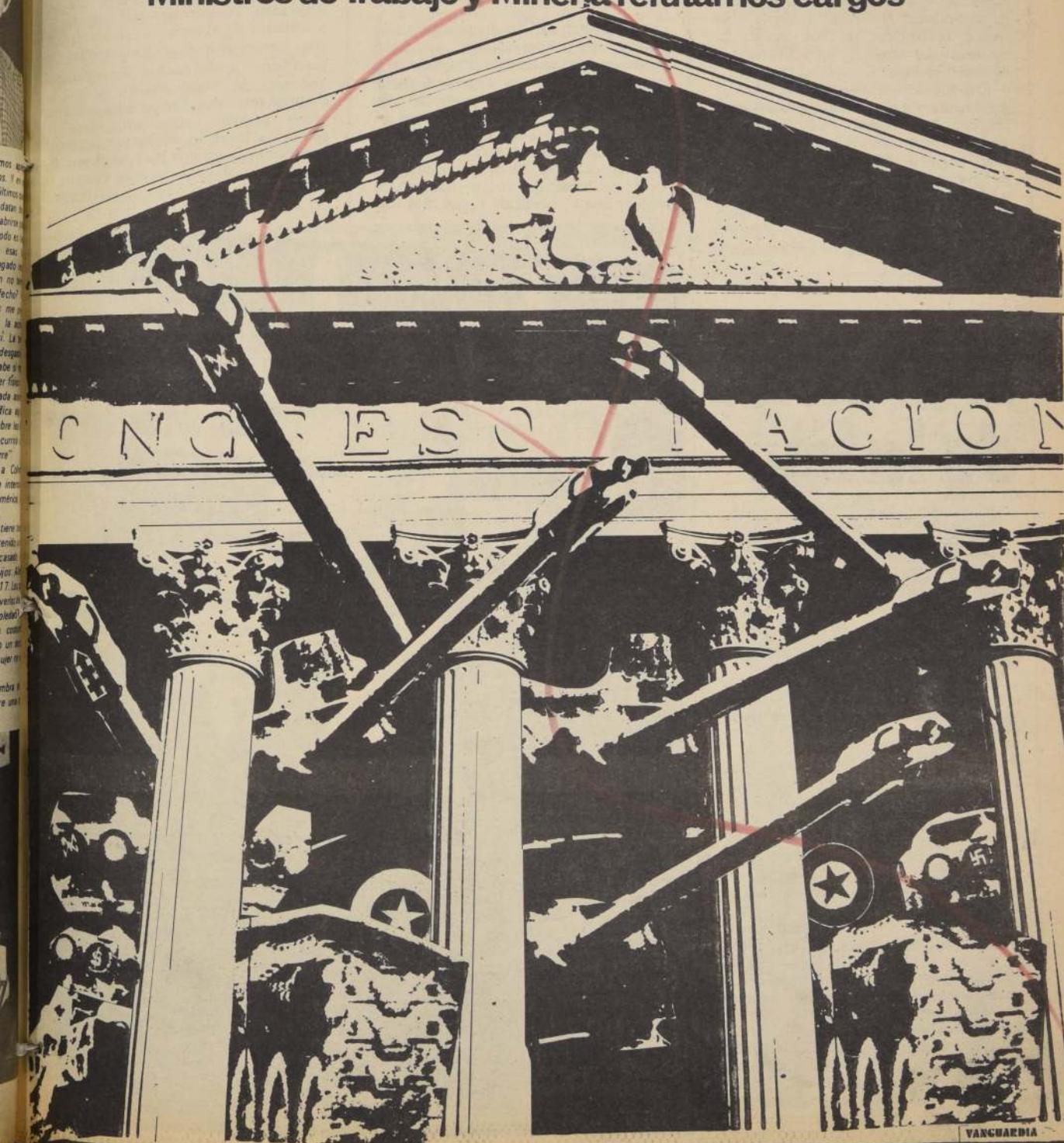
Hermosa pieza artesanal realizada con filigrana de plata.



La iglesia de Matilla y su torre anexa concitan el interés de los estudiosos de la arquitectura religiosa chilena. Es un centro de reunión para turistas y estudiantes que visitan la zona.

# el congreso dispara contra el pueblo **Figueroa y Bitar** **en la mirilla**

Ministros de Trabajo y Minería refutan los cargos



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Los Ministros de Minería y del Trabajo respondieron en forma conjunta la defensa a la acusación constitucional presentada en contra de ellos ante la Cámara de Diputados.

La acusación carece por completo de fundamentos legales y es, por lo tanto, un abuso constitucional; falsea los hechos y tiene por objeto, exclusivamente, el logro de finalidades políticas de extraordinaria gravedad para la convivencia democrática en nuestro país.

La acusación en contra de los Secretarios de Estado supone el atropello y no ejecución de las Leyes de reajuste transitorio (17.713) y permanente (17.828) de 1972, además de haber infringido la constitución al no otorgar a los trabajadores de la Sociedad Minera El Teniente, —un sector minoritario de los cuales ha paralizado sus labores—, un doble reajuste de remuneraciones.

Para apreciar claramente la falta de base y la orientación clasista de esta acusación es necesario, en primer lugar, hacer una somera relación de los hechos esenciales, para luego desentrañar su significación jurídica; todo ello en el marco de la situación política y social que vive Chile, caracterizada por la agudización de la lucha entre los sectores populares y los grupos minoritarios que defienden sus intereses y privilegios.

## El espíritu de la ley

En el mes de Agosto de 1972 el Ejecutivo envió al Parlamento un proyecto de Ley cuyo objetivo específico era el de compensar a los trabajadores de los sectores público y privado el deterioro producido en sus remuneraciones como consecuencia del alza del costo de la vida. Es así como se promulgó la ley de reajuste transitoria (17.713) y permanente (17.828).

La ley transitoria señalaba textualmente, con respecto a los trabajadores que, como los de El Teniente, están sujetos a actas de avenimiento:

"Los trabajadores sujetos a convenio, contrato colectivo, acta de avenimiento, fallo arbitral o a resoluciones de las comisiones tripartitas creadas por el Artículo 4º de la Ley N° 17.074, podrán, por una sola vez, y dentro del plazo de 60 días, contados desde la fecha de la publicación de la presente ley, solicitar la modificación del convenio, contrato colectivo, acta de avenimiento, fallo arbitral o resolución vigente, para incorporar a éstos, a contar del 1º de Octubre de 1972, el reajuste de sus remuneraciones, tratos, bonos y demás beneficios pagados en dinero, conforme al porcentaje de alza que hubiere experimentado el Índice de Precios al Consumidor, desde la fecha de inicio de vigencia del convenio, contrato colectivo, acta de avenimiento, fallo arbitral o resolución de una comisión tripartita, hasta el 30 de Septiembre de 1972."

# aceptación de el teniente

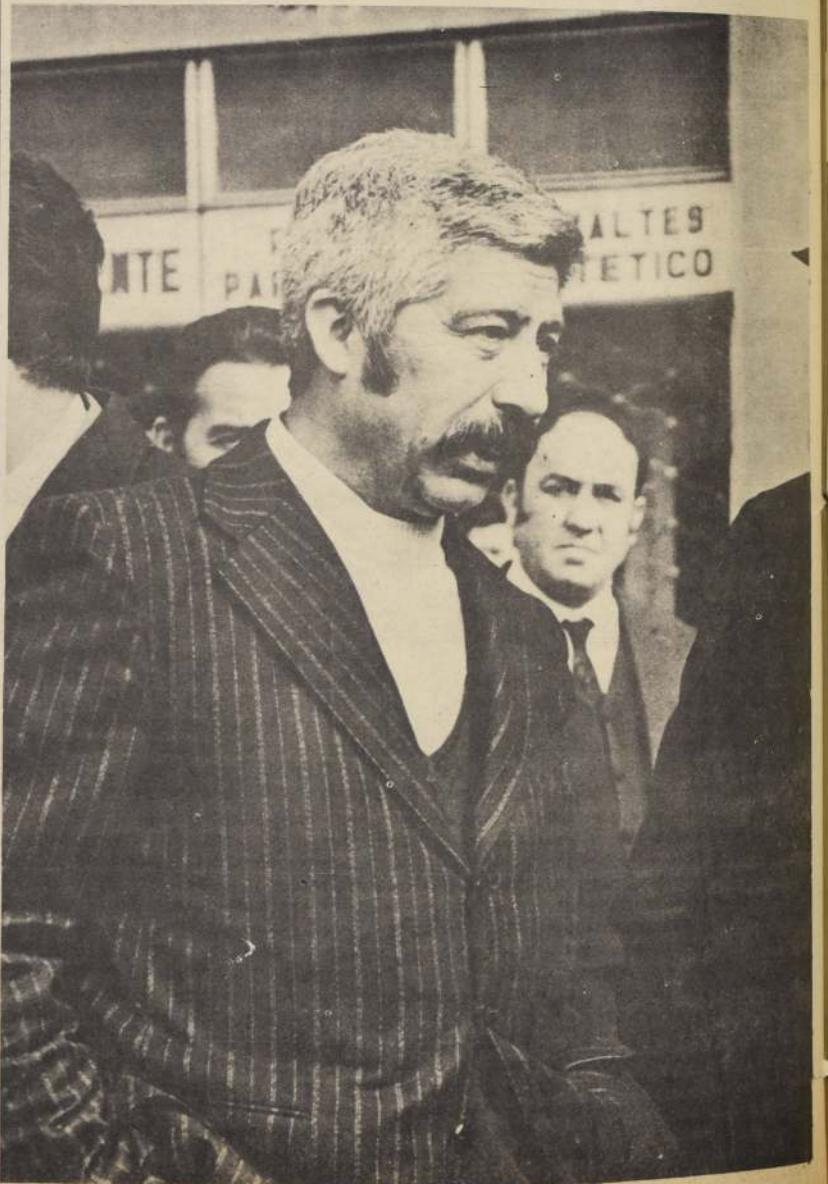
Los trabajadores de la Zonal El Teniente hicieron uso de la opción y se acogieron a la Ley de reajuste. Para ello suscribieron un acta complementaria que establece en las partes pertinentes:

"TERCERO: Dando cumplimiento a las disposiciones legales aludidas, las partes vienen en dejar testimonio por medio de la suscripción del presente Acuerdo Complementario que habiéndose producido una variación en el Índice de Precios al Consumidor ascendente a un 76,20% desde la fecha de inicio del Acta aludida en la Cláusula 1a. y el 30 de Septiembre de 1972, y habiendo dichos trabajadores recibido por concepto de Escala Móvil en

sus sueldos y salarios, tratos y contratos, un porcentaje de 310%, en el porcentaje restante serán reajustadas las remuneraciones vigentes al 3 de Abril de 1972.— Los demás bonos y beneficios que no han sido afectados por la Escala Móvil se reajustarán en el 76,20%."

"CUARTO: En consecuencia, para los efectos de facilitar el cálculo del reajuste correspondiente, los sueldos y salarios en tarjeta vigentes al 1º de Octubre de 1972 se multiplicarán por el factor 34.50382 obteniéndose de ese modo el porcentaje de alza correspondiente al período a que se refiere la ley."

Junto a esto, los trabajadores de El Teniente, en documento aparte, hicieron presente su deseo de concurrir ante los organismos competentes para consultar la posibilidad de obtener un reajuste de 100 por ciento, sin que se les imputara lo percibido desde Abril a Septiembre por concepto de "escala móvil". A esto, la Empresa respondió que tanto los sindicatos como cualquier organización tiene el derecho a hacer las consultas que estime conveniente, pero que para los efectos de cancelar el reajuste, la empresa se remite a lo establecido en la Ley y en las cláusulas del Acta complementaria.



# pronunciamiento de la dirección del trabajo

Por otra parte, y en forma oportuna, la Dirección del Trabajo impartió, mediante Circulares, instrucciones precisas para la aplicación correcta de la Ley de Reajuste.

En una de las circulares, la N° 49, de 16 de Octubre, se señala:

"Cualquier reajuste, prima, bono o beneficio compensatorio del alza que hubiere experimentado el Índice de Precios al Consumidor que haya operado respecto de las remuneraciones, tratos, bonos y demás beneficios pagados en dinero, desde la vigencia del respectivo convenio, contrato colectivo, acta de avenimiento, fallo arbitral, o resolución de comisión tripartita, hasta el 30 de Septiembre de 1972, deberá ser imputado al reajuste de que trata el Artículo P) de la Ley N° 17.713."

Y aún después de estas circulares, un decreto del Ministerio del Trabajo, refrendado por la Contraloría, y destinado a reglamentar la Ley de reajuste, aclara:

"Los aumentos sobre salarios, remuneraciones, tratos, bonos y demás beneficios o regalías pagadas en dinero que se hubiesen otorgado, pactado o convenido, con fecha posterior al convenio, contrato colectivo, acta de avenimiento, fallo arbitral o resolución de comisión tripartita vigente, se absorberán en el reajuste correspondiente al ejercicio de la opción a que se refiere este artículo."

Pese a todas estas reglamentaciones aclaratorias, emitidas oportunamente por los organismos correspondientes y refrena-

dadas por la Contraloría, el Presidente de la Zonal El Teniente decidió concurrir a esta última institución para pedir un pronunciamiento. La Contraloría señaló que "no le correspondía resolver acerca del punto consultado" y que ello era jurisdicción de la Dirección del Trabajo.

Ante esta respuesta del Organismo Contralor, los dirigentes de la Zonal El Teniente recurrieron ante la II. Junta Permanente de Conciliación para la Gran Minería del Cobre la que, con fecha 16 de Abril de 1973, señaló que la presentación de los dirigentes no tenía lugar y que por lo tanto lo recibido por concepto de escala móvil, desde el 4 de Abril de 1972 al 30 de Septiembre de 1972, debía ser imputado al total del reajuste.

## ¡Cuál era el objeto del reajuste de 1972!

Las leyes de reajuste pueden tener como objetivo mejorar, en términos netos, los niveles de remuneraciones o bien, compensar el deterioro que ha sufrido el poder de compra de los trabajadores, como consecuencia de las alzas de precios. En el primer caso nos encontramos frente a reajustes redistributivos del ingreso y, en el segundo, frente a reajustes compensatorios.

En el caso concreto de la Ley 17.713 se buscó otorgar un reajuste compensatorio, como queda de manifiesto de la historia de su establecimiento. Ya en el Mensaje se señalaba expresamente que este proyecto tenía "como finalidad dar solución a los efectos producidos por la inflación", agregando a continuación, que con dicha iniciativa "se devuelve a los trabajadores la pérdida del poder adquisitivo experimentada desde Enero de 1972 al 30 de Septiembre, obteniéndose de ese modo un rescate de la depreciación de sus sueldos y salarios al 30 de Septiembre, obteniéndose de este modo un rescate de la depreciación de sus sueldos y salarios en un menor período de tiempo". — En el debate parlamentario esta idea fue reafirmada insistentemente.

Aparece, en consecuencia, de absoluta claridad que la Ley N° 17.713 solamente tuvo como finalidad devolver a los trabajadores el poder adquisitivo deterio-

rado por el alza del costo de la vida entre los meses de Enero y Septiembre de 1972.

### 2.— LA LEY N° 17.713, LOS CONVENIOS COLECTIVOS Y LAS ESCALAS MÓVILES.

Para comprender con claridad el problema, que nuestros acusadores se obstinan en oscurecer, es necesario tener presente que en la Ley N° 17.713, por primera vez en la historia de las leyes de reajuste en nuestro país, se establecen normas que hacen aplicables sus disposiciones a los trabajadores sujetos, a esa fecha, a convenios o contratos colectivos, actas de avenimientos, fallos arbitrales, o resoluciones de comisión tripartita vigentes. — Con este objeto se otorgó un derecho de opción, en cuya virtud estos trabajadores podían elegir entre continuar pura y simplemente acogidos a sus convenios o actas o bien, entrar, de inmediato, a percibir los beneficios del sistema de reajustes fijado por la ley. — Como es lógico, en ningún caso, podían exigirse copulativamente ambos beneficios.

LO QUE LA LEY DEJO EN CLARO PUES, ES QUE NO EXISTE DERECHO A PERCIBIR UN DOBLE REAJUSTE POR UN MISMO PERÍODO Y BASADO EN UNA MISMA RAZÓN O CAUSA, CUAL ES EL ALZA DEL COSTO DE LA VIDA.



Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

# El caso de la "escala móvil"

El problema de las escalas móviles es exactamente el mismo. Ella constituye una cláusula de un convenio o contrato colectivo en cuya virtud las remuneraciones de los trabajadores sujetos al convenio se aumentan en el porcentaje pactado y en forma automática cada vez que experimenta un alza el Índice de Precios al Consumidor. — Concretamente, en el caso del acta de avenimiento de los trabajadores de El Teniente, sus remuneraciones debían reajustarse cada vez que el Índice de Precios al Consumidor aumentase en un porcentaje aproximadamente igual o superior a un 50%, siendo el reajuste de salarios igual al 50% de ese alza del costo de la vida.

La escala móvil constituye un beneficio excepcional del cual no goza la generalidad de los trabajadores sino que corresponde a algunos sectores que lo han obtenido en virtud de convenios colectivos o actas de avenimiento. — La intención o espíritu de la Ley N° 17.713, según lo hemos demostrado, no ha sido en absoluto que los trabajadores obtengan un doble reajuste por la misma causa —alza del costo de la vida— y por el mismo período de tiempo. — **RESULTA CONTRARIO A TODA NORMA DE EQUIDAD, A TODA POLÍTICA SALARIAL Y AL ESPÍRITU O INTENCIÓN DE LA LEY QUE LAS REMUNERACIONES DE UN SECTOR DE TRABAJADORES SE REAJUSTEN EN VIRTUD DE LA ESCALA MÓVIL Y, A LA VEZ, POR LA MISMA RAZÓN, EN VIRTUD DE LA LEY GENERAL DE REAJUSTES.**

## un ejemplo

Un ejemplo podrá ilustrar mejor cuál es la pretensión del sector minoritario de los trabajadores de El Teniente que han paralizado sus labores y la razón por la cual la Empresa la ha rechazado. — Supongamos que un trabajador de cualquier sector del área estatal o privada, que no está sujeto a una escala móvil, ganaba al 31 de Diciembre de 1971 una remuneración de EO 10.000.— En virtud de la Ley N° 17.713 que otorgó un reajuste del 100% del alza del costo de la vida por el período correspondiente, quedó devengando al 1º de Octubre de 1972 una renta de EO 20.000.— Un trabajador de El Teniente que al 31 de Diciembre de 1971 tenía también una renta de EO 10.000.— ya estaba ganando al 30 de Septiembre de 1972, en virtud de la escala móvil, una

remuneración aproximada de 13.000.— Pues bien, la acusación constitucional pretende que a este trabajador se le otorgue un reajuste del 100% sobre la renta de EO 13.000.—, que ya estaba reajustada en parte en razón del Índice de Precios al Consumidor, de acuerdo a lo cual esa persona quedaría devengando una remuneración de EO 26.000.— en circunstancias de que los trabajadores del resto del país, de igual nivel, sólo están devengando una renta de EO 20.000.—

Este ejemplo muestra en forma clara lo que persigue el sector de trabajadores de El Teniente que se encuentra en huelga y lo que pretende amparar la acusación constitucional. — Se pretende la percepción de un doble reajuste por la misma causa y por el mismo lapso: un reajuste en virtud de la escala móvil y otro, en virtud de la ley general.

La total ausencia de fundamentos de la Acusación queda una vez más demostrada, cuando sus patrocinantes sostienen, con completa liviandad, que habrían infringido la Carta Fundamental.

Se afirma que constituirían una infracción de esta naturaleza el hecho de haberse emitido por la H. Junta Permanente de Conciliación de la Gran Minería del Cobre un fallo o resolución sobre la que carecía de competencia y, por otra parte, el haberse supuestamente afectado derechos adquiridos de los trabajadores.

La inconsistencia de la primera afirmación, queda de manifiesto al señalar los siguientes hechos:

a) No fue la Sociedad Minera El Teniente ni el Gobierno, ni los Ministros acusados quienes recurrieron a la H. Junta de Conciliación en procura de un pronunciamiento sobre la materia. — Por el contrario, FUERON LOS DIRIGENTES SINDICALES DE EL TENIENTE quienes plantearon el problema ante ese Organismo invocando tanto las Actas de Avenimiento como las disposiciones de las Leyes N°s 17.713 y 17.828.

b) El fallo de la H. Junta de Conciliación no contiene una interpretación de la Ley, como malintencionadamente se sostiene, sino que simplemente se limita a negar lugar a la presentación formulada por la Zonal El Teniente, en razón que se ha dado cabal cumplimiento por parte de la Empresa a las Actas de Avenimiento vigentes.

c) Resulta insostenible pretender responsabilizar a los Ministros declarantes —que constituyen sólo una parte de un Organismo colegiado como lo es la H. Junta— por las decisiones, acuerdos o fallos que ese Organismo como cuerpo autónoma-miente cuenta.

Una tesis de esta naturaleza aplicada en el caso de cualquier Organismo colegiado, como el Tribunal Constitucional o el Tribunal Calificador de Elecciones, por ejemplo, llevaría al absurdo de privar a sus miembros de toda libertad para emitir sus opiniones.

En cuanto a la existencia de una "infracción a los derechos adquiridos de los trabajadores", tal afirmación queda desvirtuada por la sola circunstancia de que ni los dictámenes de la Dirección del Trabajo, ni el fallo de la H. Junta de Conciliación ni la actuación de ninguno de los Ministros ni funcionarios han impedido el ejercicio legítimo de los derechos de los trabajadores, desde el momento que ellos pueden recurrir libremente a los Tribunales de Justicia para invocarlos.



# la acusación un juego reaccionario

Esta Acusación que carece de base legal, significa la reiteración de un vicio constitucional que la oposición practica en forma irresponsable.

Es de la esencia del régimen presidencial chileno, que las mayorías parlamentarias no pueden cuestionar a los Ministros de Estado por razones simplemente políticas.— Los Secretarios de Estado son mandatarios del Presidente de la República y se mantienen en sus cargos mientras cuentan con su confianza, según lo dispone el artículo 72º, N° 5 de la Constitución Política del Estado.

Este principio básico del ordenamiento estatal vigente viene desde el año 1925 y ha sido reafirmado, a través de las sucesivas reformas constitucionales, siendo las más importantes las de los años 1943 y 1970.— Hace medio siglo ya que se eliminó el régimen parlamentario que, por simple vía interpretativa se había implantado en nuestro país como una consecuencia de la derrota de las fuerzas sociales progresistas que encarnaba el Presidente Balmaceda.

De las cuatro responsabilidades tradicionales que se pueden perseguir en un régimen parlamentario —administrativa, política, penal y civil— respecto de los Ministros de Estado —como régimen presidencial— sólo es posible perseguir dos: la responsabilidad civil y la responsabilidad penal.

La responsabilidad civil, se genera cuando por un acto de autoridad se causa daño al patrimonio de un particular.— Esta responsabilidad se persigue a través de los procedimientos judiciales ordinarios, previo un antecedente del Senado en los términos del Artículo 42º, N° 2 de la Constitución.

La responsabilidad penal, que es la que nos interesa, se hace efectiva mediante las acusaciones constitucionales, en conformidad lo dispuesto en el Artículo 39º, N° 1 de la Carta Fundamental.— Y, por cierto, sólo procede perseguirla cuando se configuran o tipifican los delitos a que taxativamente se refiere la Constitución Política.

## que se pretende probar?

En esta Acusación no se ha probado la existencia de ningún delito.— No se ha probado y ni siquiera planteado responsable y seriamente que haya habido atropellamiento de la Ley ni omisión respecto de su ejecución.

Por el contrario, ha quedado demostrado que se ha cumplido la Ley y la Constitución.

En el ordenamiento constitucional chileno no hay lugar para la responsabilidad política de los Ministros de Estado.— Tratar de ejercitárla por parte del Congreso constituye, según palabras del constitucionalista José Guillermo Guerra "una aventura comprometedora de su prestigio y seriedad".

¿Puede sostenerse que la seguidilla de acusaciones contra Ministros del Gobierno Popular, responde efectivamente a actitudes serias, meditadas y excepcionales, como quería el constituyente?

Y, curiosamente, esta distorsión o abuso constitucional no deriva de la oscuridad de las normas o de la existencia de tesis encontradas entre los comentaristas.

Por el contrario, las normas constitucionales son claras y la doctrina prácticamente unánime, en orden a no aceptar la existencia de la responsabilidad política ministerial, que es un elemento propio de los sistemas parlamentarios.

No tendría sentido repetir aquí las opiniones de los principales comentaristas de la Constitución ni los múltiples antecedentes de hecho y de derecho que avalan este planteamiento. Entre las exposiciones más modernas son muy conocidas las de los señores Evans y Silva Bascuñán, ambos connotados abogados y constitucionalistas demócratacristianos.

Sus opiniones son categóricas en el sentido de que en Chile no existe la responsabilidad política ministerial; que en el sistema presidencial a los Ministros les basta la confianza del Presidente de la República; que la responsabilidad funcional penal del Ministro, sólo se puede hacer efectiva previo juicio político.

El señor Evans, Profesor de Derecho Constitucional de la Universidad Católica de Santiago, ex-Subsecretario de Justicia del Gobierno anterior, dice en su obra "Relación de la Constitución Política de la República de Chile", página 73: "El juicio político tiene por objeto hacer efectiva la responsabilidad penal de ciertos gobernantes y funcionarios en razón de delitos que hayan cometido en el desempeño de sus cargos".

El señor Silva Bascuñán, Presidente del Colegio de Abogados y Profesor de Derecho Constitucional en su "Tratado de Derecho Constitucional", tomo 3º páginas 98 y 99, señala textualmente:

"La responsabilidad política ministerial

es propia de los sistemas parlamentarios de Gobierno en los cuales los Ministros se mantienen en sus puestos mientras cuenten con la adhesión de la Cámara y que deben retirarse de sus funciones desde que se ven privados de su apoyo.— Esto no ocurre en el sistema de Gobierno presidencial, en el que les basta mantener la confianza del Presidente de la República.— En la Ley Fundamental Chilena queda ello establecido en el N° 2 del artículo 39º, según el cual los acuerdos u observaciones que se produzcan con el voto de la mayoría de los Diputados presentes en el ejercicio de la facultad de fiscalizar los actos del Gobierno, que corresponde a la Cámara de Diputados, no aceptarán la responsabilidad política de los Ministros".

Y agrega el autor citado:

"la responsabilidad funcional penal es la que al Ministro sólo se puede hacer efectiva previo juicio político."

Es indudable, entonces, que toda acusación debe basarse específica y concretamente en la existencia de alguno de los delitos descritos en el artículo 39º de la Constitución, cuando ellos pudieren imputarse a un Ministro como resultado de su responsabilidad penal de rango constitucional. La acusación es, también y por lo mismo, la persecución de la responsabilidad personal de un Ministro de Estado.

SI SE HA DEMOSTRADO, COMO LO HEMOS HECHO, QUE NO HA HABIDO VIOLACIÓN O ATROPELLAMIENTO DE LA LÉY NI DE LA CONSTITUCIÓN Y TAMPOCO SE HA OMITIDO SU EJECUCIÓN, PASA A SER DE TODA EVIDENCIA QUE LA ACUSACIÓN CARECE DE ASIDERO CONSTITUCIONAL.

Ahora bien, si no tiene base constitucional, sólo puede entenderse orientada por un propósito político, lo que, por cierto, constituye un atentado contra el orden constitucional y el estado de derecho. Se vuelve al parlamentarismo. Así se vulnera nuestra Constitución.

Ya tendremos ocasión de denunciar los fines que se persiguen con esta maniobra, pero no hay que ser suspicaz para calificarla desde ya como una maliciosa distorsión, de un mecanismo excepcionalísimo que la Constitución franquea en el contexto del régimen presidencial vigente.

¡Así respetan la Constitución y la Ley, los sectores reaccionarios de este país!



# la acusación un paso más en la escalada sedicosa

En el fondo esta acusación es un elemento de la compleja ofensiva reaccionaria cuyo objetivo central es el retorno al poder de los sectores minoritarios. Para ello emplean dos tácticas en apariencia separadas y hasta contrapuestas, pero que están, en los hechos, perfectamente coordinadas en la tentativa de alcanzar el mismo propósito.

Por un lado, está la conspiración golpista, subterránea, clandestina, con fuertes vinculaciones con el exterior y

particularmente con el imperialismo, que se expresa, también, en la violencia fascista y en sus grupos paramilitares.

La otra táctica, configura un camino de sedición pseudo legal que se reviste de un ropaje democrático-institucional, que articula un conjunto de maniobras que cubren desde la llamada "resistencia civil" hasta el abuso del papel fiscalizador del Congreso y el juego peligroso de las acusaciones constitucionales.

So pretexto de defender la legalidad, se intenta suplantar a los Poderes Públicos, y

se realizan esfuerzos sistemáticos para vulnerar las claras atribuciones que la Constitución confiere al Poder Ejecutivo. La obstrucción parlamentaria llega a extremos tales como el rechazo a la legislación sobre delito económico, garantizando de este modo la impunidad a los especuladores; a despachar leyes de reajustes absolutamente desfavorables; a la mutilación de la ley de presupuestos; al intento de imponer al margen de la Constitución una Reforma que termina con el área social de la economía.

## sedición y mecanismos constitucionales

La escalada sedicosa pasa, también, por la utilización abusiva de los mecanismos constitucionales, ya que en la división del trabajo antipopular se ha asignado a la mayoría del Congreso un papel importantísimo. A ella le corresponde llevar adelante la ofensiva institucional contra el Gobierno Popular, a través de las maniobras obstruccionistas, de la irresponsabilidad legislativa, de la utilización indiscriminada de la acusación constitucional como si se tratara de un régimen parlamentario. A veces, la mayoría parlamentaria se erige en supuesta defensora de los intereses y reivindicaciones de los trabajadores, como se advierte en el caso del conflicto de El Teniente, en que el planteamiento del doble reajuste fue utilizado como una bandera electorera en la provincia de O'Higgins durante la última elección. Se actúa demagógicamente por parte de los mismos que tradicionalmente se opusieron a cualquier reajuste; que fueron partidarios ardorosos de las leyes de congelación de sueldos y salarios y paladines de la legislación que reprimía al pueblo; que guardaron silencio en las huelgas justas y nada dijeron frente a las masacres, cuando no las justificaron o apoyaron de un modo u otro. Parlamentarios como el Senador Ibáñez o el Diputado señor Carmine aparecen ahora en la primera línea de defensa de la huelga que sostiene la reacción en El Teniente. Curiosamente quisieran transformarse de reaccionarios confesos en líderes proletarios.

Se aclara todavía más la orientación que inspira a la mayoría del Congreso, cuando se compara el número de acusaciones constitucionales presentadas en este Gobierno con el de iniciativas de indudable beneficio general que han sido rechazadas o no tratadas por el Congreso. Nueve acusaciones constitucionales en 30 meses de Gobierno, contrastan con el rechazo del Ministerio de la Familia y del Ministerio del

Mar; el no despacho del Fondo de Prestaciones Familiares; del delito económico y de un alto número de iniciativas de la mayor importancia.

¡No sería más útil para el pueblo que el Congreso se dedicara verdaderamente a legislar, que es su trabajo, antes que a acusar Ministros cada tres meses, sin causas legales, festinando el régimen democrático y contribuyendo deliberada o inconscientemente a su debilitamiento en provecho de los sectores golpistas?

Se nos acusa por el hecho de ser Ministros del Gobierno Popular y no por problemas constitucionales o de responsabilidades de índole penal. Las razones que esgrimen nuestros acusadores son las apariencias, la envoltura externa del conflicto de fondo.

Esta acusación, y todas las que se han formulado contra Ministros del Gobierno del Presidente Allende, sólo puede ser comprendida en plenitud si se la sitúa en el campo concreto de la situación que vive Chile.

El enfrentamiento planteado entre los sectores progresistas, que representan la inmensa mayoría del pueblo, y los grupos oligárquicos se extiende a todos los ámbitos de la vida nacional.

## primeros pasos de la sedición

Del desconcierto y el temor iniciales frente al Gobierno Popular, pasaron paulatinamente a la acción organizada. Primero fué el halago hacia la persona del Presidente de la República intentando aislarlo del conjunto de los Partidos de la Unidad Popular y de los trabajadores, buscando repetir una siniestra experiencia histórica de traición a los intereses del pueblo.

No encontraron eco y orientaron sus acciones hacia el sabotaje en el campo económico. La fuga de capitales, las corridas bancarias, la paralización de la producción y de la inversión fueron los comienzos de lo que más tarde se convirtió en la especulación desenfrenada, en la creación de un gigantesco mercado negro adonde fluye el capital especulativo, donde se juega con las necesidades fundamentales del pueblo llegando incluso a la exasperación de la gente sencilla, especialmente de las mujeres.

La sincronización de estas acciones internas con las actividades antichilenas del imperialismo norteamericano en el campo internacional, —el cierre de líneas de crédito tradicionales, el embargo de nuestro cobre, las dificultades para la adquisición de alimentos, medicamentos, repuestos, materias primas, equipos,— no lograron, sin embargo, los objetivos propuestos.

A esto hay que agregar toda una campaña orquestada de intimidación y de terror psicológico en que se configura nuevamente, el fantasma del marxismo y del comunismo. Se intentaba crear condiciones que permitieran dividir a los trabajadores, enfrentar a unos trabajadores marxistas con trabajadores no marxistas; impedir, que en el seno de los sindicatos, al margen de las posiciones políticas y religiosas, los trabajadores contruyan su unidad y luchen por sus derechos.



## fracaso de octubre: la reacción cambia de táctica

Con estos antecedentes prepararon el paro de Octubre, dirigido directamente a derrocar el Gobierno Popular. Pero se equivocaron, y constituyó, para ellos, un estrepitoso fracaso y un avance y fortalecimiento de las posiciones de clase del pueblo. La unidad de los trabajadores y de todas las fuerzas patrióticas, el tradicional espíritu constitucionalista de nuestros institutos armados, la extraordinaria capacidad demostrada por el pueblo para solucionar los graves problemas que se presentaron, derrotaron los intentos golpistas de la reacción.

EL PARO DE OCTUBRE DEMOSTRO A LA OPOSICIÓN QUE MIENTRAS LA CLASE OBRERA, LOS TRABAJADORES, TODOS LOS SECTORES DEMOCRATICOS Y PATRIOTICOS DEL PAÍS ESTUVIERAN UNIDOS, SUS PROPOSITOS FRACASARIAN. ESTA FUE LA LECCION QUE SACARON DEL PARO DE OCTUBRE Y A PARTIR DE ESE MOMENTO COMPRENDIERON LA NECESIDAD DE REDOBLAR SUS ESFUERZOS POR DIVIDIR A LA CLASE TRABAJADORA.

Para esto no era un camino válido actuar a través de las organizaciones empresariales conocidas por el pueblo como sus enemigos tradicionales. Era necesario vestir al lobo con piel de oveja. Debía convertirse, paradójicamente, en "defensor de los intereses de los trabajadores", hacer cabeza de las reivindicaciones populares y no de cualquiera reivindicación, sino de aquellas que redundasen en una agudización del proceso inflacionario. Que al crear falsas ilusiones sobre mejoramientos económicos, en el fondo, socavaran las bases del Gobierno Popular convirtiéndose en medidas contrarias a los intereses del Pueblo.

El plan no paraba allí. Había que transformar las reivindicaciones económicas en una palanca que influyera decisivamente en el proceso inflacionista.

## El Teniente: parte de un plan

EL CONFLICTO DE EL TENIENTE ES PARTE DE ESTE CUADRO PELIGROSO Y COMPLEJO. Y A LA VEZ, EN EL SE DAN LOS RASGOS ESENCIALES QUE REVISTE LA ESCALADA SEDICIOSA QUE LO UTILIZA COMO PUNTA DE LANZA EN SU LUCHA CONTRA EL GOBIERNO POPULAR.

COMO UNA GOTA DE AGUA ESE CONFLICTO REFLEJA LO QUE ESTA PASANDO AHORA EN CHILE.

-Se le estimula y mantiene porque se sabe que, en definitiva, la batalla decisiva se

está librando en el terreno económico. Saben que, de este modo, si no de inmediato, pero si a breve plazo estarán afectando muy gravemente la economía del país y hacen recaer sus consecuencias sobre los sectores más modestos que dispondrán de menos alimentos, de menores posibilidades de trabajo como consecuencia de restricciones que afecten la operatividad productiva; de menos escuelas y menos bienestar. Están conscientes, sobre todo, que su manejo les permitirá, en caso de triunfo, derrotar la política económica del Gobierno y recuperar su parte de la riqueza nacional.

Sirve, además, de herramienta para dividir a los trabajadores y erosionar, así, las posiciones del Gobierno en el seno de la clase obrera. Utiliza en esta faena a dirigentes corrompidos que encarnan las tendencias económicas y los vicios arraigados durante muchos años de explotación imperialista.



PARALELISMO SINDICAL

En el conflicto de El Teniente se observa como su característica central un claro atentado a la unidad del movimiento sindical. Este hecho no es nuevo en las pretensiones de la reacción que ha soñado persistentemente con el paralelismo sindical. Grupos minoritarios de sectores de empleados han violado la democracia sindical: han desconocido las normas establecidas en el Estatuto de los trabajadores del Cobre; se han puesto al margen de los acuerdos de los organismos sindicales y han vulnerado claras disposiciones legales vigentes. Además, ha quedado demostrado que los Sindicatos de Empleados, en minoría, mantienen un conflicto pretendiendo obligar a la mayoría a sumarse a propósitos que, en último término, operarán en contra de los propios trabajadores.

Lo que hay en el fondo no es sólo un problema de divergencia jurídica, de interpretación. Hay aquí la tendencia a dividir el movimiento sindical, a imponer el criterio de una minoría sobre la opinión democrática de las mayorías. La experiencia indica que la ruptura interna del movimiento sindical es una tendencia

fascista. Se quiere, por cualquier medio, desconocer la democracia sindical. Las minorías pretenden imponerse, por la fuerza, a las mayorías estab lecidas o expresadas democráticamente en las Asambleas.

LOS TRABAJADORES DEBEN PERMANECER VIGILANTES RESPECTO DE LOS INTENTOS DE DIVIDIR SUS ORGANIZACIONES, ROMPER SU ESTRUCTURA INTERNA, DESCONOCER SUS MECANISMOS DE DEMOCRACIA SINDICAL, SUS ESTATUTOS, SU DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS, EL PLURALISMO IDEOLÓGICO EN EL SEÑO DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES Y DE LA SOCIEDAD CHILENA ES UNA CONQUISTA VALIOSA DEL PUEBLO, PERO COSA MUY DISTINTA, ES QUE LAS MINORÍAS PRETENDAN MANEJAR Y GOBERNAR A LAS MAYORÍAS. ESTOS PROCEDIMIENTOS CONSTITUYEN LA BASE MATERIAL Y PSICOLOGICA SOBRE LA CUAL OPERA EL FASCISMO. Este es, pues, el problema de fondo que se plantea al movimiento sindical en el caso de El Teniente, que no es un fenómeno aislado en estos días.

Los sectores de oposición han entrado a romper la vida interna de los sindicatos. Se presentan pliegos de peticiones anuales, se establecen convenios. Pero, en determinadas secciones donde ellos tienen alguna fuerza política, levantan a la sección contra los otros departamentos, paralizan un turno contra otros turnos, tratan de imponer una política de remuneraciones discriminatoria, odiosa, que hace imposible la redistribución del ingreso, y entregan más al que tiene más tratando de impedir por todos los medios, la puesta en marcha de normas mínimas de organización y justicia social en el campo de las remuneraciones.

## los hechos son porfiados

Se pretende crear la apariencia de un Gobierno despojando a los trabajadores de sus legítimos derechos, negándoles un 41% de aumento.

Los hechos son porfiados.

Los trabajadores de El Teniente suscribieron un acta de avenimiento con fecha 4 de Abril de 1972, en que recibieron un mejoramiento importante; luego, en Octubre, acogiéndose a la Ley 17.713, recuperaron el 100% de su poder adquisitivo y nuevamente, en Abril de 1973, con la ley de anticipo de reajuste, están en condiciones de superar cualquier deterioro inflacionario.

Si a ello se agrega que mediante la aplicación de la escala móvil, sus salarios reciben un efecto multiplicador, se puede sostener que el Gobierno ha aplicado una política salarial a los trabajadores de El Teniente de pleno respeto a sus derechos y reconocimiento a su labor productiva.

Pero, aún hay más. Por primera vez a partir de Octubre de 1972, los convenios no se celebran por 15 meses sino cada 12 meses, con beneficio y provecho de los trabajadores.

Siendo la división de los trabajadores, el rasgo esencial del conflicto, hay otras características que deben señalarse, aunque sea en pocas líneas.

# violencia con apoyo patronal

Huérfanos de apoyo popular, incapaces de despertar la solidaridad y respaldo de los demás trabajadores de la Gran Minería, los reaccionarios recurren al apoyo de las organizaciones patronales y de los medios de difusión que controlan, y no vacilan en lanzar a la calle a mujeres, niños y jóvenes en un intento de aparecer rodeando de un falso respaldo de masas a un movimiento sin destino.

Su aislamiento y condición minoritaria los lleva a usar ampliamente del sabotaje y la provocación a fin de tratar de imponerse por el terror a los demás trabajadores.

Mediante provocaciones orquestadas sostenidamente, se intenta contraponer las Fuerzas Armadas a los trabajadores y al Gobierno.

Es en esta situación general como se explica que en El Teniente, habiéndose pronunciado mayoritariamente los tra-

jadores por la fórmula del Gobierno, que contempla mejoramientos reales ligados a la producción y a la productividad, los dirigentes que encabezan los grupos minoritarios hayan rechazado de antemano, sin siquiera llamar a asambleas para decidir en votación secreta las fórmulas. Que durante días se hayan realizado provocaciones a través del ataque a los buses, la intimidación personal a los trabajadores que se han reintegrado a sus labores, las amenazas a sus familias y los ataques a sus casas. Una radio ha sido tomada, y antes lo habían sido las instalaciones de la Sociedad Minera en Rancagua a riesgo de un grave enfrentamiento entre trabajadores y con la fuerza pública.

Hace diez días, una gestión de mediación llevada a cabo por la Central Unica de Trabajadores y la Confederación de Trabajadores del Cobre, fracasó por el retiro de la

reunión de los dirigentes de los grupos en conflicto, que eran los mismos que habían solicitado este camino de solución.

Hemos dicho, y lo reiteramos ahora, el conflicto de El Teniente, hace ya tiempo que dejó de ser un movimiento laboral —y acaso sus dirigentes ni pensaron darle tal carácter— para transformarse en un problema político que manejan por intereses muy ajenos a los trabajadores de El Teniente.

Porque, sin duda, cabe la pregunta: DE COMUN EXISTE ENTRE EL EMPLEADO DE LA SOCIEDAD MINERA Y EL DUEÑO DE EL MERCURIO AHORA APARECE COMO DEFENSOR DE LOS TRABAJADORES? ¿O la Sociedad de Fomento Fabril, la organización que controlan los grandes empre-

# acusación: atentado contra los trabajadores

Esta acusación ha concitado el repudio de los más vastos sectores. Innumerables organizaciones sindicales han aprobado votos de respaldo a los Ministros acusados y de condenación a la escalada sedicosa. Se han realizado concentraciones y mitines en provincias y en Santiago. Recogiendo el clamor de cientos de miles de obreros y empleados, la Central Unica de Trabajadores

ha declarado que esta acusación es un atentado contra los trabajadores y una ofensa a la clase obrera chilena.

Como Ministros del Gobierno Popular y militantes revolucionarios, estamos orgullosos de esta solidaridad expresada en múltiples formas, no porque entendamos que se trata de un apoyo a nosotros como personas, sino porque estamos conscientes que se trata de una expresión del nivel de

conciencia del pueblo de Chile, decidida a evitar la guerra civil y a volcar su esfuerzo en las tareas de la construcción de una sociedad más humana, cualitativamente superior.

Hemos recibido una responsabilidad grande de parte del Presidente de la República y la cumplimos mientras contemos con su constante respaldo de los trabajadores.

# acusación con propósitos antipopulares

Podrá seguir la ronda de acusaciones inconstitucionales, y desgraciadamente, será así si no se imponen en el seno de la oposición los sectores genuinamente democráticos, pero ello no impedirá que el Gobierno continúe su camino. EL GOBIERNO DE LA UNIDAD POPULAR NO ES UN GOBIERNO MAS O UNA MERA ALTERNATIVA REFORMISTA. SU CONTENIDO REVOLUCIONARIO Y SU DECISIÓN DE ÁVANCE DERIVAN DE SU COMPROMISO CON EL PUEBLO, QUE SERÁ CUMPLIDO A TODO TRANCE.

Una acusación constitucional que no tiene base jurídica y que está inspirada en

tan manifiestos propósitos antipopulares, debería ser, ciertamente, rechazada por la Comisión y, posteriormente, por la Cámara de Diputados.

No nos hacemos, naturalmente, ninguna ilusión ya que sabemos por experiencia cuánto influyen los intereses de clase en la actuación de las personas. Sin embargo, queremos reiterar nuestra preocupación por el daño que causan a la institucionalidad este tipo de actitudes irresponsables.

Hacer el juego al fascismo y la reacción ha sido siempre peligroso, y a veces mortal. No tenemos ninguna razón para suponer que en Chile las cosas pudieran ser distintas, y es por ello que, una vez más, de acuerdo a la orientación invariable de las

organizaciones populares, llamamos a todos los sectores democráticos a cerrar filas frente al peligro de la guerra fraterna, aislar a los sectores reaccionarios, derrotar el fascismo; a abrir paso a cambios que imperiosamente reclama la sociedad chilena. Son éstas, las patróticas de la mayor urgencia.

Saludan atentamente a Ud.  
LUIS FIGUEROA MAZUELA  
Ministro del Trabajo  
y Previsión social

SERGIO PITAR CHAVES  
Ministro de Minería